



شماره ۱۲۶  
سال سی و نهم  
مهرماه ۱۳۸۱  
پوشه ۲۷۰۰

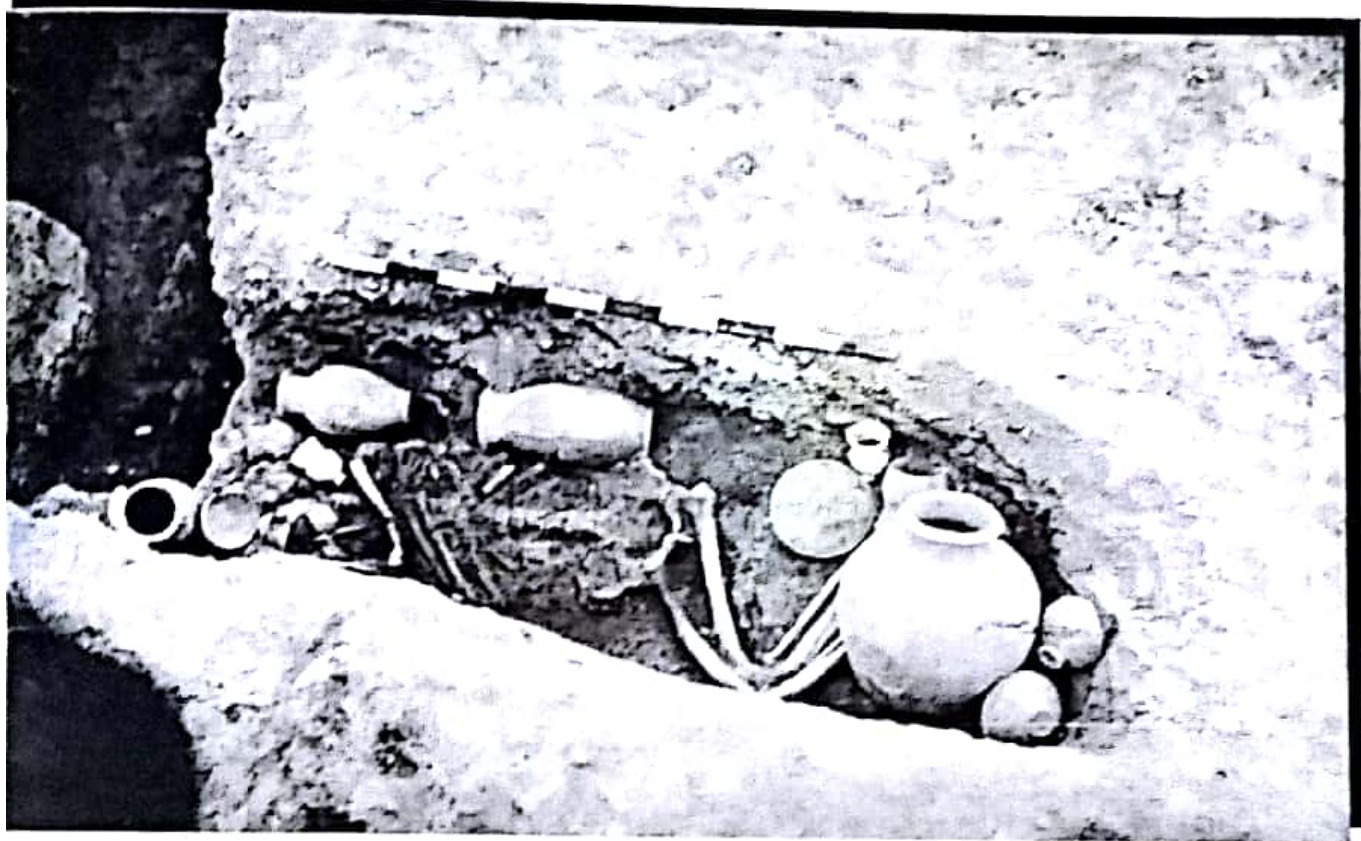
# هزارمیرد

موزه گوفاریکی زانستییه،  
له شوینهوار و میژوو و که له پووری کوردستان ده دویت



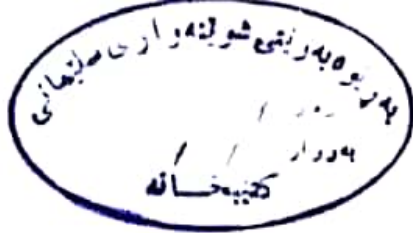
وزارهتی رۇشنییری  
حکومهتی شه ریسی کوردستان ده ری دهکات





### گردی به کرناوا

دیمه‌نی قه‌بریکه که له چینی جه و ته‌مدا ده‌رکه و تووه



12 ನಂ  
ಸಾಲಿನ  
2000 ರ  
ಪುಟ 2700

# ಹೆಚ್‌ಆರ್‌ಎಸ್

ವಿವಿಧ ಗುಣಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ

ಇದು ಸರ್ಕಾರದ ಮೂಲಕವೇ ಹಾಗೂ ಸರ್ಕಾರದ ಅನುಮೋದನೆ  
ಇಲ್ಲದಂತೆ ಯಾವುದೇ ವಿಧದ ಮಾರಾಟವನ್ನು ಮಾಡಬಾರದು

# هزارمیرد

ژماره ۱۲  
سالی سنیهم  
حوزه‌یرانی ۲۰۰۰  
پوشه‌یری ۲۷۰۰

وه‌رزه کۆتاریکی زانستییه له شوینه‌وارو میژووو که له پوووری کوردستان ده‌دویت.  
وه‌زاره‌تی رۆشنییری حکومه‌تی شه‌ریه‌می کوردستان ده‌ری ده‌کات.

سکرتری نویسن  
رافیده عه‌بدوئلا قه‌رده‌اخ

سه‌رنوسه‌ر  
د. نه‌به‌زه مه‌جید نه‌مین

خاره‌نی نیمتیاز  
وه‌زاره‌تی رۆشنییری

راویژکاران  
د. که‌مال عه‌لی  
د. دلیر نه‌حه‌مه‌د  
سازان حسین

ده‌سته‌ی نوسران  
په‌خشان عه‌بدوئلا مه‌حه‌مه‌د  
وه‌فا خه‌لوق سه‌عید  
هاشم حه‌مه عه‌بدوئلا  
نه‌سرین خواکه‌ره‌م

سه‌ریه‌رشتیاری زمانه‌وانی / حه‌سه‌ن عه‌بدوئکه‌ریم  
سه‌ریه‌رشتیاری چاپ / مه‌حه‌مه‌د عه‌بدوئکه‌ریم سۆله‌یی

نارنیشان: سلیمانیه / وه‌زاره‌تی رۆشنییری / به‌ریه‌به‌رته‌نی کشتیه‌ی چاپ و بڵا‌وکردنه‌وه  
ژماره‌ی ته‌له‌فون: ۲۲۱۳۷۶

العدد ۱۲  
السنة الثالثة  
حزيران ۲۰۰۰

# هزارمیرد

مجلة علمية فصلية تبحث عن تاريخ و آثار و تراث كردستان.  
تصدرها وزارة الثقافة في حكومة إقليم كردستان.

سکرتری التحریر  
رافده عبدالله قرداغي

رئیس التحریر  
د. نبز مجید آمین

صاحب الامتیاز  
وزارة الثقافة

الإستشاريون  
د. که‌مال عه‌لی  
د. دلیر عبدالله  
سازان حسین

هیئه‌ی التحریر  
بخشان عبدالله محمد  
وفاء خلوق سعید  
هاشم حه‌مه عبدالله  
نسرین خواکرم

المشرف اللغوي / حسن عبدالکریم  
مشرف الطبع / محمد عبدالکریم سۆله‌یی

العنوان: السلیمانیه / وزارة الثقافة / المدیریة العامة للطباعة و النشر.  
رقم الهاتف / ۲۲۱۳۷۶



## پیتستی ناوه پۆکی به شی کوردی

ژماره	ناونیشانی بابەت	نووسەر/ وەرگیر	لاپەرە
۱	وتەى ژماره	وهزیری رۆشنییری	۵
۲	هونهری بیناکاری و نه خش و نیگاری ناوچهی کهرکوک	نهژی	۷
۳	کاسییه کان و حکومهتی کاسی	نه حمەد میرزا رۆسته می	۳۷
۴	نهریتو هونهری میدییه کان	موحه مەد حمەد سائح توفیق	۵۵
۵	زەردەشتو پەيامەکی	سەرھەنگ سالار	۶۲
۶	به هه شتی عه دەن	هاشم حمەد عەبدوڵا	۷۰
۷	ديسان سه عیدی ته تهر	سایق سائح	۷۸
۸	کیشهی کوردی تورکیا	سه لمان عەلی	۸۷
۹	نیاندهرتانه کی شانیدهر	رزگار عومەر عەلی	۱۱۵

- ۱- بەرگی یەکم دیوی دەرەو: چەرخێ گۆزەگەری / کردی (یەلخی) ناوچهی حەمرین / ههزارهی دووهم پیتش عیسا
- ۲- دیوی ناوهوی بەرگی یەکم: ویتنهی گۆپێک له چینی ههوتهم / کردی به کراوا، ههزارهی دووهم پیتش عیسا.
- ۳- دیوی ناوهوی بەرگی پاشوه: ویتنهی هیلکاری شاعیری گهوهی کورد مهولهوی
- ۴- بەرگی پاشوه: شاخیکی هه ورامان / ناوچهی سهریوان

نەخشە و دەرھێنانی ھونەری بەرگ: ناشنا عەبدوڵا

کۆمپووتەر: دیاری جەمال عەبدوڵا

نەخشەسازی بابەتەکان: نەھلە پۆکس

چاپخانە: چاپخانە تیشک

چاپی بەرگ: چاپخانە دلیتر

نیراژ: ۵۰۰ دانە







## وتەى ژمارە

(ههزارمیرد) وهك گوڤاریكى زانستیى كلتورى، له نیو خوینەر و ههوادارانى میژووو كلتورو شوینەوارناسانى نەتەوهكه ماندا بۆتە خاوەن سەنگى خۆى و بایه‌خى پیدراوه، ئەمەش ئاواتى هه‌موو گوڤاریكه، بەلام ئەمە مانای ئەوه نیه كه ئیتر پشتمینى لى بكه‌ینه‌وه، زۆر جار تا‌قه نووسینىك گەلیك له نرخ و به‌های پۆژنامەیهك، گوڤاریك، دینیتە خواره‌وه، له‌بەر ئەوه داوا له‌وه به‌پێزانە ده‌كەم كه به‌شدارى ده‌كەن به‌ نووسین له‌ گوڤاره‌كه‌دا پێز له‌ سه‌ره‌تاكانى ئازادى دربرین و نووسین بگرن.

مه‌به‌ستم ئەوه‌یه كاتى ئەو به‌پێزانە به‌شدارى له‌ پێشخستنى ره‌وتى گوڤاره‌كه‌دا ده‌كەن، خۆیان نەخەنە په‌راویزى بابەتە زانستی و ئەكادیمییه‌كان و، به‌ وشه‌و رسته‌ى نەشیاو خۆیان گیرۆده‌ى به‌زۆر سه‌پاندنى راو بۆچوونه‌كانیان بكەن، سه‌ره‌پای ئەوه‌ش هه‌ستى كه‌سانى دى بریندار بکەن.

ره‌نگه‌ بۆ نووسه‌رىك بچیتە سه‌ر، پای خۆى به‌وپه‌رى توندو تیژى و به‌ده‌ر له‌ ده‌ربه‌ستى بۆچوونى ئسولى، تانه‌و ته‌شه‌ر.. كینه‌ هه‌ل‌پشتن حه‌واله‌ى كه‌سانى دیکه‌ بکات، به‌لام ناخۆ له‌م حاله‌ته‌دا ئەو نووسه‌ره‌ به‌ راده‌ى یه‌كه‌م پیرۆزى په‌يامى خۆى له‌ده‌ست نادات..؟ زیان به‌ كه‌سیتى خودى خۆى ناگه‌یه‌نى..؟ ئایا دوا به‌دواى ئالۆزاندنى بارى ده‌روونى خوینەر ناشیبیتە باعيسى مملانیى لاوه‌كى و بریندارکردنى نه‌ستى خوینەر؟ له‌ وه‌لامدا ده‌لێن، بێگومان ئەگه‌ر نووسه‌ر له‌ نیگای ئەم په‌رسیا‌ره‌ ئاراسته‌كراوانه‌وه‌ په‌روانى، ئەوا نه‌ك له‌ سه‌ر سه‌كه‌وى ئازادى گوڤاره‌كه‌دا، به‌لكه‌ له‌ بۆتە‌ى داهینانه‌كانیشدا هه‌رگیز مه‌به‌سته‌كانى خۆى ناپێكى.

له‌بەر ئەوه‌ چاك وایه‌ نووسه‌ر بیروبۆچوونه‌كانى خۆى له‌ چوارچێوه‌یه‌كى زانستى گونجاودا بخاته‌ په‌و، به‌ پشتمینى به‌ سه‌رچاوه‌و به‌لگه‌ په‌سمی و باوه‌پێكراوه‌كان بیانسه‌لمینیت.. (هه‌زارمیرد) یش كه‌ ئه‌ركى سه‌ره‌كى خزمه‌تکردنه‌ به‌ چه‌مكى میژوویى و شوینە‌وارى میلیه‌ته‌كه‌مان و هه‌روا پێزگرتنه‌ له‌ هه‌موو ئەوانه‌ى له‌م پێناوه‌دا ماندوو بوونه‌و ده‌بن، لاپه‌ره‌كانى بۆ هه‌موو خاوه‌ن قه‌له‌مێكى كارامه‌و بابەتیكى به‌كه‌لك و سوودبه‌خش والا‌یه.

خالیكى دى كه‌ لی‌ره‌دا به‌ پێویستى ده‌زانم به‌ كورتى ناماژه‌ى بۆ بکه‌م مه‌سه‌له‌ى پاراستنى شوینە‌واره‌كانى كوردستانه‌، دیاره‌ كه‌ شوینە‌وار بۆ هه‌ر



گهل و نه ته وه يهك وهك ناسنامه وايه و به زوري به هوئي نهو شوينه وارانوه ده توانري زانباري و شاره زايي به ده ست بهيئري ده ربارهي ميژووو كه لتووري هه ر نه ته وه يهك.

ئيمه ي كورد، كه هه ر له ديژمه مانه وه دوژمانانمان به هه موو جوړيك هه و ليان داوه ميژوو مان بسپرنه وه يان بيشيوينن و وامان لي بكه ن كه خو مان نه ناسينه وه! نه گه ر پيشتر پاساويكمان هه بووبى بو كه مته رخه ميمان به رامبه ر ئهركي پروزي پاراستنى شوينه واره كان، ئه وا ئيستا به هيچ شيوه يهك پينه و په روي نهو كه مته رخه مي و گوي پي نه دانه مان بو ناكري.

راسته له پوژگاري ئه مپروماندا له بهر هه ندي هو، نه مانپه ر ژاوه ته سه ر ئه وه ي پلانيكي زانستي و ريكوپيك دابنيين بو روو كردنه ئه و بواره و، ده سكردن به پشكنين و كنه كردنى شوينه واره كان، به لام خو ده توانين ريگا نه ده ين به كه ساني نه فس نزم و دوژماني نه ته وه، له وه زياتر قوربه كه مان بو خه ست كه نه وه و به ته واوي ناسه واري شوينه واره كانمان له گه ل خاكدا يه كسان بكه ن، ئه و هه موو زولم و ناهه قيه ي كه به رامبه ر شوينه واره پيروژه كانى كوردستان كراوه و ده كريت.. له راستيدا ده بي زورتري له مه ر بنوسريت و، له نيو هه ر كوږو كوومه له يه كي پو شنبيري دا به بايه خه وه ليى بكولدرتته وه و وهك ديارده يه كي نادرست و دزيو بخريتته روو.. پاراستنى شوينه واره كان ئهركي هه موو كوردىكى دلسوزو نيشتمانپه روه ره و هوكارىكى گرنگيشه بو نيشاندانى رووي گه شى شارستانيتي گه له كه مان، به پيچه وانوه شيواندن و دزين و ئاوديو كردنى ئه و سامانه به ترخه ي ميژوو مان، تاوانىكى گه وره يه دژ به ژياري كوومه لي كورده واري!

بيگومان ئه وانه ي له نيو بازنه ي ئه م تاوانه دا ده گيرسيئنه وه پيوسته به توندى سزابدرين و شه رمه زاري گه ل و نيشتمان بكرين.

ليزه دا به پيوسته ده زانم پيشنيان بكه م ليژنه يه كي ياساي له سه رو كايه تي ئه نجوومه ني وه زيرانه وه پيكبه يئريت و له ده سپيكي كاره كانيدا ليژنه كه هه ول بدات ياسايه كي تايبه ت به پاراستن و پاريزگاري كردن له شوينه واره كان دابريژريت و برياري له سه ر بدرت، به كرده وه ش له زووترين كاتدا جيبه جي بكرت.

ئه مانه گشتى ده بنه سه ره تايه كي پته و له پينا و كو تايي هينان به تاوانى له نيو بردنى شوينه واره كان!

وه زييري پو شنبيري





# هونهري بيناكارى و نه خش و نىكارى

## ناوچهى كهركوك

سه رده مه ميژوويى يه كان

به شى دووهم

نووسينى : نهژى

هونهري بيناكارى سه رده تاكانى سه رده مه ميژوويى يه كان گۆپانىكى هه مه لايه نهى به خۆيه وه ديت كه بووه هۆى نه وهى ههنگاوى چاك بنيت بۆ به ره و پيش چوونى هونهري بيناكارى، نه و بناغه يه ي سه رده مه كانى پيش ميژوو، بووه هۆى گۆپانىكى باشت بۆ سه رده مه ميژوويه كان و گۆپانىكى هه مه لايه نهى دروست كرد كه جى په نجبه ي له سه رتا پاي كوردستاندا به دركه وت و گه شه ي به رده وامي كرد له قاوغىكى نويدا له بهر نه وه واي كرد كه سه رده مه ميژوويى يه كان وه رچه رخانه يكى پيش كه وتوويى پيش خۆى بيت.

بۆنموونه ناوچه كانى (مه تاره) و (قاميش) و (هويجه) كه له سه رده مه ميژوويى يه كاندا ناوه دان بوو، ده گه پيته وه بۆ به رده وامي سه رده مه كانى پيش ميژوو، له ناو خۆيدا زنجيره يه كى نه پچراوى دروست كرد بۆ ناوه دانى، هه ر له سه رده مه كانى (گۆتى) و (لۆلۆيى) و (سوهمرى) و (ئه كه دى) و (ناشوورى) و (ميتانى). ناوچه ي كهركوك شوينىكى گرنگى

گه شه ي كردو نينجا به ره و خوارووى عىراق گه شه يان كرد، مۆركى هونهري بيناكارى نه و سه رده مه به ته و اوته ي نه و راستى به ده سه پينيت كه ناوچه ي كهركوك بنكه يه كى گرنگى نه و گۆپانه بيناكارى به بووه.....

ليروه ده گه ينه نه و راستى يانه ي خوارووه له هونهري بيناكارى سه رده تاكانى سه رده مه ميژوويى يه كان :-

1. به كارهينانى قوڤ وه كو كه ره سته يه كى سه ره كى له هونهري بيناكاريدا، به كارهينانى به شيوه يه كى فراوان و دروست كردنى شيوه ي جورا و جورى خشتى كال له قوڤ، ((چونكه له بهر نه وهى كه ره سته يه كى زۆر و كه متر نه ركى تى ده چيت و زياتر تواناي هيه بۆ نه وهى له ژيڤر ده سته يه كى به كارى ده هينيت له

كوڤه و بووه، له سه ره وه به ره و خوارووى (عىراق)، بۆيه هه رده مه هونهري بيناكارى له بهر وه دا بوو، شان به شانى لايه نه كانى تر گه شه ي كردووه و بۆته خاوهنى مۆركىكى خۆمالي ره سه ن، چونكه نه و كوچ ره وه ي ناوچه كانى (چه رموو) تا ماوه يه كى چاك له ده شتايى يه كانى (كهركوك) و ده ورو به ره كه يدا



بيناکاريدا<sup>(۱)</sup>... ههروهه ها توانايه کي چاکي ههيه  
 بۇ به دست هينانه وهى قوربه کونه که بى نه وهى  
 گورننيک دروست بکات له ديواره  
 کونه که داو، نه وهى به سه بۇ زيادکردنى چينيکي  
 تازه له سهر قوربه کونه که، که تووشى بووخاندن  
 بووه، که به هوى گوراني وه رزه کانه وه تووشى  
 داخوراندن بووه...))... وه به کارهيناني  
 خشتي کال به شيوهى تيك هه لکيش، بۇ  
 ريزکردنى خشته کان<sup>(۲)</sup>. ههروهه ها به کارهيناني  
 به رديش له گهل قوردا بۇ دروست کردنى خانوو  
 به کارهاتووه، وه سه رچاوه کان نامازه  
 بوئه وه ده کهن که قيرو گه چيش به کارهاتووه  
 به تايبه تي به کارهيناني (هه سفلت) له کيشاني  
 ناوه پوي ژووره کاندو، گه چيش له سنوورنيکي  
 دياري کراودا به کارهاتووه، نه گهر به راوردى  
 بکهين له گهل خوارووي عيراقدا، ده بينين  
 له ناوچه کاني سه روودا به شيوهيه کي زور  
 به کارهاتووه بۇ سپي کردنه وهى ژووره کان .  
 ۲. هه ره له سه رده مه ميژووييه کاندو هه نگاونان  
 به ره وه دروست کردنى ژووري لاکيشه يي، له  
 ژووري بازنه يي و چواگو شيه يي وه وه ههروهه ها  
 هه نگاونان بۇ دروست کردنى هه رچوار سوچي  
 ژووره کان و ده رکردنى چه قى پيويست بۇ هه ر  
 چوارلاکاني .  
 ۳. سه ره له داني نووسين شان به شاني  
 هونه ري بيناکاري که نه مه يش له گهل خويدا  
 هه نگاوي نابره وه بيري فراوانتر، چونکه  
 سه ره له داني نووسيني خه تي ميخي بووبه هوى

فراواني زماني مرقه که له چواندنى هه موو  
 لايه ني هونه ري بيناکاري به که وهه نگاوي نا بۇ  
 نه وهى بتوانيت خوى سه قام گيربکا  
 له به کارهيناني زماني بيناکاري و نه خش و  
 نيگار، که گه ليک جار نه خش و نيگار که بوو به  
 بناغه بو تيك هه لکيشي زمانه که که له گه ليک  
 کاتدا نه خشه که زمانه که ي خويندوته وه ...  
 ۴. سه ره له داني هونه ري په رستگا، وه کو  
 هونه ريکي تری بيناکاري و دروست کردنى  
 له سه ر شيوازيکي دياري کراوو جياواز له  
 هونه ري بيناکاري خانوو کاني ترداو، له به ر  
 پيروزي شوينه که، بيناکاري به که شي بايه خي  
 پي دراوه .  
 ۵. سه ره له داني دروست کردنى شووره به  
 ده وري شاره که دا که نه مه ش له خويدا  
 هه نگاويکي سه رده مه کاني پيش ميژووه  
 که نه مجاره به شيوهيه کي فراوانتر وله قاوغنيکي  
 گه و ره وقه به تر دروست کراوه و شيوازي  
 دروست کردنى بورجي چاوديري له سه ر  
 شووره کاني بۇ خوپاراستن ...  
 ۶. نه وهى له ناوچه ي که رکوکدا به رچاو  
 ده که ويت نه وهيه که هونه ري بيناکاري (گوتى)  
 و (لولويى) و (سو مەرى) و (نه که دى) و (هورى -  
 ميتاني) هه نگاوي گه و رديان ناوه و  
 جي په نجه يان زور به زه قى دياره، نه گهر  
 به راورد بکريت له گهل ناوچه کاني تردا، چونکه  
 ناوچه ي که رکوک خاوه ني تايبه ت





اللوح ي-٥ ختم أسطواني من العصر الحوري الميتاني

اللوح ي-٦ ختم أسطواني من العصر الآشوري الوسيط



الالواح من ٦.٥.٤.٣.٢.١ اختتام أسطوانية من العصر الآشوري الوسيط



((به ندى يه كه م))

هونهرى بيناكارى و نه خش و نىگارى ((گۆتى)) و  
(لۆلۆيى) و (سۆمهرى) و (نه كه دى) يه كانى ناوچهى  
كه ركوك

نزىكترين سهردهمىكى ميژوويى بيناكارى  
ناوچهى كه ركوك كه به ده ستمان گه يشتبىت،  
هونهرى بيناكارى (گۆتى) و (لۆلۆيى) يه كانه،  
چونكه كه ركوك بنكهى سهرهكى قه له م رهوى  
گۆتى يه كان بووه، وه ناوچه كانى سهروو  
رۆژهه لاتی كه ركوكيش شوينى گه شهى  
شارستانى (لۆلۆيى) يه كان بووه، كه زياتر  
شارستانى ته كه يان له ناوچهى سلیمانى و  
دهوروبهرى بووه، به لام كارتىكردى هونهرى يان  
به سهر ناوچه كانى كه ركوكه وه به دياركه وتووه،  
بۆيه تاراده يه كى چاك تيكه لاويى يه كى بيناكارى  
له نيوانياندا به ديار كه وتووه، كه خۆى  
ده بينى ته وه له گه شه كردنى كوچ رهويان به رهو  
ناوچه كانى خوارووى عىراق، له ناوچه يه كى  
هاوبهش ئەميش سهرووى ميژوپۆتاميايه. به لام  
ئوهوى جىگهى داخه ئوه يه كه تاكو ئىستاكه  
پشكنينىكى پيوست نه كراوه له ناوچه كانى  
كه ركوك له سهر هونهرى بيناكارى يان، وه ئوهوى  
كه كراوه شتىكى وا پيوستى بيناكارى يانه  
نى يه.

لىره به دواوه، سهول دهم كه  
روونكر دنه وه يه ك به كم له سهر هونهرى بيناكارى  
(گۆتى) و (لۆلۆيى) يه كان هه رچه نده  
به شيوه يه كى كه م بى دهرامهت بيت و به لگه  
پيوست به ده سته وه نه بيت.

مه ندى يه كى زۆر ناشكراو روونه، بۆ نموونه  
كارتىكردى (هورى-ميتانى) له سهردهمى  
ئاشوورى يه كاندا زۆر به زهقى دياره.

7. سهره لدانى دروست كردنى كۆشكى  
فراوان و قه به كه شيوه يه كى بيناكارى قه شه نگو  
دلگىرى هه يه كه نموونهى ئەمه كۆشكى (نوزى)  
و (كوروخانى) يه كه هه م كۆشكىكى  
كۆمه لايه تى و هه روه ها به ريو به رى يه كه تىيدا  
ده لاله ت له شوينى به رزى لايه نه  
كۆمه لايه تى يه كه ي سهردهمى هۆرى يه كان  
ده كات.

8. سهره لدانى هونهرى نه خش و نىگار  
به شيوه يه كى فراوان، كه نمونهى ئەمه كۆشكى  
(نوزى) يه، كه له كاتى پيوست ديينه سهر  
به راوردى ئەم نه خشانه.

9. دروست كردن و هه لكه ندى بيناكارى  
ئاوه رۆ به شيوه يه كى ريك و پىك و رىژكردى  
به قىرو چه وو به رد بۆ راكيشانى ده رچوونى  
ئاو...

10. شان به شانى هونهرى بيناكارى و  
نه خش و نىگار هونهرى گلكارى و كۆتهل و بۆرى  
لووله كيش گه شهى كردوو شيوه يه كى  
ريك و پىكى به خۆيه وه گرت.

11. سهره لدان و فراوان بوونى بىروباوهرى  
ئايينى له ناوچه يه كى وه كو (كه ركوك)، له گه ل  
خۆيدا گۆرانىكى بنه ره تى هونهرى بيناكارى  
روويدا، وه كو ئوهوى كه سهره لدانى ئايينى  
زه رده شتى جوړه پالپيوه نه رىكى هونهرى  
دروست كردنى ئاته شگه بوو، كه هه نگاويك بوو  
بۆ زياتر دروست كرنى هونهرى بيناكارى.



((جىگى قەلەۋ ويرانە كۆنەكان كەلە  
(ئىراپخا) و(زاموا)دا ھەن نىشانەى ئاۋەدانى  
كۆنى ئىم وولاتانەت<sup>(۱)</sup>...))، پاش  
ئاشوورى يەكان شاھىدى مەدەنىيەتى ئەمانەن،  
ئاشوور (ئاسىرپال)ى پاشاى ئاشوور، بەكۆمەل  
ۋەستاۋ سەنئەت كارى لۇلۇكانى بىردوۋە بۇ  
ئاشوور، بىجگە لەمە بوونى ئەو ھەموو قەلەۋ  
شارى لۇلۇيەكە پاشاكانى ئاشوور باسىيان  
كردوۋە، بەلگەيەكى ئاشكرايە كە ئەمانە دوو  
مىللەتى مەدەنى و بەكەك بوون و بە قابىلىيەتى  
ئىستاي ۋلاتەكەشا گومان نىە كە ئەمە راستە.  
چونكە سامانى ئىم ۋلاتە ئەۋەندە زۇرە گومان  
تامىنىت ك بوويىتە ھۆى پىشكەوتنى لۇلۇكانى  
ئەۋكاتە<sup>(۲)</sup>

بەلام بىرۋوچوونى مامۇستاي ھونەر  
ئەنطوان مورتگات وايە دەربارەى گۆتى يەكان  
كە:

((لەتوانادا نى يە دەستنىشانى ناسنامەى  
گۆتى يەكان بىكەين لەپىنگاى زانستى  
ئاسەۋارەۋە، ۋە (ف.ئەندرىس) ئەۋەى  
سەلماندوۋە كە بىنايەك ھەيە لە چىنى (F) لە  
پەرسىتگاي (عەشتار) لە (ئاشوور) كە  
دەتوانرىت بەھى گۆتى يەكان دابىرىت، چونكە  
بىكەى خانوۋەكە لەبەرد دارپىژراۋە، بەلام  
لەۋايدا لەگەلىك شوئىندا ھى لەۋ جۆرە  
دۇزراۋەتەۋە كە ناگەپىتەۋە بۇ بىنەپەتى  
(گۆتى يەكان، مروف دەتوانىت بىر بىكاتەۋە لەۋ  
كۆشكە گەۋرەيەى كەلە بەرد دروست كراۋە لە  
گىردى(خونىرە) لە سەرووى وولاتى

(مىزۇپۇتامىيا)، كە دەست پى دەكات  
لەسەردەمى سۆمەرى كۆن، كە پەيۋەندى  
كارىكى ھەيە بەھۆرى يەكانەۋە، كە سەريان  
ھەنداوە لە ھەزارى سى يەمى پىش زائىنى، كە  
ناگەپىتەۋە سەر گۆتى يەكان، و مۇرىك  
دۇزراۋەتەۋە، لە(ئەشنونا) كە بابەتەكەى  
(ئەكەدى) يە، و پووكارەكەى دىيارى كراۋ نى يە  
كە بەجۇرىك ناتوانىن ھىچ تىشكىكى چاك بگرىن  
كە تايبەت بىت بە شىۋازەكەى.

ھەروەھا ناتوانىن بىرىارى ئەۋە بەدىن كە  
گۆتى يەكان ئەۋەندە بەھىز بوونە و ژمارەيان  
زۇر بوۋە كە تاپلەيەكى وابتوانن كارىكەنە سەر  
دانىشتوۋانى سۆمەرى ۋە ئەكەدى يەكان لەلايەنى  
دروست بوونەۋە، لەۋانەيە لەلايەن ئاۋەزىشەۋە  
(العقل) دووبارە... ھەروەھا دەتوانىن ئەۋ  
سەردەمەى (گودىيا) بگەپىننىنەۋە بۇ سەردەمى  
گۆتى يەكان... بەلام بەلگەكان زۇر بەدەستەۋە  
نايەن بۇ راستى ئىم بۇ چوونە ئەۋەى پىشوو  
بىرۋوچوونى بەپىز ئەنطوان بوۋ بەلام دەتوانىن  
بگەينە ئىم راستى يانەى خوارەۋە:-

۱. ناتوانىن بلىين ((كە گۆتى يەكان ھەمىشە  
سەرگەرمى شەپو شۆپ و بگرەۋ بەردە بوون، ۋە  
پاشايانى ئەۋان پاشايەتايان بۇنەكراۋە  
لەناۋچوون. بەلام ئەگەر و ابىت چۇن  
توانىۋىانە (۹۱) سال حوكمرانى كىشۋەرىك  
بىكەن كە لەۋ پۇژگارەدا لەپوۋى ئابوورى يەۋە  
لەپلەيەكى بالاً و كامل دابوۋە، واتا كىشۋەرى  
(سۆمەرى) و (ئاكاد) - ۋە لەۋايدا  
لەناۋچىن<sup>(۳)</sup>





بەردەوام بوو و هەبوو، بۆیە گۆتی یەکان نەتەوێهێکی ئێ و ناوچانە بوونە و لەوێوێ گەشەیان کردوو و بەردەوام بوونە. کە نمونە ی ئێم لێک نزیك بوونە (چەرموو) ی لای چەمچەمال و ((حەسوونە) و (مەتارە)، کە لێکچوون هەیه لە بنکە ی خانووەکانیان، کە لەوانە یە گۆتی یەکان لە هونەری بیناکاری ئێوانەو مابیتەو.

((گەلی گۆتی گەلیکی چیا یی و شەپزان بوون، هەرچی پاشاکانیانە، ئەو پاشا گەلیکی دل سەرت و توندوتیژ، خاوەن دەسەلات و زەبروزەنگ و بەترسی سەردەمی خۆیان بوون هەر لەبەر ئەوێشە سەرچاوە ئەکەدیەکان کە ناوی هەندیکیان دەبات دەلی ((پاشای بەزەبرو زەنگی گۆتی یەکان و جار جاریش دەلی ((درنجی چیا)).<sup>(۷)</sup>

بۆیە مامۆستای بەریز فؤاد حەمە خورشید گەشتۆتە ئێ و راستی یە کە :-

((... شارستانی گۆتی یەکان هەبی و نەبی، هەر بەرەو چاترگۆران و لەدریژی دانسی شارستانی پێشەوێ چەرموو. چونکە کۆمەلگە ی کشتوکالی (چەرموو)، بەرەو... بەرەو هەنگاو بەهەنگاو بەرەو چاترگورا، بووبە کۆمەلگە یەکی شارستانی و پێشکەوتوو ترو، ئەنجام شارستانی گۆتی یەکانی لێ هاتە دی.

گۆتی یەکان جۆرە هاو پێهیمانی و یە کگرتنیکی خیلەکی و هۆزایەتی یان پیکهینابوو مل کەچی فەرماندە یەکی ئۆروستوقراطی بوون کە بۆ ماوە یەکی کورتی دیاری نەکراو بە پاشا هەلیان دەبژارد...<sup>(۸)</sup>

بۆیە دەگەینە ئێ و راستی یە کە لیکچوونی هەمە لایەنیکی هونەری بیناکاری نەتەوێهێکانی زاگرۆس بەدی دەکریت، لەبەر ئەمە هونەری بیناکاری گۆتی یەکانیش بزر بوونیکی پێوە دیارە و هاوچەشنە لەگەل ئێ و نەتەوانە ی زاگرۆسدا.

۳. بەهۆی لیکچوونی لایەنەکانی نەتەوێهێکانی زاگرۆس وای کردوو، لەگەل

لێرەدا دەمانگە یە نیتە ئێ و راستی یە کە لەبەر زەبروزەنگی گۆتیەکان، لەدوای رووخاندنی خۆیان هەموو ئاسەوارێکیان لەناو دراو و سووتینراو و لەکەلک خراو، چونکە بەهیزی یەکەیان وای کردوو کە لەگەل نەمانیاندا هونەرە کەشیان هەرەس بیهێنیت نمونە ی ئێم جۆرە کارانە زۆر زۆر لەمیزووماندا، بۆیە ((کەوا بۆ ماوە ی کەمی سەلتەنەتی پاشایانی گۆتی ناتوانین بەهۆی جەنگ و بگرەو بەردەو دەبێن...))<sup>(۸)</sup>

لەبەر ئەوێ ناگەینە ئێ و راستی یە تابەوێ شوینیکی فراوانی کوردستان هەلنەدریتەو و ئاسەوارەکانیان لەشوینەکانی دوور دەستی سۆمەری و ئەکەدی یەکان نەدۆزیتەو و چونکە ئێوێ ژێر دەستی (سۆمەری) و (ئەکەدی) یەکان تووشی لەناوچوون بوو و فەوتاو و شوینیکی وای نەماوەتەو کە بکریتە کاری بەراوردکاری بۆ سەردەمی گۆتی یەکان.

۲. دروست کردنی، بنەپەتی بنکە ی خانووەکانیان لەبەر دروست کراو، کە ئەویش لە زۆر شارستانی یەتی ناوچەکانی زاگرۆسدا



خۇيدا لىكچونىكى بىناكارى دروست كىردوۋە، گەلىك جىياكىردىنەۋەى لى زۆر بەگران دەكەۋىت، چونكە لەبەر بەردەۋامى ئاۋەدانى شوۋىنەكەيان ۋاى كىردوۋە، ھەر لەسەردەمەكانى پىش مېژو بەزنجىرەيەكى نەپساۋە برۋات بۇ سەردەمە مېژوۋىيەكان، چونكە نەتەۋەيەكى بىيانى نەھاتۇتە ناۋى تاھونەرەكەى بەدىار بەكەۋىت، بەلكو تەنھا لەناۋ نەتەۋەكانى خۇياندا گەشەۋ لىكچوون دروست بوۋە، بۇيە لەيەك لەدۋاىيەكى ئەۋ زنجىرەيەدا تەنھا زياد بوۋىنىكى كەم روۋى داۋە لە تەكنىكى ھونەرى بىناكارىيەكە، نەك لە شىۋە و تەرزى ھونەرى بىناكارىيەكە، بۇيە ھونەرىكى بىناكارى (چەرمو) لەگەل (جەسوۋنە) و (مەتارە) و (گۆتى) دا بەراۋردىك ھەيە لەتەكنىكى ھونەرەكەدا كە ھاۋسەنگە لە شەكل و تەرزى بىناكارىيەكە.

بۇ نەمۇنە ھەموۋىيان بەردىيان بەكارھىناۋە، بەلام بەپىي گۆرانى سەردەمەكان، جىياۋازى تەنھا لەقەبارەى بەردەكەدايە، ئەمەش دەگەرىتەۋە بۇ زۆرى بەرد لەۋ شوۋىنەدا كەلەگەل خۇيدا، قەبارەۋ جۆرى بەردەكە و رىژەى بەكارھىنانى ئەۋ بەردە دەگۆرىت.

بەلام ئەگەر سەيرى ھونەرى بىناكارى سەردەمى سۆمەرى و ئەكەدىەكانى ناۋچەى كەركوك بەكەين، دەبىن شتىكى بىناكارى دىارى كراۋمان بەدەست ناكەۋىت، ۋە ئەۋەى لەبەر دەستمان داىە برىتىيە لە بىناكارى نىۋچەل و دۆزىنەۋەى چەند لايەنىكى

گۆزەكارى و مۆرى لوۋەكى و ھەندىك بەلگەى جۆربەجۆر.

((نېردەيەكى)) ئەمىرىكى لە كۆتايى بىستەكانداشۋىنىكى گىرنگى دۆزىيەۋە، لەناۋچەى كەركوك كە پىي دەۋترىت(گاسوور)، كە دەگەرىتەۋە بۇ سەردەمى ئەكەدىيەكان، بەلام لەسەردەمى (فجرالسالات) بەرەبەيانى بنەمالە سەرتايىيەكان) دا پەرسىتگايەك ھەيە كە تايبەتە بۇ خواۋەند (عەشتار) و ھاۋشىۋەى لە(ئاشوور) دا ھەيە، ۋە ھەندىك شتى گىرنگى لىدۆزراۋەتەۋە لەنزىك ئەم خانوۋەدا كە برىتىيە لە ھەندىك پارچە كە رۇشنايى گەرە دەخاتە سەرىپەيۋەندىيە بازىرگانى و ئالوگۆرەكانى سەردەمى ئەكەدىيەكان، ھەرۋەھا لەۋ دەست نووسانەدا ئىشارەت كراۋە بۇ گەلىك دەرگاي بازىرگانى وولاتى (ئەنادۇل) كە دەبىتە كەرەستەيەكى گىرنگ بۇ داستانەكانى (سەرچۆنى) ھاۋپەيۋەست بە بابەتەۋە، ھەرۋەھا بۇتە ھۆى ھەۋدان بۇ دۆزىنەۋەى تر بۇ لىكۆلىنەۋەيەكى ناباۋ(غىر مالوف) لەسەر دامودەزگىيە مەدەنى و سەرىيازى سەردەمى(ئەكەدى) ئەۋ كەرەستە كانزايىيانە و مۆرە لوۋەيى و گۆزە زۆرانە، دەتۋانەين بەراۋردىيان بەكەين لەگەل ئەۋ چىنەى كە ھاۋسەردەمە لەگردى (براك) كەلە نىۋانىاندا گەلىك لايەنى لىكچون ھەيە لەگەل ھاۋسەردەمەكانىدا لە خواروۋ.<sup>(۱۰)</sup>



((ئەو پەرستگایەیی (عەشتار)، (چینی ۱) کە دەگەریتەووە بۆ سەر دەمی ئەکەدی یەکان، وە لە (نوزی) دا گۆرینیکی شکلی وای لی روونە داو، کە زۆر کەم، وە ئەمەیش زیاتر بۆ ئەو کراوە، هۆلە کە فراوان کراوە، کە تارێژە یەکی زیاتر خەلک بگرت، لە کاتی نوێژکردن و پەرستندا... لە بەر ئەو ناتوانین بلیین کە ئەو پەرستگایە هونەریکی بیناکاری (هۆری) تەواوە بە لکو تیکە لاو لە (هۆری - ئەکەدی) کە ئەمەیش نیشانە ی تیکە لاوی هونەری بیناکاری<sup>(۱۱)</sup> (ئەکەدی - هۆری) دەکات. ((کە لە مەو دوا دێینە سەر باسی ئەم پەرستگایە)).

بە ئەدی دوو دەم

هونەری بیناکاری و نەخش و نیگاری هاوسەر دەمی (هۆری - میتانی - ئاشوری) ناوچە ی (نوزی) و (گوروو خانی) و (ئال - ئیلانی) لای کەرکوک

((ئەو هۆی کە گرنگی یەکی تاییبەتی هەیه دەربارە ی پاشەرۆژی هونەری ئاشووری و رۆژەلاتی خواروو بە شیوہ یەکی گشتی، هاتنی لیشاوی هۆری یەکانە لە سەر ووی وولاتی نیوان دوو روبرار (مایین النهرین)، وە بە سەرۆکایەتی لە چینی ئاری فەرمانرەوا، کە ئەمەیش ئەو میتانیانە کە لە دوا ی رووخاندنی دەسەلاتی کەنعانی یەکانە وە لە ماوہی درێژە وە بوو لە نیوان رووخاندنی دەسەلاتی حامورابی هەتا سالی (۱۴۰۰) ی پیش زاینی ۰ لە بەر ئەو ناتوانین ئەو سەر دەمە دا بێرین لە هونەری (هۆری - متانی)، کە لەو کاتە دا دەسەلاتی

میتانی یەکان درێژبوو بوو لە چیا ی (زاگروس) هەتا (فەلەستین)، وە زۆر وولاتی ئاشووریەکان کە و تێبوو ژیر دەستیانە وە، هەرچەندە کە لە دوایدا رەچە لەکی ئاشووریەکان زال بوو بە سەر فەرمانرەوای سیاسی هۆری یەکان بەلام دەتوانین بە ئاوەز (العقل) بگەینە ئەو راستی یە کە ئاشووری یەکان لە سەرەتای چەرخی چوار دەهەمی پیش زاینی و لە دوایدا توانییان ئەو دەسکەوتە سیاسی و شارستانی یە بە دەست بەینین کە میللەتی (هۆری) و (دەولەتی میتانی) ئەیانویست بگەن پی، وە سەر دەمی تاریکی ئاشووری لە نیوان مردنی (شەمشێ ئەدەدی یەکەم) وە یە، وە بوژاندنە وە ی سیاسی لە ئاشوور لە ماوہی سە دەدی چوار دەهەمی پیش زاینی یە لە سەر دەمی فەرمانرەوای ئاشووری (ئەدیبا ئەدەدی یەکەم) بوو<sup>(۱۲)</sup>.

لە بەر ئەمە ((ناتوانین چا و بپۆشین لەو کارتیکردنە گەرە یە کە رووی داو لە هاتنی هۆزەکانی (هۆری - میتانی) یەکان بۆ سەر ووی عیراق لە سەر هونەری ئاشووری بە شیوہ یەکی تاییبەتی و هونەری رۆژەلاتی خواروو بە شیوہ یەکی گشتی... کە دەولەتە کە یان زۆرینە ی زەوی یەکانی ئاشووریەکانی گرتبوو<sup>(۱۳)</sup>. بەلام لە دوایدا هونەری ئاشووری یەکان پیش کەوتنی بە خۆ یە وە دیوہ تەو دەو بارە لە ماوہی سە دەدی پانزە هەم و چوار دەهەم، وە هەولی دا کە خۆ ی پاک بکاتە وە لە ژیر کارتیکردنی (هۆری - میتانی)<sup>(۱۴)</sup>.





بەلام ئەگەر سەيرى ھونەرى (ھۆرى - مېتانی) بکەين دەبىينىن كە يەكگرتنىكى تىدا ھەيە لەو ھونەرە لە نيوان ناوچەكانى ژىردەسە لاتيان ھەر لە (عىراق) و (سوريا) و (مىسىر) كە درىژ بۆتەوہ لە چىاي (تۇرۇس) ھەتا چىاي (زاگۇس) <sup>(۱۷)</sup> وەئەوہى ئىمە دەيزانىن دەربارەى بىناكارى (ھۆرى - مېتانی): برىتىيە لە پاشماوہكانى بىناكارى لە (نوزى) و (ئالافە) لەسەردەمى پاشاي مېتانى گەورە (شوشتار) ... بەلام ئەمە ئو بەلگەيە بەدەستەوہ نادات كە نەخشەى ژىرەوہى پەرسىگاي (عەشتار) پاشماوہيەكى ھورى - مېتانىيە <sup>(۱۸)</sup> وە دۇزىنەوہ لە ھەو دوايى (كوروخانى): ھاوسەردەمى (نوزى) دەمانگە يەنىتە ھەولدان بۆبەر اوردى ھونەرى بىناكارى (ھورى - مېتانى) ناوچەى كەركوك، پيش ئەوہى بگەينە سنوورى بەراوردكارى ھونەرى بىناكارى سەردەمى ھونەرى (ھورى - مېتانى) ناوچەى كەركوك دەگەينە ئەم راستىيانەى خوارەوہ:

۱. ئەوہى لەم قۇناغەى (ھۆرى - مېتانى) دا بەرچا و دەكەويت دروست بوونى ھونەرى بىناكارى و سەرھەلدانى بەشيوہيەكى فراوان و سەرھەلدانى بنىات نانى كۆشكى گەرەو قەبە، كەئەمە لەپيشدا زۇر بەكەمى بەدەردەكەوت، و دەناوبانگە بەزلى و فراوانى ھونەرى بىناكارى.

۲. فراوانى بەكارھينانى ھونەرى نەخش و نىگار و سەرھەلدانى ھونەرى فرە بەرز كە لەپيشدا

بۆسە ئاشوورىەكان توانيان كە ئاواتى سىياسى و رۇشئىرىيان بەدەست بەيىن دواى دەرچوون لەئىركۆتى (ھۆرى - مېتانى) لە ماوہى سەردەمى سىيانزەھەمى پيش زايىنى لە ھاوسەردەمى سى گەورە فەرمانزەواياندا كە شەرنىش (ئەدائىزىرى يەكەم) و (شەلمانەسەرى يەكەم) و (تۆكۆلىنى مېتنورتاي يەكەم)، كە ھەولياندا بۆ پاراستنى رىزەى ھونەرى ئاشوورى و ياوہشيان بۆ كەردەوہ. <sup>(۱۹)</sup>

«ھونەر مەندى ئاشوورى بى بەشە لەسەرنجدان بۆ چووتە ناخى خودى، چونكە لە ژىتگەيەكى شەروشۇرۇو بگەرەو بەردە و كاوكارى دا ژىاودە خۇى بەستۆتەوہ بەخزمەت كەرتى گەورەكەى بى ئەوہى بچىتە ناخى ئاوەزى بەرد (الفكرە)، بابەتەكانيان برىتىيە لەشەركەردن لەگەل كەلدانى يەكان و مىندى و حىشى ھۆزەكانى ناوچە بەرزەكان، كە تووشيان بۆوہ بەگەلىك گوى درىژى كىوى و گەران بەنواى شىر لەئەشكەوتەكانى چىاي زاگۇس، بۆيە دەبىينىن ھىچ شتىك ئەماوہ لە بابەتەكانيان بىجگە لەروودارى تووندوتىژى و بگەرەو بەردە، كە شىوازمكەى بى ھىزى داىبۇشىوہ، بۆيە ھونەرى ئاشوورى دادەنرىت بە ساندەيەكى زۇر و واتيشان نەدات كە روويەكى تەواوى نىيە و سىيەرى قابۇكە تەواونىيە و تەنھا چەند ھىلىكى كەمى بەدىيار دەكەويت <sup>(۲۰)</sup>.



ناشووری یه کاندای دابرا نی وه کو ناوچه یه کی نیشته جی که نمونه ی نه مه قه لایه (نال - نیلانی) قه لای که رکوکه).

۸. به کارهینانی نه خش و نیگاری نه ندازه یی (هندسی) و گیاننداری (حیوانی) و رمزی و خه یالی جور به جور...

۹. سه ره هلدانی هونه ری دروست کردنی په رستگایه به شیوه یه کی زور ... زور فراوان و تایبته مهند که نمونه ی نه مه په رستگاکانی (نوزی) و (کوروخانی).

۱۰. کارتیکردنی هونه ری بیناکاری ناشووریه کان کارتیکردنیکی زور لاوازی هه بوو، به سه ناوچه داگیرکراوه کانه وه، نه مه ش زیاتر له وه دا خوی ده بینیته وه که هیرشه کانتیان لایه نیکی کاولکاری هه بووه، زیاتر له وه ی کارتیکردنیکی ئاوه دانی بووبیت، وه نه مه یش بهروونی به درده که ویت له سه رده می ناشووری نوی و ناشووری کوندا، که هیچ هونه ریکی بیناکاری به رچاو ناکه ویت که جیگه ی باس بیت...

### هونه ری بیناکاری و نه خش و نیگاری

#### کوشکی نوزی

((له سهرووی عیرا قدا ده توانین بگه رین به دوای نیشته جی بوونی میتانی یه کان، که ماوه یه که له گهل کاشی یه کان هاوچه رخ، وه پاشای میتانی یه کان فره مانره واییان

ئاوا به و فراوانی یه هونه ری نه خش و نیگار به کار نه هینراوه....

۳. به کارهینانی رهنگ له نه خشاندنی هونه ری نه خش و نیگار و رازاندنه وه ی له سه ر بنه مایه کی دلگیر.

۴. به کارهینانی هه موو پیویستی یه کانی هونه ری بیناکاری و ته و اوکردنی هه موو لایه نه کانی نه هونه ره و هه ولدان بو نه پچرانه وه ی نه و پیویستی یانه.

۵. سه ره هلدانی هونه ری بیناکاری (هۆری - میتانی) و کاشی و متوربه کردنی له گهل هونه ری بیناکاری ناشووریدا، وه نه وه ی که له ناوچه یه کی وه کو که رکوک به رچاوده که ویت نه وه یه که تایبته مهنده کی تاراده یه که ته وای هونه ری (هۆری - میتانی) روویدا، که تییدا زور جیاوازی و تایبته مهنده یی هه یه له هونه ری بیناکاری ناوچه کانی تردا، هه مووشیان سه ر به هونه ری (هۆری - میتانی)، ناوده برین، هه روه کو نه وه ی به رچاوده که ویت له هونه ری بیناکاری (نوزی) و (کوروخانی) دا.

۶. نه وه ی له سه رده می ناشووری ناوه راستدا به رچاو ده که ویت، کارتیکردنی هونه ری (هۆری - میتانی) یه و سه ره هلدانی هونه ریکی کامل بووی له و ناوچه یه دا، چونکه بوونی نه و تایبته مهنده یی وای کرد بهر شالاوی هیرشی ناشووری یه کان بکه ویت....

۷. نه وه ی له و سه رده مه دا به رچاو ده که ویت سه ره هلدان و دروست بوونی قه لایه له سه رده می



پەرسىنگاگە يەنە، بەلام گىردەكانى تر پاشماۋەي نىشتەجى كانى تر دەگە يەنەت. <sup>(۱۹)</sup>

كۆشكى (نوزى) بىرىتى يە لەكۆشكىكى ناخۇيى لە نىوان گەپەكەكان، كە جىاي دەكاتەۋە لەخانۋەكانى دەۋرۋەبەرى پەرسىنگاگە لەسەرۋى دا، ۋە ئەم كۆشكە جىاۋازى يەكى ۋاينى يە لەگەل كۆشكى (بەكرئاۋا) يان لەگەل كۆشكى (ئەكەدى) لە (ئاشۋور) يان لەكۆشكى (مارى) <sup>(۲۰)</sup> ئەم كۆشكە پىك ھاتۋە لە دەروازەيەك كە دەپرات بە چەند ژورنىكى ئىشكگرتن دا بۇ گۆپەپانىكى ناۋەپاستى چوارگۆشەيى كە تىيدا ھەۋزى چوارگۆشەيى ئاۋى تىدايە، ئىنجا ھۆلىكى دىژدەبىنن لەلىۋارى لاي گۆپەپانەكە (۵×۱۵) م، ۋە لەدوايدا ھۆلىكى دەۋرى گەۋرەتر دەبىنن لە پوۋى پانتايى (۸×۱۹،۵) م، كە ئەم دوو ھۆلە چەند ژورنىك پىكىيانەۋە دەبەستىتەۋە، كە بىرىتى يە لەژورنى تايبەتى ۋ گەرماۋى ئامادەكراۋ وپىشاۋىيى (ئاۋدەست) تەۋاۋبوۋ <sup>(۲۱)</sup> ...

ۋە لەيەكىك لە ژورەكاندا چەند پارچەيەك ھەيە لەسەر دىۋارەكە كەتتىكە لاۋە، بەرپەنگى سەۋز لەشىۋەي مىخسەكە لەناۋەپاستەۋە، كە بە (ئاشۋورى)، (سقاطۋى) پى دەلىن لەسەر دىۋارەكە بەقۇرپى گىراۋە چەسپ كراۋە، ۋەكو شىۋەي نەخشى پىك ۋ پىك ۋە لەژورنىكى تردا پاشماۋەي ھەندىك ۋىنەي سەر دىۋارى پەنگاۋرەنگ دۇزراۋەتەۋە كە پوۋى گىماندار ۋىنەۋە مۇۋقە كە لە شىۋەي (گا) ۋ ئافرەتى

كردۋەۋە لەپايتەختەكە يان كە (ۋاششۋوكانى) يە، كە دەكەۋىتە نىزىك سەرچاۋەي رۋوبارى خاپوۋر لەننىكى سالى (۱۵۰۰) ي پىش زايىن، ھەتا ناۋەپاستى سەدەي چوارەمى پىش زايىنى، تائەۋكاتەي كە دەسەلاتەكە يان كۆتايى ھاتۋە، ۋە يەكىك لەۋ قەلئانە يان لەسوۋچى خواروۋ، بەناۋبانگ بوۋ، بەشارى (نوزى) كە كەۋتۋتە دەۋرى (۱۲۱،۲) مىل لەخواروۋى پۇژئاۋاي كەركوكى ئىستا (ئەراپخا).

لەكۆتايى بىستەكاندا، لەسەرەتاي سىيەكاندا، نىردەيەكى ئەمىرىكى لەزانكۆي (بىسلفانىيا)، لەژۇر چاۋدىرى (رىچارد ف-س-ستار) ۋە ۋانەي تردا، كەۋتەنە پىشكىن بۇ دۇزىنەۋەي شارستانى مېتانى يەكان كە دوا ئەنجامى كارەكە دىخۆشكەرو لەھەمان كاتدا بى ئومىد بوۋە ھەندىك لايەنەۋە... كەتوانرا كۆشك ۋ پەرسىنگا ۋ ژمارىەك خانۋى نىشتەجى تايبەت ۋ گىرنگ بدۇزىتەۋە... ھەرۋەھا بەھۋى ئەۋ دۇزىنەۋانەۋە دەگەينە ئەۋپاستى يە كە ئەم مىللەتە ژيانىكى زۇر پىشكەۋتوۋ پۇشتە ژاۋون ۋ پەيۋەندى بازىرگانى يان ھەبوۋە ۋ بەم رىگايەدا پەيۋەندى يان بەزۇر ۋ لاتەۋە ھەبوۋە لەرۇژھەلات ۋ ھەتا ۋلاتى (مىسر)... ۋە گىردە سەرەكى يەكەي بەناۋبانگە بە (ۋىران شار-يۇرغان تەپە)، كە لەژۇرى يەۋە شارىكى شۋورە دراۋە بەخۇي ۋ كۆشك ۋ





گوچکە دريژ بي دەم و لووت کە لە شيوه‌ی خانە‌ی ريك و پيك دابەشکراوه کە لە نيوانياندا خوداوه‌ندی (داری ژيانی) ناشووری يه‌کان (جياي کردۆته‌وه...) <sup>(٢٢)</sup>

وه دەبينين کە شەقامەکانی بەناو، دیاری‌کراوه، وه وینه‌یه‌کی تۆپۆگرافی بۆ دانراوه، وه‌کو دابەشکردنی ئاو کە چۆن له (قنطره) یه‌کی بچکۆله‌وه چەند تۆريک تيرده‌کات، هه‌روه‌ها ئاوگره‌کان (خزان) پرده‌کات کە هه‌ریه‌که ناوی خۆی بۆ دیاری‌کراوه... <sup>(٢٣)</sup>

دەریاره‌ی هونەری وینە‌ی سەردیوار له‌ (نوزی) دا ئەوه‌یه کە دانیشتوان رهنگی سپی وه‌کو گه‌چیان به‌کاره‌یناوه کە نۆرت‌دیاره له‌سەر رهنگه‌کانی تره‌وه...

دانیشتووانی (نوزی) سی‌لای دیواریان رهنگ کردووه به‌ رهنگی ئه‌رخه‌وانی به‌لام دیواری چواره‌م به‌رامبه‌ر ده‌رگا‌که به‌ سی‌پارچه رهنگ کراوه و له‌نیوان هه‌ریه‌کیاندا شریتیکی ته‌سک جیا‌یانی کردۆته‌وه، کە هیلکی‌هه‌له‌زۆنی چوونه ناویه‌کی تیدا‌یه، کە رهنگه‌کان بریتین له ئه‌رخه‌وانی و سوور و ئینجا ئه‌رخه‌وانی. وه له‌کۆشکی (نوزی) دا و له‌و ژووره‌ی کە ده‌روانیته‌ سه‌رگه‌رماوه‌که‌ی دوا‌ی هۆلی پاشایه‌تی (عرش) و هۆلی تاییه‌تی پاشا، پانتایی‌یه‌ک (روبه‌ریک)، رهنگی که‌وتوو له‌سەر زه‌وی دۆزراوه‌ته‌وه، وه له‌هه‌کاتی

پشکنینی ئەم پارچانه‌دا ده‌رده‌که‌ویت کە دیواره‌که دابەشکراوه‌ته سه‌ر چەند ئاستیکی ئاسۆیی کە به‌شی سه‌رووی به‌شیوه‌یه‌کی شاقولی دابەش کراوه‌ته چەند رووبه‌ریکی رهنگی لاچوار گۆشه‌یی، وه تیدا رهنگی ئه‌رخه‌وانی و سوور و گۆلی (په‌مه‌یی) به‌کارهاتوو، وه‌کو ئەوه‌ی کە وینه‌کیش یستوویه‌تی وینه‌ی رووی په‌رستگا له‌گه‌ل ده‌رگا‌که دروست بکات له‌گه‌ل شیوه په‌نجه‌ریه‌کی سی‌گۆشه‌یی له‌سه‌ری یه‌وه، ئەم پانتایانه (مۆطر) کراوه‌شریتی کە نيوانيان به‌هه‌خشی ئەندازه‌یی رازاوه‌ته‌وه، به‌رهنگی سپی و ره‌ش یان ئه‌رخه‌وانی و سوور، و له‌ژێر ئەم رووبه‌رانه‌دا وینه‌ی شریتی ئاسۆیی (١٧سم) کیشراوه، به‌رهنگی سوور و گۆلی، وه له‌ژێر ئەم پانتایانه‌دا جاریکی تر پانتایی‌یه شاقولی‌یه‌کان ده‌ره‌که‌ویت‌ه‌وه، وه دابەش ده‌بیست به‌سه‌ر چوارگۆشه‌و لاکیشه‌دا، وه له‌نیوانیاندا وینه‌ی سه‌ه‌ری (گا) به‌رهنگی ئه‌رخه‌وانی و شاخی به‌رهنگی ره‌ش له‌سه‌ر ته‌ختی سوور یان ئه‌رخه‌وانی یان ئه‌رخه‌وانی سپی رهنگ کراوه... ئینجا وینه‌ی دره‌ختی (ژیان) دیت له‌سه‌ر ته‌ختی ئه‌رخه‌وانی یان ره‌ش، ئینجا وینه‌یه‌کی ئافره‌تی بی‌ده‌م و لووت کە دووچا و دووگویی دريژي وه‌کو گایی هه‌یه <sup>(٢٤)</sup>... وه هه‌ندیک خانووبه‌ره هه‌یه له‌لیواری سه‌روو وه کە تاییه‌ته‌به جی‌نشینی (فه‌رمانه‌وای ئه‌راپخا) کە جیگه‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی تاییه‌تی‌یه، له‌گه‌ل خانووی



ههردوو برا (تيخب) و (شوركي تيللا)، وه ههروهه ها خانووي كه سيك به ناوي (زيكي)، كه ريژه يهكي چاك له كه رهسته ي مسي (نحاس) به خويوهه گرتووه له سهري تيروچه قو وزيپوشى ناخنراو به پارچه ي قوورس، وه كه رهسته و چه ند چه كيكي وه كو داس و(مخارم) و كونكه رو(ته شوي) كه هه مووي به جي هيلدراوه له كاتي بووخاندن و سووتاندني دا<sup>(26)</sup> ((ئهو كو شكه ي كه له نوزي دوزراوه ته وه، دروست كراوي سهرده مي يه كي كه له فه رمانزه واكاني سهرده مي پاشا(شوشتار) ، له سنوري (1400) سال پيش زايين، وه ئه م كو شكه يارمه تيمان ده دات بو كاري به راورد كاري، له نيوان بينا كاري ميتاني و ناشووري دا، هه رچه نده كه ئي نه پاريزراوه. كه تنها به شيويه كي به شي يه، (جزئي)، وه له سه ر ئه وه، له وان ه يه نه خشه كيشانه بنه په تي يه كه ي تنها به بوچوون بيت (حدس)... چونكه واپي ده چي ت كه به شيويه كي يه كه له دواي يه كي گه وه كرابي ته وه و فراوان كرابي ت...<sup>(26)</sup>

بونه ي ئه م ده روازه ي وه مرؤف يه كه م جار ده گاته ئه و گوژه پانه ي كه كه وتوته سه رووه وه زياتر له وه ي تر، كه له وان ه يه به كار هينرا بيت وه كو گوژه پانيكي پيشوازي كردن: - چونكه ئه و سه كو يانه ي له ديواره كه دايه له وان ه يه به كار هات بيت به شيويه ي كورسي بو ميواني چاوه رپي كراو له سه ر دوور ياني سووچي خوارووي روژئاواي ئه م گوژه پانه ژوور يكي لاكيشه يي هه يه كه ناگرداني ئيه، ئه م ژوره به كار هاتووه وه كو گوژه پانيكي ناوه كي، وه ئه م گوژه پانه ي ناوه وه يه كه گه وه يه، هه يه تي ژوور يكي لاكيشه ي تر له لاي خوارووي پوژئاوايه وه، ده رواني ت به سه ري دا تارمه يه كي دينگه دار، وه ئه م هيش تنها ژوور يكي چاوه رواني يه بو ژوور يكي لاكيشه يي فراوانتر كه سه كوونا گرداني تي دايه، كه له يه كي ت له لاکاني يه وه كوورته، كه مرؤف ده تواني ت له كاتي وه ستاندا له لاي ده روازه كه يه وه روانگه كه ببيني ت ...، وه ئه م شوينه له وان ه يه دروست كرابي ت بوخاوه ن مال.

وه ده بيت ئه وه مان له بيرنه چي ت كه به هه مان جوژ ژووري لاكيشه يي هه يه كه دروست كراوه له دوور ياني رپزه وه كاندا كه شويني روانگه و قورباني تي دايه، وه نمونه ي ئه م هه يه له كو شكه كاني ناشووري يه كان له هه زاري يه كه مي پيش زاييني، (كو شك ي سه رووي پوژئاواي كالخ و دوش رو كين يان گرد ي پارسيب).<sup>(27)</sup>

كو شكه كه هه مووي ده وه دراوه به شووره ي ده ره كي گه وه، كه ده روازه ي هاتنه ژوره وه و چوونه ده ره وه ي تي دايه، كه هه ريه كه ي له شويني دياري كراوه له هه ردوو رووي ناوه وه و ده ره وه، هه ره ها دوو گوژه پان دروست كراوه هه ريه كه له نزيك يه كتر ي، به لام نه كه له سه ر يه كه چه ق، كه له وان ه يه ده روازه ي سه ره كي ئه م كو شكه له لاي سووچي سه ره وه بو بيت، كه به



سىرەھكى گەورەي دەولەتى مېتئانى نەدۇزراۋەتەۋە، ۋە ئەۋەي كە بەدەستمان گەپشەتۈۋە و دۇزراۋەتەۋە، تەنھا لەچۈرچىۋەي پەرسىنگاۋ كۆشكدايە كە ھەموۋى لەچۈرچىۋەي ناۋچەي ئاقارەكانى مېتئانى دايە. ۋە ھونەر لەماۋەي بابەت و رىژەيدا، تەنھا ئەۋ دۇزراۋانەيە كە ناسراۋە بەنەخشى سەرمۇرى (كەركوك)، ۋە تائىستا بەشىكى كەم لەبەردەستماندايە برىتىيە لەھونەرى (ھورى - مېتئانى) ناۋچەي كەركوك لە وينەي سەردىۋاروكۆتەلى قەبارەي (النحت المجسم) وكۆتەلى (ناتىء)، ۋەناتوانىن شىۋەي پىكھاتەكانى بگەرىنىنەۋە، تەنھا لەرىگەي بەكارھىتئانى بۇ چۈۋنەكانمان نەبىت لەم سالانەي دوايدا گەلىك لىكۆلىنەۋە كراۋە لەسەر نەخشى مۇرى (ھۆرى-مېتئانى) پەيوەندى بەنەخشى مۇرى ئاشوورى ناۋەراسىت، ۋزۇربەي ئەۋەي كە لىكۆلراۋەتەۋە، برىتىيە لەچاپى ئەۋ مۇرانەي كە دۇزراۋەتەۋە، لەتۇمارە بازىرگانىيەكانى(نوزى) و(ئاشور)، ۋە ئەم مۇرانە تەنھا بابەتەكانى ئەۋەنىيە كە لەلايەن ھۆرى - مېتئانىيەكانەۋە بەكارھاتوۋە، بەلكو تايبەت مەندىيەكى ترى ھەيە ئەۋىش ئەۋەيە كە دەتوانىن مېژۋىيەكەي ديارى بگەين، چۈنكە لەسەر تۇمارەكان مېژۋى بۇدانراۋە، لەماۋەي سەدەي پانزەھەمى پىش زايىنىدا، بابەت و شىۋازەكانى لەنيوان ھۆرى و ئاشوورى دايە،

نەخشىكارى مۇرى ئاشوورى شىرىتى پەنچەرىيى بەكاردەھىنىت بۇ بەدەست مېتئانى

مۇرۇف ناتوانىت بەرپەرچى ئەۋ ئەگەرە بگات كە كۆشكى پاشايەتى مېتئانى، كارلىكردنى خۇي بەجى ھېشەۋەۋە لەسەر ھونەرى بېناكارى ئاشوورى، بەھەر جۇرىك بېت دەتوانىن بېيىن كە كۆشكى (ئەدەد نىرارى پەكەم) لەئاشوور لىكچۈۋە لەگەل كۆشكى فەرمانرەۋاي (نوزى) لەشىۋەي نەخشە دانانى گىشەي پەۋە، ھەروەھا لەشىۋەي ژۋورە ئاگەكانى پەۋ، ۋە دەتوانىن بېيىن كە زياتر لىكچۈۋە لەگەل كۆشكى پاشايەتى كاشى، (گورىكالىزىي پەكەم)، كە ھاۋسەردەمىتى تارادەپەك، كە دروست كراۋە لە (دۇركورىكالزو). ئەۋەي كەگىرنگە بۇكارى بەراۋردىكارى نيوان ھونەرى (ھورى - مېتئانى) و (ھونەرى ئاشوورى)، برىتىيە لەۋ دۇزراۋانەي كە پەيوەستە بە ھونەرى ھورى - مېتئانى ناۋچەكانى (ويىران شار - يۇغان تەپەي) ناۋچەي نوزى، كە رىژەيەكى چاك لەھونەرى بېناكارى و نەخش و نىگارى مېتئانى تىدا دۇزراۋەتەۋە بېجگە لەرىژەيەكى زۇرى تاابلىتى جۇربەجۇر، ھەروەھا دۇزراۋەكانى (مەلوان) لەناۋچەرگەي ناۋچەي ھۆرىيەكان ئەۋىش لە ناۋچەي (خاپور) و(بەليخە)، ھەروەھا پىشكىنەكانى (ۋولى)يە، لەۋ شارەي كە كەۋتۇتە ئاقسارى رۇژئساۋاي دەولەتى مېتئانى لە(ئاللاخ)، (گىردى عطشانە)، ۋەكارە چاكەكانى (كلۇرشىفر) لە (ئۇغارىت)، ۋە لەدوايىشدا دۇزراۋەكانى پەيمانگەي رۇژھەلات لە (شىكاغۇ) و دۇزراۋكانى دەزگاي (م - فرايەرفون) ئوبنەھىم لەئزىك (راس العىن) ۋەبېجگە لەمانە گىشتى، بەلام تائىستا كارىكى گەورەي ھونەرى و بېناكارى شارىكى



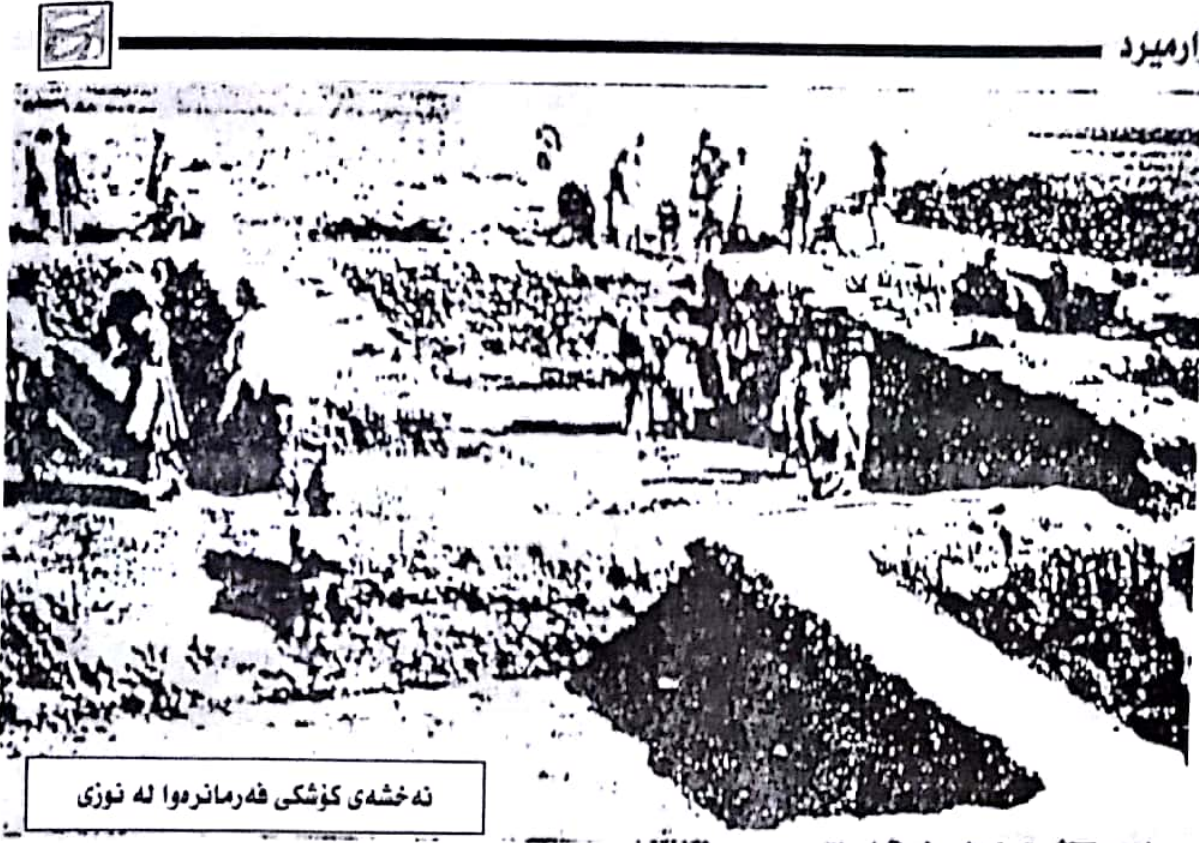


چهند روويهكى وینهی که له شیوهی چهند تابلویهكى بهش بهش، که له دوایدا ههريهکي به ده مامکي (اقنعه) پرده کاته وه، که ئەم کاره ی ده که ویتته ژیر سحرى هه مان بابته تی که وینه کیشی سه ر دیواری کۆشکی فه رمانه وای نوزی به کاری ده هینیت بو رازاندنه وه ی سه رده رگا که ی کۆشکه که .

له بهر ئە وه ده بینین که وینه کیش له (نوزی) هه لده ستیت به وینه کردنی تابلوی بهش .. بهش له داری ژبان و سه ری گاو ده مامکی هاوچوو به کۆته لی (صاطور)، که ده توانین ره چه له کی (سووری) و (میسری) تیدا بدۆزینه وه، که ئەم جوړه نمونانه زۆر ئاسایی به بو ده وله تیکی میتانی که ده سه لاتی به سه ر ناوچه یه کی زۆر دا گرتبیت هه ر له چیا ی (تۆرس) هه تا چیا ی (زاگرووس)، که سه ری (بکرانی) هیما یه کی کۆنه که به کارهاتوو ه له سه ره تایی چاخ ی به ر دین له سه ر گل کاری گردی (حه له ف) به لام له دوایدا (نحویس) کراوه له (نوزی) به ریگایه کی زۆر تاییه ت مه ند، که له تویدا بنه ره تی تاییه تی شیوه ئەندازه یی به هیزی تیدا یه . بو نمونه له (سه ری گا) دا هه ست ده که ی که پیکهاته که ی بریتی به له کۆمه لیک نیشانه ی ئەندازه یی، وه ده توانین ئەو گوزاره (تجرید) ئەندازه یه ببینین له وینه ی سه ره ره و دیواره له ده مامکی گیانداریکی تر دا. له شیوازیکی لیکراوه یی (تجسیم)، که دۆزراوه ته وه له (ئاللاخ) له کۆشکی (نقمییا)، وه ئەم ده مامکه

(قناع) داتا شراوه زۆر به ووریایی له به ردی کلسی سپی، که داریژراوه شیوازه سروشتی یه که ی به دایرانیکی ته و او که زۆر به زحمه ت ده توانریت شیوه ی ئەم ده مامکه بنا سرتیه وه ته نها شاخه شوړه وه بووه کانی نه بیت، که ئەمه تاکه به لگه یه (شاخ) بو ئە وه ی که به رانه، وه مروّف (ده توانیت بلیت که ئەمه بریتی به له نه خش و نیگاریکی سه ر دیوار وه کو ئەو ده مامکه ی که کیشراوه له (نوزی)، وه له سه ر ئەمه شه وه له (نوزی)، سه ری به رانیکی تر دۆزراوه ته وه، که دروست کراوه له به ردی گه چی (حجر الجبس)، که نزیکه له وشیاوازه ی دۆزراوه ته وه له (ئاللاخ) ... وه به بو نه ی لیک نزیک ی ئەم دوو کۆته له وه ده مانگه یه نیتته ئە وه ی که یه کیکی له روژه ه لاتی و یه کیکی تر له روژئاوا، به لگه یه بو ئە وه ی که بوونی هونه ریکی میتانی یه گرتوو هه بووه، به سیفه تیکی بنه ره تی ..

وه ئە وه ی که به رچاومان ده که ویت له تابلوته ئاشووری یه کان له سه ده ی چوارده هه م و سیانزه هه می پیش زایینی، که چاپ کراوه به مۆری هۆری له شیوازییان وه کو ئە وه ی که دۆزراوه ته وه له مۆره کانی (نوزی) و (ئاللاخ) ... به لام ئە وه ی زیاتر جیگه ی بایه خه له مۆری (نوزی) ئە وه یه، بابه ته کانی تاییه تی یه به بابه تی بچووکه وه له نه خش و نیگاردا، به لکو به شیوه یه کی زۆر روون و دیاری کراوی هه یه (٢٨) ..



نه خشی کۆشکی فهرا ماندهوا له نوزی

### هونهری گل کاری نووزی

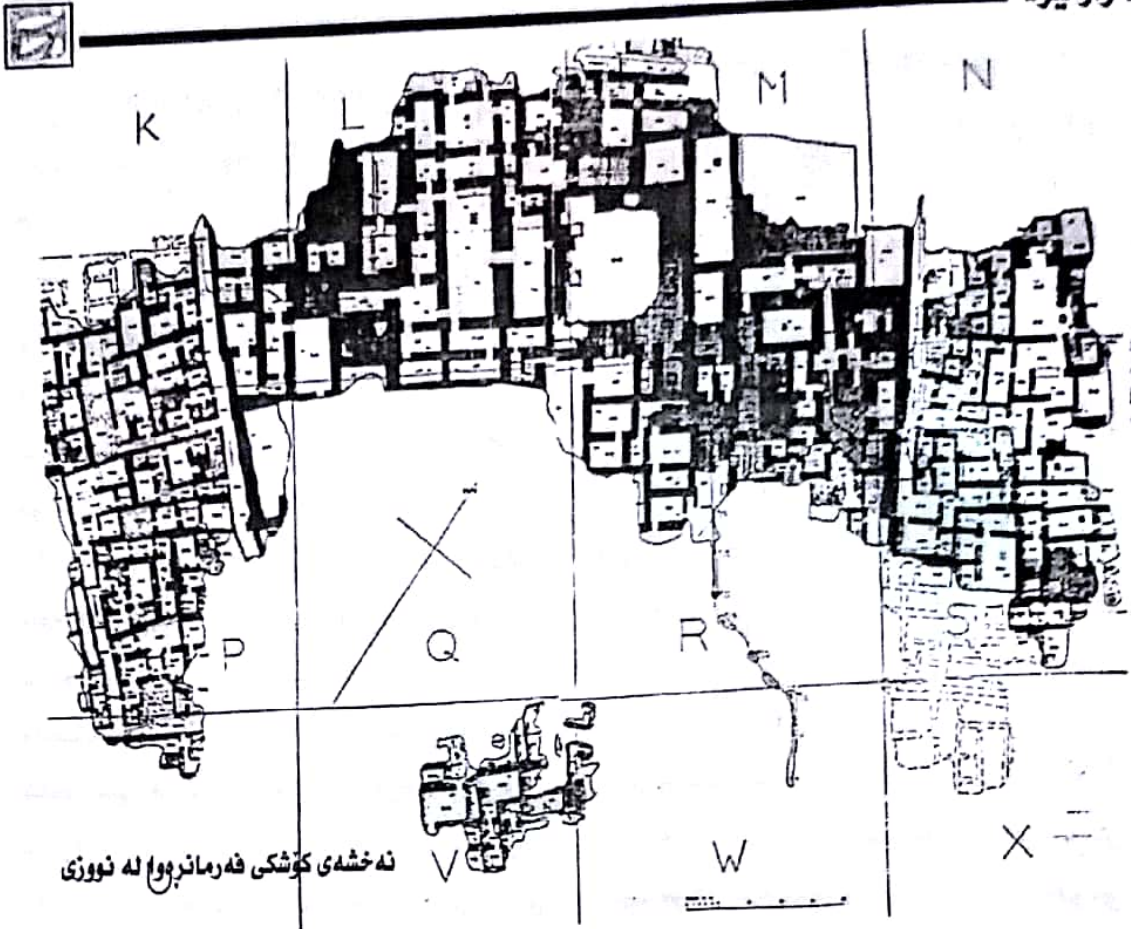
له ناوه راستی ههزاری دووه می پیش زایینی و هه ندیک پیشتر له وه، له سه رووی عیراقد، وه به تایبه تی له ناوچه ی که رکوک جوړیک گل کاری بلا بوته وه، که به ناوبانگه به گلکاری هوری، تایبه ت به دانیش توانی هۆریه کانی ئەم ناوچه یه، وه جوړیک له گل کاری دۆزراوه ته وه به ناوبانگه به گل کاری (نوزی) ... وه کۆنترین گل کاری وه ک دۆزرا بیته وه له چینه کانی ژیره وه ی ناوچه ی نوزی یه...<sup>(۲۹)</sup>

ناوچه ی (نوزی) شیوه یه کی تایبه تی هونهری گل کاری هیه، رازاوه ته وه به شیوه یه کی زۆر جوان و ریک و پیک... که نه خش کراوه به وینه ی (حه له زۆنی را کردوو)

چه پکی قژو گول وه ره وه ها ته یرو توال و دره ختی باوی ئەوکاته<sup>(۳۰)</sup>.. له نه خشی کدا شیوه یه کی حه له زۆنی یه که له ناو خانه ی سی گو شه یی شیوه پیچا و پیچ رازاوه ته وه، وه له نیوان خانه کانی یه که م و دووه مدا هیلی چه ماوه رازاوه ته وه، له گه ل هیلی راست وه هیله چه ماوه که که وتۆته نیوان هیله راسته کانه وه.

وه جوړیکی تر (کوچ) بریتیه له گول وه ده وروبهره که ی له شیوه ی چه پک رازاوه ته وه، وه به نمونه ی هونهری سی گو شه یی نه خش کراوه، وه له هه ندیکی تریان شیوه چوارگو شه یی دوو رهنگ رازاوه ته وه... ئەم جوړه گل کارانه به رهنگی سپی کراوه، وه له سهر ته ختی رهنگا ورهنگ، که ئەم ج - ژره شیوه یه له سهر دیواره کانیش ده بی نریت.





نه خشي كوشكي شه زمانبروا له نوزي

جوړه ها شيوه هه يه كه قوره كهي  
 شيويه كي مام ناوه ندى سوور كراوه ته وه،  
 كه پرهنگه كهي سهوز نه شكيتته وه به لاي  
 زه رده وه، وه نه م دهفرانه له سهر دولا بيك  
 دروست كراوه كه زور به خيرا يي  
 سوورپاوه ته وه. وه كوپه ي گه وره  
 به كار هينراوه بو پاراستنى خواردن يان  
 ناشتنى مردوى مندا ل، وه زورى نه خش  
 كراوه به پش تينكي هاو تهر يب  
 له نه خش ونيگار به ديار له سهر لاشه كهي  
 له به شى سهر وه، وه هه نديك كوپه ي  
 شيويه هيلكه يي گه وره يي هه يه له لاي  
 دمه كه يه وه، كه هه نديكي ملي نى يه... (۳۲)

له بهر نه مه ده توانين نمونه ي نه م گل  
 كار يي به نمونه ي هونه رى (نوزي) دابنين،  
 كه نه وه ي زور تر باوه كوپي دريژه، بري تى يه  
 له بنكه ي ليك چوى شيوه گوپكه يي  
 هاوچووه وه كو (زر) و (نمازج) (۳۱) وه گل كار ي  
 نوزي بويه كراوه به پرهنگي رهش يان زه يتونى  
 وه هه نديك جار پرته قالى توخ، وه ويته كراوه  
 به سپي له سهر يدا، له شيويه نه اندازه يي و  
 حه له زونى.

وه ده فره كانى (الوانى)، نه ملاو نه ولاكه ي  
 زور ناسك دروست كراوه، وه دروست  
 كردنه كهي له قورپكي پاك ونه رمه وه هه نديك  
 جار له شيوه كانيدا كوپي بنكه يي خپرى پته و  
 هه يه به لام ده فرى يه به پرهنگه كانى نوزي



( پارچه دۆزراوه کانی ناوچهی نوزی )

۱. مۆری لولهیی، که دهگه پرنته وه سهردهمی هوری، بابه ته کهی تابلوی دارخورمایه که، له ته نیشتییه وه دوو مرووف وه ستاوه، وه له ژنیره وهی پیزنیک ناسکه ههیه، قه باره کهی (۱، ۱×۲، ۴) سانتیمه تره، وه دروست کراوه له هه ویری شووشهیی، شوینه کهی نوزیه، هه زاری دووهمی پینش زاینی.

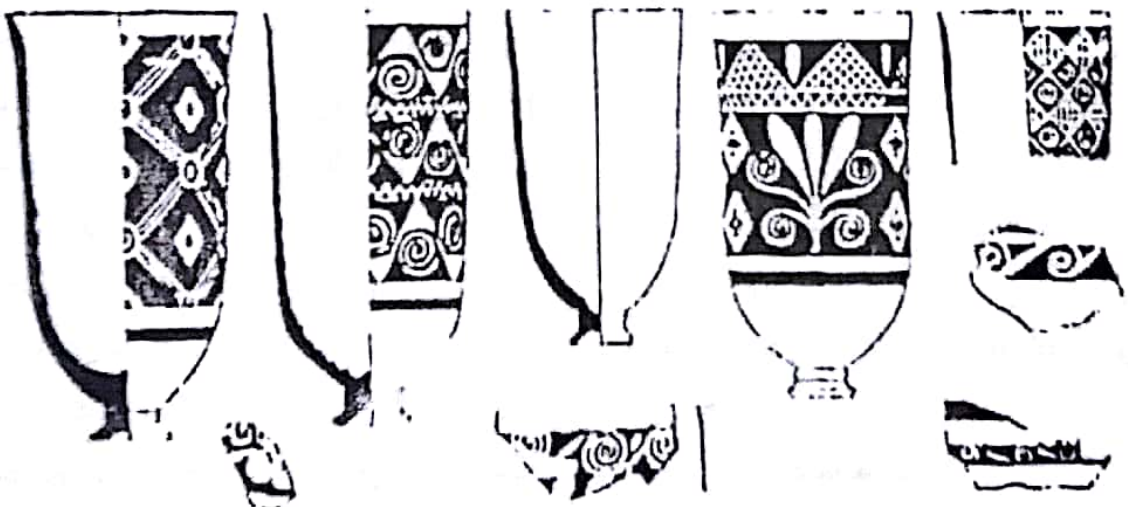
۲. مۆریکی لولهیی، له سهردهمی هۆری، بابه ته کهی پیاویکه وه ستاوه له به رامبه ر دارخورمایه که وه له ته نیشتییه وه ره وه ناسکه ههیه وه له ژیریا نه وه نه خش و نیگاری نه اندازهیی ههیه، دروست کراوه له هه ویری شووشهیی قه باره کهی (۱، ۱×۲، ۵) سانتیمه تره، شوینه کهی ناوچهی نوزیه له هه زاری دووهمی پینش زاینی... (۳۳)

۳. دۆزینه وهی پارچهیه کهی هونه ری نوزی که له شیویه ته ندوردایه، که سه ره وهی بچووک

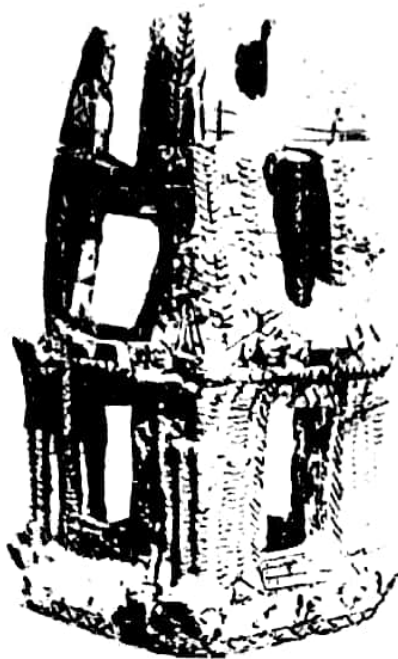
تره له ژیره کهی وه هه موو لاشه کهی هه لکۆلراوه به نه خشی شیوه سی گۆشهیی دوو چین له سه ر و خواری یه کتری، وه له ژیره وهیش کونیککی تیداییه، وه له سه ره وهیش وا به دیار ده که ویت که ملهیه کی بۆ کرابیت، به لام تانیستا نه زانراوه که بۆچی به کارهاتووه.

۴. دۆزینه وهی مۆریکی لوله کهی، مروقیکی تیدا دیاره که عودیککی به دهسته وهیه لی دعات که دهگه پرنته وه بۆ ناوچهی نوزی.

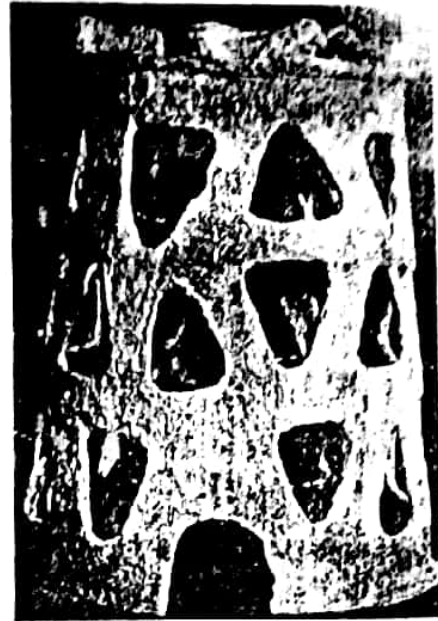
۵. دۆزینه وهی پارچهیه که که تانیستا نه زانراوه به شیویه کهی ته واو بۆچی به کارهاتووه، بریتییه له دووبه ششی چوارگۆشه که تارادهیه که به ششی سه ره وهی تاها تووه بچووک بۆته وه، وه له خواره وه، له هه رلاوه کونیککی لاکیشهیی ههیه، که دهکاته چوار کونی لاکیشهیی



چه ند نموونهیه کی گلکاری نوزی



پارچه یه کی دوزراوهی نووزی



هونه ریکی مینانی یه کان - ناوچه ی ( نووزی )

هر چوار گوشه یه ک.

گرده کانی ئەم ناوچه یه هه مووی له خواره وه به ره و سه روو هه لکشاییت، ئەمهش دهگه پیته وه بۆ هۆی هه لکردنی (با) له ناوچه که دا<sup>(۳۵)</sup>... لیژه به داوه هه ولده دم باسی بیناکاری چینی یه که م و چینی دووه می کوروخانی بکه م، که چینی دووه می بریتی یه له هونه ری بیناکاری کۆشکی سه وز که کۆشکی که دهگه پیته وه سه ر هونه ری بیناکاری (هۆری-میتانی)، سه رده می ناشووری ناوه راست. ئینجا له داویدا دیمه سه ر باسی هونه ری بیناکاری په رستگاله هه ریه که له (نووزی) و (کوروخانی) داو هه ولئی لایه نی به راورد ده دم له هه ردوو ناوچه که دا، ئینجا دیمه سه ر به راوردی هونه ری بیناکاری و

### هونه ری بیناکاری ونه خش و نیگاری

#### کووروخانی ناوچه ی که رکوک

((کووروخانی ده که ویته خوارووی پوژئاوای شاری که رکوک به نزیکی (۴۵) کیلۆمه تر له سه ر پینگای کۆمپانیای نه وتی عیراق (I.P.C)، که که رکوک ده به سستیته وه به شاره کانی پوژئاوای سه ر پوواری (دیجله)، وه ئەم گرده (۳۵) کیلۆمه تر دووره له خوارووی پوژئاوای نووزی.<sup>(۳۴)</sup>

ئەم گرده قه باره یه کی ناوه ندی هه یه که پینوانه ی لای دریزه که ی (۲۰۰) مه تر ده بییت، وه لایه پانه که ی (۱۴۰×۱۳۵) مه تر ده بییت، وه ئەم گرده به رز ده بیته وه له سه رخۆ له لای خواروو، به ره و لای سه روو، که به رزترین به رزی ده گاته (۴،۴۲) مه تر، که له وانیه





خشتی سووره وه کراو له دیواره کانی  
 دهره وه و له ناو ژووره کان و زهوی یه کانیدا،  
 وه دۆزینه وهی ژماره یه کی زۆری (په قیمی)  
 قورپی که نزیکه ی (۸۰۰) په قیم ده بیست،  
 بیجگه له دۆزینه وهی مۆری لووله یی و  
 بزماری (گلی) و سوراخی گه وره و کوپه  
 وشوشه ی په نگا و په نگ...<sup>(۳۶)</sup>

کۆشکی سهوز

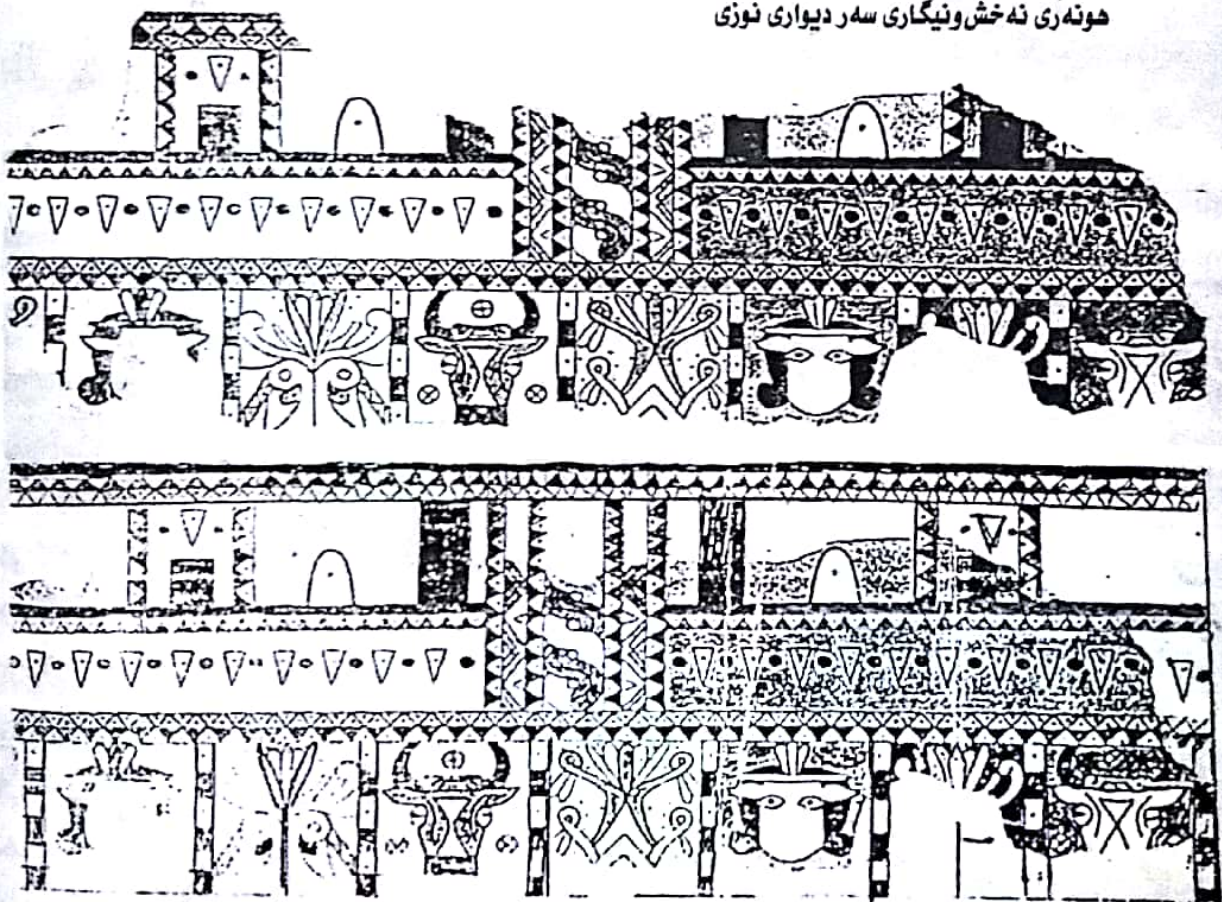
چینی دووه می کوپوو خانی

((کۆشکی سهوز خانوویه کی زۆر فراوانه،  
 لاکیش... یه یه پوو به ره ک... یه  
 ده کاته (۶۰×۳۰) مه تر، وه لاکانی به لای

نه خش و نیگاری (نوزی) و (کوپو خانی)...  
 شه وه به دهره خات کۆشکی (کوپو خانی) که  
 خانوویه کی ساده نه بووه به لکو کۆشکی  
 یه کیکی ناو دار بووه که فه رمان په وایی  
 ناوچه ی (کوپو خانی) بووه، وه دهستی  
 پویش تووه به سه ر ناوچه که دا ... شه مش  
 به دهره که ویت:-

له چاکی هونه ری بینا کاری، وه کو قه باره ی  
 فراوانی و پانی دیواره کانی و پیکه خستی  
 شیوه ی پاشه پوی ناو دا به شکردن له  
 ژووره کاند، هه روه ها به کاره ی نانی په نگ  
 له بویه کردنی هۆله کاند، ... وه به کاره ی نانی

هونه ری نه خش و نیگاری سه ر دیواری نوزی







چوارلادا دهچيت، وه توانراوه كه نزيكه ي (٢٦) هؤل، وهه يوانى لى بدؤزرتيه وه، به لام نه مه هه موو به شه كانى نه بووه له وانه يه له بنه پره تدا دووچينى بووييت وه به لگه به ده ستوره هه يه كه نهو راستى به به لمينيت، نه ويش قه ويقتى ديوارى بيناكارى به كه يه هه روه ها زورى شه و خوله ي كه كه وتوتته سه ركوشكه كه وه نه خشه ي ژوره وه ي كوشكه كه ده كزنته دوو به شه وه :-

به شينكى پسى ده وترنت به شى گشتى كوشكه كه (الجنح العام) كه ده كه ويته لاي خواروى پوزه لاتى بيناكارى به كه يه وه، به لام به شى تايبه تى كوشكه كه (الجنح الخاص) له لاي سه روى پوزئاواى كوشكه كه وه يه.

نه م كوشكه ته نها ده روازه يه كى (مدخل) هه يه كه پانى به كه ي (١،٥) مه تره و ده كه ويته روى كوشكه كه وه له خواروى پوزه لاتيه وه، وه پانى شه بووه (١٥،٦٠) مه تره كه (٧،٢٠) مه ترى به ده ركه وتوو له به شه كانى ترى بيناكارى به كه، وه شه بووه دياره سى سوودگه ي گشتى (المراقق) ي هه يه له گهل دوو بورجى گه وره .. وه شه جوړه نه خشه كيشانه شيوه يه كى باوى هونه رى بيناكارى عيراقى كون نى به له هه زاره ي دووهمى پيش زابنى به وه، وه وا به ده رده كه ويته كه نه خشه كيشانه كه ي بؤكارى كى به رگرى كرابييت ... وه بووى كوشكه كه بويه كراوه به رده نگى شينى مه يله و سه ووزو زورى ژوره كانى كوشكه كه ي پى سواغ دراوه، وه

بووى كوشكه كه ي چوار ده رچووى هه يه (طلعات) كه بووى ده ره وه ي ديواره كه ي رازاندوتيه وه، دوو ده رچوو له لاي به رده مى يه وه به پيوانه يه (١،٢٥ × ٠،٤٥) مه تره، وه له گهل ده رچوونيك له ته نيشتيه وه به پيوانه يه (١،٢٥ × ٠،٤٥) م، (١،٤٥ × ٠) م .. وه بووى پيش وه يه كوشكه كه دوو سه كوئى دروست كراوى هه يه له خشت دروست كراوه (دكه) كه هه ريه كه له ملاو شه ولاى ده رگاي سه ره كيبه كه دريژى (٢،٩٠) مه تره پانى (٤٥) سم، وه به به رزى (٣٠) سم .. شه مهش له وانه يه بو دانيشتن يان نيشك گرتن و چاوه پروانى كردن به كارها تييت ...

ده روازه ي ده ره وه ي كوشكه كه به هوى راره ويك ده رواته نيوحه وشه يه كه وه به پيوانه يه (٤ × ٥،٧٠) مه تره زهوى شه راره وه دياره كه به جوانى داپوشراوه به خشتى (فه رشى)، وه شه وشه يه يى به رده م سى سه كوئى هه يه كه به ديواره كه وه نووساوه، كه پيوانه كانيان به ريزه ي (٢،٦٠ - ٣،١٠) مه تره (٨٥) سانتيمه تر پان و به به رزى له نيوان (٣٥ - ٤٥) سانتيمه تره، كه له وانه يه هوى دروست كردنى شه سه كوئانه بو چاوه پروانى بووييت وه له م حه وشه يه وه دووچوونه ژوره وه ي هه يه يه كيكيان له سووچى پوزه لاتيه، وه شه يه ترىان له سووچى پوزئاوايه كه ده رواننه سه ر هه ر دوو ژوروى



(۱۵، ۱۴) كە ژوروى (۱۴) پېئوانەكەي (۲، ۵×۵) تره وه ژوروى  
 (۱۵) پېئوانەكەي (۲، ۵×۵، ۳۵) مه تره كه  
 ھەردوو ژوروى (۱۵، ۱۴) بۆھە لگرتنى  
 خواردن و شەراب بەكارھاتىت، ئەويش بە  
 دۆزىنە وەي كوپەيەكەي گە و رەي زۆر  
 لەھەريەكە لەو دوو ژورودا ھەرشەي  
 پيشە وە چوونە ژورىكى تری ھەيە لەلای  
 سەر ووی رۆژئاوای كە دەروانىتە سەر ژوروى  
 (۱۰) كە فراوانترین ھۆلى كۆشكەكەيە  
 بە پېئوانەي (۱۴، ۸۵-۴، ۸۰) مەتر، وە ئەو وەي  
 ژوروى (۱۰) بە ژوروى (۱۱) دەبەستىتە وە  
 لەلای سەر ووی رۆژھەلاتى بە ھۆي چوونە  
 ژورىكە وە (مدخل) كە دەرچوويەكەي  
 (طلعات) ديوارى ھەيە لەھەردوو لاو  
 رینگاي ريكخستنى ژوروى (۱۱، ۱۰)، وە ئەو  
 پاشماو و بىناكارى يانە و ئەو كەرەستە  
 ئاسە و اريى يانەي كە تيايە تي بە لگەيە  
 بۆگرنگى ئەو وەي كە ليكچوونە وەي وەكو ئەو  
 ھۆلى پيش وازى يانەي كە باو بوو وە  
 لە خانووبەرەي عىراقيدا. ئيمە وا دادە نين، كە  
 ھۆلى ژمارە (۱۰) ھۆلى پيش وازى  
 گشتى كۆشكەكە بوو، وە ژوروى (۱۱) شوينى  
 پاراستنى ئەو دەستنووس و (مستند) اتانە  
 بوو كە خاوەن كۆشكەكە بەكارى ھىناو وە لە  
 پيوستى يەكانيدا. كە ئەو ھۆلە وەكو ھۆلى  
 پيش وازى پاشايە تي ئاشوروى يەكان و ايه، وە  
 بۆچوونە ژوروى دەبىت بسوورپتە وە تا  
 بىتە بەردەم فەرمانرە وای كۆشك، وە لەوانەيە

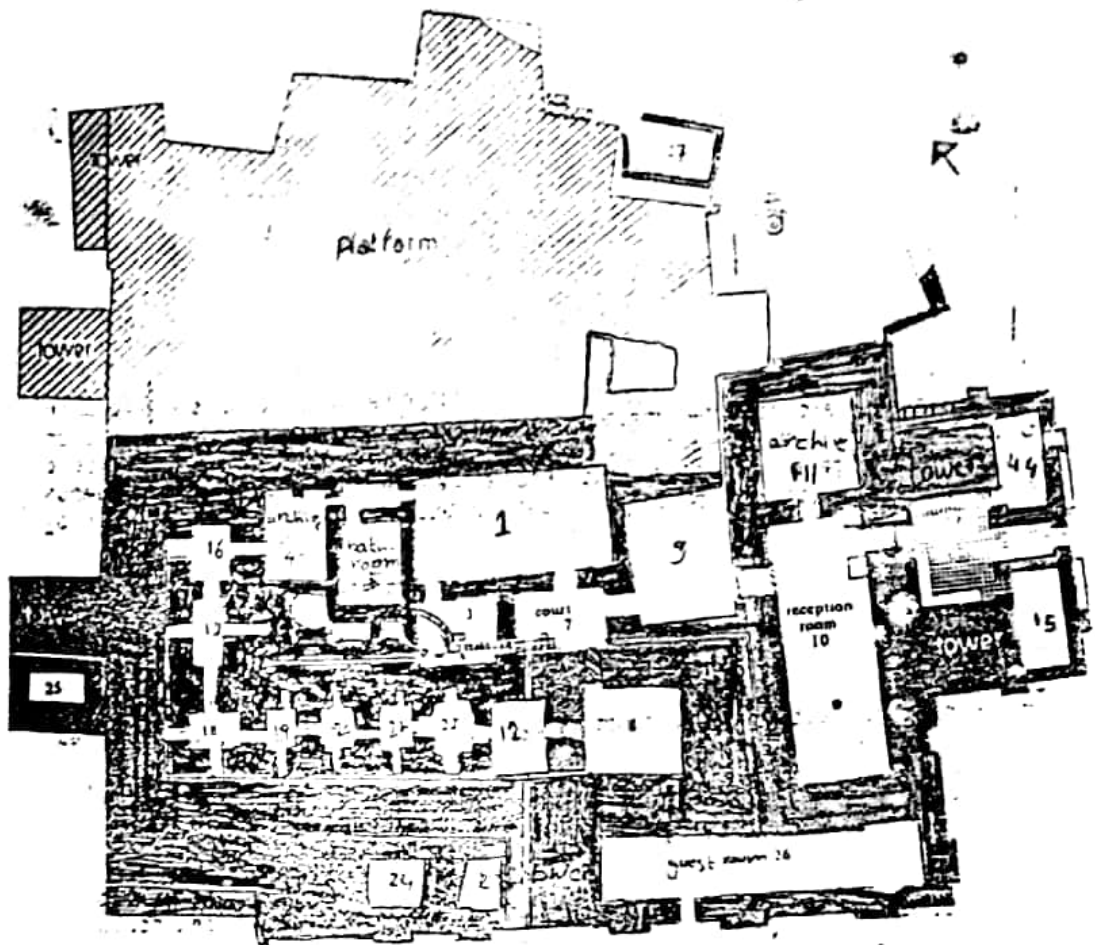
كە خاوەن كۆشك لەلای سووچى خواروى  
 رۆژئاوای دانىشتىت، نزيك لەلای  
 ئاگردانەكە، كە دانراو وە لەسەر چوار  
 خشتى (فەرشى)، لەكاتى كدا چوونە  
 ژوروى وە لەسووچى رۆژھەلاتى ئەو لايەي  
 ترە.

و ھۆلى پيش وازى، چوونە ژوروى وەيەكەي  
 ھەيە بۆ ژوروى ژمارە (۹)، لەلای  
 سەر وويە وە، بە پېئوانەكەي  
 (۵، ۴۰×۷، ۱۶) مەتر، كە ئەمە دوابەشى  
 ژوروى كانى بالى تايبە تي كۆشكەكەيە،  
 و دەتايبەت مەندى ئەم ژوروى ديوارنى يە،  
 بەلام بەبەھاترين پارچەي ئاسە وارى لەم  
 ژوروى دۆزايە وە...

و لە ژوروى (۹) وە دەروازەيەك ھەيە  
 لەسووچى خواروى رۆژئاوایە وە بۆ  
 ژوروى ژمارە (۷) كە دەكاتە بالى تايبە تي  
 كۆشكەكە، وە لە ھەوشەي ژمارە (۷)  
 ھەريەكە دەروازەيەك ھەيە بۆ سەر  
 ژوروى كانى (۹، ۸، ۳، ۱).

ژوروى ژمارە (۱) گەرەتريين ژوروى بالى  
 تايبە تي كۆشكەكەيە  
 كە (۵، ۵۵×۱۰، ۷۵) مەتر، كە لەوانەيە

شوينى نيشتەجىي خيزانى نيو  
 كۆشكەكە بوويىت، وە ژوروى ژمارە (۵)  
 گەرماوى كۆشكەكە بوو، كە چينى  
 ژيرە وەي ژوروى كە بەخشتى سوور وە كراو  
 و قير داپوشراو، تا بۆئە وەي بەرگرى  
 بگرىت لەدزىنى ئاووشى... بەلام ژوروى



چینی دووهی کوروخانی - کۆشکی سهوزو سهکۆی په رستگا

(٦)، بریتیه له (٢,٤٠,٧,٤٥) مهتر، وه به ششی پانی ژوره که بریتیه له (٣,٦٠×٣,٦٠) مهتر، وه به ششی بچوکی ژوره که بیریکی ئاوی تیدایه، که به چاکی به خشت دارپژراوه وه له لای ژوره درێژکه ئاوه پویهک دۆزراوه ته وه که دهست پی دهکات له بیره که وه، وه ده پوات به رهو ژوری (٣) که ده به ستریت ته وه به هوی ئاوه پوی ژوریکه تر ئاوه پویهکی سه رهکی تره وه... ههروه ها باسیکی وانیه

(٤) له وانیه شوینیکی تری پاراستنی په قیمی قوپووبیست وه له م ژوره دا گه وه ره ترین نووسراوی کۆنمان دۆزیه ته وه، وه له م ژوره سه کویهک هیه له لای سه رووی پۆژئاوایه وه، که له وانیه به بۆ ئه و کویه که رابیت بۆ هه لگرتنی تابلیته قووپیه کان. شیوهی دروست کردنی ژوری (٦) له شیوهی پیتی (L) دایه، بۆ ئه وهی بگونجیت بۆ کاری نامه کردن و ده رکردنی ئاوه پوی کۆشکه که... وه پیاوانه ی به شی درێژی ژوری

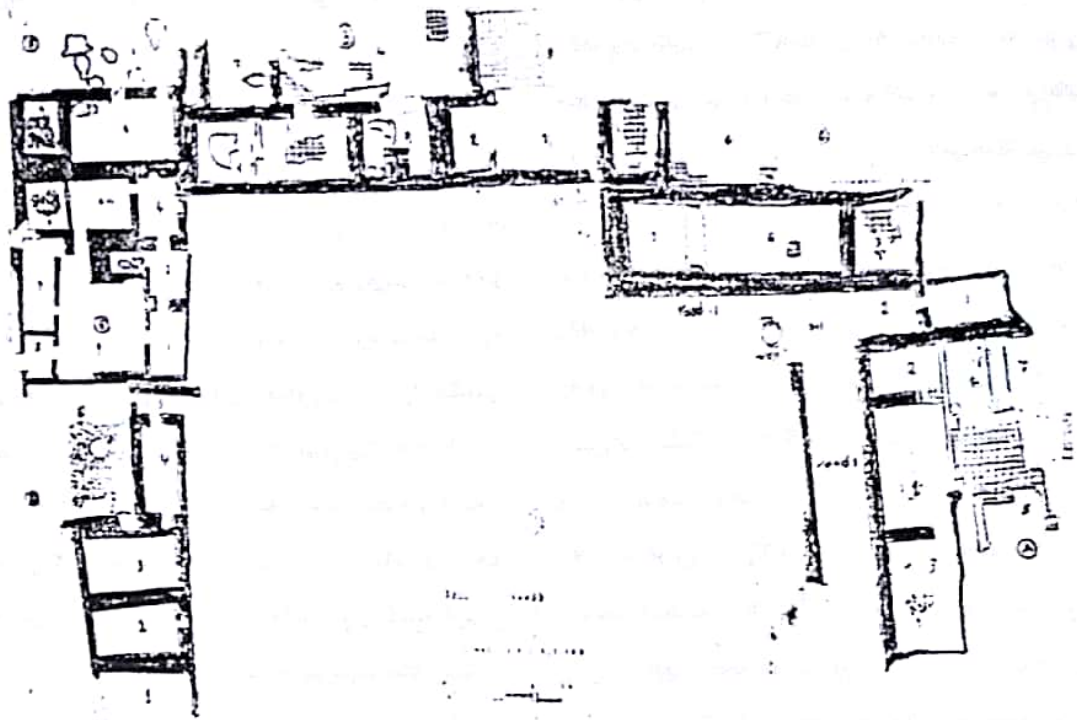




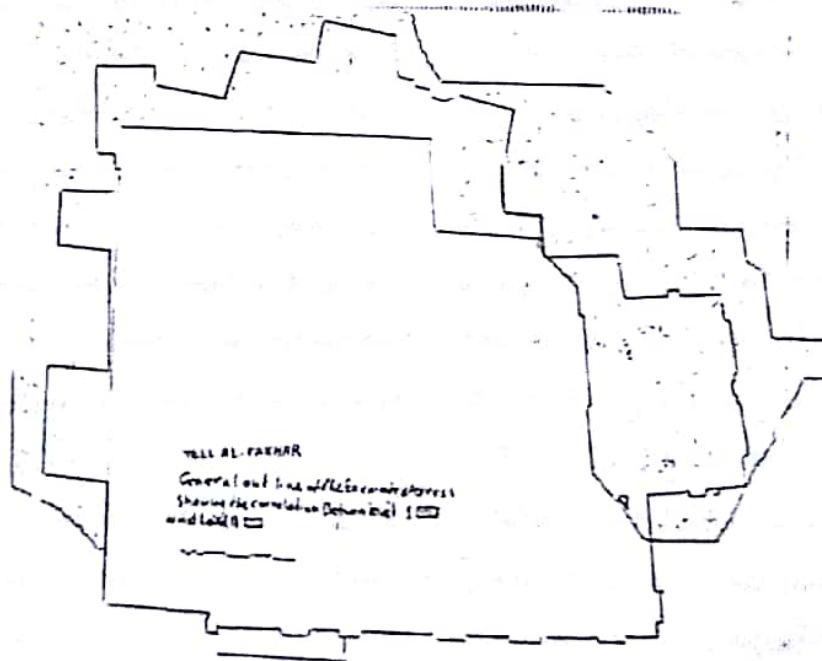
دەربارەى ژوورەکانى ژمارە (۱۲، ۸، ۳)، تەنھا ئەوپاشماوہ ناسەوارىيانە نەبىت کە بەلگەى ئەوہىە کە بەکارهاتووہ بۆکارى ناومال وە ئەو تايبەت مەندىيە بيناکارىيەى کە کۆشكى سەوز پىئى بەناوبانگە، بوونى ژمارەيەک ژوورى بچووک ھەيە ھەر لەژوورى (۱۶-۲۲)، کە بەيەکەوہ بەستراوہتەوہ، وە درىژ بۆتەوہ لەدرىژى لای خووارووى پۆژئاواو لای سەرووى پۆژئاواى کۆشکەکە، وە پىوانەى ئەم ژوورانە بەم جۆرەيە: - ژوورى (۱۶)، (۲×۲، ۹۵) مەتر وە ژوورى ۱۷، (۱، ۷۵×۳، ۶۵) مەتر، وە ژوورى ۱۸، (۲×۲، ۸۵) مەتر، وە ژوورى ۱۹، (۱، ۶۰×۲، ۵) مەتر، وە ژوورى ۲۰، (۱، ۹۰×۲، ۱۵) مەتر، وە ژوورى ۲۱، (۱، ۹۰×۲، ۲۵) مەتر، وە ژوورى ۲۲، (۱، ۹۰×۲، ۲۵) مەتر، وە ھەريەکە لەم ژوورانە دوو (کوہ)ى تىدايە، کە تەنھا ژوورى (۱۶) نەبىت کەيەک (کوہ)ى تىدايە، وە پىوانەى ئەم (کوہ)انە لە نيوان (۳۵-۷۵) سم پانى و (۱، ۱۵-۲، ۶) م درىژى دايە، وە لەبنەپرەتەوہ بنچىنەکەى (نيوہ بازنەيە) - معقودە، وە زۆر دلنيانين دەربارەى کارى ئەم ژوورانە و ئەو کوونانە ئى، بەلام تەنيا ئەم کوونە قوولانە بۆيە نەکراوہ لەکۆشکەکەدا. وە لەم ژوورانەدا تەنھا .. چەند تابليتک و ھەيکەلى مرۆيى ئى دۆزراوہتەوہ .. وە ھەموو کونەکان کراوہيە، ھىچ شتىكى ئى نەدۆزراوہ تەنھا خۆئىكى نەرمى سوورنەبىت لە

ھەندىکیاندا، وە بەھۆى قوولى و تەسكى و نزمى بنمىچەکەى بەکەلکى ئەوہ نايەت بۆ ھەلگرتن بەکاربىت، بەلام لەوانەيە ئەمە لەبنەپرەتدا گۆپى دانىشتوانى کۆشکەکە بووبىت، ... وە لەوانەيە ئەم گۆپانە لەکاتى ھىرشى دەرەکیدابوو بىتە ھۆى تالان کردنى لەکاتى ئەوہدا ھاتوونەتە سەرکۆشکەکە و دانىشتوانەکانەيان کشتووہ.

وہ دەبىت دان بەوہدا بنىين کە گۆپەکانى (کۆشكى سەوز) شىوہيەكى دەگمەن و نەخشەسازىكى تايبەتى ھەيە، کە ھىچ گۆپىكى بەوجۆرە نيە لەنموونە لە ھونەرى بيناکارى عىراقى کۆندا، بەلام لەشىوہى ئەم (کوہ)انەدا ھەندىک ليکچوون ھەيە، وە کو ئەوہى کە دۆزراوہتەوہ لەھونەرى بيناکارى (کۆشكى سپى)، (کوریکالزۆ) لەناوچەى (عەگرگوف) وە (خانوى سپى) کە دەگەرپتەوہ چىنىيەکەم پىک ھاتووہ لەسى ژوورى درىژى ھاوتەريبي يەکتى، وە لەھەر ژووریکدا (کوہ)يەک ھەيە بەدرىژى ھەردوولايە درىژەکان، وە ئەمەى (عەگەرگوف) دادەنرىت وە کو ژوورىكى ھەلگرتن خزن) و کونەکانى گۆپىت. (قبورات) .. بەلام لەوانەيە ئەگەر لەپرووى ناسەوارى و زمانەوانىيەوہ سەيرى بکەين، دەگەينە ئەوہى کە شويىنىكى تايبەت بووبىت بەکارى پۆرەسمى مردوو ناشتن (طقوس



چینی یه که می کورروخانی



نه خشی گشتی هه لکولین له نیوان هه ردوو چینی یه که دو دووه می کورروخانی



الجنائزية)، وە ئەو (کوە)انە گۆر بوبوینت، کە تاییبەت بە خێزانی پاشایەتی کاشی یەکانە وە یە بەلام ژووری ژمارە (۲۶) ژوورێکی فراوانە بە قەبارە (۱۷،۵۰ × ۳،۶۰) مەتر، کە دەکەوێتە سووچی خوارووی کۆشکە کە لە دوای ژووری (۸،۱۰) ی کۆشکە کە، وە دیوارەکانی ژوورە وە بۆیە کراوە بەرەنگی شینی مەیلە و سەوز، وە دیوارەکانی دەرە وە ی پازاوە تە وە بە (دەرچوون) (طلعات) و بە ناواچوون (الدخلات)، هەر وە کو ئە وە ی دیارە لە پاشماوە ی دیوارەکانی ئە و لایە ی کۆشکە کە، وە و بە دەرە کە و یت کە هیچ دەر وازە یە کی نی یە بۆ ناو کۆشکە کە، بە لام دەرگایە کی هە یە بۆ دەرە وە دە چیت، وە کاری ئە م ژوورە زۆر فراوانە، کە بە تە و او وە تی دیارنی یە، بە هۆ ی داخو راندنی دیوار و زە و ی ژوورە کە، بە لام بە نە خشە ی ژوورە کە و ئە و بۆ یە ی بە پێ ی نە خش کرا وە و پە ی وە ندی بە بە شە کانی تری کۆشکە کە و، ئە وە بە دەر دە خات کە لە و انە یە ژووری پێش وازی میوان بوبوینت، چونکە بوونی دەر وازە ی دەرە کی ئە وە بە دەر دە خات، بۆ ئە وە یە کە میوانی بێگانە بە دوور بگیریت لە دانیش تە وانی کۆشکە کە.

ئە گەر بە راوردی کۆشکی سەوز بکریت لە گە ل کۆشکە کانی هە زارە ی دوو هە می پێش زایین دە بینین کە تاییبە ت مە ندی یە کی بینا کاری هە یە ئە و یش شێ وە ی بەرگری یە، کە بە نا و دا پۆش کرا وە، وە دەر وە درا وە

بە دیوارێکی دەرە وە ی کۆشکە کە بە پێژە ی قە و پایە تی (۳،۷۰) مە تر، کە حە و ت بوورجی گە و رە ی هە یە کە چە سپ کرا وە لە سی لای بینا کە، کە دوو بوورجی بە دەر دە کە و یت لە لای خوارووی پۆژ هە لات ی لە دوای هە ردوو ژووری (۱۵،۱۴)، وە دوو بوورجی تر لە نا وە پراستی لای خوارووی پۆژ نا و، و سی بوورج بە درێژایی لای سە رووی پۆژ نا وای کۆشکە کە وە لە گە ل پە رستگا کە ... کە تا پار دە یە ک ها و شێ وە یە لە گە ل بوورجی لای سە رووی پۆژ هە لات ی پە رستگا کە، بە لام ئە مە بە تە و او وە تی بە دیارنی یە وە هە موو بوورجە کان لە خشت دروست کرا وە بە پێ و انە ی (۵ × ۵) مە تر تە نا ئە و بوورجە نە بی ت لە لای سە رووی پە رستگا کە وە بە پێ و انە ی (۷،۵۰ × ۵،۵۰) مە تر، کە دە کاتە سی بوورجی کۆشکە کە (دوو بوورج لە لای خوارووی پۆژ نا وای وە بوورجی کە لە نا وە پراستی لای سە رووی پۆژ نا وای)، وە ژوور دروست کرا وە لە تە نیش تە وە (ژوورە کان ژمارە ۲۳، ۲۴، ۲۵)، کە پێ و انە ی ئە م ژوورانە بە م جۆرە یە: - ژووری ژمارە ۲۳ (۲ × ۲،۹۰) مە تر و ژووری (۲۴) (۲،۶۰ × ۳،۳۰) مە تر و ژووری ژمارە، ۲۵ (۱،۷۰ × ۳،۳۰) مە تر، و هێ چ دەرگایە کمان نە دۆزی وە تە وە بۆ ئە م ژوورانە، هەر چە ن دە کە بە رزی دیوارە کانیان ۴۰ سم، کە بە رزی دیواری هە ردوو ژوور (۲۴، ۲۳)، (۱،۶۰) مە تر، وە لە و انە ی ئە م





بەپىوانىھى (۸×۵۲×۵۲) سم، كەوا بەدەردەكەويت تايبەت بىت بەنمىچى ئاۋەرۈكەۋە، بۇ ھەردوۋلا بەشەكە چىنىك قىر ھەيە بۇ بىنەرەتى ئاۋەرۈكە.

۳. بەشى سىيەم درىژى (۵,۱۰) مەتر، بەشىۋەيەك دروست كراۋە جىاۋاز لەھەردوۋ بەشەكەى تر، ۋە ئەم بەشە برىتىيە لەنۇكەندىك (قناة)، پانىيەكەى ۴۸ سم و قولى (۶۸) سم ۋە لەزەۋىيەكە ھەلكەنراۋە ۋە ئەم لاۋئەۋلاى بەخشەت ھەلچنراۋە، و بنمىچى ئەم بەشە داپۇشراۋە بە دوو گرى خشتى شىۋە بەرمىلى، و ھەكارى ئەم دووگرى \_ (عقد) خشتە بۇ ئەۋەيە ۋەكو ئەۋەى تونىلىك (نفق) دروست بكن لەسەر ئاۋەرۈكە، ۋەپانى ھەرگرىيەك (۱,۴۰) مەترە ۋە درىژى ھەرىكەكىيان (۳,۵۰) مەترە، ۋە ئەۋى تر (۱,۶۰) مەتر، ۋە كۇتايى ئەم گرىيانە لەشىۋەى كەۋانەى رايگرتوۋە كە لەناۋ دىۋارەكەدا دروست كراۋە، ۋە ئەمەش بەدىار دەكەۋىت بۇئەۋەيە تا قوورسايى نەكەۋىتە سەر ئەۋ دىۋارەى گرى كانى راگرتوۋە، ۋەۋابەدەردەكەۋىت كە پالەنەرى سەرەكى دروست كەردنى ئەم جۇرە تونىلانە بۇ ئەۋە بىت ھەلسىت بەكارى پاك كەردنى ئاۋەرۈكەنى لەپىسىۋپۇخلى كەلەكە بوۋى نىۋىدا.<sup>(۳۷)</sup>

ژورانە بەكارھاتىت ۋەكومەخزەن، يان لەۋانەيە بۇپارستنى يەك بوۋىت، يان لەۋ جۇرانەدا، لەۋانەيە كە چوونە ژوررەۋە بۇئەم ژوررانە بەھۆى پەيژەى دار بوۋىت بۇھەلگرتنى شت.

يەككە لەتايبەت مەندىيەكانى ئەم كۆشكە ئەۋەيە كە شىۋەى ئاۋەرۈيەكى چاكى ھەيە (شبكة تصريف المياه)، كەچەند جۇرە ئاۋەرۈيەكى ھەيە كەھەموۋى بەرەۋ ژوررى ژمارە (۲) دەرۋات .. كە چوونە بەرەۋ ئاۋەرۈى سەرەكى كۆشكەكە، ۋە ئاۋەرۈى سەرەكى دىۋارى كۆشكەكە دەبرىت لەلاى دىۋارى خواروۋى رۇژئاۋا، ۋە ئاۋەكە فرى دەداتە دەرەۋە بۇماۋەيەكى دور لەكۆشكەكەۋە، .. ۋە دەتوانىن ئاۋەرۈى سەرەكى بكنە سىبەشەۋە لە كۆشكەكە، بەپىى رىگىاى دروست كەردن و جۇرى بەكارھىنانى كەرەستەى بىناكارىيەكە:-

۱. بەشى يەكەم درىژىيەكەى (۶,۸۰) مەتر و پانى ۱,۶ مەتر ۋە بەرزى (۱,۴) مەتر، كەلەخشەت دروست كراۋە ۋە لەناۋەۋەى ئاخنراۋە بەقىر، ۋە ئەم بەشە بنمىچەكەى تىك ھەلكىشە، ۋە خۇى گرتوۋە بەدىۋارىكى بىھىز كەلەناۋ ئاۋەرۈكە بۇى دروست كراۋە.

۲. بەشى دوۋەم درىژىيەكەى (۳,۲۰) مەتر وپانى (۷۰) سم بەرزى (۵۵) سم ۋە ئەمەيش لەخشەت دروست كراۋە، ۋە، ئاخنراۋە بەقىر، ۋە ئەم بەشە بنمىچەكەى تەخت ودارىژراۋە بەخشەتى لەرشىسى گەۋرە



هونهري بيناكارى چينى يه كه مى

كووروخانى

((له چينى يه كه مى كووروخانى حهوت ژورر دوزراوه ته وه كه دهست پى دهكات له (G-A)، كه له وه رزى يه كه مى پشكنيندا ته نها سى ژورر دوزرايه وه كه برىتى بوو له (A.b.c)، كه دروست كراوه له سهر سنوورى كوشكى سهوز و پرستگا كهى كه دهگه رپتته وه بو چينى دووه مى كووروخانى. وه رينگاي دروست كردنى ئەم چينه به وه ده چيت كه پاشماوهى چينى دووه هه رماييت له به رزى كهى ديارى كراو به هوى زورى پاشماوهى چينى دووه مى كووروخانى نه توانراوه كه لابرېت و هه ستاون به دروست كردنى له سهر چينى دووه مه وه، چونكه وا به ده رده كه وييت كه هه نديك خشت به كارها توه كه هه مان پيوانهى خشتى چينى دووه م بووييت، بوييه دانيش تى ووانى چينى يه كه مى هه ولى به كار هينانى خشتى چينى دووه ميان داوه وه ولى رووخانديان داوه وه وا به ديار ده كه وييت كه خانووه كانى چينى يه كه مى جيگير كراوه به ته وا وه تى له سهر ديارى خانووه كانى چينى دووه م، وه به تاييه تى له سهر پرستگا، يان دابراو له خانووى له و كوئتر يان دابرانى له چينى دووه م چينيكي پته وى خشتى كه وتوو يان به هوى چينيكي نيشتوو له لم و لىته يى چونكه ئەم چينه لم وليته يه كه هه يه پاكه، چونكه به هوى نه وهى

كه ماوه يه كهى چاك دانيش تى ووانى چينى دووه م ناوچه كه يان به جى هينش توه، وه به هوى هه لسانى لافاو باران له و ناوچه يه واى كردوه كه چينيكي چاكى له گه ل خوييدا هيناره له لم وليته بو ئەم ناوچه يه و نه وشويته يى پر كردوتته وه به و لم وليته يه، چونكه ناوچه يه كهى نزمه له چاو (شيوى نهوت) له و ناوچه يه دا.

هه موو بيناكانى چينى يه كه مى ته واونى يه ته نها ژوررى (E) نه بييت، وه شيوه ي نه خشه كيشانه كهى وه كو خانووه كانى تاييه تى يه كه به ناوبانگه له عيراقى كوئندا، پيك هاتوه له حه وشه ي ناوه ندى و داپوشراو به خشت و ده وه دراو به چهنه د خانووه ره يه كه وه كه به كار به يئر ت بوكارى ناو مالى جور به جور، وه ده توانين خانووى (E) بكه ين به نمونى هه موو خانووه كانى تى گردى كووروخانى. وه چينى يه كه مى (كووروخانى) داده نر تى به ناوچه يه كهى نيشته جى دانيش تى ووان، چونكه چهنه جار يك زه وى يه كهى چاك كراوه و شوين ده رگا و په نجه ره كانى گوپرانى به سهر دا هاتوه.

(خانوى -A)

پاشماوهى ئەم خانووه له سهر لاي خوارووى پوز هه لاتى كوشكى سهوز دوزراوه ته وه، كه هه نديك به شى جيگير بووه به ته وا وه تى له سهر دياره كانى كوشك و به شه كانى تى دابراوه به هوى زنجيره يه ك



دؤزراوه تهوه که کهوتۆته نیوان هر دوو ژووری (۲،۱) و ژووره کانی (۶،۴،۳) و دوو ژووری (۵،۴) و، ژووری (۲) کونیکسی تیدا ههیه له دیواری خوارووی رۆژهلای که له وانیه به زۆری نه گهری نهوهیه که ههواکیش بیت که بگاته به رزی بنمیچی ماله که.

خانووی E

کهوتۆته لای سهرووی رۆژئاوای گرده که، له نیوان هر دوو خانووی (F-D)، وه بنه رتهی ئەم خانووه جیگیر بووه له سه ر دیواره کانی چینی دووهم، یان له سه ر چینی لم و لیته وه کو نهوهی بنه رتهی خانووی (D) وه نه خشه ی دروست کردنه که ی چوارگۆشه یی به تا راده یه که، و پیوانه ی (۱۲×۱۴،۹۰) مه تره، و بریتی یه له هه شت ژوور (۱-۸) و هه وشه ی (۹)، وه ده رازه ی ئەم خانووه ده که ویته نزیک سووچی رۆژئاوای خانووه که، وه ده روانیته سه ر ژووری (۸)، وه به هه مان جو ر نه روانیته سه ر هه وشه ی (۹)، وه هه ندیک دروست کراوی لیدؤزراوه تهوه بو ئاوه رۆی باران و به کارهینانی ناومال.

خانووی (F)

ئەم خانووه کهوتۆته لای سهرووی گرده که له نیوان هر دوو خانووی (F.B)، وه خانووی (F) دیواریکی ده ره کی تایبه تی ههیه دابراوه له دیواری خانووی (B) وه له کاتی که دیواری خوارووی رۆژئاوای هاوته ریبه له گه ل خانووی (E) زۆریه ی به شه کانی تووشی داخو ران دن بووه، وه ته نها رووبه ریکی که می لی دؤزراوه تهوه

له چینی لم و لیته، و رووبه ره که ی (۱۶×۲۳) مه تره و پیک هاتووه له شه ش ژوور (۱-۶،۴-۷)، وه دهوره دراوه به هه وشه یه کی گه وره و فراوان و داپنژپاو به خشتی فه رشی، وه ده رگی ای ده ره وه ی ئەم خانووه نه دؤزراوه تهوه، له وانیه له لای خوارووی رۆژهلای بوو بیت.

خانووی B-

کهوتۆته نیوان هر دوو خانووی (F-C)، و بنه رته که ی یان جیگیره له سه ر په رستگا که راسته وخۆ یان له سه ر چینیکی پتهوی ژیره وه یه، رووبه ره که ی (۱۶×۲۷) مه تره، و پیک هاتووه له هه وت ژوور، وه دهوره دراوه به هه وشه یه کی تارا ده یه که فراوان، وه ریزه کراوه به خشتی فه رشی وه وا به ده رده که ویت که ژووری (۳) چیشته خانه بوو بیت چونکه بووری و که نالی لی دؤزراوه تهوه بو ئاوه رۆکردنی ئاوی پیس وه له م ماله دا هه ندیک دروست کراوی ترمان دؤزیه وه بو ئاوه رۆی ئاوی باران و ئاوی به کارهینراوی ناومال وه ئەم دروست کراوانه بریتی یه له هه وزی ئاوی زۆر بچووک، وه دروست کردنی به خشت له زه وی هه وشه ی (۴) وه نه گاته پی ی به که نالیکی (گل کاری- فزاری) له سه ر شیوه ی (U)

خانووی C

کهوتۆته نیوان هر دوو خانووی (B.A)، وه پاشماوه ی به شی ئەم خانووه بریتی یه له پینچ ژوور که دهوره دراوه به هه وشه وروو به ره که ی که دؤزراوه تهوه بریتی یه له (۹×۱۸×۸۰) مه تر، وه ده رگا کانی که





که درێژی (۱۱) مهتر و پانی یه که هه  
 (۹, ۲۰) مهتره، وه دوو ده رگای هه یه له لای  
 سهرووی پوژشه لات ده پوانن به سهه جه وشه ی  
 (۳)، وه هه یچ ده رگایه کی نه دوزراوه ته وه  
 له نیوان دوو ژووری (۲، ۱) وه له نیوان  
 ژووری (۲) و جه وشه ی (۳)

خانویی G

به شیککی که می ئه م خانوو ده دوزراوه ته وه  
 (۱، ۷۰ × ۱۱) مهتره که که وتۆته لای خوارووی  
 پوژئاوای گرده که، وه هه رسی ژووری  
 (۳، ۲، ۱) تایبهت مه ندن به وه ی که دیواره کانی  
 زۆر لاوازه که قه باره که ی له نیوان (۲۶-۴۰)  
 سم ۵ و به رزی (۴۰) سم. (۲۸)

سه رچاوه و په راویژه کانی به شی دووم

۱. حضارة العراق، نوسینی کۆمه لێک میژوونوس، لاپه ره ۹۷.
  ۲. هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره ۹۸.
  ۳. میژووی نه ته وه یی کورد، صالح قه لفتان، لاپه ره (۶۸).
  ۴. هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره (۶۷)
  ۵. الفن في العراق القديم، انطوان مورنگات، وه رگێرانی د عیسی سلمان، سلیم طه التکریتی، مطبعة الأديب البغدادي، بغداد، ۱۹۷۵، لاپه ره (۱۹۰-۱۹۱).
  ۶. میدیا، ئی م دیاکۆف، وه رگێرانی بورهان قانع سالی ۱۹۷۸، چاپی یه که م، لاپه ره ۱۶۵.
  ۷. گۆفاری پۆشنبری نوێ، لاپه ره (۴۱).
  ۸. میدیا، هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره (۱۶۵).
  ۹. پۆشنبری نوێ،
  ۱۰. آثار بلاد الرافیدین، سینتون لوید، وه رگێرانی د سامی سعید الاحمدی، وزارة الثقافة والاعلام، دار الرشید للنشر، ۱۹۸۰، لاپه ره (۱۷۳).
  ۱۱. الفن في لعراق القديم، هه مان سه رچاوه ی پێشوو، ۳۱۷.
  ۱۲. هه مان سه رچاوه ی پێشوو، ۳۱۷.
- ههروه ها بپوانه :-
۱۳. الفن في العراق القديم، سومر و بابل و آشور، د ثروت عکاشه، المؤسسة العامة للدراسات و النشر، بیروت، مطبعة فينیکا، لاپه ره ۴۰۹.

۱۴. هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره (۴۱۰).
۱۵. هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره (۴۱۷).
۱۶. هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره .
۱۷. هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره (۶۰۵-۶۰۶).
۱۸. هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره (۴۱۰-۴۱۱).
۱۹. الفن في لعراق القديم، مورطات، هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره ۳۱۸.
۲۰. آثار بلاد الرافیدین، هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره ۲۰۶.
۲۱. حضارة العراق، به رگی سی یه م، لاپه ره (۱۵۶).
۲۲. حضارة العراق، به رگی سی یه م، لاپه ره (۱۵۷).
۲۳. حضارة العراق، به رگی سی یه م، لاپه ره (۱۵۷).
۲۴. آثار بلاد الرافیدین، هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره (۲۰۸-۲۰۹).
۲۵. حضارة العراق، به رگی سی یه م، لاپه ره (۲۷۷-۲۷۸).
۲۶. آثار بلاد الرافیدین، لاپه ره (۲۰۷).
۲۷. الفن في العراق القديم، مورطات، هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره (۳۲۰).
۲۸. به داخه وه نه متوانی ناوی کتیب ونوسه ره که ی بدقزموه له به ر ئه وه ی به شیککی نۆری لی دراوه .
۲۹. الفن في العراق القديم، مورگات، لاپه ره (۳۳۵).
۳۰. مجلة سومر، (الجزء الاول، المجلد الرابع، كانون الثاني ۱۹۴۸، بحث عن الفخار، د فرج بصمعی، لاپه ره (۲۹).
۳۱. آثار بلاد الرافیدین، هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره (۲۰۸).
۳۲. مجلة سومر، هه مان سه رچاوه ی پێشوو، ههروه ها بپوانه :-
۳۳. آثار بلاد الرافیدین، هه مان سه رچاوه ی پێشوو. مجلة سومر، هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره (۲۹-۳۴).
۳۴. متحف راوتنشتراوخ یوست لمدينة كولونیا کنوز فن العراق من العصور القديمة حتى الاسلام معرض في متحف، ۲۷ حوزیران مه تا ۲۰ ئه یلول ۱۹۶۴، لاپه ره کانی (۳۴-۷۳).
۳۵. مجلة سومر، الجزء الاول والثاني، سالی ۱۹۷۰ مجلة السادس والعشرون، لاپه ره (۵۲).
۳۶. هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره (۵۲-۵۴).
۳۷. مجلة سومر، الجزء الاول والثاني، مجلد السادس والعشرون سالی ۱۹۷۰، لائیره (۵۲).
۳۸. مجلة سومر، الجزء الاول المجلد الثالث والثلاثون سالی ۱۹۷۷،
۳۹. هه مان سه رچاوه ی پێشوو، لاپه ره کانی (۳۸-۴۲).



# گاسپهگان و هگومته گاسای

## له هزاره‌ی دووه‌می پیش زاپیندا

بهشی یه‌که‌م

نووسینی: نه‌حمه‌د میرزا روسته‌می

نه‌ژادو په‌گه‌زی کاسیه‌گان:

گه‌لی کاسی، نه‌که‌دی‌ه‌گان پنیان ده‌گوتن (کاششو Kassu). وه له زمانی ئینجیلی مسیحیه‌ت و بابلستان پی‌ئی ده‌گوترا (کوشا) و له زۆریه‌ی کتیبه‌ میژووویه‌کانیشدا به (کاشی) ناویان براوه. بهشی هه‌ره زۆری پۆژه‌ه‌لاتناسان و میژوونوس و زانا ئه‌رکۆلۆژیه‌گان لهو باوه‌په‌دان که نه‌ژادو په‌گه‌زی گه‌لی کاسی له نه‌ژادو په‌گه‌زی گه‌لی ئاریه‌گان بن.. هه‌ندیکی تر لهو پۆژه‌ه‌لاتناس و زانایانه، بۆ نمونه سپایزه‌ر ده‌لین: له‌وانه‌یه‌ زمانی کاسیه‌گان له‌گه‌ل نه‌ژادو په‌گه‌زی گه‌ل و کۆمه‌لانی قۆزای‌دا په‌یوه‌ندارو چوون یه‌ک بن.

بۆ ناوچه‌گانی پۆژه‌ه‌لات و دامه‌زراندنی حکومه‌تی خۆیان به‌ ته‌واوی نه‌زانراوه. کاسیه‌گان له‌دوای ماوه‌یه‌ک له‌ناوچه‌ی کرماشانه‌وه هاتوونه‌ته‌ ناو چیاکانی زاگرووس و له‌ویش به‌ره‌و پۆژه‌ه‌لاتی بابلستان واته به‌لای چه‌پی پووباری دیجله‌دا کشاون، له‌وی خه‌ریکی کشتوکالکردن بوون. هه‌روه‌ک یه‌کیک بوون له‌گه‌لانی ولاتی سو‌بارتو (کوهرستان - کوهرستان - زوزان).

ناوی نه‌م گه‌له له‌وانه‌یه‌ له‌ وشه‌ی بابلی (کشو) وه داپه‌ژایه‌ت که مانای ئازاو به‌جهرگ و کۆلنه‌ده‌رو پاله‌وان ده‌به‌خشیت. نه‌م مانایه‌ش هه‌مان مانای وشه‌ی (کورده‌ی) ئه‌مه‌پۆ ده‌گرته‌وه. بۆیه‌ ده‌توانین بڵین کاسیه‌گان یان کاشیه‌گان په‌گه‌نگ بوون له‌ دره‌ختی بنه‌چه‌و بنه‌په‌تی گه‌لی کورده‌ی ئه‌مه‌پۆ..

کاسیه‌گان، وه‌ک لۆلۆیی و گۆتیه‌گان له‌ گه‌لانی خۆجینی و به‌شینک له‌ کۆمه‌له‌ گه‌لانی زاگروو له‌ شوینی ته‌روه‌ بۆی نه‌هاتوون و سه‌ره‌تای په‌یدابون و سه‌ره‌له‌دانیان هه‌ر له‌ ناوچه‌گانی خۆیاندا بووه. به‌مه‌ ده‌توانین بڵین هه‌موویان گه‌لێک بوون و له‌ چه‌ند خیل و هۆزێکدا له‌ نزیک یه‌که‌وه ژیاون و سنوورو خوهره‌ه‌شت و تاییه‌ته‌ندیته‌ی هۆزایه‌تی و سه‌ره‌خۆی خۆشیان هه‌بووه، سه‌ره‌پای خه‌زمايه‌تی و بنه‌په‌تی په‌گه‌زایه‌تی و هه‌رکامێک له‌وان په‌گه‌نگ بووه له‌ دره‌ختی نه‌ته‌وايه‌تی خۆیان، که له‌مه‌پۆ به‌ پای زۆر له‌ زاناکان په‌گه‌نگی سه‌ره‌ختی بنه‌چه‌و په‌گه‌زی کوردن. نه‌م کاسیانه‌ بۆ یه‌که‌م جار له‌ ناوچه‌ی کرماشاندا پینراون، میژووی کۆچکردن و په‌له‌هاویشه‌تییان



لهوانه شه ناوی کاشیهکان له ناوی خوای  
 (بت)ی کاشیهکان وهرگیراینت، که ناوی  
 (کاشو) بووه. شوینی دانیشتنیان له  
 ناوهراستی چیاکانی زاگرووسدا بووه، که  
 عیراق و ئیران لیکدی دانهپرنت و ئیستا به  
 لوپستان بهناوبانگه. لهسهرچاوه میژوویییه  
 کۆنهکانیشدا ناویان هاتوووه بهناوی  
 (کوسای - Kossaioa).

وا هاتوووه که کۆمه لیک جهنگاوهری  
 ئورستکراتی ئاری، واته هیندو نهوروپی  
 فهرمانرهبوایی کاسیهکانیان کردوووه و له ژیر  
 سیستمیکی سهربازیانه دا ریکیان خستوون و  
 نهوجار بو جهنگ و داگیرکردنی دراوسینکانیان  
 بردووویانن. دواي نه مه بوخویان هیژکی  
 سهربازی به هیژیان پهیدا کرد و لهسهردهمی  
 سهلالهتی بابلی یه که مدا پهلیان هاویشت بو  
 فراوانکردنی ولاته که یان و بهر و دولی  
 پافیدهین کشان. لهسهردهمی پاشاکانی بابلی  
 دواي حامورابی به تایبهتی (سه مسو -  
 ئیلونا) و (ئهی - ئیشوخ) توانیان بهری نه  
 هیژشانه ی کاشیهکان بگرن. نه مجا  
 پوویمانکرده پووباری دیاله و دیجه بهر و  
 ناوچه ی باکووری پوژئاوا کشان، لهبری  
 نهوه ی بهر و ولاتی ناشوور بکشین. نه مه ش  
 هوی نهوه بوو چند گه لیک تری خاوهن هیژ  
 له ناوچه یه دا هه بوون. بویه له ناوچه ی عانه  
 (خانه ی کون) دا واته له ناوچه ی فوراتی  
 ناوهراستدا کۆبوونهوه که ناوچه یه کی  
 ستراتییی گرنگ بوو سه بارهت به ولاتی بابل،

ئیدی له ناوچه یه دا بو ماوه یه کی نادیار  
 مانه وه له هه ل ده گه پان که بهر و ولاتی بابل  
 بکشین و هیژش بهر نه سهر حکومه تی بابل و  
 داگیری بکه ن. تا نه نجام نه م هه لیه یان بو  
 هه لکه وت به هوی هیژشه یینانی (مورشیلی)  
 پاشای حیثیان بو سهر بابل و ولاته که یان  
 داگیر کرد. لهوانه شه هیژهکانی کاشیان  
 به هاوکاری له گه ل حیثیهکان هه لیان  
 کوتابینه سهر بابل، چونکه دواي سهر که وتن  
 حیثیهکان کشانه وه دواوه و بو کاشیهکانیان  
 به جیهیشت.

جوگرافیا و شوینی نیشته جی

کاسیهکان - کاشیهکان

شوینی جوگرافیای بنه رته ی کاسیهکان  
 بریتی بوو له ناوچهکانی ناوهراستی چیاکانی  
 زاگرووس که سنووری باکوریشیان لؤلویی و  
 گوئییهکان بوون. شوینی نیشته جینی  
 کاسیهکان له پوژگار هکانی کۆنه وه تا ده گاته  
 سهردهمی نه سهکهندهری مه کدونی که ئیرانی  
 گرت له ناوچه کویستانیهکاندا ژیاون. که  
 ئیستا پینی ده لین ناوچه ی لوپستان، خواری  
 روژئاوای ئیران و به ششی ناوهراستی  
 پوژه لاتی عیراق له ناوچهکانی خانه قین و  
 بهر و جه سان و عه لی شەرقی و عه لی غەربی و  
 ناوچهکانی تری به ششی پوژه لاتی پاریزگای  
 عه ماره (مه یسان).. نه مه وا ده گه یه نی که  
 کاسیهکان حوکمیان ده که وینه کاتی  
 عیلامیهکان، چونکه پوژگار لیک بووه کاسیهکان  
 ولاتی ئیلامیان داگیر کردوووه وه خستووویانه ته





تام و چنژو مانای ته‌واوی خۆمالیانەى پێوه‌یه‌و له‌ زمانى كوردیشه‌وه نزیكه‌..

هۆى ئەم كۆچكردنە زۆریەى زۆرى زانا ئەركیۆلۆژیەكان (زانا شوونە‌وارناسەكان) و مینژوو ناسان بە‌ بوونى ئەسپى دەزانن له‌ دەستى كاسیەكاندا كه‌ ئەوان له‌ پینش هەموو گەلیك له‌و گەلانی ناوچه‌كه‌دا ژیاون، ناشنای ئەسپ بوون و پايان هیناوه‌ بۆ كارى پۆزانی خۆیان.

دواى ئەوه‌ى كه‌ له‌ ناوچه‌ى دەر‌واى رۆبارى دیاله‌ و فوراتى ناوهر‌است واتە ناوچه‌ى عانە‌دا نیشته‌جى بوون و بە‌گۆزە‌ى قسە‌ى طە‌باقیر (٧) پادشایان حوكمیان كردوو و ئە‌مجار هینرشیان كردۆته‌ سەر‌ و لا‌تى بابڵستان و داگیریان كردوو و دوايیش تا كه‌ ناره‌كانى دە‌ریا و لا‌تى سۆمە‌ریشیان داگیر كردوو و له‌ و لا‌تىكى یه‌كگرتوو‌دا له‌ ژێر ناوى {كاردۆنیاش} دا حوكمى كاسى یان ئى دامە‌زراندوو. ئە‌م زاراوه‌ى (كاردۆنیاش) بە‌پای سێ‌ر سیدنى سمیث، ماناكە‌ى بە‌م جۆره‌ بووه‌ (دۆنیاش) ناوى خوايه‌كى كاسى‌یه‌كان بووه‌... كان ییش مانای زه‌وى-خاك یاشانشینى بە‌خشیوه‌. بە‌مه‌ مانای هەردوو بېرگه‌كه‌ به‌یه‌كه‌وه‌ واتە شانشینى خواى دۆنیاش، یا خاكى خواى دۆنیاش دە‌به‌خشی. بە‌گۆزە‌ى پای پۆزە‌لات ناس سێ‌ر كینگ، كه‌ له‌ كتیبه‌كه‌ى خۆیدا (مینژوى بابڵستان و له‌ لاپه‌ره‌ ٢٤٤) ئە‌م زاراوه‌ى به‌و لا‌تى سۆمە‌رو ئاكاد زانیوه‌.. كه‌ له‌ ژێر هەمان یه‌كگرتندا

ژێر پكینفى خۆیانە‌وه‌. دوايیش لییان سە‌ندراوه‌ته‌وه‌، ئە‌نجامی‌ش بە‌ده‌ستى ئیلامیه‌كان پوخینراون..

كه‌واته‌ كاسیه‌كان هۆزى كۆستانین و بە‌ ئازە‌لداریه‌وه‌ خەريك بوون، له‌ كات و سە‌رده‌مێ‌كدا له‌و ناوچه‌یه‌دا ژیاون كه‌ مە‌رۆف بە‌بیردا نایه‌ت. وه‌ له‌و كات و سە‌رده‌مدا دراوسێ‌ى ئیلامیه‌كان بوون، بە‌هەر حال كاسیه‌كان له‌ سە‌ره‌تای هەزاره‌ى دووه‌مى پینش زاییندا له‌ شوینى ناوبراو دەر‌یان و له‌ دوايیدا بە‌ ئازە‌لداریه‌وه‌ خەريك بوون و نیمی‌چه‌ نیشته‌جى بوون و له‌ ناوچه‌كانى زنجیره‌ چیاكانى زاگرو‌سدا ژیاون. له‌وانه‌شه‌ ئە‌و هۆزه‌ى كه‌ هەر له‌و ناوچه‌ى كۆستانیه‌دا خەريكى بە‌خێوكردنى مە‌پومالات و ژسانى ئازە‌لدارین كه‌ لوپه‌كانى ئیستان له‌ پاشماوه‌ى ئە‌و كاسیانه‌ بن هەرچه‌نده‌ له‌ باره‌ى گۆكردنى وشە‌دا (كاسى - كاشى - كاشو) له‌ گە‌ل وشە‌ى (لوپ) كه‌ مە‌تر تێك ده‌كه‌نه‌وه‌، بە‌لكو هە‌روه‌كو سپایزه‌ر ده‌لى: ((له‌ گە‌ل وشە‌ى (لو-لو-ب) زیاتر ده‌گە‌نه‌وه‌ به‌یه‌ك)).. له‌وانه‌یه‌ ئە‌م لوپانه‌ لقێك یان تیره‌یه‌ك بووبن له‌ كاسیه‌كان؟

چونكه‌ ئە‌و ناوچه‌كانه‌ى كه‌ ناوئراوه‌ لوپستان له‌ چواریه‌كى دووه‌مى هەزاره‌ى دووه‌مى پینش زایینى‌دا كه‌وتنه‌ خۆو ورده‌ ورده‌ كه‌وتنه‌ جموجۆل و كۆچكردن بۆ سە‌ره‌چاوه‌كانى رۆبارى دیاله‌ و به‌ملاو ئە‌و ولادا په‌لیان هاویشته‌ و له‌ ناوچه‌ى عانە‌دا كه‌ له‌ كۆندا پینان ده‌گه‌ون (خانه‌) كه‌ ئە‌م ناوى دوايیش



سنووری ستراتیزی جوگرافیای ههردوو ولات پاریزراوه. نههوا دهگهیهنی کهله سیستمیکی فیدرالی دا ژیا بن. بهلام لهکتیبی (میزو پوتامیا) {لاپهه ۹۸ زاروهی کاردونیاش ناویکی کاسییه و بو شاری بابل دانراوه، لهسهردهمی فهرانه وایی کاسیکاندا، دواي شهه گهلی ( هیتیت- حیثیت ) کهدهکهونه ناوچهی هیت و شهه جار باکوری سوریا شیان داگیر کرد و له روزه لاتیشهوه ولاتی عیلام و شاری (سوس- شوش) یان داگیر کرد. کهواته ولاتی کاسای یه کهم جار کهله ناوچهکانی کیوانی زاگروزو ناوچهی لورستانی نیستادا بووه و دوايیش ناوچهکانی دهراوی دیاله و فوراتی ناوهراست تاهیت و باکوری سوریا و لهکو تاییدا ناوچهی عیلامیش ی گرتوتهوه.. شهه ناوچهی جوگرافیا و شوینی نیشتی جیی گهلی کاسی و حکومهتی کاسای بووه کهنزیکه ی ۵۷۶ سال و ۹ مانگ چلهوی فهرانه وایی یان بهدهستهوه بووه.

### زمانی کاسیکان- کاشی یان

دهرباره ی زمانی کاسی یهکان گهلیک بیرو پای جور بهجور هیه. میستهه هۆل بهروای وایه که زمانی کاسی یهکان بریتی بووه له ناری شههژی بهبهلگه ی شههوه که زور ناوو وشه ی کاسی به تهواوی وشهیهکی نارییه. پروفیسور سپایزهرو ههندیکی تر له روزه لاتنسان و زانا شههکۆلۆژی و زمانهوانان پایان وایه که په یوههندیهکی تهواو له نیوان زمانی کاسی و پهگهزی قوقازی یهکاندا هیه.

لهکتیبی (میزو پوتامیا) دا هاتوهه که دهلی دانانی زمانی کاسی له گهلی کۆمهله ی گه لانی زاگروز شتیکی بهلگه نهویست و بی گومانه.. چونکه کاسی یهکان لقیکن له گه لانی زاگروز ههروهه روزه لاتنسان ( هوزینگ Husing ) دهلی: شیوه زمانی کاسی له زمانی باکوری عیلامی- نیلامی دهکا. له لایهکی تریشهوه زور له وشه و ناوی کاسی له زمانی (هوری) شههکن. جورج پۆ له کتیبهکه ی خۆی دا (عیراقی کۆن) دهلی: حیثی و میتانی و کاشی یهکان له نهژاد و گروهه زمانی هیندۆ شههروپی یهوه هاتوون و زمانهکه یان دهگه ریتتهوه بو کۆمهله زمانی هیندۆ شههروپی که کۆمهله گه لانیک قسه ی پی دهکن.. شهه کۆمهله واته کۆمهله ی هیندۆ شههروپی بهچهند شهه پۆلیکی کوچ کردن له ناوچه ی ئاسیای ناوهراست و قهفقاسیاوه پهلیان بهم لاو شههولادا هاویشتهوه.. قۆلیکیان بهره و شههروپا و پۆژئاوا و قۆلیکیان بهره و خواروی روزه لات کشاوون و له چیاکانی شهه مینیا و توروس و بوونهته دوو په ل و په لیکی تریان له بانهکانی شیران و چیاکانی زاگروز نیشته جی بوون. کهلهوانه میدی یهکان یه کیکن له و قۆل و پهلی کوچ کردوانی خواروی روزه لات. جا دیاره جورج کاشی یهکانیش له و پۆل و قۆله داده نیت. کهچی له سههراوه میژوویی یهکانی تر دا هاتوهه و دهلین، کاشی یهکان واته کاسی یهکان له و گهله خۆجی یی یانهن کهله هیچ شوینیکی ترهوه بو ی نههاتوون.





لەكۆنىكۆن و لەسەرھەلدانى مرقۇسە ھەر لەنىشتەمانى خۇياندا ژباون و يەكئىك بوون لە ھۆزە كوئىستانىەكان و بە ئازەلداریەوہ خەرىك بوون .. ديارە ئەم پايانەش لەگەل پاكەى جۇرج پۇدا لىك جياوازن..

بەلام بەشى زۆرى رۆژھەلاتناسان پايان وایە كە زمانى كاسى يەكان لە بنەچەوزمانى ئارى بن. ھەرەكو لەسەرھەتادا ئامارژەمان بۇ كرد. وەھەندىكىش دەئىن لەگەل زمانى قۇقازىشدا پەيوەندى توندو تۆليان ھەيە.

بەلگەشمان بۇ بەگ بوونى زمانە كۆننە خۇجىيى يەكانى كوردستانى كۆنى (پ. زى) ئەو گەلانەى كەخەلكى بنەپەرتى ئەم نىشتەمانەى ئىمە وئىك چوون و پەيوندى قوللى زۆر لە وشەو زاراوہى كەسى و جوگرافى و ئاينى و شارستانىتى و ئابوورى لەنيوان ئەم زمانانەى كەخەلكى ولاتى سۇبارتۆ(كوئىستان) و ولاتى كوردەوارى پىيى دواون. ھەرەھا بەلگەشمان بۇ چوونەوہ سەرى زمانى كوردى ئەمپۇمان بۆسەر ئەو شىوہ زمانەى (پ. ز) كەلە دىر زەمانەوہ لەم نىشتەمان و لەسەر ئەم خاكەدا ژباون لەدواى كۆمەلى گۆزانكارى كەبەسەر ئەم زمانانەدا ھاتوون و دواى تىكەلاو بوونى زمانە كۆچەرىيە ھىندۇ ئەرۆپىيەكان و موتوربە بوونى شىوہ زمانە كۆنەكان لەگەل زمانە ھىندۇ ئارىەكان و دەرئەنجام بوونى زمانى كوردى ئىستا ديسانەوہ مانەوہى پاراستتى روخسارو ماناى گەلئىك لەو وشەو زاراوانەى كە ئەو

گەلانەى پىي دواون ھەرەك خۇى لەزمانى كوردى ئەمپۇدا ماونەوہ.. ئىستا چەند نموونەيەك لەو وشەو زاراوانە دەخەينە بەردەمى خوينەرانى ئازيز بۇ ئەوہى زياتر لەلاى روون و ئاشكرا بىت.

۱- پاشگرى (ش واش) دەكەويقە دواى نيوہ جوگرافى و كەسى يەكانى زمانى لۆلۆيى و عىلامى و كاسى-كاشى.. وکەلەم ئاوانەدا دەرەكەوئىت: (سىماش، كىماش، توركىش، ...ھتد.) ئەم پاشگرەش پەيوەندىكى تەواى ھەيە لەگەل پاشگرى (سى SI) لۆلۆيى كەلەدواى زۆر لە ناو زاراوہى لۆلۆياندا دەرەكەوئىت وەك شارەكانى (ئەداسى، پاراسى، ...تد). لەگەل ئەمەشدا ئەم پاشگرە وەك رىبازنىكى گشتى بۇ داپشتنى نيوہكاسى يەكان بەكار دەھات. ئەمەتە وەك يەكەى نەتەوہيى و گەلى بۇ گەلى كاشى بەكار ھاتوہ كەپەيوەستە بەناوى خواى كاشىيان (كاش Kas) كەبۇ يەكەم جار لە (مسەلەى) بۆزور شۆشىناك لەسالى ۲۰۱۵ پ.ز. (سەرى ھەلدا. ھەرەھا شىوہ عىلامى يەكەشى بەم شىوہ دەرکەوتبوو) كوشتوخاى) و شىوہ ئەكەدەيەكەشى (كاشتو Kassu) بوو.. ئەم پاشگرە لەناوى پاشايانى كاشىدا بەكار دەھىنرا وەك لەم ئاوانەى شايانىاندا دەرەكەوئىت( گانداس Ganda-as), كاشتىلياش، ئابىراتاش، بۇرناپۇرياش، ئۆلامبۇرياش، كـاـراخرداش و نازىبۇگاش....تد.) ھەرەك لەنيوى ولاتى يەكگرتوى بابل و سومەر دواى داگير كردنيان.





دامه زاندى حكومهتى كاساي له و لاتة دا  
زاراوهى (كاردونياش) يان بۇ داپشت ئەم  
پاشگره له ناوى عيلامى شارى ئەشنوناك دا  
و دەر دەكەويت دواى ئەوهى ناوه كەيان  
گوپى و كرديان به (تۆپلياش) هەر له و كاته دا.

ههروهها وشهى مير، له ميرياشى كاسى كه  
ماناي زهوى يا خاك دهگه يهنى له زمانى  
عيلاميش بهرامبەر بهم وشهيه (ميريزير  
ياموزو) بۇ زهوى يان خاك به كار دههينرا ئەم  
جوړه ناوانه له هه مان بهروارو ميژوودا  
له نيوان زمانى هيندى و كاسى دا به كاردهاتن  
بۇ داپشتنى وشه و زاراوه كان. ههروهها  
نيوى خواى كاسيان (سورياش) هه مان نيوى  
خواى (سانسكرىتيان) بوو. كه ناوى ههندي له  
پادشايانى كاسى يانى ئى داپژاوه وهك،  
(شاگاراكتى سورياش) له سهدهدى  
سيانزهه مى پيش زابين دا.

هەر ئەم ناوه له سهردهمى ميدى يه كاندا به  
شيوهى (سورياه) به كار هاتوو. له پوژگارى  
ئه مپوژشدا و له زمانى كوردى ئە مپروماندا بووه  
به (سوريا) و بۇ ناوى كچ به كاردههينريت.

بوونى چه ندان زاراوه و وشهى له م  
چه شاناهى له زمانى كاسى و گروپى  
هيندوئه وروپى يه كاندا دواى ليكولينه وه  
زمانه وانیه كان واى له ههندي له  
پوژه لاتناس و زانا شوينه وارى يه كان و ميژوو  
ناسان كرد كه وا گومان بكه كه كاسى يه كان له  
كۆمه له زمان و نژادى هيندوئه وروپى بن... وه ئى  
زۆربه شيان ده ليين گه ليكى خاوه ن زمانى

خۆجى يى ناوچه كوستانيه كانى چياكانى  
زاگروژ بوون.

۲- وشهى (مسكين) كه ئينستا له زمانى  
كورديدا به كار دههينريت بۇ مرفيكي هه ژار  
يابۇ چينيكي كه م دهست و بى دهسه لات و كه م  
دهرامهت، له هه مان وشهى كاسى-كاشى يه وه  
هاتوو كه به شيوهى ئەكهدى پينى دهگوترا  
(مشكينو) له و كاته دا بۇ گه له كاسى  
به كاردههينرا كه له ژنر دهستى چينيكي  
به دهسه لاتى ئورستوكراتى فه رمانه وه  
هيندوئه وروپى يه كاندا بوون و ئه وان وهك  
چينيكي فه رمان به سه ردا كراووبى دهسه لات  
بوون.

۳- ناوى بتى (خواى) كاسى يان (بورياش)  
كه خواى باران و هه وه تريشقه يان بووه.  
چووته سه ر ههندي ناوى كاسى و يارمهتى  
داپشتنى داوه وهك: (ئولام بوور-ياش،  
كاداشمان بورياش، نازى بورياش).  
كه له دوايشدا له زمانى يونانى دا بۇ باى باكور  
ئه م زاراوه يه له شيوهى (بورياس) به كار هات.  
وه ئيستاش له زمانه سلاقيه كاندا بۇ گه رده لول  
(العاصفه) به كارديت... وه له زمانى كوردى  
ئيستاشماندا و له شيوه زمانى (ديالينكتى)  
گورانى دا به هه مان مانا و له شيوهى (بوران يان  
بوريان) به كارديت. وه به شيوه يه كى گشتيش  
له زمانى كوردى دا زورجار له شيوهى  
(باوبوران) بۇ پوژيكي توش و با و باران و  
به فريكي بى ئامان و زريان به كارى دههينين.



خوری-هوری)یشدا له شیوهی (س، ئیس، ش، SYSE) به کاردهاتو به تایبهتی له گهڵ ناوی بکهردا به کاردهات و هک(هورلیش، هورلاش).

٤- شتیکی تر که زیاتر خزمایهتی و په یوهندی له نیو کاسی یه کان و هوریاو گۆتسی و لۆلۆیه کان ده خاتمه بهرچاو پاشگری(هی هاو تی اا) ی هوری یه که به زۆری و له زۆریه ی زمانی هۆزو گهلانی ولاتی سۆبارتۆ(زۆزان)دا به کارهاتوو، که نه مهش خۆی له خۆیدا یه ک گهل و نه ته وه و یه ک بنه په تی وشه و هۆزو گهلانه له دیر زمانه وه و هک ئەم پاشگره بۆ داپشتنی زاراه و ناوی شتی بی گیان به کار دهینریت. هه به پیتی ئەم یاسایه کاری (ئادان) ناوی (ئارتی) ئی داپنژراوه که واتای دان و به خشین و دهست گیریویی ده به خشینت... ئەم پنیسای زمانه وانیهش له فرههنگی زمانی کاسی و لۆلۆیسی و میتانی و هوری و گروپه هیندونه وروپیه کاندایا رهچاو ده کرا ههروهک له زمانی عیلامیشدا به کاردهینرا.

ههروهک ئەم پاشگری (Ti) یه له داپشتنی ناوی شارو هۆبه و هه ریم و هه وارگاشدا به کارهاتوو و هک: (لو لو لوباتی: واته ولاتی لۆلۆیان، کیلامباتی، سنگی بوتوتی... تد)... ئەم پنیساو دیارده زمانه وانیه به هه مان شیوه له زمانی کوردی ئیستادا هه رماوه و هک له داپشتنی زاراه و ناوی هۆبه و هه ریمی شینکایه تی، جافه تی خیلکی کوردی ئەم پۆدا

هه مه و گه لی وشه و ناوی خوی تری کاسی و هک (بۆگاش) که بریتی یه له (باگا) که مانای خوا ده به خشی و ئەم ناوه به ماناوه تا کو ئیستاش له سلافی دا هه رماوه و به کار دهینریت. له مه وه بۆمان ده رده که ونیت که پاشگری (یاش) ی کاسی ده چیته سه ر ناوی خواکان (بته کانیاو) و هندی ناوی که سی و جوگرافییاو و ده بیته هۆی داپشتنی چه ندان وشه و زاراه له مانه دا.. هه مان پاشگر له زمانی گۆتی یه کانیشدا له شیوه ی (وش، یش) به کاردهینریت. یارمه تی داپشتنی چه ندان وشه و زاراه له مانه دا. به لām له زمانی عیلامی دا ده چیته سه ر (کار- فرمان) و ده چیته پال کرداره پابوردوو هکان و هک: (هوتتاش- کردی، تیریش- گوتی، تالاشه- نوسی) .. ههروهکو ده چیته پال کۆتایی ناوی بتانی (خواکانی) عیلامیاو و هک: لیلای ئیرتاش، هونیاو نوکاش، تیمتی پاپتاش، کوک کیرواس).

ئیستاش ئەم پاشگره له شیوه ی پیتی (ش) له شیوه ی زمانی گۆرانی کوردی دا به کاردهینریت له شیوه ی بهرکار (مفعول به) دا و هک: (بهردش- بردی، واردش- خواردی، کهردش- کردی). که له شیوه کانی تری کوردیدا له بری پیتی (ش) پیتی (ی) به کاردهینریت و هک: (کردی، خواردی، بردی، بری، تاشی، .. تد)... ههروهکو ئەم پاشگره له زمانه هیندونه وروپیه یه کان و حیثی و ئافنیستایی دا به کاردهات و له زمانی (حوری-





خۆی دەنوێنی وەك: خۆشناوەتی، دزەبیایەتی، ھەروەھا شارى (خورماتو) تازە خورماتو كە خورماتى، تازە خورماتىیە) كە بریتىن لەشارى طوز خورماتو وتازە خورماتوى خوارووى شارى كەركوك، شیۆه هورىیە كۆنینهكەى خۆى ھەر پاراستوو و تاكو ئىستاش لەزمانى كوردیدا ھەرماوھ.

۵- دیاردەییەكى تریش ئەو پەییوەندىیە گەرم و گوپە ئاینىیە بوو كە لە نیوان ئەو ھەرىمانە، مەبەستمان ھەرىمەكانى ولاتى كورستانە (سۆبارتۆ) كە كوردستانى ئەمەرق دەگریتەوھ. ئەم پەییوەندىیە ئاینىیە بووبەھۆى بەرپا بوون و سەرھەلدانى ھەندىك لە دارپشتنى وشە و زاراوھى لىكدراو لە كارىكى (فرمان) زمانى هورى لەگەل نیوى خوداوەندىكى (بت) كاسى، یا خوداوەندىكى نەتەوھى یا بیگانەى ترو لە ئەنجامدا وشە و زاراوھىەكى تازەى تر لەدايك دەبوو. ئەمەش دیسان دەبوو ھۆى بوونى خزمایەتى و پەییوەندىەكى قول لە نیوان ئەو زمانانەداو خزمایەتى ئەوان دەخاتە پوو بۆ نمونە وەكو: (ئارىخ- خارپا) Aarih-HARPA كە لە فرمانىكى (كار) هورى و خوداوەندىكى كاسى دارىژراوھ. ھەروەھا (تونى- ماشھو) لە كارىكى (فرمان) هورى وشەییەكى كاسى پىك ھاتووھ. كە بریتىیە لە واتاى وشەى پاشا.

بەلام ئەو وشە و زاراوانەى ھۆریان كە كۆتایى بە خوداوەندى (تیشۆب) ھاتووھ میتانین، ئەمەشیان بەلگەییەكى تری

خزمایەتى و پەییوەندى ئەو زمانە دەگەییەنیتەوھ جارىكى تر... ئەمە وابوو تا پەیدابوونى ھىندۆنە و رۆپىیەكان لەسەر شانۆى مێژووى مێزۆپۆتامیا. ئەو كات ئەمانىش زمانەكەیان تىكەل بەزمانە خۆجىیەكان و تارپادەییەك لەناو یەكدا مۆتوربە بوون. لەگەل ئەمەژیدا پەییوەندى و خزمایەتى زمانە كۆنینه خۆجىیەكان ھەر نەپچراو ھەر بەردەوام بوو. سەرەپاى ئەمەژىگەلىك پەرسەندن و گۆپانكارىیان بەسەردا ھات و شیۆهییەكى نووى تریان بەخۆوھ دى.

ئەمە و سەدان و بگرە ھەزاران وشە و زاراوھى دى كە زیاتر خزمایەتى و پەییوەندى یەك بنەپەتى نیوان زمانانى ھۆزو گەلە ناوچەییەكانى ناوچە و ھەرىم و ھەوارگەى ولاتى سۆبارتۆ (كورستانىەكان) كە كوردستانى گەورەى ئەمەرق دەگریتەوھ دەخاتە پوو و ھەروەھا پەییوەندى توند و تۆل و بنەپەتى زمانى كوردى ئەمەرق دەباتەوھ سەرئەوان و بەرپەگ و ریشالى درەختى زمانى كوردى ئەمەرقى دادەنیت و زیاتر بەیەکیانەوھ دەبەستیتەوھ.

ئەگەر دەست بەرینە ناو گول و گولزارى مێژووى ولاتى كوردەوارى ھەرلە ھەزارەى یەكەمى پ.ز. ئەنجامى ئەو پەرسەنستاندن و گۆپانكارىیە زمانەوانىیەمان دەكەوتیتە بەردەست. كە وردە وردە لەچەند شیۆھ زمانىكى بنەپەتى بۆ زمانىكى یەكگرتوى خاوەن چەند سەرچاوە و نوسراوىكى رىك و





پێك ههنگاوی هاویشتوو، نهههش خۆی لهسهردهمی میدییهکاندا دهبینیتوه.  
 شیوه زمانهکانی زمانی کوردی پیش ئهم گۆراناوه بریتی بوون له لۆلۆیی وگۆتسی و عیلامی و کاسییهکان و هوری و هرچهند ئهم شیوه زمانانه چهند دیارههی زمانهوانی هاوبهشیان له نیواندا ههبووه که گهلیک وشه و زاراوه و پستهیان وهبهردهست کهوتوووه وشی کراونهتوه. بهلام لهگهڵ ئهوهشدا وهک د. جهمال رشید دهلی: دوو دیاره یان له نیواندا به تاریکی ماوهتوه و شی و دیاری نهکراون وهک:

(۱) ئایا ئهو شیوه زمانانه ههیهکه زمانیکی سهربهخۆی سهههکی بوون، یان ههموویان سهربه زمانیکی بنهپهتی یهگرتوو بوون. بهلام گهیره و کیشه و تال و سوویرییهکانی پۆزگار لیکسی دوور خستوونهتوه؟

(۲) ئایا ئهو شیوه زمانانه چ کهلهپوریکی زمانهوانیان له زمانهکانی ئیستای سهرووی میزۆپۆتامیا بهتایبهتی زمانی کوردی بهجی هیشتوو.

بۆ وهلامی پرسسیاری یهکه، ههروهکو د. جهمال رشید ئاماژهی بۆ کردوه بوونی سهدان وشه و زاراوه و پسته کهبهنوسراوی بهجی ماون پهیههندی و خزمایهتی نیوان ئهو شیوه زمانانه بهدهر دهخات. ئهوه نهبی هندی جیاوازی بیرو بۆچوونی ئایینیان له نیودا ههبووه. بهلام له ههزارهی دووهمی پیش زاین هاتنه خواروهی هۆزه کۆچهره (هیندۆ

ئهوروپیهکان) بۆ ناویان کۆمهلی وشه و پسته و زاراوهی زمانهوانی و ئایینی تازهیان هینا و تیکهڵ به کهلتوووه کهچهری زمانه ناوچهیهکان بووه له ئهجامدا پسته و وشه و زاراوهی تازهی نوی به تایبهتی له ههزارهی یهکهمی پیش زایندا سهریان ههلا. دواي هاتنی کۆچهرانی هیندۆ ئهوروپیی زمان له پال سهدهها وشه و زاراوهی هاوبهش، چهندان خوداوهندو بیری ئایینی یهگرتوو له نیوانیاندا پهیدا بوون. ئهم دیاردانهش له نوسراوهکانی دهولتهی میتانی و دهولتهی کاردۆنیاشدا بهرچاو دهکهون.

له دهلاقی ئهو وشه و زاراوه و ناوه کهسی و جوگرافیاوه دهتوانین به ئاسانی پهیههندی توندی ئهو زمانانه و زمانی کوردی ئهمپۆ بهدی بکهین. که هه بهم جوهرهش بنج و بناغه و بنهپهتی ههه زمانیک له زمانهکانی جیهانی ئهمپۆدا دهستنیشان دهکریت.

بۆ خالی دووهمیش دهلیین ئهگهر لیکۆلینهوهیهک دهیارهی زمانه قهوقازیهکانی ئهم سههدهمه وهک هی ئهرمهی گورجی و چهرکهسی و زمانه داگستانیهکانی تر کرابییت و پهیههندی نیوان ئهو زمانانه و زمانهکۆنهکانی سهروی میزۆپۆتامیا و پۆزهلاتی ئاسیای بچوک وهک ئۆرارتۆ، هالیدی، هوری.. هتد بهدیار خرابییت.. بهلام بهداخوه ئهم ههول و تهقه لایه لهگهڵ زمانی کوردیدا نهکراوه.. ئهوهی که له کهلتوووری ئهو زمانانهی کۆن بۆ زمانی کوردی ماوهتوه ئهو چهند وشه و زاراوه و پستانه که تاکو ئیستا



هيچ زمانىكى دى خاوهنى ئەم كەلەپورە  
زمانەوانى و ميژووييه دەولەمەندە نيه لەو  
هەريئەدا.

لە كۆتاييدا حەزەكەم كە قۇناغەكانى  
گەشەكردن و گۆرانەكانى كەبەسەر زمانە  
ناوچەيىيەكانى ولاتى سى سۆبارتۆ  
(كوئستانىيەكان - زۆزان) هاتوو بەخەم بەردەم  
خوينەرانى نازيزو خوشەويست، كە بيگومان  
بنچينە و بناغەى زمانى كوردى ئەمپۆى  
پيئەنناو كە بەم جۆرەى خوارەويە:  
۱- قۇناغى يەكەم:

ئەم قۇناغە بە قۇناغى سەرھەلدانى زمانە  
سەرھەتايىيەكان دەناسرنت كە لە گوندە  
كشتوكالەيەكانى سەرھەتاو لە چەرخى نيوليتى  
لە هەزارەى شەشەم و پينجەم و سەرھەتاي  
هەزارەى چوارەمى پيش زايين بەرپابوو  
قۇناغى زمانە تۆمارنەكراوكان (چەرخى پيش  
پەيدا بوونى نووسين).

ئەم زمانانەش بيچگە لە زمانى سۆمەرى  
دەكرين بە سى بەشى سەرھەكەو:

۱/ كۆمەلە زمانى عيلامى وەك لۆلۆيسى و  
كاسى كە بە زمانى عيلامى كارتىكراون.

۲/ كۆمەلە زمانى قەفقاسى وەك: ئۇراتى و  
هورى.

۳/ كۆمەلە زمانى ناوچەيى و خوجيى وەك  
زمانى گوتىيەكان.

۲- قۇناغى دوووم:

قۇناغى پەرەسەندن و گۆرانكارى زمانە  
ناوچەيىيەكان و كارتىكرديان بە

مانەو و لەبەردەستان. وەك زمانى هورى و  
گوتى و لۆلۆيسى و كاسى..هتد. كە زمانى  
هەموو خەلكى كوردستانى ئەوكات بوون و  
ئىستاش بە پەگ و پيشەى درەختى زمانى  
كوردى دادەنرين..

لە هەزارەى دووومى پيش زايينى دا  
كۆچەرانى هيندۆ ئەوروپى هاتنە ناوچەكانى  
زاگروۆو لەویدا جيگير بوون و ژمارەيەكى  
زۆرى وشەو زاراوە زمانىيەكانى خۆيان لەگەل  
پەگى ئايينى و ميللى خۆيان لەگەل زمانە  
ناوچەيىيەكانى ئەویدا تىكەل كوردو خۆيان  
چەسپاندو لە زمانى ميتانى و كاسىيەكان بە  
ئاسانى بەرچاو دەكەون.. وەلى وپراى ئەمەش  
دانىشتوو كۆنەكانى پيشوو تا ناوہپاستى  
هەزارەى يەكەمى پيش زايين دابو نەرىتى  
خۆيان پاراست و پلە بە پلە لەژىر كاريگەرى  
شەپۆلى كۆچەرانى سەكەس و مادو كيميەريدا  
لە سەرھەتاي هەزارەى يەكەمى پيش زاييندا  
ئەم دياردانە بەرەو كزى و گۆران پويشتن و  
ورده ورده ئەم زمانانە تىكەل بە يەكترى  
بوون و تىكدا موتوربە بوون و لە ئەنجامدا  
زمانىكى هاوبەش بوگشت دانىشتوانى  
هەريئەكانى ناوچە كوئستانىيەكان كە  
كوردستانە پەيدا بوو كە دەتوانين ئەمە بە  
پلەى سەرھەتايى زمانى كوردى دابنيين..  
ئەمەش بەو بەلگەيە كە ئەو هەموو ناو و وشەو  
زاراوانەى كە لە بەلگەنامەكانى پادشايانى  
سۆمەرو ئاشووردا دياردەكەون و لەم ناوچەى  
كوردستانەدا بوون و ئەمپۆش لە كورد بەولاوە



كۆچمەرىكەكانى ماد بەرەو پۇژئاواي خۇيان،  
زمانى ئاقىستقا وەك زمانى چىنى ئايىنى  
ھەردو دەولەتى مىدىياو ئەخەمەنى و ھەموو  
ئەو دانىشتوانەي كەبەروايان بە ئايىنى  
زەردەشت ھەبوو، زمانى پەھلەوى ساسانى  
وەك زمانىكى رەسمى دەولەتى ساسانى. ئەم  
قۇناغەش لە سەرەتاي ھەزارەي يەكەمى پىنش  
زايىنمە دەكشى ھەتا سەدەي ھوتەمى  
پىنش زايىن.

وہ لە قۇناغى سىيەم و چوارەم و پىنجەم  
لەلایەكى ترەوہ ئەم زمانە بە حیثى كە  
زمانىكى ھىندۇ ئەورۇپىيە لە پۇژئاوادا،  
ھەرەھا بە زمانى يۇنانى كۆن واتە لىدى و  
لاتىنى لە چەرخى ھىللىنى و لەكاتى دەست  
بەسەرگرتنى ئەسكەندەرى مەكدۇنى بەسەر  
ولاتانى پۇژھەلاتداو پەيدابوونى دەولەتى  
سەلوقى و پۇمان و بىزەنتىيەكان كارتىكران و  
تا پادەيەك گۇرانكارىيان بەسەردا ھات. تا  
دەگاتە شىوہى ئىستاي لە پۇژگارى ئەمپۇدا.  
ئايىنى كاسىيەكان (كاشىيەكان)

ھۇزانى كاسىيەكان وەك ھەموو خىزمانى  
خۇيان لۇلۇيى و گۆتى و عىلامى و مادەكان و  
گەلانى ترى دراوسىيان بەتايىبەت سۆمەرى و  
ئاشوورى و بابلىيەكان (ئەكەدىيەكان) پىت  
پەرسىت بوون و بەدەستى خۇيان پەيكەرى  
خواكانى خۇيان لە بەردو دارو شتى تر  
دادەتاشى و دوايىش دەيانپەرسىت و  
قوربانىيان بۇ سەردەپرى و لە بولەكانى  
ژيانىاندا پەنایان بۇ دەبەردن و لەبەرىيان  
دەپارنەوہ.

شارىستانىيەتى سۆمەرى و ئەكەدىيان و  
سەرھەلدان و بلاو بوونمەوى شىوہ نووسىنى  
بىسمارى لە باكورى مىزۇپۇتامىيا و پۇژھەلاتى  
ولاتى پادەين لە كۆتايى ھەزارەي چوارەم و  
ناوہراستى ھەزارەي دووہمى پىنش زايىنى.

## ۲- قۇناغى سىيەم؛

قۇناغى سەرھەلدان و پەيدابوونى زمانى  
مىتانى (زمانى ھىندۇئەورۇپى) و دەست  
بەسەرگرتنى ناوچەكان بەھۇى ئەوہى زمانى  
چىنى دەسەلاتدارە لە دەولەتى مىتانىدا لە  
ناوہراستى ھەزارەي دووہم و سەرەتاي  
ھەزارەي يەكەمى پىنش زايىن. لەم قۇناغەدا  
زمانى لۇلۇيى و گۆتى و كاسىيەكان بە زمانى  
مىتانى كارتىكران بەتايىبەتى ئەم كارىگەرىە لە  
زمانى ھورى (خورىيەكان)دا بە گشتى وەدىيار  
كەرت.

## ۴- قۇناغى چوارەم؛

سەرھەلدانى زمانى ئاشوورى لەسەر ئەو  
بىنجىنەم بناغەي كە زمانى چىنى دەسەلاتدارو  
خاوەن ئايىن و كەشەي چىنى خاوەن دەسەلاتە  
لە دەولەتى ئاشوورىداو كاركردەن سەر زمانە  
ناوچەيىيە پابردووەكان لە نىوہى دووہمى  
ھەزارەي دووہم و ناوہراستى ھەزارەي يەكەمى  
پىنش زايىن كە ئەمەش درىژرەي  
دەسەلاتدارىتى شارستانىتى ئەكەدى بوو لە  
ناوچەكەدا.

## ۵- قۇناغى پىنجەم؛

قۇناغى سەرھەلدانى زمانە ئىرانىيەكان  
(زمانى مىدى وەك زمانىكى چىنى  
دەسەلاتدارى دەولەتى مىدى و ھۇزە





به ناوبانگترين و گه وره ترين خواوهنديان  
(بوت) يان (سرياش) واته خواوهندي (پوژ-  
خور) بووه. خواوهندهكاني تريشيان بریتی  
بوون له: خارب، دؤنياش، شاخ، شپپاك،  
شوگامونا... تد.

په يکەری بتی (کاشو) که نه که ديه کان بهم  
ناوه ناويان بردووه.. به لام ناره کاسيه که ی  
نه زانراوه. نه خواوهندهی کاسيان به  
خواوهندي هيزو تيرهی کاسيه کان دانراوه.

په کيکی تر له بته کانيان (خواوهنده کانيان)  
شيمالی خوی کويستان نشينه کان بووه و  
ناوی خوی (شيبارو) يه، وه (شوگامون-  
شومو) خوی ناگری زهوی و پشتيواني  
زنجيرهی پادشايان.. وه (هاربه واته خاربو  
شيخو) له خوا زور گرنگ و خوشه ويستيان  
بوون. له گه ل خوياني بابلدا واته (ئينليله)  
سولتانی خويان و خوی زه ميني و مهردوک و  
خوی دهولهتی و بابليه کان بوون.. دووريش  
نيه ههردو ناره که ههريه که خوا بووبن.

ناوی نه خواوهنده له دوو وشه ی ليکدراو  
پيکهاتوه، يه کهم (ان) به واتای گه وره يا  
زه عيم و سه رکرده دی له زمانی سو مەری که  
بو پياواني پالەوان له پادشايان و  
سه رکرده کانی سوپا به کارده هينریت. ههروهک  
(سامويل کریمه) ده لى: ((بو ناوان و  
نازناوی ههندی له ژناتی به ناوبانگ  
به کارده هينرا)). وشه ی دووه ميش (ليل) ه که  
به واتای ناو و ههواو که شی زهوی دیت. کارو  
تايبه تمه نديتی نه و بته له بيروبوچوونی  
په رستوانيدا بریتی بووه له ده سه لاتداریتی

کاريگەر له که شو ناو و ههواو هه رچيه کی له  
ناو و ههواوه نه نجام ده دريت وه که شو و  
پيکخستنی ناو و ههواو چوار و هه رزه کان و  
گه رمی و ساردی و باووباران و لافاوه کان و  
هه موو شتيکی پوزانه ی کاره کانی مروف.

په رستگای سه ره کی نه م بته (خواوهنده) له  
شاری (نيفه) بووه، توژیک له خواروی  
شاری بابل وه بووه. ناوی په رستگايه که شی  
(نايگور) يان پی ده گووت. واته مالی شاخی  
(بيت الجبل) يا مالی شاخ. ههروه که نه م بته  
نازناوی شاخی مه زن بووه.. له وانیه بوونی  
نه م نازناوه له وه وه هاتی که هه ميشه له سه ر  
گرديکی به رز داده نراو که هه ميشه نه و  
گردانه ده سترکرد بووه.

له سه رتای سه ره له دانی بيروبوچوونی  
خواوهنديتی و نايدو لوژيه تی ئايینی پيش  
هه زاران سال له مه و بهر هيچ جياوازيه کی  
زمانه وانی له نيوان خواوهند (بتی) پوژ-  
خورو خوری ئاسایی بابلی و (سوريش) ی  
کاشی و (سوريا) ی هيندی و (هوقار-خوری)  
کوردی که له گه شه سه ندن و په ره سه ندن  
وشه ی (ئاهورا- ئاهور- هور- خور) وه  
هاتوه نه بووه.

نه م بتی ئاهورايه که خواوهندی پوژناوی و  
په ندياری بووه له (وارونا) ی کون و دوايش  
بو (ئاسورا، ئاسور) ی هيندی و (سور-  
سوريش) ی کاسی په ره ی سه نده وه که  
لؤلویی و گو تيه کانيش په رستويانه. که خوی  
پوژ بووه به (ساخ يا سوريش) ناوده برا.



وه خواومند (بتی بوریاش که به چهندان ناو ناوبراوه و له‌لای حوریه‌کان به (شوب) ناوده‌براو له‌لای که‌نعانیه‌کان به (بعل) ناو ده‌براو له‌لایمن سوومری و نه‌که‌دیسه‌کان به (ناشکور) ناوده‌برا که خوداومندی تیکدان واته همره‌تریشقه و باوبوران بووه. وه (ئوبریاش - بوریاش) دوو خوای شه‌سته باران و په‌میلنه بوون. هه‌روه‌ها (گیدارو ماراتاش - ماراتاش) دوو خوای شه‌رو به‌لاو گینچهل بوون. وه (کامول) خوای میریزیرو دور خوای به‌ره‌که‌ت بووه. (کامولارابا) ئی ئای بابلی بووه که خوای ئاوه‌کانی زهوی بووه به بتی دایکی نینلیل ژنی ئانلیل بووه. وه هه‌روه‌ها بتی (ئیمیریا) پشتیوانی بنه‌ماله‌ی پادشایان بووه. نه‌مه‌و به‌ته‌کانی کاسیان و عیلامی و گوئی و لؤلؤیی و نه‌ته‌وه دراوسینگانی تر وه‌ک یه‌ک هاوبه‌ش بوون. وه تا پانه‌یه‌کیش که‌لتووو فه‌ره‌ه‌نگ و پۆش‌نبیری و با‌ری کۆمه‌لایه‌تی و شارستانی‌ه‌تیشیان چونیه‌ک و هاوبه‌ش بوون.

له‌س سه‌رده‌مه‌دا په‌یوه‌ندی مروّف به‌ته‌کان (خواومندمه‌کان) یان وه‌ک په‌یوه‌ندی مروّف به‌ مروّفینکی تره‌وه بووه. چونکه ئه‌وکات ته‌نها خوایه‌ک و دوو خواو سئی خوایان نه‌په‌رستوووه به‌س به‌لکو له‌ هه‌ر بوارینکی ژیانیا‌ندا خوداومندیکیان بوو خۆیان ده‌ستنیشان کردوووه و په‌یکه‌ری به‌ته‌کانیان له‌ به‌ردی به‌نرخ و دارو شتی تر داتاشیوه جوی

له‌مه‌ش هه‌ندی له‌دیارده‌ سه‌روشتیه‌کان و گیانه‌له‌به‌رانیان په‌رستوووه وه‌ک مانگ و روژو ئاگرومانگا و گه‌لی شتی‌تر. که‌هه‌تاکو ئیستاش له‌ هیندوستان هه‌ندی هه‌ن له‌ هیندۆسه‌کان مانگا ده‌په‌رستن. ئیدی په‌رستگای زۆر پینشکه‌وتوو زلز و شارستانی‌ه‌ت و خانوو و زه‌قوره‌یان بو دروست ده‌کرد به‌میلیۆنان پاره‌ و پول و زینو زیویان تیدا خه‌رج ده‌کرد و په‌ریان ده‌کردن له‌و به‌ته‌ ده‌ستکرده‌نه واته له‌و خوا ده‌ستکرده‌نه و کرنۆشیان بوو ده‌بردن و ده‌یان په‌رستن و قوربانیان بوو سه‌رده‌به‌رین و له‌نیش و کاری روژانه و له‌کاتی شه‌رو پینکاده‌نه‌کانیان له‌گه‌ل دوژمه‌نه‌کانیا‌ندا له‌به‌ریان ده‌پارانه‌وه و داوای یارمه‌تی و پشتگیری و سه‌رکه‌وتنیان ئی ده‌کردن له‌ ژیانیا‌ندا و به‌سه‌ر دوژمه‌نه‌کانیا‌ندا.

بوو نمونه سه‌رکرده‌کانیان په‌یوه‌ندی‌ه‌کی توند و تۆلیان له‌گه‌ل (مه‌ردۆک) دا هه‌بووه که‌خوداومندی (بت) تاییه‌ت بووه به‌سه‌رکرده‌کان و چینی ده‌سه‌لاتدارو له‌هه‌مان کاتدا جوتیاران و زه‌حه‌تکیشان په‌یوه‌ندیان زیاتر به‌خوداومندی گه‌نم و جوو دانه‌وێله‌وه هه‌بووه که‌تاییه‌ت بووه به‌و بواره‌ی ژیان و هه‌ر خۆیان بوو ئه‌م بواره‌یان ده‌ست نیشان کردوووه که‌ناوی بتی (ئه‌شنان) بووه به‌م پی‌یه‌ له‌هه‌ر بوارینکی ژیانیا‌ندا بتیک یا خوداومندیکیان ده‌ست نیشان کردوووه. .. ئه‌مه‌و جوتیاران په‌یوه‌ندیان به‌بتی (شۆمۆکان) خوداومندی



مەرپو مالآت و وولساتووه هه بووه و  
په رستويانه.

{ شارستانيه تە و باری ئابووری }

له سه ره تاي هه زاره ی دووه می پيش زايين  
دا بارو گوزه رانی ژيانی كۆمه لایه تی و  
شارستانیتى و ئابووری و فرههنگی له ولاتی  
ناوچه كوێستانیه كاندا به ره و پيشتر چوو  
وگه لیک گۆرانی کاری پوو داو له و سه ره مه دا  
بوو كه چهرخی گۆزه کاری و كاره گلینه ییه كان  
دهستی پی کردو پهیدا بوو. هه موو شتیك  
وه جموجۆل كهوت و گۆرانی به خۆیه وه دیت  
جۆری رازاندنه وه و شیوه ی پيشه  
دهستی یه كان له پوو ی چه ندا یه تی و  
چۆنایه تیه وه گۆردان و زیاد بوون..

له به ره وه ی كاسی یه كان یه كێك بوون له و  
هۆزو گه له ناوچه یی یه كۆچه ری یه  
كوێستانیا نه كه به سوێارتۆ ناسراون، كه واته  
شارستانیه تی ئه وانیش یه كێك بووه  
له بنه ماكانی شارستانیه تی ولاته  
كوێستانیه كان.. بی گومان شارستانیه تی  
هه موو گه لیک كار له ی تر دهكات، وه ی  
دهداته به رو ته كانی به ره و پيش كهوتنی  
دهبات.. ئه مهش له ئه نجامی دراوسیه تی و  
شهرو جههنگ و پیک دادان و بازرگانیه ت و  
په یوه ندیه كۆمه لایه تی و سیاسی و  
ئابووریه كان. كه واته ولاتی سوێارتۆ  
(كوێستانیه كان) ببوه ناوه ندیکى كۆبوونه وه و  
گردد كردنه وه ی جۆره ها دیارده  
شارستانیه كان كه له و ولاته دا به ریا بوو

كه واته گه شه كردن و ههنگاونان به ره و پيش  
له ئه نجامی به یه ك گه یشتن و لیک خشاندى  
شارستانیه تی دۆلی رافیده ین واته دوو  
رووباران (میزوپۆتامیا) و ئه نه دۆل و  
قه فقا سیاه و خواروی روباری قه زوین، ئه مه  
وێرایی شارستانیه تايبه تیه خۆمالیه كان كه له  
ولاتدا هه بوون.. ئه مه دیارده شارستانیه ته له  
وشه و زاراوه كانی زمان و ریزمانی هۆزو  
گه لانی ئه و ناوچه یه كه له نیو دۆل و قه دپالی  
چیاكان و پیده شته كاندا سه ری هه لداوه،  
تیشك ده داته وه كه به بنه په تی زمانی كوردی و  
ئهرمه نی داده نرین.. ئه و زمانه ده بیته  
یه كه مین خشتی بناغه ی ئه مه شارستانیه تانه.  
بۆیه به راشكاوی ده توانین بلیین  
شارستانیه تی كاسی یه كانیش جوی نی یه له  
شارستانیه تی هۆزه كانی ناوچه یی و  
خزمه كانیان وهك گۆتی و لۆلۆسی و عیلامی و  
ئه مجار ماده كان واته میدیه كان و  
مانتایی یه كان.. ئه مه پيش ئه وه ی هه لیان بۆ  
هه ل كهوت كه هیرش بكه نه سه ر ولاتی بابل و  
سۆمه ر له ئه نجامی هیرشه كه ی مۆریشیلی  
حیثی و داگیرکردنی شاری بابل و كشانه وه ی  
له و ولاته داو به جی هیشتنی ئه و ولاته بۆ  
كاسی یه كان و ئه مجار دامه زراندنی  
دهوله تیکى یه كگرتووی خاوه ن سنووریکى  
پارنیزاو له ژنر ئالای حكومه تی  
(كاردونیاش) ی كاسای دا!

كاسی یه كان كه چینی ده سه لاتدار بوون له  
ولاتی بابل و سۆمه ردا سه باره ت به كۆمه لانی  
خه لکی بنه په تی دهوله تی كاردونیاش كه مینه





بوون... بە شارسىستانىيەتى دۆلىسى رافىدەين (مىزۇپوتامىيا) كارتى كران و شارسىستانىيەتى بابلى يەكەنىيان لەمەموو پورەيەكەو وەرگرت... وئىراي ئەمەش دەستىيان بەسەر وگوئى ئەو شارسىستانىيەتەدا ھىناو گەشەيان پىي كىردو تەكەنىيان پىيدا بەرمو پىئىشترو زىمانى بابلىيان وەرگرتوو لەگەل پۇشنىبىرى و فەرەنگى گىشتى بابلى دا.. ئەمەش لەبەر ئەو بوو چونكە شىئوۋەى نوسىن و ئەلفبايەكى تايىبەتى زىمانى خۇيان ئەبوو تافەرەنگ و شارسىستانىيەتى خۇيانى پىي بنووسنەو ناچار ئەلفباو زىمان و رۇشنىبىرى بابلىيان وەرگرت. ھەرچەندەبەزىمانى خۇيان ھىچىيان بەتۇماركراوى بۇ ئىمە بەجى نەھىشتووۋە جوى لەچەندەن ناو و زاراۋەى كەسى و تۇپۇنۇمى (جوگرافى) نەبىت. بەتايىبەتى ناۋى بىتەكەنىيان (خوداۋەندەكەنىيان) كەبەزىمان و ئەلفباى بابلى بەشىئوۋە مىخسى نوسىراۋەتەو و شۇنەوارناسان دۇزىۋىياننەو و چەندەن تۇزىنەو و لىكولىنەو ھىيان لەسەر كىردوون. بەھىزىترىن بەلگەشمان بۇ تىك داتوانەوۋەى ھىردو شارسىستانىيەتى كاشى و بابلى يافراۋانتر بلىن شارسىستانىيەتى دۆلىسى رافىدەين.. ئەوۋەيە كەيەكەمىن پاشاى كاشىيان كەفەرەنپەوۋى و لاتى بابلى كىرەو (ئاگوۋم) كەبە ئاگوۋم كاكىم ناۋدەر بوو (۱۶۰۲-۱۵۸۵ پ.ز.) ھىرشىكى زى كىرە سەرنەۋچەى عانە (خانەى كۇن) بۇ ھىنانەوۋە و ستانەنەوۋەى بىتى (خوداۋەندى) مەردۇك و پەيگەرى خىزانەكەى كەناۋى (سەرىنىتم) بوو، كەكاتى خۇى لەبابلەوۋە دواى

ھىرش ھىنانى نەتەوۋەكەنى ناۋچەى سامەرا بەتالان بىردەبوۋىيان. ئىدى بەم بۇنەيەوۋە ئاھەنگىكى گەورەى گىپرا.. ھەرۋەھا فەرمانى دا بەنۋى كىردنەوۋەى پەرسىتگەى ئەو بىتە (خوداۋەندەيە) لە بابل، لەم بارەيەوۋە دەقىكى (دوور و درىژو بەپىزى بۇ بەجى ھىشتوۋىن.. مەبەستى شا (ئاگوۋم) لەم كارەيدا ئەمەبوو دەيوۋىست راي بابلىەكان بۇ لاي خۇى راكىشىنىت و بەفەرمانپەوۋىتى كاشىيەكان رازى بن و مل شۇرپەكن.

ھەرۋەھا مەبەستى مەسۇگەر كىردىسى بەردەوامىتى دەسەلاتى خوداۋەندى مەردۇك و رىنگە پىدان و مۇلەت وەرگرتن لەو خوداۋەندە كەشا (ئاگوۋم) لەبىرى ئەو فەرمانپەوۋىتى دەولەتى بابل و سۇمەر واتە دەولەتى كاردۇنىاش بىكات. يەكىكى تر لەھەرە تايىبەتەندى يەكەنى شارسىستانىيىتى كاشىيەكان ھىمنى و ئارامى و ئاسايش بوو، واتە بەشەپو جەنگەوۋە خەرىك نەبوون نەلەگەل دەولەتى مىسەر كەلەو كاتەدا بەدەولەتى نوى ياخود بەئىمپىراتورىيەتى مىسەر بەناۋبانگ بوو، وەنەلەگەل دەولەتى ئاشورى نە لەگەل دەولەتانى رۇژەلاتى ناۋەراستى ھاۋچەرخ وەك دەولەتى مىتانى لە سەروۋى دۆلى رافدەين واتە ولاتى سۇبارتۇ (زۇزان كۆھستان) ... لەئەنجامى بوونى ئاسايش و ۋەلانانى جەنگ و ئاژاۋە و خۇن رىژى لايان بەلەى ئاۋەدان كىردنەوۋە و خانوۋبەرە دىروست كىردن و ئاۋەدان كىردنەوۋەى شارو لادىكىيانىان كىردبۇو.. ئەمە شاكانى كاشىيەكانى سەرقال كىردبوو. سەدان پىرۇژە و كارى ئاۋەدان كىردنەوۋەى



له‌شاری (دور-کاریكالزق) كه پایته‌ختی دووه‌می كاشی‌یه‌كان بووه له‌دوای شاری بابل و له‌لایه‌ن شای كاسی‌یان ( کاریكالزق)وه دروست كراوه، كه‌نه‌مه‌ش خوی له‌خویدا به‌شینیکی زۆرو گرنگ له‌شارستانیه‌تی كاشی‌یه‌كان له‌ناوچه‌ی میزوپوتامیا (دۆلی رافده‌ین) پوون ده‌كاته‌وه. وه‌ك: قولله‌ی شاری كاریكالزق كه‌ئیس‌تاش به‌رزیه‌كه‌ی نزیكه‌ی (٥٦) مه‌تری ئی ماوه‌ته‌وه. هه‌روه‌ها قولله‌ی شاری عه‌گه‌رگوف نمونه‌یه‌كه‌ی گرنگی تری شارستانیه‌تی دۆلی رافیده‌ینه به‌تایبه‌تیش بنكه‌ی خواره‌وه‌ی و پئی پیل‌كه‌كانی و شنیوازه هونه‌ریه‌ خانوو‌سازیه‌كه‌ی كه‌له‌سه‌ری دروست كراوه. یه‌كی له‌سیفاته‌ گرنگه‌كانی هونه‌ری خانوو په‌رستگاكانیان بووه... له‌ئه‌نجامی پش‌كنین و هه‌لكۆلینه‌ شوینه‌واری‌یه‌كان ده‌ر‌كه‌وتوو كه‌پانی و نه‌ستووری دیواری كۆشكه‌كانی شاری عه‌گه‌رگوف واته‌ شاری (دور-کاریكالزق) و دیواری په‌رستگاكانیان ریزه‌ی نه‌ستوریان (٣)م بووه و له‌خشتی قه‌باره‌ گه‌وره‌ دروست كراون. هه‌روه‌ك له‌به‌شه‌كانی كۆشكه‌كانی ئه‌م شاره‌دا چه‌ندان نمونه‌ی گرنگ له‌هونه‌ری دیواری ره‌نگاو ره‌نگی بۆیه‌ كراو دۆزراوه‌ته‌وه، هه‌ندیکیان له‌سه‌ر شنیوه‌ی مرۆف كه‌ گرینگی‌یه‌كی تایبه‌تی هه‌بووه له‌لایه‌ن جل و به‌رگ و پۆشاكه‌وه.

هه‌روه‌ك دیواری په‌رستگاكانیشیان هه‌مان شنیوه‌پان و به‌رین بوون. ئه‌وه‌تا په‌رستگایه‌كی پان و گه‌وره‌ و زلیان بۆ بو‌تی (ئانلیل) و ژنه‌كه‌ی (ئه‌نلیل) و كوربه‌كه‌یان (نه‌نۆرتا) دروست كرده‌وه. كه‌له‌ناوچه‌ی قولله‌ی

چه‌ندان شارو شارۆچكه‌ی بابل‌یه‌كان به‌ده‌سته‌وه بوو. له‌به‌رایه‌ی هه‌موو پرۆژه‌یه‌كدا نووی كرده‌وه‌ی په‌رستگاكانی بته‌كانیان (خوداوه‌ند)ه‌ كانیان بوو. كه‌له‌شاره‌كانی (نیفر، ئور، لارسه‌ و وه‌ركا) بوون یه‌كی له‌ په‌رستگاكانی وه‌ركا(ئى- ئه‌نا) بوو، كه‌یه‌كێك بوو له‌كاره‌كانی شای كیشیان (كرانداش). كه‌ په‌رستگایه‌كی زۆر رێك و پێك و جوان بوو. لای پینشه‌وه‌ی له‌ خشتی سى‌ گۆشه‌ و له‌سه‌ر شنیوه‌ی قۆقز دروست كراوه. ئه‌م شنیوازه‌ی جوان كردن و پازاندنه‌وه‌ی لادیوارو سه‌رده‌رگا و خانوو كۆشكه‌كان له‌گه‌ل شنیوازی پازاندنه‌وه‌ی ده‌رگای عه‌شتار له‌شاری بابل له‌سه‌رده‌می نه‌بوخه‌زنه‌سر له‌سه‌ده‌ی شه‌شه‌می پ. ز چوون یه‌ك و لێك چوون. كه‌واته‌ بنه‌ره‌تی شنیوه‌ی بیناسازی ئاشوری و بابل‌یه‌كانی هه‌زاره‌ی یه‌كه‌می پ. ز. دوای زاینیش شنیوازی بیناسازی (خانوسازی) سه‌رده‌می كیشی‌یه‌كان بوو. كه‌فارسه‌ ئه‌خه‌مه‌نی‌یه‌كانیش هه‌مان شنیوازی خانوسازی یان به‌كاره‌یناوه‌ بۆ پازاندنه‌وه‌ی خانوو‌به‌ره‌كانی پایته‌خته‌كه‌ی خو‌یان پرس‌پپۆلس) ئه‌سته‌خری نزیك شاری سوسه)..

له‌كاتی گه‌پان و هه‌لكۆلینه‌كانی به‌ریوبه‌رایه‌تی شوینه‌وارناسی ئی‌راقی له‌شاری عه‌گه‌رگوف(عقرقوف) چه‌ندان نمونه‌یان له‌م شنیوازه‌ خانوسازی‌یه‌ دۆزیوه‌ته‌وه.

ئه‌مه‌ی ئه‌م پایه‌ی سه‌ره‌وه‌شمان ده‌سه‌لمینی دۆزینه‌وه‌ی چه‌ندان نمونه‌ له‌و شارستانیه‌ته‌ی كاشی‌یه‌كان





شارهکه و گوڤه پانیکي فراواني ناوهندی کۆی دهکردنهوه و پهیکهري (Cella) ی هاوبهشی لهسر تهختیکي بههیز دروست کراوه کهدهروانیته زهقوره(گومهت)ی شارهکه، پوو بهپووی پی پیلکه سرهکی یهکهی شار.

هرکه سینک سهربدات له دیواری نهو پرستگایه له پزیرهوه سرهکیه ناوهندیهکهی نهو پرستگایه دا خشتیکي گهوره دهبینی که بهناوی پادشا (کۆریکالزۆی) کاسیهکان مۆرکراوه . وه ههروهها له ناوچه دا چهندان پهیکهري شکاوی گهورهی پادشا (کۆریکالزۆی) کاسیهکان دۆزراوه تهوه که به خهتی میخی و به زمانی سوومهری نه قش کراون.

وه نهو کهل و پهل و نهنتیکه کۆنانه ی له ناوچهی ههرسین له بهرجادهی کرمانشان - خوڤه م ئاباد له ناوچهی لوڤستانی ئییران دۆزراونهوه نمونهیهکی ترن له نهنجامی لیکۆلینهوه بهراوردکردن و چهندو چوونیکي زۆر بۆ لیکۆلهرهوه و توێژه رهوهکان پوون بۆوه که نه م کهل و پهل و نهنتیکه و یادگارانه دهگه پزیرهوه بۆ سهردهمی نیومه راستی ههزاره ی دووه م و سهرهتای ههزاره ی یهکه می پیش زایین زۆریه ی زۆری نهو شتانهش بریتی بوون له زین و بهرگ و که رهسته و کهل و پهلی نه سپ و لاخه بهرزه . ههروهها چهک و چۆله ی نهو سهرده مه و شتی جوان و خشل و که رهسته ی ئایینی و ئایین پرستی

وهکو عهسا و داره دهستی سه حار و شتی تر . دۆزینه وه ی لغا و و ئاوزهنگی و کهل و پهلی نه سپ له ناوچه ی لوڤستان که ناوچه ی کاسی یهکانی کۆن بووه . نه وه مان بۆ دهرده خات که له و سهرده مه دا عه ره بانه هه بووه که به نه سپ پراکیشراوه دهش گهریته وه بۆ سهرده می هه زاره ی دووی پیش زایین .. چونکه له هه زاره ی یه که می پیش زاییندا له چهنگ و شه ره کاندای که متر عه ره بانه به کارهاتوه .

ههروهها نهو کهل و پهله جوان و نایاب و ریک و پیکانه ی که له هه مان ناوچه دۆزراونه تهوه و سهرنج پراکیشهرن وه که هه ندی کهل و پهلی جوانی خشلی پینچاوپینچ که له کاری سیحرو خوا نه فسانه یییه کائن وه ک وینه ی مرۆف و ددان، ناسک، بزنه کیوی، پلنگ، شیر، گا، نه سپ، گریفۆن، که لاشه ی وهکو شیر و بال و سه ری وهکو هه لۆو گوئی نه سپ و پۆینه یه کی وهکو بالی ماسی بووه - وه نه بوله وهل ... تد . هرکه سینک نه م کهل و په لانه ببینی بۆی دهرده که وی که نه و کهس و دهسته و گروپانه ی که نه م کهل و په لانه ی درووست کردوه گرنگیه کی زۆری داوه به نه قش و نیگار و جوانکاری و خهت و خال و زۆر وردکار و نیگار کیش و په یکه ر تاش بوون .

نه گه ر ته ماشای داستانه کاسی یهکان بکریت له باره ی هونه ری بهر دتاشی یه وه ، نه و پرستی یه مان بۆ دهرده که وی ت که له و پۆزگار هه دا کاسی یهکان ، نیشانه ی داستان و نه و وینانه ی که خووشیان ویستوه له سه ر

\* هر له تهنیشت خشته مۆرکراوه که دا .. ماوه ی

مانه وه ی نهو پادشایه له پرستی نهو خواره نده دا

ماوه ته ره له گه ل نویینی ناوی بهتکان و ناوی

پرستگا کان ...





مۆرى بابلى يه كان هه لىيان كه ندوون و نه قشيان  
كردوون... وهك

نیشانی خاچ و نیشانی رۆژ كه له  
سوالهت و هه ندى جار له و يادگارانه دا  
بينراوون كه شوينه وار ناسان دۆزوياننه وه.  
ههروه ها نیشانهى بادام دۆزراونه ته وه  
كه نه م شتانه به تايبه تى هى ئافرهت بوون  
وهكو گيانله بهرى بالدارو شتى تر....

ئه مه و وپراى ئه وهى كه كاسى يه كان له سه ر  
هه مان بنه رپهت و بنه ماى شارستانيه تى بابلى  
پۆيشبوون، وه لى گه ليك بنه ما و كارو بارو  
دياردهى شارستانيه تى تازهى خۆيان خسته  
نيو شارستانيه تى بابل و مۆركى  
كاسى يه كانيان پينه دياره كه گرنگه كانيان  
له م خالانهى خواره وه دا خۆيان ده بيننه وه:

۱- گرنگترين شتيك و گرنگترين زاراوه  
كه كاسى يه كان هينايانه ناو شارستانيه ت و  
فه ره ههنگى بابلى يه كان زاراوهى  
(كار دۆنياش) بوو، كه دواى داگير كردنى  
ته واوى و لا تى بابل و سو مەر بۆ هه ردوو  
ولا ته كه يان دانا وهك زاراوه يه كه  
به رپوه به رايه تى و راميارى كه هه ردوو ولا ته كه  
وي پراى سنوورى پاريزراوى خۆيان له ژير  
ئالاي ده وله تى كار دۆنياش به رپوه ده چوون.  
كه به نيوى ولا تى خودا وه ندى (دونياش) كه  
بت و خودا وه ندى كاسى يه كان بووه... ئه مه  
وهك ناويكى جوگرافى نوي له شارستانيه تى  
دۆلى رافيد هين دا هاته كايه وه... ههروه ها  
هه مان نازناوه كو نه كانيان به كار ده هينا بۆ  
پادشاكانيان وهك پاشاي ئه كه دو سو مەر و  
پاشاي بابل.

۲- كاسى يه كان له تو مار كردنى بوودا وه  
ميژووى يه كاندا رينگايه كى ترى جيا وازيان  
له چه ر خه كانى ترى پيش خۆيان په چاو  
كرد... كه نه ويش ميژووى ساله كانى  
حوكم پرايى پادشاكان بووه. كه نه وه بوو  
كيشى يه كان واته كاسى يه كان له يه كه مين  
سالى تاج له سه ر نانى ئه و پادشايه وه ده ستى  
پى ده كرد هه تا دواين سالى ته واو بووى  
حوكم دارى تيان و له سه ر نانه وهى تاجى  
پاشايه تى بۆ پاشايه كى ترى دواى ئه و.  
ديارده يه كى شارستانيه تى نوي  
كه كيشى يه كان به كار يان هينا وه ينيان ه  
ناو شارستانيه تى دۆلى رافيد هين  
به كار هينانى به ردى سنوور (احجار الحدود)  
واته به ردى ده ستنيشان كردنى سنوور و  
تخوبى زهوى و زارو مولكه كان. وه له زمانى  
ئه كه دي دا پيى ده گوترا (كودرو - Kuduru).  
له سه ر ده مى سه ره تاي وه چه كان (عصر  
السلالات) به كه مى به كار ده هينرا به لام  
له سه ر ده مه كانى دا هاتودا واته له دواى  
وه چه كان به كار نه ده هات.

ئه م وشه يه هه ر چه نده بۆ سنوور و سنوور  
دانان به كار ده هات، به لام له پرا ستى دا  
به په لى يه كه م بۆ سنور دانانى پارچه زهوى و  
زاره كشتوكالى يه كان به كار ده هات كه هه ر  
چوار سنوور و سيفه ته كانى ئه و پارچه  
زه ويانهى تيدا نوسرا بوون و له په ر سى تا كان  
دا ده نران و دانه يه كيش كه له شي وهى له وحى  
قورپندا بوون له لاي خا وه ن زهوى يه كان  
ده ما يه وه.

به شى دووم له ژماره ي دا هاتودا بلا و دمكر ته وه



# نهريت و هونهري ميدييهكان

وهرگيراني له نينگليزييهوه

محمد حمه صالح توفيق

کورتهيهکی میژووی :

میدييهكان و فارسهكان له ناخر و ئوخري سهدهی نۆيهی پيش زابيندا دهرکوتوون و لهوه بههه بهدواوه ناويان له تۆماره ئيداري و سهريازيهکاني پاشاکاني ناشوور دا هاتوه که له شكريان دهرکه سهه پوژئاواي ئيران بو پاراستنی سنووری ئيمپراتۆريتهکيان و بو نهوهی پنگهی بازرگانی و باج و خهراج کراوه بيست ، نهسپ و دار و کانزا له ئيرانهوه بگاته ولاتی ناشوور دهسهلات پهيدا کردنی میدييهكان له پوژئاواي ئيراندا پندهچيت ماوهيهکی زور لهوه پيشتر بوويت بهلام بهنگهی نهکیو لوجی کهوا میژووی ناوچهکي له سهرينياد دهری له پيش سهراوه نووسراوهکان تا ئیستا ناتهاوه .

## فارسهكان Persian

فارس، که پهيوهنديدارن به خاکی پارسواوه Parsua ، تا رادهيهک کيشهيهکی ئالۆزيان هيه له بهر نهوهی له سهه دهمی جياجيا دا پارسوا شوینی جياجيا دهگرتهوه نه شوینه ويلايه تيکی سهه به ناشوور بووه و پی دهچيت نهو شوینه بيست که نه مرق ناوچهی سۆلدوزی هسه نلوو بيست له سهه دهمی سهه گۆنی دووههوه .

له سهه دهمی سهه خاريبهوه Sennacherib (704-681 پ.ن) بهدواوه پارسوايهک له باشوری پوژئاواي ئيران له باکوری ئيلامدا ناوی ديت . پاشانيش له سهه دهمی نهخمينيهکاندا Achaemenid ناوی پارسا Parsa

رهنگه میدييهكان له پوژههلاتهوه هاتبيتن و به دريژایی نهو پنگاهيه دا کۆچيان کردبيتن که له تهپه دامغانهوه Tepe Damghan به سافي دا Saveh تينه پهري بههوه ههمه دان و کرماشان . له پوانگهی شوين و هه لکهوتی جوگرافي پايتهختی میدييهکانهوه له ههمه دان (نهکباتان) له وانیه بگهينه نهو نهجامهی کهوا فره نه بووه نيشته جيی دهشتی پان و فراوانی ههمه دان بوون و پی دهچيت له ويوه بههوه باکور و پوژئاوا بلاو بوويتنهوه . له سهه دهمی سهه گۆنی دووهه مدا (721-705 پ.ن) دهگونجی بلين که میدييهكان له نيوان مانیهكان له باکور و ئيلاميهكان له باشوردا نيشته جيی بوون .





له و ويلايه ته نراوه كه نه مړو پي پي ده ليين  
 فارس ، شوينه جيا جيا كاني پارسوا -  
 پارساوا پينده چيت جينگوركي نيرانيه كان  
 بيت له باكوري پورژاواي نيرانه وه بو باشور و  
 زياتر يش بو پورژه لات ، بو چوونكي ديكه ش  
 هيه كه نه و سى ولاتهى ناو نراون پارسوا  
 رهنكه له هه مان كات و سه رده مدا دروست  
 بو بيتن له لايه ن سى كومه لى هه مان خه لك يان  
 ميلله ته وه . هه ندى رووى كيشه كه نه وه يه كه  
 چون و كهى نيران له ولاتيكه وه كه خه لك و  
 دانيشتوانى پنيان و تراوه ناسايى Asianic  
 كه وا حورى Hurrians و مانى Mannians وه  
 رهنكه نيلامى Elamite بو بيتن گوراوه بو ولاتيك  
 كه له لايه ن هيندو نه وروپيه كانه وه Indo-  
 European فه رمان په وايى كراوه ، له وانه  
 ميدييه كان و فارسه كان بوون كه تا نيشتاش  
 به ناشكراو به ناسراوى ماونه ته وه . له و  
 ناوچانه كه به چاكي له لايه ن نورارتى و مانى  
 و نيلامى يان ناشوريه كانه وه به رگرى لى ده كرا  
 وا دياره هيندو - نه وروپيه كان به هينزكى  
 باشه وه وه خويان كه و تبيتن و جى پي پي  
 خويان قايم كرديت چونكه له و ناچانه دا  
 گروه فه رمان په وا كونه كان هيشتا هر هينز و  
 توانى خويان پاراستوه ، له وه ده چيت نه و  
 خه لكانه ي تازه پويان كر دوته نه وى به دواى  
 كاردا گه پاون له بواى كشتوكاله وه بو كارو  
 بارى سه ربازى . له سه رده مى پاشاي  
 ناشوورى نه سه ر ده دونا Esharhaddon  
 (669-626 پ.ز) ، رنكه و تن نامه كان به

ملكه چى نيران كوتاييان پي ده هات بو  
 چه سپاندنى ناشور پانى پالى Ashuar banipal  
 ميرات گرى نه سه ر ده دن و له بابته خيله  
 ميدييه كان و سه ر كرده كانيانه وه باس و  
 خواس و زانيارى باشيان تيدايه .

رووخاندنى ولاتى ناشور :

رينكه و تن نامه كان شازاده نيرانيه كانى به  
 ته ختى پاشاي ناشووره وه به سستبوو به هوى  
 نه و سويند و نه فره تانه وه كه له سه ر په پكه  
 قورينه كان نوسرا بون و له كوشكى كه لا Calah  
 ي ديرين له نه مرود Nimrud پاريزرا بوون و  
 كاتى كه ميدييه كان له سالى 612 پ.ز دا  
 گرتيان نه م په پكه قورينه يان برده كوشكى  
 فه رمان په وايى هه مويان به سه ر يه كدا شكاند  
 و له ناويان برد . نه م كاره ماناي خوى هه بوو  
 له ناوهر و كدا برىتى بوو له شكاندنى نه و كووت  
 و به ندانه ي ميدييه كانى به سستبوو به ولاتى  
 ناشووره وه . شاي سه ر كووتوى ميديا  
 كه ينه خسار بوو Cyaxares ، كه پيكه وه له گه ل  
 نه بوخزنه سه رى Nebuchadnezzar بابل و به  
 يارمه تى خيله كانى سكيشيا Scythian  
 نه ينه واي داگير كرد . بيست و هه شت سالى  
 حوكمى ترس و توقاندنى سكيشيه كان كه وا  
 هيرودوتس باسيان ده كات ، له و سه رو به نده دا  
 كه نيمپراتوريه تى نورارتيه كان Urtian  
 كوتايى پي هاتبوو هاته كايه وه و راسته وخو  
 له دواى پوخاندنى نه ينه و او رهنكه به دريژايى  
 نه و سه رده مى خاياندى كه هيرودوتس  
 باسى ليوه ده كات . به لام كاتى كه ميدييه كان





ئەو ماوە تەمەكەبەسەلمینرى ، لەگەل ئەو شەدا كارى ھونەرى میدییهكان جىنى مشتومپرى باس و خواسىكى زۆرە ، چونكە پۆلىكى بايهخدار و بەرچاوى بينيوە وەك ناوبەينىك ( وسىط intermediary ) لەنىوان شىوازە جوراوجۆرە كانى ھونەرى سەدەكانى ھوتەم و ھەشتەم پىش زایندا و شىوازی فارسىهكان Persian كە باو و دەستبالا بوو لە سەردەمى بنەمالەى ئەخمینیەكاندا Achaemenials لە دواوایى سەدەكانى شەشەم و پىنجەمى پ.ز.

### گۆرى لەبەرد تاشراو :

چەند گۆرىكى لە بەرد تاشراو دەكەونە باكورى پۆژئاواى ئىرانەو ، كە لە پۆژگارى ئەمرودا كوردستان و نازەربىجان و ھىرزفیلد بە ھى میدییهكانى دەزانى ، بەلام ھىچ كام لەم گۆرپانە مۆژوویان لە سەرنیە و لە راستیدا رەنگە ھى سەردەمى ئەخمینییهكان یان دواترین . سەرنج پاكیشت ترینی ئەم گۆرپانە ، گۆرپەكەى قزقاپانە Qyzqapan كە دەكەوتتە ئەو دیوى سنوورى ئىرانەو لە كوردستانی عىراقدا كە ریلیفك (relief) (نقش بارز) بە شىوہیەكى كەوانەى بەسەر دەرگا كەوہیەتى و دوو پیاوى تیدا لەم بەرو ئەو بەرى ئاتەشگایەكەوہ وەستاون كە گەرەكەى بە شىوہیەكى نیمچە بازنە نەخشینراوہ .

دوو پیاوہ كە لەو جورە پۆشاكەیان لەبەردایە كە بە نەرىت پۆشاكى میدییهكانە ، وەك لە ریلیفەكانى كۆشكەكانى ئەخمینیدا

پزگارىان بوو لە دەست تىوەر دانى سكیشیەكان ئەو دەمە بوو بەمیرات گرى ئاشورى و ئۆرارتیەكان .

### ئیمپراتۆریەتى میدیا :

ئیمپراتۆریەتى میدییهكان لە دەمى ئەو پەرى فراوان بوونیدا دەسلەلاتى بە سەر پۆژئاواى ئىراندا دەشكاو قەلەم پەوى ئاوجەكانى ئۆرارتى جارانى مانى لە باكورى پۆژئاواى تا باکورى مېزوپۆتامیا و Mesopotamia ئاسیای بچوك كەوا پووبارى ھالیس Halys سنورى نیوان میدییهكان و لیدیەكانى دیارى كردبوو . بە ھەر حال ئەم ئیمپراتۆریەتە گەورەىە ماوہیەكى كەمى خایاند و ئەستیاگى كورپى كەینەخسار لە سالى ۵۵۰ پ.ز دا شكستی ھینا لە سەر دەستى كۆرش Cyrus كچە زای دا كە شای ولاتى فارس بوو لە شەرنكدا و ئەنجام میدیا كەوتە بن دەستى فارسەكان ، كە پىشتر ھەردووکیان یەكگرتوو بوون .

### فەرھەنگ و ھونەرى میدییهكان

وەك ناوبەرىنىك

تا ئىستا نەتوانراوہ وینەىەكى تەواوى فەرھەنگ و ھونەرى میدیا بخەینە پوو ، بىگومان شوینەواری میدییهكان كنە و پشكینى تیدا كراوہ و كارى ھونەرى نەخش و ھەلكۆلین نەدۆزراوہ تەوہ ، ئەگەر چى بۆچوونى پىچەوانەش ھىە لە بارەى كارى ھونەرى سەدەى ھوتەمەوہ ، وەك ئەوانەى زىوى Ziwiye جىنى سەرنجە بەلام



له وده چیت میژوی بگه ریته وه بوق سردمی  
 بنه مالهی نه خمینیه کان ، به همان شیوهش  
 گوږه له بهرد تاشراوه کهی داود و ختر - Da-u  
 Dukhter سهره کهی پیچاوپنچه و به پیتی  
 گریکی سدهی پنجم نه خشینراوه به لام  
 زیاتر له می نه خمینیه کان ده چیت وه که له می  
 میژویه کی بیشتر بچیت ، وا دیاره نهریتی  
 گوږی له بهرد تاشراو زور فراوان و به ربلاو  
 بووه به ناسیای بچووکدا و تاناوه راستی  
 هزارهی یه که می پیش زاینی خیاندووه و له  
 ئیرانیشدا له لایه ن شا داریوشی یه که مه وه  
 King Darius I (۵۲۲-۴۸۶ پ.ن) به کارهاتینت ا  
 که پیمان وایه تازه گریکی وریا و به ناگا بووه  
 له کارو باری وابهسته به ری و په سمی په یکه  
 سازییه وه . به کارهینانی ستوون و کوله که  
 له سدهی نویه می پیش زاینه وه له ئیران  
 تو مار کراوه و له دوزینه وهی تهخته بهردی  
 ستوونه کانی حه سه نلوو دا به دیار ده که ویت ،  
 ده سکی دارین و پیته کانی نه م ستوونان  
 ئیستا نه ماون ، له سوریا و ناشور و بابل  
 باس و خواسه کانی سده کانی هه شتم و  
 نویه می پیش زاین له و کوله کانه ده دوین که  
 پیتی پیچاوپنچیان له سهره ، به شیوه یه که  
 که وا که سیک ده توانی نه و ستوونه ئیرانییه  
 کونانه سهر له نوی دروست بکاته وه ،  
 به کارهینانی نه و پیته پیچاوپنچانه له ئیراندا  
 ریگهی خوش کرد بو قوبول کردنی دواتری  
 پیتی نه یونی نه وانی دواتر وا دینه بهرچاو که  
 شیوازیکی گه لاله کراوو په ره سه ندوی

((هه خامه نشیی) له پیرستیپولس Persipolis دا  
 دیاره که بریتییه له چاکهت و پانتولی به دهن  
 چه سپ و پیده چیت چه رم بوو بیت له گه ل  
 کلاویکدا که له شالی گری چن ده چیت ،  
 بیجگه له وهش وینه ( فیگه ر ) ه که ی لای چه پ  
 پالتویه کی له بهردایه له وه ده چیت له که ول  
 (فهروه) دروست کرا بیت و به سهر جلی تردا  
 له بهر کراوه و قوله کانی ته سکن ، و به هه ردوو  
 لا دا شوږ بوونه و ته وه ، هه ر یه که له هه ردوو  
 پیاره که که وانه که ی به ده سستی چه په وه به ره و  
 خوار شوږ کردووه ته وه بو سهر نووکی پی ی  
 یه کیکیان به ته وای له و فیگه رانه ده چیت که  
 له سهر ده فریکی ئالتونی له حه سه نلوو  
 حاله ته که نهریتی که ده نوینی که په نگه  
 ناهه نگیکی سهر بازی بیت له دواوایی  
 هزارهی دووه می حه سه نلوو دا تا وه کو  
 گوږینی میدییه کان له ناوه راستی هزارهی  
 یه که می پیش زایندا .

تاراده یه که میژوی گوږه که له نه خش و  
 نیگار و شیوازی خانه سازیدا ده ناسریته وه ،  
 پاره وی چوونه ژوره وه به قولی له بهرد  
 هه لکه ندراره و ستوونه کانی ( کوله که کانی)  
 هی شیوهی نه یونین Ionic و چوار ده وریان  
 پیچاوپنچه شیوهی پیته کان و نه خش و  
 نیگاری دارو دره خته که یان ده شو بهیته  
 نه وانه ی پوزگاری کوتایی سدهی شه شه می  
 پیش زاین نه گه ر له می پیشتریش نه چیت ،  
 له کاتیکدا که نه گه ری نه وه هه یه گوږه که بو  
 که سیکی میدی دروست کرا بیت به لام



که تارادهیهک پیتمیکی ئالۆز نیه وهك ئهوانه‌ی  
سهردهسکی کۆله‌که‌کان ریزکران پاشان  
به‌خهت جیاکراونه‌ته‌وه به دریزیه‌که که‌وا  
ده‌نۆنسی بۆ هونه‌رمه‌ندیکی ئاسایی  
پۆژه‌لاتی نزیك مه‌حال بی‌ت ئه‌م مامه‌له  
(سهریه‌سته)) له‌گه‌ل شینۆزه‌کاندا له‌ ده‌ره‌وه‌ی  
سنوری عورف و عاده‌تی ئاسیای پۆژئاوادا و  
ره‌نگه‌ بۆ زه‌خره‌فه‌یه‌کی پتر په‌ها و دینامیکی  
ئاسیای ناوه‌پاست ، په‌یوه‌ندی نیوان نه‌خشو  
نیگاری نوکی کۆله‌که‌کانی (په‌رسیپۆله)  
نوکی ئه‌و نۆزانه‌ی له‌ پازیریک PAZYRYK  
باشوری سیریا دۆزراونه‌ته‌وه که سهرنجی  
ته‌واو به‌لای خۆیدا راده‌کیشی و که‌وتۆته ژیر  
کارگه‌ری سکیشیه‌که‌نه‌وه به‌ه‌رحال پری  
تی ده‌چیت که‌میدییه‌کان هه‌ندی په‌یوه‌ندیان  
به‌ شینۆه هونه‌رییه‌کانی ئاسیای ناوه‌پاسته‌وه  
بووبی‌ت و چه‌ژیان له‌ شینۆزه‌ کارگه‌ره‌کان و  
که‌میکیش له‌سسه‌ر پاراستنی شینۆزه  
نه‌ریته‌کانی ئاسیای پۆژئاوا.

چه‌که فره نه‌خشو نیگاره‌کان که‌وا به  
گه‌وره‌ پیاوانی میدیایه‌ له‌ پرلیفه‌کانی  
په‌رسیپۆلسدا ئاماژه به‌هه‌مان ئاراسته‌ده‌کات  
، نمونه‌ی ( ۳ (۷۶)) وینه‌ی کیفه‌تیغیکی  
میدیای داریوشی یه‌که‌مه ( ۵۲۲ - ۴۸۶ پ.ز) له  
پرلیفه‌کانی گه‌نج دارادا ، ئه‌م کیفه ( کیلانه)  
ده‌شوبه‌یتته دانه‌یه‌کی تر له‌ گه‌نجینه ئۆکسوس  
OXUS TREASURY چونکه تیغ و چه‌که  
به‌په‌سه‌ن میدییه‌کان ته‌واو له‌ یه‌که‌ ده‌چن له  
کیلانه‌که‌ی داریوشدا دیو درنج ، ئاژهل و  
گیانله‌به‌ر ، دار و دره‌خت به‌ شینۆه‌یه‌کی دژوار

شینۆزه ساده‌کانی پینشتر بووبی‌ت ، به‌لام که‌ی  
و له‌ کوی پیتی ئه‌خمینییه‌کانی پاسارگادو  
په‌رسیپۆلی Pasaargadae & persipolis په‌ره‌ی  
سه‌ندوه ئه‌وه‌یان نازانری ، په‌نگه له‌سه‌ر  
نمونه‌ی بنه‌په‌تی میدی بن به‌لام هینشقا  
به‌ته‌واوه‌تی روون نه‌بووه‌ته‌وه ، دیارده‌یه‌کی  
سهرنجراکیش له‌ نه‌خش و نیگاری ستون و  
کۆله‌که‌کانی په‌رسیپۆلسدا به‌ره‌و شوینیکی  
ترمان ده‌بات له‌گه‌ران و پشکینماندا به‌ دوا‌ی  
به‌نگه‌ی گونجاودا بۆ شینۆزه میدییه‌کانی  
پیش سهرده‌می ئه‌خمینی ، نمونه‌یه‌کی  
ستون که‌ ناوه‌که‌ی ته‌خته بی‌ت و به‌گه‌چ  
داپۆشرا بی‌ت و نووسین و شینۆه موعیتییه‌کان  
به‌ ره‌نگی سوور و شین و سپی بۆیه‌کران ، وا  
دیاره شینۆزه‌که به‌ ئاراسته‌یه‌که‌دا بووه که  
هینلی لاری تیدا کیشراوه‌و جیاوازه‌ له‌  
شینۆزه باوانه‌ی له‌ پۆژه‌لاتی نزیکدا  
بلاوبوون ته‌وه‌ره‌کانی له‌گه‌ل یه‌کتر ریک  
ده‌که‌ون و جوان ده‌نۆنن ، ته‌نانه‌ت  
نمونه‌یه‌کی به‌سه‌ر یه‌که‌دا لوولدراو یان وه‌ک  
په‌ک هۆنراوه که‌ له‌ پارچه‌ ده‌فریکی  
حه‌سه‌نلوو دا دۆزراوه‌ته‌وه نووسینه‌کان به  
بازنه‌ گه‌وه چه‌سپ کران ، به‌ جوړیک که‌وا  
بوخساری جوانکارییه‌که‌ جاریکی تر گوینزراوه  
بۆ نمونه‌که ، بیجگه له‌وه‌ش ریتمی شینۆزه  
دیرینه‌کانی پۆژه‌لاتی نزیك به‌عاده‌ت  
نه‌خشه‌یه‌کی گونجاوی ساده‌ی ریک و پینکی  
له‌و شینۆزانه‌ن چه‌شنی قووچه‌که به‌یه‌که‌وه  
به‌ستراوه‌کانی سه‌ر سینگ و به‌رۆک له‌ زینوی





كۆكراونەتەۋەيان پىز پىز خراونەتە پال يەك بۇ پىكھىننى نەخش و زەخرەفەيەكى جۇراو جۇر ، دوو شىر و ھەلۇ (كەوا گيانلەبەرىكى ئەفسانەيە نىۋەى شىرە و نىۋەى ھەلۇيە ) پىشتيان بە پىشتى يەكەۋەيە لە دۇخى نامادە باشيدا و مشتوۋى ئەو شمشىرە كورتەى گرتوۋەتەۋە كە لە نار كىلانەكەدايە ، لە گوۋشەى لاي پ استى شىرە ھەلۇكانەۋە پىزىك بىزنى لە پ لەسەر پاشوو ۋەستاۋن لە دۇخى گوۋى قولاخيدا و بە درىژايى كىلانەكە تا خوارەۋە ھەر ئەۋەيە لە راستيدا ھاوتەرىب نىە لەگەل دىزايى ناسىاي رۇژئاۋا دا ، زەخرەفەۋ نەخشاندنى كىلانەكە لە كۆتايىۋە شىۋەيەكى ھىلكارى نازەلىكە لە سەگ دەچىت لە دۇخى خۇنوۋشتاندنەۋەدا، كىلانى نەخشدارى لەۋ بابەتە ، بەلام لە ئىسقان دروستكراۋ، لە سووربا دۇزراۋەتەۋە ، نازەلى لەۋ جۇرە كەلە دۇخى كوروشكە كردندا بن خاسىتى كارى ھونەرى ئالتوۋنى سكىشىەكانە لە باشوۋرى پوسىادا ، توخمىكى تىرى سىكىشى لە كىلانەكەدا ئەۋەيە كە لىۋارەكەى لەۋلەب ناسايە و لەۋانەيە سووديان لە سەرى ئەۋ بالندە نىچىرانە ۋەرگرتىت كە دەنوۋكيان لار و قولاپىيە و پىيان دەۋترى كۆمەلەى سەر - دەنوۋك HEADS-BEAK ى سكىشى كەۋاتە ئەگەرىكى بەھىزى ئەۋە ھەيە كە مېدىيەكان توخمە ھونەرىيەكانى سكىشىان دەستاۋ دەست گواستوتەۋە بۇ فارسەكان و ئەمەشيان سەربەخۇ بەدەستەيىناۋە لە رىگاي پەيۋەندى و ئالو گۇرى رۇژھەلاتيانەۋە ، بە مجۇرە بوون بە فاكتەرى بەردەرامى لە ھونەرى ئەخمىنىدا بۇ نەرىتىكى تىرى نمونەيى كە باۋو بالاً

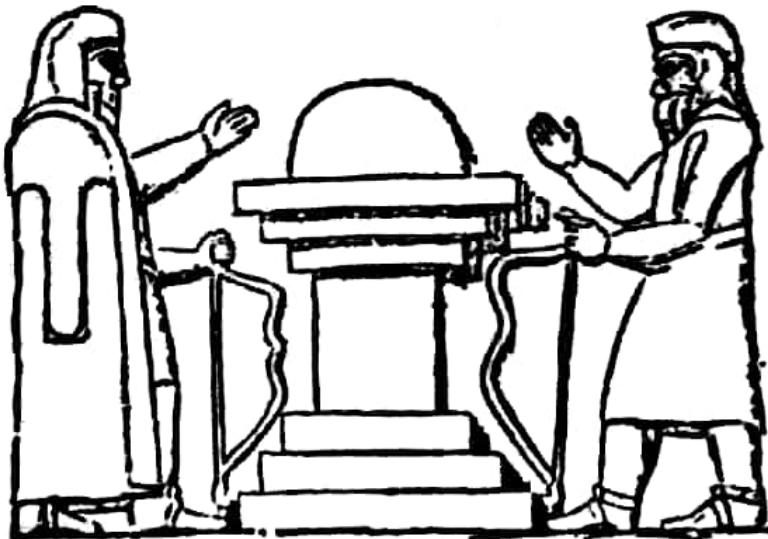
دەست بوۋە لە ئىراندا لە سەردەمى مېدىيەكاندا ، دەفرىكى ئالتوۋنى ناسك و جوان لە مۇزەخانەى ھونەرى سىنسىنانتى CINCINNATI ART MUSEUM بۇ نمونە ، كە ھىلن كەنتۇر بە قەناعەتەۋە ۋەك دەسكردىكى مېدى باسى لىۋە دەكات ۋە ھەردوۋ وىنەكە لە گەنجىنە زىۋى دۇزراۋەتەۋە و لە دەفرە ئالتوۋنى و زىۋىەكانى دوا سەردەمى ئەخمىنىە بەم جۇرە گەلەى درەختەكانى دەفرە ئالتونىەكەى سىنسىنانتى ھاوشىۋەيە لەگەل ئەۋەى زىۋىدا ، بەلام لەكاتىكدا كەۋا كەلە كىۋىيە دووسەرەكانى ( يان بىزەكانى - و ) دەفرەكەى سىنسىنانتى لە دۇخى ۋەستاىاندا لەۋ كەلەكىۋىيانە دەچن كە لەسەر گولدانىكى زىۋى سەردەمى ئەخمىنىيەكانە لە شىۋەى نازەلەكانى دەفرەكەى سىنسىنانتى كەتوۋكى مل و پىشتيان بەمىۋوۋ ئەۋ دىۋا كەوتوۋە ھاۋچەشنيان نىە لەۋ شوينەۋارە ناسراۋانەدا كەۋا كەنە و پىشكىنىيان تىدا كراۋە ، لەبەر ئەۋە رەسەنىتى ئەۋانە گومانىان لى ئالۋە، وا ديارە زۇر رىى تى دەچىت كەۋا ئەم جۇرە دىزايانەى كە بەۋ شىۋەيە وردەكارى تىدا دەكرىت دەربىرنى شىۋازىكى مېدى بىت و لە بىنەرەتدالە دىزانى ئۇپارتىيەۋە ھاتىبىت ئەمە بىت و نەبىت يەكىكە لە ستايە مېدىيەكان ، چونكە پىدەچىت ئەگەرى لانى كەم چەندىن شىۋاز ھەبىت كە پىتى مېدى دەنوۋنن لە ئەكباتان - ھەمەدان و لە زىۋى. ئەم شىۋازانە گونجاۋن لەگەل نەرىتى جۇراۋجۇر و پىشەى جۇراۋجۇرى زەپىنگەرى و كارى ھونەرى تر.



كۆلەمكى دارونى بەگەچ سواھىراو  
ئەگە نەجىندى پەرسىپۇلس  
PERSIPOLIS



ۋىنەنى (۲) (۷۶) كېلانى ئالتۇننى شمشىرى سوپاي شاھەنشاهى دارىوش ئە  
رېلىفىكى گەنج دارادا ئە پەرسىپۇلس.



سەرچارە:

كتىبى ((كەلەپورى ولاتى فارس))

THE HERITAGE OF PERSIA  
BY: RICHAD N. FRYE  
"PROFESSOR OF IRANIAN,  
HARVARD UNIVERSTY" 1965

رېلىفى سەردەرگەي گۇرېكى ئە بەرد تاشراو ئە تىزقاپان ،  
سەددى چوارەسى پىش زابىن ، يان پىشتەر .

# زهردەشت و پەيامەكەى

نووسینی: Edith Porada

وهرگیرانی: سه رههنگ سالار

جینگەى داخە كە پاش چەندین سال له لىكۆلینهوه، هینشتا بەتەواوى نازانین زهردەشت كەى و لەكۆى ژیاوه، لەوانەى پىكەوهنانى هەندىك بەلگە بىتتە هۆى درووست بوونى بۆچوونىك كە زهردەشت لە ماوهى كى دياریدا نەژیاوه. لىزەدا هەول دەدەین زانیارى پەيوەندار بەهوه كۆ بكەینهوه، زانیارى نەسەلمینراوهكان له پیندا كۆبکەینهوه و لەكۆتاییدا بگەینه هەندىك نەنجامى كاتى.

هۆزهكەى (سپیتاما Spitama)، خىزانى زۆر نزیكى (هیکاتاسپا یاخود هاماتاسپ Heachataspa)ى، كچى و هاورىكانى دەست دەكەوێت و لەو لىكۆلینهوانەى پاشتر لەسەر چاخەكانى ناوهندى ئىران نەنجام دراون، ناوى باوك و دایكىشى دەزانین. بەلام هیچ لەمانە یارمەتیمان نادەن لە میژووى زهردەشتیدا، بە تايبەتى كات و شوێنەكەى بۆ دیارى كردنى پىگەى میژووى و جوگرافى زهردەشت، بە شىوهیهكى سەرەكى دەبێت بگەرنینهوه سەرگاتاكانى (كە بە وتەكانى ئەو پىغەمبەرە دادەنرێت) و سەرچاوهكانى پاشتر و هەندى لىكدانەوى گشتى. هیچ زانیارىیهكى میژووىمان نەى یارمەتیمان بدات بۆ دەست نیشان كردنى میژووى زهردەشت، تەنھا

ئەگەرێكى زۆر بەهێزە كە زهردەشت دەزوویەكى خەيال نەى، بەلكو بوونى هەبووه. ئەو بۆچوونانەى دەلێن زهردەشت درووست كراوه بۆ ئەوهى بىتتە هاورتایەك بۆ پىغەمبەرى نایینهكانى تر یاخود ئاقىستا دانراوى ئەم سەردەمە دواىینانەى، لە راستیدا قبوول نەكراون و ئىمە تەنھا پىووستیمان بەدوادا چوونى میژوو هەیه بۆ سەلماندنى نادروستى ئەو بۆ چوونانە. ناوهكەشى دەكرێت قبوول بكرێت لە نىوان ئەو ناوانەى كە كۆمەلگایەكى كۆن كە لە شوێنىكى ئىراندا هەبووبێت. دەكرێت مانای زهردەشت وەك "ئەوكەسەى دەتوانێت و شتر پام (یاخود بەخىوبكات)، هەرچەندە لىكدانەوى تریش هەیه. لە ئاقىستاوه زانیارىمان لەبارەى





دادەنيڤن، ھەندىك نوسەرى يۆنانى تر زيادەپەوى تر دەكەن. لە سەرچاوە كلاسىكىيەكانەو ھىچ ووردى (دقە) يەكيان دەست ناكەويٲت، تەنھا ئەو ھەندە نەبيٲت زەردەشت لە ماو ەيەكى زۆر كۆندا ژياو، ناشكرايە ھىچ زانيارەكى تەواويان نەبوو ەسەر ميژوو ەكەى، بەلام دەبى ئىمە ئەر نەبوونى يە پوون بكەينەو، ھەندىك لە سەرچاوەكان كە بۇ چەندىن ھەزار سال دەگەرئنەو، پەنگدانەو ەى پۇژمىرى ئەفسانەيى تەمەنى زەوين لەلای ئىرانىەكان.

ئەو ھەندە دەتوانىن بلىين كەزۆرتري نەگەر ئەو ەيە پىش ئىمپراتورى ەتى ھەخامە نشى يەكان ژياو. بۇ زياتر دەست نيشان كردنى كاتەكە دەبيٲت تەماشاي بەلگەكانى ناو گاتاكان، سەرچاوە يونانىەكان و نەرىتى لە پاش بەجى ماوى زەردەشت بكەين. نەرىتەكانىش دابەش بوون بۇ نەرىتى كتيبەكانى پەھلەوى (پەھلەفى Pahlavi) و ئەوانەى لە سەرچاوە ئىسلامىيەكاندا بە دەست دەكەون، ئەمانەش دەبيٲت پىكەو ە بيانگونجىنن، ياخود لە ھەموويانەو ميژووى زەردەشت مەزەندە بكەين. گاتاكان ( دىپرە شىعر ياخود ھۆنراو) چەند سەدەيەك لە ياددا پارىزاون بەرلەو ەى بنوسرىنەو. نەو ۱۷ ھۆنراو ياخود ۵ گروپە شىعريانە كە پىكەو ە بەناوى گاتا ناسراون يەكانگىريان ھەيە لە پرووى ليكچوونى وەزن و كۆنى زمانەو. چەندىن لايەنى زمانەوانى گاتا و ئاڤىستا كۆترن لە لايەنى ليكچوونيان لە زمانى قيدي سەنسكرىتى (Vedic Sanskrit) دا، بەلام ئەمەئەو ە ناگەيەنيٲت گاتا كۆنتر بيٲت لە رگ ئيدا (Rig Veda)، چونكە چەندىن لايەن لە زمانە ئەلتايىكەكان (Altaic Language) كۆنترن لە ھاوتاكانيان لە كۆنترىن توركىدا و ە ەرەبىش ھەمان پەيوەندى ھەيە بە عىبرىەو . سەرچاوە يونانىەكانىش دلخۆشكەرنن.

(Xanthos of Lydia) كۆنترىن سەرچاوە ە سەدە پىش زايىن) زەردەشت ۶۰۰ (ياخود ۶۰۰) سال پىش (زوركسىسى Xerxes)



ئايا يۇنانىيەكان زىيادە رەويان كىردووه له دروستكردهوهى ميژووى زهردهشتدا بههوى شهوى فارسهكان ساختهيان لهگهه كىردىن بهمه بهست، ياخود خوشيان بهو شيوهيه باوهريان پى بووه، ياخود زهردهشت شهونده دورخراوهتهوه لهپوژئاوا لهكات و شويندا به شيوهيهك كه تنها شهفسانه لهبارهيهوه زانراييت؟ شهگهه فارسهكان ههوليان داييت ساخته لهگهه يۇنانىيەكان بكهه، چون دهبييت هيچ شتيك دهبرارهه پاستيهكان دزهه نهكردبيت بولاي يۇنانىيەكان، پاشانىش بوچي فارسهكان ههولى ساختهكردن بدن لهگهه يۇنانىيەكاندا؟

له وهلامدانهوهه پىرسيارى يهكههدا، رنى تى ناچيت فارسهكان توانيبيتيان زانيارى پاست له يۇنانىيەكان شارديتهوه، گهه ههوليشيان داييت، ناكريت بهوه لهقهلم بدرت به مه بهستى پاراستن ياخود ئارهزوويهك بو پىروژكردى زهردهشت بووييت. كهواته چ شهنجاميك له سهراچاوه يۇنانىيەكانهوه وهربگيرت؟

دهشيت بووترت سهراچاوه يۇنانىيەكان، ۱۰۰۰ سال پيش زايين دروست تره بو ميژووى زهردهشت وهك له ۶۰۰ سال، بهلام شهمه مهزهنده كرده، شهركى پهيداكردى بهلگهه زياتر دهكهويته شهستوى سهراچاوه ئيرانىيەكان ياخود ميراتى زهردهشت.

ميژووى بوژمهلاتى نزيك، پيش ههخامهنشىيهكان زور پشت دهبهستيت به

ميژووى پاشاكانى ميسر، ههشتيك له دهروهه سنوورى شه ههريمانه بن كه به هيرؤگليفى نووسيويانه، زور گرانه ميژووى نوسراوى زهردهشتيان ههبيت مهگهه ليستى نهوهكان (سلالات)يان پاراستييت وهك عيبريهكان، كهوا دهرفناكهويت شهههيان كىردبيت. كارىكى ههله ناييت گهه واي بو بچين ئيرانىيەكان، ماوهيهكى كهميش پاش مردنى زهردهشت، نهيانتوانيبيت ميژووهكهه ديارى بكهه، لايههنى كهه به بهراوردكردن لهگهه ههه بووداويكى مهزن له ميژوپوتاميا يان له بوژئاواى ئيران، بهلام ميراتى دواترى زهردهشت، كه نووسههه ئيسلاميهكان (وهك البيرونى) بهدوايدا چوون، ميژوويهكى وردتر دههات به زهردهشت و دههگهه پىنتيهوه بو (۲۵۸ سال) پيش شهسكهندهرى گههوه. زور له پسپوران شه ميژووهيان رهتكردهوه، له كاتيكا ههنديكى تر به دروستى شه ميژووه قايىل بوون.

لهه دوايهههه، ههوليكى سهرنج پاكيش درا بو سهلماندنى شه ميژووه به پشتبهستن بهو گرهمانه شياوهه ههوادارانى (اتباع) زهردهشت ميژووهكههيان له ساتيكى گرنگى ژيانى شه پىغهبههروه حساب كىردوه، كاتيكا ۲۵۸ سال بهسهه سهردهههه زهردهشتدا تىپهههه، كارهساتيكى مهزن بويدا شههههه مردنى دارىوش (Darius)ى دوا پاشاى ههخامهنشىيهكان بوو شهسكهندهرى مهزنيش دهسهلاتى گرتوته دهست، شهههه





بعون میژووی پیله مبهره که بگه پیننهوه بۆ ماوهی چندین سال پیش لهسکه ندر، نهگه بتوانین بهلگه له دهرهوهی لهو میراتیه بدوزینهوه بۆ سهلماندنی لهو قسهیه لهوا قبولکردنی میژوویهکی وردتر بۆ زهردهشت ناساتر دهیئت. حسابکردن له چند سالیك پیش لهسکه ندرهوه مانای وایه بوداویك له ژسانی زهردهشتدا هه بووه که هوادارانی حسابیان لیوه کردوه. لهوهندهی نیمه دهیزانین، سردهمی سلوکیهکان سردهمی یهکه میژوودانان بووه له ریگهی سالیکی دیاری کراوهوه، لهمهش تا پادهیهکی زۆر قبولکراوه دهکرنیت زهردهشتیهکان له باوههینانی فیشتاسپاوه سردهمی زهردهشتیان حساب کردیئت، که هندیك لایهنی دهکرنیت له کتیبی (Bundahishn) ی پهلهویدا ماییت که تینیدا (قبولکردنی نایینهکه Padiriftan-Iden) نا راستهوخۆ ناماژهی بۆ کراوه.

بینگومان Bundahishn پتر له ۱۲۰۰ سال پاش لهسکه ندر نووسراوه، بهلام ماوهی گومانلیکراوی هوکمرانی فیشتاسپا، که دهوترنیت ۹۰ سالی خایاندوه پاش قبولکردنی نایین، پیکهوه لهگهڵ ژماره ۲۵۸ خزمهتی راستی سردهمی زهردهشت دهکن، ههچنده پیویست ناکات بووترنیت که هینشتا زۆر له تاریکی داین.

نیشتمانی زهردهشت جینگای ناکۆکی زۆر بووه، بهلام ههموویان چاره سهرکراون.

مانای وایه ۲۸۸ دهکرنیت له ۲۲۰ یاخود ۵۸۸ ی پیش زایین بۆ بهدهست کهوتنی یهکه سال که هوادارانی زهردهشت لیوهی حسابیان کردوه. مایهی سهرنج پراکیشانه گه بروانینه میژووی بوذا که وهک دهرهکهوینت به شینوهیهکی لهو جوژه پاریزراوه به ناماژکردن بۆ بوداویکی پاشتر که یارمهتی بدات له دهستنیشانکردنی میژووی بوذا به چند سال پیش هوکمرانی ناسوکا (ناشوکا Asoka). پیویست به وههینانهوه ناکات سالی ۵۸۸، که دهکرنیت لهو ساله بیئت زهردهشت پاشا فیشتاسپا (King Vishtaspa) ی هیناییتته سهر پینازهکهی، پشت به ژمارهیهک گریمان دههستیت که دهکرنیت جینگهی رهخنه بن. هندیك له بوچوونهکان دهلین زهردهشت لهو کاتهدا ۴۲ سال بووه، هندیکی تر دهلین له تهمنی ۷۷ سالیدا مردوه. بهلام نهگه کهسیک پشت به گریمانی شیاوو نهییتی پاش زهردهشت بههستیت و مبهستی میژووی جینگهیر (ثابت) ی زهردهشت بیئت لهوا (۶۲۸-۵۵۱) ی پیش زایین باشترین لیکدانهویه لهبردهستماندا. به پیچهوانهوه کهسانیکی تر دهکرنیت پینان واییت میژووهکه دهووبهیری ۸ یاخود ۷ سده پیش زایین بیئت، بهلام یهکالا نهکراوه تهره. میراتی زهردهشت دهلیت زهردهشتیهکان میژووی زهردهشتیان به هونی حساب کردوه، بهلام کاتیک لهسکه ندر هیرشی کردوونهته سهر ناچار





زۆرىنەى پىسپۇپان لەو ھەدا يەك دەگىرن كە  
 زەردەشت لە خۆرھەلاتى ئىران ژىاوەو  
 پەيامەكەى بلاكردۆتەو. دوا بۇچوونەكان  
 لەسەر زەردەشت، ئەو پىغەمبەرەيان لە  
 نازەربايجان داناو بەلام ناسۆى جوگرافى  
 ئاقىستا پابەندە بە خۆرھەلاتى ئىرانەو، وە  
 گواستەنەو ھى چالاكەكانى بەرەو خۆرئاواى  
 ئىران لە كاتىكى دواتردا دەكرىت بەھۆى  
 بارودۆخى سياسىيەو بوويىت. پاستە،  
 دەكرىت ئەفسانەى جوگرافى ئاقىستا (Argana)  
 Vaejah نازەربايجان ياخود ھەر شوئىنىكى  
 ترى ئىران بىت. بەلام وىنەى جوگرافى نىو  
 ئاقىستا زۆر يارمەتيدەر نىە - ئەفسانەو  
 چىرۆكەكان دەربارەى چالاكەكانى زەردەشت  
 (نەك لەدايك بوونى) وا دەردەكەون مۆركى  
 خۆرھەلاتى ئىرانى زياتر پىو بەيت نەك  
 خۆرئاواى. بۇ نمونە چىرۆكى پواندى  
 درەختى سەرولە كىشمەر (Kishmar) لە  
 خوراسان بۇ يادكردنەو ھى باوەرھىنانى  
 قىشتاسپا كۆن و زۆر بلاو. بۇچوونىكى تر  
 دەلىت لە راگا لە نزيك تاران لەدايك بوو  
 پاشان كۆچى كردوو بەرەو خۆرھەلات گەر لە  
 پاستيدا لە خۆرئاوا ژىابىت، لە كاتىكا  
 پىچەوانەكەى زياتر پىى تىدەچىت، چونكە  
 خۆرھەلاتى ئىران ھەندىك جار لە ناوھندى  
 ئاسياو ھىرشى كراو تە سەر. بۇچوونىكى  
 تر لەسەر زەردەشت دەلىت: ((ئەو پىغەمبەرە  
 لە باكتريا (Bactrya) كوژراو، بەلام ھەندىكى  
 تر دەلىن چالاكەكانى زەردەشت لە شوئىنىكى

تر لە خۆرھەلات بوو، بۇچوونىكى تر دەلىت  
 لە ناوچەى ھىرات چالاك بوو لە خوارووى  
 سىستان (Seistan) خۆرھەلاتى باكتريا (بەلغ  
 Balkh) و ساكورى مىرف (Merv). بەلگە  
 زمانەوانىيەكانىش پشتگىرى بوونى زەردەشت  
 لە خۆرھەلاتى ئىران دەكەن. وەك مىژوو،  
 ھەندىك بۇ ئەو دەچن ئاقىستا بە ئەفسانەو  
 سىفەتە داستانىيەكانەو زياتر لەگەل  
 خۆرھەلاتى ئىراندا بگونجىت و بە زمانىك  
 نووسراو نزيك بەو زمانەى لە ناوچەى  
 ئارىەكاندا قسەى پىكراو. دەكرىت ئەو  
 ناوچەى لە ترانسوڤيا (Transoxiana) ياخود  
 خوارتر لە باشوورى ھىرات بوويىت. وەك چۆن  
 ھندىەكان بۇ ھەر شوئىنىكى نىمچە  
 كىشومەرەكە بچوونايە سرودە قىدىيەكانىان  
 بە زمانى كۆن دەپاراست، گىرنگ نەبوو چ  
 گۆپانىك پوى دەدا لە دىالىكتە  
 جۆراو جۆرەكاندا، ئىرانىيەكانىش بە ھەمان  
 شىو بۇ ھەر شوئىنىك چووبن بە دەشتەكانى  
 ئىراندا، پەچە لەكى مىثرا (Mithra) و  
 خواوھندەكانى ترى ئارىيان پاراستوو. من بۇ  
 ئەو دەچم ھۆزە ئىرانىيەكان (فارسى و مىدى و  
 ئەوانى تر) لە كاتى كۆچكردنىاندا تا ئەو  
 كاتەى لە دوا شوئىندا نىشتەجى بوون  
 سروودى ھاوشىو لە ناوھەرك و زمانىان  
 وتوو بۇ خواوھندەكانىان، زمانەكەش زمانى  
 دىرىنى (Airyana Vaējah) بوو، ئەو ھۆزانەى  
 بەرەو خۆرئاواى ئىران پۆيشتوون زمانەكەيان  
 داو بە عىلامى و خۆرى و ھۆزى تر، و لە



نافیستا، به تاییستی فینیداد VENDIDAD یاخود فینیدادات VINDEV DAT (یاسای دژی شهیتان) له خۆره لاتی ئیران له لایهن موغه (MAGI) کانهوه دارنژرابن.

پندهچیت موغه کان پیاری ئایینی میدیه کان و پاشانیش هه موو ئیرانیه کان خۆرناوا بووبن. گهر ئه مه راست بیئت، مانای وا ده بیئت موغه کان زمانی نافیستایان پیش زهردهشت زانیوه. له وانیه موغه کان له نه ریته ئایینیه کانیاندا کهلتوووه دیرینه کان میزوپوتامیا کاریگهری هه بووبیئت له سهریان به لام هاو تاکانیان له خۆره لاتی (زهوتره کان ZAOTARS) زیاتر پابه ند بوون به چالاکیه ئایینیه کان ئارییه وه. به لام ئه مه دوورکه وتنه وه یه له خودی زهردهشت.

وتمان زهردهشت له بۆشاییه وه دهرناکه ویئت چونکه له نافیستا و میراتی دوایی زهردهشت زانیاریمان دهریاره ی خیزان و هاوژی و دوژمنه کانیه وه به ده ست ده که ویئت. نابیئت په یوه ندیه خیزانیه کان زهردهشت بهرچاومان بگریئت له به دی کردنی ئه وه ی ناوه کانیا ن ناوی کۆنی خۆره لاتی ئیران، هه تا ئه گهر په یوه ندیه کی شاهانه (ارتباط ملکی) له نیوان وه چه کان ئه وه پیغه مبه رده دا جیگای گومان بیئت.

دهگریئت زهردهشت پیایونکی ئایینی کۆنی ئاری بووبیئت چونکه له یه سنای (۶، ۳۳) ی گاتادا به خۆی ده لیئت (Zaotar) Hotar له هندی دا). له بهر ئه وه ی وشه کۆنه که ی

نه جامدا دیالیکته کانیا ن جیاواری ریزمانه کانیا ن له ده ست داوه و شیبوونه وه ی گشتی زمانه کانیا ن ده ستی پی کردووه. پیش ئه وه ی ئه مه بووبدات، پیغه مبه رتک له خۆره لاتی دهرکه وتوووه و په یامی به ئیدیومی دیرین و موخافیزکار (زمانی گاتا) بلاوکردو ته وه، پندهچیت ئه وه زمانه ش زمانی ناوچه ی هیرات بووبیئت و ره قتره توندو تیزتر بووبیئت له زمانی نافیستا که پیاره ئایینیه کان له کاتی نوێزکردن بو میثراو ناردفیسوارو خواوه نده کان تر به کاریان ده مینا له هه موو شوینیکدا. پاشتر کاتیک په یامه کان زهردهشت له سه رتاپای ئیراندا بلاو بوویه وه، پیاره ئایینیه کان سروده کان دیالیکتی گاتایان خستۆته سه ر سروده کان نافیستا، ئه مه ش پندهچیت له سه رده می هه خامه نشی یه کاندای پوی دابیئت. بگه رپینه وه سه ر دوو زمانه که (یاخود به دیالیکت باشت دهناسرین، زمانی پیشووی گاتا و زمانی دوایی نافیستا زیاتر له گه ل بیابانی ناوه ندو شاخه کان ئه فغانستا ندا ئه گونجیئت).

له بهر ئه وه ی ناوه رۆکه کان نافیستا په یوه ندی به داستانه نه ریته کان خۆره لاتی ئیرانه وه هیه، ده توانین بلین ناوه رۆک و زمانی هه ردوو به شه که ی نافیستا ناماژه بو خۆره لاتی ئیران ده کن.

به مه رحال ئه مه ئه وه ناگه یه نیئت سروده کان نافیستا ته نها له خۆره لاتی ئیران و تراون. دهگریئت چه ندین به شی



به کارهیناوه تهوه وه مانایه کی خراپی نه داوه تی، ده توانریت گریمانی نهوه بکریت هه مان دهستوری پیاوی ئایینی ئاری پاراستبیت له ئایینه نوییه کهیدا. ههروه ها شیوازی شیعیری کونیشی به کارهیناوه، چونکه نهوه ورنه ئی له گاتادا به کاری هیناوه له ورنه ئی قیدا (Vedas) دهچیت. زهردهشت چه مکی راستی (Asha) (Rta له هندی دا) مهزتر کردوه و وشه به هه مان مانای ناو قیدا کان به کارهیناوه تهوه. به لام زهردهشت لهوه زیاتره، نهوه پیغه مبهریکه ئایینیکی نویی بلاو کردوته وه که له لایه ن تهوه که یهوه رهت کراوه تهوه له یه سنای (۱۲،۵۱) دا کورته مان به دهست ده که ویت له باره ی به ره لستی کردنی پاشانیش کوچ کردنی پیغه مبهره که و سارد به خیرها تن کردنی له شوینیکی تر، ئینجا قبول کردنی له لایه ن قیشتاسپا و له کوتاییدا سهرکه وتنی له بلاو کردنه وه ی په یامه که ی.

له چیدا په یامی زهردهشت جودا بوو له باوه پو نه ریته کونه کان؟ جیاوازیه که له نیوان گاتا و ره گفیدا (Rig Veda) دا، جیاوازی په یوهندی بهنده (له گاتادا زهردهشت خو به تی) و خواوهنده. ناوازی ناو گاتا ده و دهست سهرنج راده کیشیت به تایبه تی له یه سنای (۴۴) دا له شوینه ی شیعه ره کان به ((من پرسیا رت ئی ده که م، ئاه ئاهورامه زدا به راستی پیم بلی)) دهست پنده کات. خواوهنده که وهک هاوتایه که وایه له گفتوگو

له گه ل پیغه مبهره که دا، نه مهش تازه یه له ئایینی زهردهشتدا. هه واداره کانیشی پشتگوی نه خراون، نه مهش ده کرنت بنه مایه کی کومه لایه تی بیت بو په یام بلاو کردنه وه که ی زهردهشت. نه وه ی که له په یامی پیغه مبهره که دا ده رده که ویت، دو الیزم (Dualism) ی خیر و شه پ (چاکه و خراپه) و گرنگی و مهزنی مرقه وهک ناو بزرگه ری که له نیوانیاندا. ئایا نه م دوانه ی وهک نارپه زاییه ک خستوته پوو دژی یه کتا په رستی یا خود نا، شتیکی نه سه لمینراوه، به لام زور به ی خه لکی کوکن له سه ر نه وه ی پیغه مبهریکه بووه ئایدیالی نه خلاق (مثالیات اخلاقیه) به رزو فیکری باوه ریپیکه ری هه بووه. ئایا به کام بیروپا زهردهشت توانیویتی کار بکاته سه ر هاوچه ر خه کان ی؟ له دیراسه تکر دنی گاتا کاندا، دواترین وه رگیپر گه یشتووه ته سه ر نه م سه رنجانه (زهردهشت باوه پ به Ahuras ی له باو باپیرانیه وه وه رگرتووه). رپی پنده چیت نه و باوه ری گوپی بیت، یا خود ده کرنت ناوی ئاهورامه زدا ی دروست کرد بیت. به لام مه حاله به و لیدوانه له سه ر ئایین، ته واوی نه ته وه یه که بخه یته جووله یه کی ئایینی یه وه. پله ی ریژگی راوی ئاشی Asha، که له لایه ن نه یاره کان ی زهردهشتی شه وه ریژگی راو بوو، شتیکی تازه نه بوو، نه ریژگرتن له مانگا تازه بوو که زهردهشت دابوویه پال فریانا (Fryana) ی وه چه ی نه فسانه یی کافی





فیشتاسپا. کهواته چ چه مکیکی هینابوو که جیاواز بیئت و سسر بیری موغو و براهمنه (Brahmins) کان بیئت و بییته یه کیک له نایین دامه زینره کانی جیهان؟ له راستیدا زانیاری دهر باره ی نزیکی راسته و خو ده ستیپکردنی دوا ی سسرده می زهوی، که تییدا خیرو شهر له یه که جیا ده کرنه وه نهو زانیاریه یه که له دست هه موو تا کی کدایه بو به شداری کردن له کوتایی پیهینانی دروو دامه زرانندی مهله که تی خوا، که له بهره میدا هه موو نهوانه ی خو یان ته رخان کرد بوو بو نایین یه کسانن و دووباره به هه شتی سسر زهوی دروست بکرنه وه.

نه بیئت په یامه کانی زهرده شت کاریگه ریه کی مه زنیان هه بوو بیئت له سسر لایه نگرانی تا وه کو هه موو قسه کانی بهو شیوه یه له بهر بکه ن و بیگو یزنه وه بو منداله کانیان. له وانه یه په خشانه پوونکردنه وه هه بوو بیئت له سسر شیعره چره کانی زهرده شت وهک نهو سهرنجانه ی له سسر وته کانی بوذا هه یه. به لام به داخوه نهو پوونکردنه وه گاتایبانه فهوتاون که نه مهش ده بییته هوی قورسی تیگه یشتنی گاتا له مپوکهدا. له گه ل نه وه شدا به هیزی و چری ههستی دیره شیعره کان هه تا له وهرگیرانه که شدا ههستی پی ده کرنه بو نمونه: (یه سنای ۴-۳، ۴۴):

﴿ نه مهت لی ددپرسم، نا هه خویه، به راستی پیم بلی؟! کی خالقه، یه که م باوکی سسر

پراستی یه؟ کی خولگه ی خو رو نه ستیره کانی داناوه؟ له ریگه ی کیوه مانگ نیستا زیاد دهکات نیستا بچووک ده بیته وه؟ هه موو نه مانه و زیاتر ده خوازم بزائم، نا هه کهیم. نه مهت لی ده پرسم، نا هه خویه، به راستی پیم بلی، کی ناوا زهوی له خواره وه و ناسمانیش پاده گری له که وتنه خواره وه؟ کی ناوه کان و پوه که کانی دروست کردوه؟ کی دوو نه سپه که ی ره شه باو هه وره کان زین دهکات؟ کی، نا هه کهیم، کی خالقی بیری چا که یه؟ ﴿

له کتیبی Ancient Iran

The Art of Pre- Islamic Times

وهرگیراوه.



## بههشتی عهدهن

# له سهه رچاوه ميخي په گاندا

دكتور بهنام ابو الصوف

وهرگيراني: هاشم حمه عبدالله

خالی توژينهوه:

۱- هيماو شوين و نه فسانه.

۲- به لگه جوگرافي و جيولوجيه كان و ديارى كردنى شوينى بههشت.

۳- (دهلمون) نهك (عهدهن) بههشتى سوهمريه كانه.

۱- هيماو شوين و نه فسانه:

كۆنهوه ميژوو نووس و پياوانى ئايينى و زاناكان له بهشه جيا جياكانى زانستدا له ههول و تيكوشانيكى بيوچانيان داوه بو دست نيشانكردنى شوينى بههشت كه له تهوراتدا باس كراوه. چه ندين راو بوچوونى جيا جيا له و بارهيهوه هيه، گرنگتريانيان: - شوينى بههشت خاكي مهنگوليا يان هندستان يان حه بهشهيه. به لگه شيان بو ئهم بوچوونه زورى ئاسه واره له ناوچه كه دا. و ههردوو پووبارى (سه يهون) و (جه يهون) ي جيهانى كۆن به پووبارى (نيل) و (گهنج) داده نين. ههندى جاريش ناوچه ي ئه نادول به شوينى بههشت دهستنيشان كراوه، له بهر ئه وه ي ههردوو پووبارى ديجه و فورات له

چيا كانيه وه هه لده قولين و چيا ي (نارات) يش ئه و شوينه يه كه كه شتبه كه ي نوحى لى نيشتووه ته وه.

ئهم بيرو پايانه و چه ندين بيروپاي تريس بو ماوه ي چه ند سه ده يه ك مانه وه، تاكو كارى كنه و پشكنين له ناوه راستى سه ده ي نۆزده هه م و سه ره تاي سه ده ي بيستدا له عيراقدا ده ستى پيكره. چه ندين دۆزينه وه ي نوى له بوارى هونه رو زمانى كۆن و ئايين و نه فسانه و داستاندا دۆزرانه وه. زانار ليكۆله ره وه كانيش گرنگيه كى تايبه تيان به و بو ارانه دا. خو يندنه وه و وه رگيراني هه زاره ها له تابليته قورپينه كان كه به خه تى ميخي و به زمانى سوهمرى و نه كه دى و بابلى و ناشوورى نوسه رايوون. له شاره به ناوبانگه كانى سه رده مى كۆندا دۆزرانه وه و تيشكى زورىان



خسته سەر بیروپاو فەلسەفەو ئایینی گەلانی ناوچەکە، ئەو گەلانییەکانی زاناگان لەوەو پێش هیچیان لەبارەییەو نەئەزانی. هەرەها ئەم دۆزینەوانە پەسەنایەتی کەلتووری و پۆحی یەگەم شارستانی وڵاتی میسۆپۆتامیا دەردەخەن و تیشکی زیاتر دەخەن سەر ئەو زانیاری و بۆچوونانییەکانی کە لە تەوراتدا نووسراون و پێشانی دەدەن عیبری یەکان نۆزبەیی بیرو باوەرو زانیاری یەکان لە وڵاتی میسۆپۆتامیا لە پێش کەنعانیەکانی دانیشتوانی فەلسەستینەو وەرگرتوو. وشەیی (عەدەن Eden) بۆ یەگەم جار لە وڵاتی سۆمەردا لە سەرەتای هەزارەی سێهەمی پێش زاین بە شیۆهی (𐎶𐎵𐎺𐎠) لە زمانی سۆمەردا هاتووە کە بە مانای (دەشتی بە پیت و بەرەکت) دیت، هەردو وشەیی (Eden) و (Adam) لە بنەرەتدا بۆ زمانیکی پێش سۆمەریەکان دەگەرێتەووەو لیکۆلەرەوکان بەو زمانە دەلێن زمانی فوراتە سەرەتاییەکان یان زمانی دانیشتوانی چاخیی عویید کە یەگەم نیشتەجینی دەشتی باشوری وڵاتی نیوان دو پوبارن. لە سەرەتای هەزارەی پینجەمی پێش زاینیی، ناوی هەندی لە شارەکانی وەک (ئور) و (وهرگاء) و (ئەریدۆ) و هەندی وشەیی وەک (گلینە) و (دارتاش) و (ئاسنگەر) و ناوی هەندی لە پوبارەکان لە پێش ئەوانەو هاتونەتە ناو زمانی سۆمەریەو.

سەبارەت بە ناوی (حەوا - Eve) لە هیچ دەقیکی میخی سۆمەردا ناماژەیی پێنەکرەو، بەلام وشەیی (حەوا) کە بە مانای دایکی مەرۆف دیت و لە پەراسویی (ئادەم) لەوە دروست کرەو، یەکیک لە داستانە سۆمەریەکان باس

لەو دەکات کە خوا (ئینکی) ی دانیشتووی شاری ئەریدۆ هەشت گیای سیحری خوا (ننخورساگ) ی (خانمی زەوی) خواردووە کە بۆ خۆی پواندبۆن. ئەم کارە خوا (ننخورساگ) ی توپە کردووە نەفرەتی مەرگی بەسەر خوا (ئینکی) دا سەپاندووە. خوا (ئینکی) توشی نەخۆشیەکی کوشندە دەبیت و لە کۆمەلگای خواوەندەکاندا نامادە نابیت، هەشت بەش لە لەشی بە ژمارەیی هەشت گیایە کە کاردەکەوینت و وای ئی دیت لە مردن نزیك دەبیتەووە. خواوەندەکانی تر لە خوا (ننخورساگ) ئەکەن تالیی بیوری و چاکی بکاتەووە. بۆ ئەم مەبەستەش خوا (ننخورساگ) هەشت لە خواوەندەکانی دەنیری بۆلای خوا (ئینکی) بۆ چاک کردنەووەی هەشت بەش لە لەشی. یەکی لەو خواوەندانە ناوی (نن-تی Nin-Ti) (خانمی پەراسو) بو. بێرگی (Ti) لە سۆمەردا بەمانای پەراسو دیت، خوا (Ti) تاییبەتەندە بە چاک کردنەووەی پەراسو هەندی جار پێی دەوتریت (خانمی ژیان بەخش)، یان دایکی مەرۆف. لەمەو بێرۆکەیی (حەوا) دایکی مەرۆف گواسترایەووە بۆ (تورات).

سەبارەت بە بێرۆکەیی ون بونی فیردەوسو و دەرچون لەبەهەشت بەهۆی توپە بونی خواکانەو، داستانێ (ئەنەر-کار) لە وڵاتی (ئەرراتکا) ی سۆمەردا باس لەو دەکات کە اسەردەمیک هەبۆ مەرۆف بەهیمنی و ئارامی و خوشی ژیاو، پاشان لەبەر توپە بونی خواگان





لهو خيرو خوشيه دور خراوه ته وه. (لهو سهرده مه دا (مار) و نارژه لی دپنډه دی وه کو (سهگ) و (گورگ) نه بوه ترس و دلّه پاوکی و مملانی له نیوان مروفدا نه بوه. هیمنی و نارامی بالی به سهر ولاتی سؤمه ردا کیشابو، هه مویان به یهک زمان نویژیان بو خوا (نه لیل) نه کرد. تاکو سهرده میک هات خواکان له مروف تورپه بون و له به هه شت دهریان کردن و خستیانته سهر زهوی. له م پرگه یه وه بومان دهرده که ویت، سؤمه ریه کان یه که م که س بون باسی نه و به هه شته یان کردوه که مروف تیایدا ژیاوه به هوی تورپه بونی خواکانه وه له به هه شت دهر کراره و خراوه ته سهر زهوی.

۲. به لگه جوگرافی و جیولوجیه کان؛-

پشت به ستن به و به لگه زانستیانه ی که له م چهند ساله ی پیشودا له بهر لیکولینه وه ی شوینه واری و جیولوجی دوزراونه ته وه. به دلنیا ییه وه نه توانین شوین و بیروکی فیرده وس یان به هه شتی سؤمه ریه کان ده ست نیشان بکین. هه مو نه م لیکولینه وانه نارژه به به شی باکوری (که نداوی عهره بی) ده که ن وهک شیاوترین شوین بو نه و به هه شته ی که سؤمه ریه کان باسیان لیوه کردوه. ههروهک چیروک و داستانه میلی یهکانی دانیشتیوانی ناوچه که پیش داهینانی نوسین له کو تایی هه زاره ی چواره می پیش زاین دا هه مان بو چون نه سه لمینن.

به پینی (سفر التکوین) ی تهورات به هه شتی عه دن نه که ویتته خور هه لات وه و اتا

خوره لاتی فه له ستین. ده ست نیشان کردنی دو روبار له و چوار پوباره ی له (سفر التکوین) دا نارژه ی پی کراره هه ردو روباری دیجله و فوراتن. به لام سه باره ت به دو پوباره که ی تر که پوباری (سیحون و جه یحون) ن، هه ندی کیشه و ناکوکی هه یه. روباری (سه یحون) که له (سفر التکوین) دا به (فیشون) ناوی هاتوه به خاکی (حه ویله) چوارده ور دراوه، به گهرانه وه بو تهورات (سفر التکوین): به شی ده یه م ۷ و سفر التکوین به شی ۲۵: ۱۸) به ناسانی نه توانریت خاکی (حه ویله) ده ست نیشان بکریت که ده که ویتته باکوری خوره لاتی نیمچه دورگه ی عهره بیه وه. وینه ناسمانیه کان دهریده خن که شوینی روبارنکی کون له به شی باکوری خوره لاتی نیمچه دورگه ی عهره بیه وه دهرده که ویت به خاکی (سعودیه) و (کوهیت) دا تیده په ری. نیستا نه و روباره وشکی کردوه، دولی (رماح) و دولی (به تن) ی پی ده وتری و کاتی خوی نه پرژایه (که نداوی عهره بی) یه وه به زهویه کی ده وله مه ندا تیده په ری و (که تیره ی گیایی) (مقل) ی زور لی بو، تاکو نیستاش له چهند به شیکی نیمچه دورگه ی عهره بیدا هه یه و تاکو په نجاکانی سه ده ی رابدوش نالتونی لیچ دهرده هیتره.

سه باره ت به پوباری چواره م (جه یحون) یش چهند کیشه یه که هه یه. به پینی نووسینه کانی تهورات که وتوته ولاتی حه به شه وه. نوسخه کونه کانی تهورات که به زمانی عیبری نوسراون



كەشارمىزى ناوچەكە نەبۇن و بىجگە لەوەش لەشۇننىكى دور لەو ناوچەيە نىشتەجى بون. بەلگەي جوگرافى:

خاكى كەنداوى فارس لەسەردەمانىكدا وەكو ئىستا ناوى تىدا نەبۇە دو بەسەوزايى داپۇشراپووو خاكىكى بەپىت و بەرەكەتى ھەبوو مروۇف بەھىمنى و نارامى تىايدا ژباوہ. بەلام پاش ماوہىيەكى زور بەئاو داپۇشراوہ و دانىشتوانەكەي بەرەو مىسۇپۇتامىا و كەنارەكانى دورگەي عەرەبى (دەلمۇن) كۇچيان كىردوہ و زىدى خۇياندا بەجى ھىشتوہ، يادگارى پۇژە خۇشەكانيان لەگەل خۇياندا بۇ نەوہكانى دواي خۇيان گواستۇتەوہ.

بۇ پون كىردنەوہ و شىكىردنەوہى ئەم بۇچونە، پىنوستە بگەرئىنەوہ بۇ بارو دۇخ و كەش و ھەواي چاخى بەردىنى كۇن. گۇرپانكارى لەكەش و ھەواي چاخى بەردىنى كۇندا بۇ نىزىكەي (۲۰) ھەزار سال لەمەو پىش دەگەرئىتەوہ، بۇ كۇتايى دوا چاخى بەستەلەك كەنىوہى پوورى گۇي زەوى داپۇشسىبو. ئاستى ناوى دەريا و ئۇقيانوسەكان تاناستى (۱۲۰م) دابەزىبو، واتە دۇلى كەنداوى فارس ھەتا دەربەندى (ھورمز) وشكەلانى بو، بىجگە لەو چوار روبارەي كەلە باكورەوہ ئەپژانە ناوى. مروۇفى نىمچە ئاقل لەكۇتايى چاخى بەردىنى كۇندا لە خىرو بىرى ئەو ناوچەيە دەژبا، بەلام پىش نىزىكەي ۱۴ ھەزار سال لەكۇتايى چاخى بەستەلەكى چوارەمدا

ئامازە بەخاكى (كوش) كاشىەكان ئەكەن نەوہك جەبەشە. ئەم ھەلەيە وەرگىرەكانى سەدەي ھەقدەم كىردويانە لەسەردەمى (شاجىمىسى) شاي ئىنگلتەرەدا. بەلام بەدوبارەپىا چونەوہى ئەو دەقە وەرگىردراوانە لەسەردەتاي سەدەي بىستدا، لەلايەن پىروفىسۇرو لىكۇلەرەوہ تايبەتەندەكانەوہ ھەندى لەو وشەو دەقانە راست گەرانەوہ، ئەوہش پىشت بەستى بەدۇزىنەوہ نوئىانەي كەلە كارى كەنە و پىشكىن و خۇندنەوہى دەقە مىخىەكانەوہ وەرگىراون. زاناي شوئىنەوار ناس (شپايزەر) لىكۇلەينەوہى زورى لەسەر وشەي (كوش) كىردوہ و سەرچاوەكەي بۇ وشەي (كاش) يان (كاشى) گەراندۇتەوہ. كاشىيەكانىش ئەو گەلەن كەلە خۇرەلاتەوہ بەرەو ناوہراستى مىسۇپۇتامىا كۇچيان كىردوہ و تىايدا جىگىر بون. (شپايزەر) واى بۇ دەچىت كە روبارى (جەيخون) روبارى (كارون) ئىستايە و دەپژىتە شەتولەرەبەوہ. بەپىنى دەقى تەورات (ئەو روبارەي لە عەدەنەوہ دەردەچىت و ئەپژىتە بەھەشتەوہ، پاشان ئەبىت بە چوار بەشەوہ). (شپايزەر) بۇ دۇپات كىردنەوہى بۇ چونەكەي خۇي دەلئىت: ئەو وەسفى كەلە تەوراتدا ھاتوہ سەبارەت بەو روبارەي كەلە چەند بەشىك پىنكەتووہ، لە بنەپەتدا برىتىيە لەچەند بىرۇكەيەكى فۇلكلورى دەماو دەم و دواي ھەزاران سال لەلايەن كەسانىكەوہ نوسراونەتەوہ





ئاستى ئاسايى ئىستاي خۇي وەرگرت. بەم شىۋەيە مرۇف لەو شۆينانەي كە تىياندا نىشتەجى بو پاشەكشەي كىردو بەرەو كەنارەكانى خۆرەلاتى دورگەي عەرەبى و دورگەكانى بەحرەين و شۆينەكانى تر بەرەي كەوت.

### حالەتى دووم :-

گۆرانی كەش و ھەوای جیھان و كىشانەوہى پشتینەي بە فر بەرەو ئوقیانوسى باكور، بوہ ھۆي كەمى باران بارین، وشكايى پوي لەناوچەكانى خۆرەلاتى ناوہراست كىرد. كەش و ھەوای بیابانەكانى دورگەي عەرەبى و بیابانى گەرەي عەرەبى لەئەفریقا و چەند شۆینىكى تری جیھان لە ھاویندا گەرم و وشك بو. بارانى تىدا نەدەبارى، ئەم حالەتە لە كۆتایىيەكانى چاخى بەردىنى ناوہراست و سەرەتای چاخى بەردىنى نۆیوہ دەستى پى كىرد، لەم بارو دۆخەدا مرۇف ناچار بو بەدوای ئاو ئاوەدانى دا بگەرنىت و خاكىكى چنگ بگەرنىت و تىيدا بڑى.

ھەربەم كارەوہ نەوہستا بەلكو توانى خواردن بەرھەم بەھننىت و ئازەلى كىوى مالى بكات، بەمەش شۆرشىكى كشتوكالى يەكجار گرنىگ لە مینژوى مرۇفایەتیدا بەرپاكرائ مرۇفایەتى لە حالەتى كۆكردنەوہى خواردنەوہ بەرەو حالەتى بەرھەم ھىنانى خواردن گواستەوہ و یەكەم بنەماي گوند دروست بوو مرۇقى بەرەو یەكەم ھەنگاوى شارستانىت برد. لەكۆتایى ھەزارەي پینجەمى پینش

چاخىكى نیمچە گەرم بالى بەسەر زەویدا كىشا. چیا بەفرینەكان دەستیان بەتواندەوہ كىرد، باران كەمى كىرد، وشكە سالى درىژەي كىشا، بەم شىۋەيە زەوزایى لەناو دۆلى كەنداوى فارسدا بەرەو كەم بون رۆي، گوزەرانى دانىشتوانەكەي تىايدا مەيسەر نەدەبو، ناچار كۆچیان كىرد بەرەو شۆینى ئاوەدانى و سەوزایى لەناوچەكانى ميسۆپوتاميا و ولاتى شام و كەنارەكانى دەريای ناوہراست، ھەرۋەھا چەند كۆمەلىكى تریان بەرەو دۆلى (سند) كۆچیان كىردو ژمارەيەكى زۆرىشيان لەسەر كەنارەكانى دورگەي عەرەبى جىگىر بون.

بەجى ھىشتنى كەنداو كارىكى زۆرى كىردە سەر پەوتى ژيانى دانىشتوانى ناوچەكەو ئەمەش خۇي لەدو حالەتدا بەرجەستە كىرد.

### حالەتى يەكەم :-

سەرەتا ئاستى ئاو لەقولاى كەنداوى عەرەبیدا بەرز بوہ وەتاقولاى (۳۰) مەتر ئەمەش لەئەنجامى ئەو لىكۆلینوہیەدا دەرکەوت كە چەند لىكۆلەرەوہیەكى ئەلمانى لەناوہراستى حەفتاكانى سەدەي پابردودا لەسەر كەشتى (میتروى) لەكەنداوى عەرەبدا ئەنجامیان دا. پاشان ئاستى ئاو بەرز بوہ بۆ قولاى (۵۰) مەتر، دواتر بۆ (۶۲) مەتر بەرز بوہ پاشان بۆ (۷۰) مەتر.

لە (۴۹۰۰) پینش زاییندا ئاستى ئاو بەشىۋەيەك بەرز بوہ تاكو گەيشتە چوار مەترى پینش ئاستى ئىستاي لە ۴۰۰۰ پ. ز





زايىندا دانيشتوانى كەندايى عەرەبى ھىشتا ھەر لەرئانى كۆچ رەويدا و لەسەر پراو خواردىنى خۇپسك ئەرئان، بەلام كاتى بەرەو باشورى ميسۇپۇتاميا كۆچيان كرد، توشى كۆمەلئىكى تر بون كەزەويان دەكىلاو ئازەليان بەخىو دەكر. مەملانى و بەرەرمەكانى لەپىناوى دەست بەسەرا گرتقى زەوى زياتردا، لەنيوان ھەردو كۆمەلدا بەرپا بو، بەلام وردە وردە تىكەليان بون و بەرئانى نونيان راساتن و ەكو دانيشتوانى ناوچەكە مامەلەيان دەكر.

مەملانى نىوان كۆچەريەكان و نىشتەجى بوەكان لە يىرۇكەو يادەومرى نەومەكانياندا مايەو تاكو نوسىن لە كۆتايى ھەزارەى چوارەم و سەرەتاي ھەزارەى سىيەمى پىش زايىندا سەرى ھەلداو لە شىوہى ئەفسانەو داستاندا نوسيانەو.

ئەو بەھەشتە فىردەوسىيەى سۆمەريەكان لە دوايىدا نوسيانەوە باس لە يادەومرى و ھەست و ئەندىشەى زىانى سادەو ساكارى خۇيان دەكات و چۆن ئەو زىانەيان لەدەست داوہو بە گوناھىك لە قەلەمى ئەدەن كە وەكو گوناھى (ئادەم و ھەوا) واىە.

بۇ گەرەن بەدواى يىرۇكەى ئەو تۆماركراوانەدا دو بۆچون ھەيە:-

۱- دانيشتوانى يەكەمى باشورى ميسۇپۇتاميا كە پىش سۆمەريەكان لە ھەزارەى پىنجى پىش زايىندا ژىابون، و شونەوارناسەكان بە دانيشتوانى (چاخى عوبىد) ناويان دەبەن، بە كەشتى بەرەو

كەنارەكانى دورگەى عەرەبى پۇيشتون و تىكەن بە دانيشتوانى رەسەنى ناوچەكە بوپىتن و لە زارى ئەوانەوە باسى ئەو خاكە بە پىست و بەرەكەتەيان بىستىبى كە ئا و دايبۇشىوہ. پاشان نەوہ بۇ نەوہ لەسەر زارى خەلكى ماوہتەوہ تاكو بوہ بەھى خۇيان. كاتى كە گەرەنەوہ بۇ زىدى خۇيان چىرۇكەكانىشيان لەگەن خۇياندا بردو لە نوسىنەكانياندا تۆماريان كرد.

۲- عوبەيدىيەكانى دانيشتوى باشورى ميسۇپۇتاميا بەھوى بارودۇخى زىانى نويوہ ناچار كران جىگىر بىن و زەوى بكىلن و ئىشى دەست بكەن بۇ دايبىنكردىنى خواردىنى پۇژانەيان. بە يادىكى خۇشىيەوہ باسى ئەو پۇژە خۇشە ئالتونيانەيان دەكرد كە باو باپىرانىيان تىايدا ژىابون و بەردەوام بۇ نەومەكانى دواى خۇيان دەگىرپايەوہ تاوہكو لە نوسىنەكانياندا تۆماريان كرد.

دەلۇن نەوہك عەدەن بەھەشتى  
سۆمەريەكانە:-

لە دەوروبەرى ۴۰۰۰ سال پىش زايىن پلەى گەرمى گۆى زەوى بەرزبەوہو ئاستى ئاوى دەرياكان بۇ نىكەى (۵ تا ۷) مەتر بەرز بۆوہو پوبەرىكى فراوانى لە زەوى كەنداو داپۇشى، وردە وردە ئاستى ئا و بەرزتر بۆوہ تاكو ھەردو شارى (ئور) و (ئەرىدۇ) بونە كەنارى دەريا. پى ئەچىت بەرزبونەوہى ئاستى ئاوى كەنداو بوپىتە ھوى دروستبونى تۆفانى گەورەو بنەمايەك بىت بۇ داستانى



سۆمەرىيەكان ۋەك رېزىلېنانتىك مردوھكانيان لە (دەلمۇن) ئەناشت تاكو لەو دونيا بە ھىمنى و ئارامى بىزىن. بەلگەشمان ھەزارەھا گۆرە كە لە گىردو تەپۆلكەكانى دورگەى (بەحرەين) دا ھەن.

(دەلمۇن) شانشىنىك بو لە (عومان) ھەرە تاكو دورگەى (فەيلەكە) درىژ دەبۆوھو پايتەختەكەى دورگەى (بەحرەين) بو، پاشماوھى قەلەيكى كۆن لە بەشى باكورى دورگەكەدايەو مىژوى چىنەكانى خواروھى بۇ سەرھەتاي ھەزارەى سىيەمى پىنش زايىن دەگەرتتەوھ.

مىژوى شانشىنى (دەلمۇن) ھاوچەرخى سەرھەلدانى شانشىنەكانى مىسوپوتاميايەو پەيوھندىيەكى بازىرگانى پتەو لە نىوان شارى (لەگەش) و (نور) و شانشىنى (دەلمۇن) دا ھەبوھو سەرگۆنى ئەكەدى لە ناوھپراستى ھەزارەى سىيەمى پىنش زايىندا (دەلمۇن) ى خستوتە ژىرپكىنى خۆبەوھ. پاشماوھى سوتاوى چىنەكانى خواروھى قەلەى بەحرەين بەلگەى ئەو شەرو كوشتارەن كە سوپاي ئەكەدى كىردوھەتى.

لىرەدا پرسىيارىك دىتە ئاراوھ ئەوېش ئەوھىە بۇچى ھەوالى بەھەشت لە (سفر التكوين) ى عىبرانىيەكاندا بەناوى (Edin) يان (عەدەن) تۆماركراوھ ئەوھ بەناوى (دەلمۇن)؟ ۋەلامى ئەم پرسىيارە ھەرۆھكو لە زاناکانى نوسىنى مىخى و شوئىنھوارناسى تەورات (Biblical Archeology) باسى لىوھ ئەكەن ئەوھىە

(ئوتۇنابىشتم) ى سۆمەرىيەكان و بىرۆكەى ئەم داستانە لە تەوراتىشدا باسى لىوھ كراوھ. بەرزىوئەوھى ئاستى ئاوى دەرىت بوھ ھۆى چۆلكردنى ناوچەكەو پۇيشتن بمرەو كەنارەكان ۋەكو (قەتەر و بەحرەين و فەيلەكە). ئەم رودا گۆرپانكارىانە ھاوچەرخى سەردەمى سۆمەرىيەكان بون، وردە وردە چوھتە ناو نوسىن و داستانەكانىانەوھو لە بوئەو ئاھەنگەكانىاندا باسى ئەو بەھەشتەيان ئەكرد كە باو باپىرانىيان لىوھى ھاتون، گىپرانەوھو يادكردنەوھى بەھەشت لە داستانەوھ بو بە بەھەشتىكى واقىعى خاكى (دەلمۇن) يان ھەلبىژارد كە ئىستا ۋلاتى (بەحرەين) ە. خواكان بەپىنى چىرۆك خواستەكان ئەم بەھەشتەيان ھەلبىژاردوھو خوا (ئىتىكى) ئاوى سازگارى پى بەخشىوھ. بەپىنى سەرچاوھ مىخىيەكان (دەلمۇن) ماوھى دو پۇژ بە كەشتى لە مىسوپوتامياوھ دورە.

لە چىرۆكى داستانى توفانى سۆمەرىيەكاندا (ئوتۇنابىشتم) لەپاي ئەو نەھامەتى و كارەساتە گەورەيەى كە بەسەرىدا ھاتوھ، ژىانىكى نەمرى و ھەتا ھەتايى لەلەيەن خواكانەوھ پى بەخشراوھو لە خاكى (دەلمۇن) نىشتەجى بوھ، گلگامىش لە گەشەتەكەيدا ھەولى زۆرى داوھ نەمرى بۇ خۆى مسۆگەر بىكات بەلام چىنگى نەكەوتوھ.

(دەلمۇن) لاي سۆمەرىيەكان خاكى نەمىيە، نەخۆشى و مردنى تىادا نىيە، ئاشتى و سۆزو خۆشەويستى بىالى بەسەردا كىشئاوھ.



که له کۆتایی سەدەى پینجی پیش زاییندا  
(دوای پوختانی بابل) دا نوسینی میخی گۆپاو  
نوسینی ئارامی جینگای گرتەمو بەمەش زۆر  
له کەلتوری (زمانەوانی سوومەری، ئەکەدی،  
بابلی، ئاشوری) بەرەو نەمان پویشت و  
زۆریەى ئەدەب و وێژەى میسۆپۆتامیا کاتی  
وهرگێردانە سەر زمانەکانی تر، گۆپانکاری  
بەسەرەتیا بەسەردا هات. عیبریەکانیش  
سویدیان بە وەرگێرانی کەلتوری میسۆپۆتامیا  
وهرگرت و له تەوراتدا تۆماریان کرد. بەمەش  
زۆر له زاراوە و ناو لەکاتی وەرگێرداندا لەسەر  
شیوەى خۆى نەما. (دەلمۆن) گۆپراو بە  
مانای (دەشت) تۆماریان کرد لەبەر ئەوەى

وهرگێردەکان مەبەستی تاییبەتى خۆیان له  
گۆپینی بوداوە میژوییهکاندا هەبوو.  
ئەم بیرو بۆچونانە ماوەى چەند سەدەیهک  
تاكو کۆتایی سەدەى نۆزدەهەم برێژەى  
کیشا. تاكو نوسینی میخی شى گرایەمو  
خویندرايەوه، لەو پەرە چەندین بەلگە  
بنەمای راستی بەدەرکەوتن و له پێى  
لیکۆلینەمو توێژینەموى نۆنۆه تیشکی زیاتر  
خرایە سەر ئەدەب و میژوی میسۆپۆتامیا و  
گەلانی ناوچەکەو راستیەکان زیاتر  
بەدەرکەوتن و هەلە میژوییهکانیان راست  
کردەوه.



# ديسان

## ((سه عيد)) ي ته ته \*

### سدیق صالح

(مهلا محهمه دی پەش) ی ناسراو به (مهلا ی پەش) کورپی صالح جانی و خەلکی دیی ((داراغا)) ی سەر به ناحیه ی ((سەرچنار)) ه (٢، ٣، ٤ /). به منالی خراوته بهر خویندن و، دواچار بووه به فهقیی مهلا عه بدولپرهمانی پینجوینی و ئیجازه ی مهلا یه تی لی وەرگرتوووه (١ /) ٢. ناسناوی ((پەش)) ی له وه وه هاتوووه که پەشتاله بووه. مهلا محهمه د هەر دوو برای هه بوون: عه بدولپرهمیم و قادر (٢، ٣، ٤ /) ٣.

له لای مهلا ی پەش ژیاوه و گه وره بووه، میژوووه که به پاستی نووسرابی، ئەوا ئەبی مه سعودیش کهم زۆر هه مان سال (١٩٠٩) یان له و ده وره به رهدا له دایک بووبیت.

مهلا ی پەش، مهلا یه کی زاناو تیگه یشتوو بووه و له گونده کانی (داراغا) و (جیشانه) و (قهره توغان) مهلا یه تی کردوووه، به پهنجی شانی خۆی ژیاوه و خه ریکی کشتوکال بووه؛ وه ک کوئخا ئەحمه دی جیشانه لیی گیپراوه ته وه: نه یه یشتوووه کهس له دره ور جووت و کاری تری جووتیاریدا یاریده ی بدات (١ /). کاتیکیش ((حه لیمه)) ی هاوسه ری کۆچی دوایی کردوووه، ((فاتمه خان)) ناویکی هیناوه که هیچ منالیکی لی نه بووه.

مهلا ی پەش له دوا دواییه کانی ژیانیدا نه خوش که وتوووه، هاتوووه ته مالی مهلا حه سه نی عه للافی کورپی سوئی سه عیدی ژنبرای و، به نه خوشی زه حیری سه ری

((سوئی سه عیدی و ه تراچی °)) خه لکی دیی مایاوه که مه نسووبی شیخ حه سه نی پیری قه رچیوار بووه، به هوی پیوه ندی دینداری و خواپه رستی یه وه، دۆستایه تیبه کی گه رمی له گه ل مهلا محهمه ددا هه بووه، به راده یه ک دل به سته ی بووه ((حه لیمه ی)) کچی لی ماره کردوووه. مهلا محهمه د له و ژنه هه ر (مه سعود) ی بووه (١، ٢ /). عه بدولپرهمی برای کاتیکی مردوووه، (مریم) ی کچی شیره خۆره بووه. بۆیه هیناویه تیبه لای خۆی و له گه ل مه سعودی کوپیدا که چه ند مانگیکی کهم له مریمه بچووکت بووه، گه وره و په روه رده ی کردوووه و پیی خویندوووه. و، ((گوله)) ی دایکیشی داوه ته وه به شوو، چونکه گه نج بووه (٢ /).

ئه گه ر میژووی له دایکبوونی مریم (١٩٠٩) وه که له ناسنامه کهیدا تو مار کراوه پاست بی، که زۆر پیی تیئه چی له بهر نه وه



خۇى. بەلام مەسعود دابىن نەبوو، پاش ماوھىيەكى تر ديسان خۇى دزىوھ تەوھ، ئەمجار بە يەكجارى سەرى خۇى ھەلگرتوھو لہ كەسوکارو خزمەكانى دووركەوتوھ تەوھ (۱/).

زانىارى سەبارەت بە ژيانى لەوھ بەدوای مەسعود كە ئەوى زانراوھ ئىتر ناسناوھكانى (سەعید) و (وہستا عەزىزى كارگەچى) و (كاكەى درىژ) و (سەعید مەھابادى) ى ھەبوون، كەم و پچر پچرە. ئەمەى خواروھ چەند مشتىكە لە خەرمانى پەر بەرەكەتى پەنج و تىكووشانى ئەو نەمرە:

كاك ئەحمەد قادرى ئامۇزای، بىرىەتى منالىكى شەش تا حەوت سالان بووھ كە سەعید ھاتوھ تە دىى (جىشانە) و، پرسىويە (قادرى مامى) كەسى لەوى ماوھ؟ بەو تاقىبكردنە دۇزىونىوھو دىلخوشى فاتمەى ئامۇژنى داوھ تەوھو پارەى داوھ تى و پۇىشتوھ (۴/).

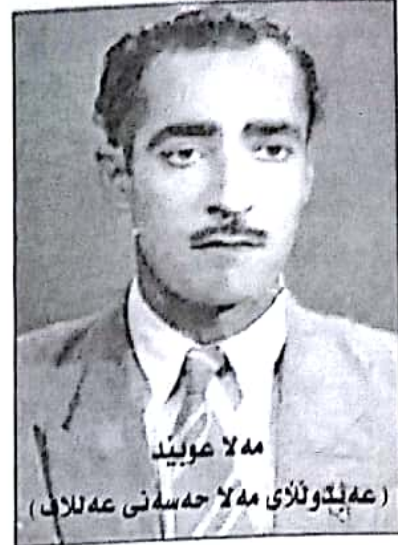
مامۇستا كەرىم زەند، سالانى ۱۹۳۹ تا ۱۹۴۰ كە سەعید لە ھەرەتى لاويدا بووھ، ئەم لە خانەقاي مەھوى دىويە كە بنكەى كۆمەلى (براىەتى) بووھ. بۆيە دوور نىھ پىئوھندى پىئوھ ھەبووبى. ھەر بە قسەى ئەو ئەندامى حىزبى (ھىوا) بووھ. سەردەمى كۆمارى كوردستانىش



كەرىم زەند



ئەحمەد قادرى ئامۇزای



مەلا عوبىيد  
(عەبىدوللاى مەلا حەسەنى عەللاى)

ناوھ تەوھو تەرمەكەى براوھ تەوھ بو دىى ((قەرەتۇغان)) و لەوى نىژراوھ<sup>۸</sup>. كتىب و دەستنووسە دىنىەكانى مەلا مەمەد كەوتوونە لای بنەمالەى مەلا حەسەن<sup>۹</sup>. ھەتا لەپىش مەرگىدا، مەلا حەسەنى پاسپاردوھ بىئىتە سەرھەلۆىستى مەسعودى كوپى و دەرسى دىنى پى بخوینى (۲،۱).

مەسعود<sup>(۱۰)</sup>، وەك كاك مەلا عوبىيد<sup>(۱۱)</sup> ئەىگىرپتەوھ كە پىكەوھ لەلای باوكى خویندوویانە، ھەر لە سەرەتاوھ حەزى لە خویندن نەكردوھو بايەخىكى زۆرى پىنەداوھ. مەلا حەسەنى عەللافىش لە گەياندى دىن و زانستدا، وەك نەرىتىكى كەم و زۆر گشتى ئەو پۆزگارە، توندو تىژى نواندوھو پەق بووھ. پەنگە ئەو ھۆيەكى ملنەدانى مەسعود بووبى. جگە لەوھ، وەك دەرئەكەوى ھەر لە منالىوھ گىيانىكى بەرھەلستى و سەختگىرى ھەبووھ.

بۆيە كە گەرە بووھو چاوى كراوھ تەوھ، دەستى لە خویندن ھەلگرتوھو ھەلاتۆتە ناوچەى پىنجوین و لەلای كوئىخا پەسول ناوئىك بووھ بە پەنجبەر. مەلا حەسەن بە سۇراخ دۇزىويە تىوھو ھىناوئىە تىوھ لای





مريهم ع. عبدالرحيم سالنج جاني



قادر نه حمهد قادر

له گهرماندا وهخت بوو كرم تيبى بدات. نائيب  
عريفينكى كورد لهو بهنديخانهيهدا جاروبار  
ياريدى ئه دام و شتيكى بو ئه هيئام.  
به پاسپاردهى پزىشك ماوه ياندام له ژوروى  
زيندان بيمه دهرو پوژانه دوو سه عاتيك  
بگه ريم. ئه پوانم ئه وه هه رچوار ئه فسه ره كه  
مه هابادن، عيززهت و خه يرو لئو قودسى و  
خوشناو له و ين. نو مانگ له و ئى مامه وه  
هيئاميانه وه بهنديخانهى كه ركوك. ئه وكاته  
ماله بارزانيه كان له قوتابخانه يه كى چو لكر اوى  
لاى مهيدانى (ئيشهك) بوون. له و يشه وه برامه  
هه ولير. دوايى له ريگاي په وانه كردنه وه دا  
هه لهاتم). (٢ / )

كاك مه لا عوبيد بيريه تى كه سه عييد دواى  
پوخانى كو مار هاتو وه ته وه و سه ربارى ئه  
تيشكانه سياسيه گه وره يه كه ئه وسا جو ره  
نا ئوميد يه كى له دلى خه لكدا چان دبوو، ئه  
كو لى نه دا وه تي كو شيوه تا تي كه لى كاري  
حيزبايه تى بكات. به لام ئه م له بهر باوكى رازى  
نه بووه. بويه ئه و يش وازى لي نه يئا وه  
رو يشتو وه. ته نانته چه ندين جاريش له گه ل  
خوالى خو شبو وه هه مزه عه بدو لئادا ديويه. (١ / )  
هه ر ئه و سه رو به نده، عه لى به گى مه حمود  
به گى بابانى قومي سه سه سه عييدى گرتو وه و

له مه هاباد، له ديبى (دزه) ناوچه ي  
مه رگه وه رى سه يد عه بدو لئالى گه يلانيدا ديويه،  
پاشتر كه ئه م له حكومهت قاچاغ بو وه و له  
دى چوي سه ده رسى به مناله كانى شيخ قادر  
وتو هته وه، سه عييدى له و ناوه ديوه خه ريكي  
كارگه چي تى <sup>(١٢)</sup> بو وه ده ستيك رانك و چو غه ي  
پيشكه ش كردو وه. هه تا ناگا داريشه كه  
سه عييد كيش و هه و رى و سه ركه يى و مشكى له  
ئيرانه وه هيئا وه و به هو ئى كه ريمى حاجى مه لا  
مارفى براى دكتور ئه و په حمانه وه له سليمانى  
ساخى كردو ته وه) (٦ / )

سه عييد دواى پوخانى كو مارى كوردستان و  
كو بو ونه وه ي بارزانيه كان و ئاواره ي ترى  
ئه مديو له (شنو) و سه رسنوور، وهك پيشتر  
چه ندين جار بو كاري پيو يست و ناچاري  
هاتو چو ئى هه ردوو ديوى كردو وه، خو ئى بو  
كاك قادري ئه حمهد خيلانى <sup>(١٣)</sup> باس كردو وه:  
(جاريكيان كو مه لئيك خه لكه له ويوه هيئا يه وه  
ديوى عيراقو، له ريگا له ديانه گيرام. ئه  
ده فته ره يان پي گرتم كه به په مز ناوى  
به شداران و گه وره و دو ستانم تي دا تو مار  
كردبوو. دوو شه وو دوو پوژ به ستميانه وه و  
هيچيان نه دامى. برديانمه كه ركوك و ئه مجا  
به غدا. چوار تا يينج مانگيك ئازار درام. قاچم





بهندکراوه و له بهندیخانه زوری لیدراوه. مهلا عهلی سووسی<sup>(۱۴)</sup> که ئەو دەمه له گهڵ سه عیددا پینکه وه گیرابوون، بو قادری ئەحمەد خیلانی گنراوه تهوه: ((ههزارو پینسه دینارمان له حیزبه وه له نیو ناندا بۆ هات تا بیبه شینه وه به سهر گیراوه کاندا. دایانه دهست سه عید، هه مووی دابه شکردو هیچی بۆخوی گل نه دایه وه)) (۲/).

هه ر کاک قادر له زمانی کۆمه لێکی وه کهریمی ره شه ناسکه و عارفی مهلا عه زیزو کهریم قه شانی و ئەحمەد خه یات و چه ند که سێکی تری شیوعی خه لکی سلیمانیه وه که سالی ۱۹۴۹ گیرابوون و له گه ل سه عیددا له بهندیخانه ی سلیمانی بوون، گنرایه وه: ((سه عید که گیرابوو، ناسنامه یه کی ساخته ی پی بووه تا نه ناسرێته وه. ئەوکاته ژماره یه کی زوری ئەندامانی حیزبی شیوعی عێراق ده ستگیرکرا بوون و خرابوونه بهندیخانه<sup>(۱۵)</sup>.

سه عید به ره خته ی توندو کاریگر سه غله تی کردوون و، پیی وتوون: نیوه منالانی کورد فییری ئەم سیاسه ته مه که ن. ئەگه رنا مال و منالی خۆتان به خێو بکه ن باشتره. کورد نابێ ببیته شیوعی، ولاته که مان شیرزه یه. ئیتر ئەوانیش تا ماوه یه ک قسه یان له گه لدا نه کردوه چونکه دلگرا نی کردبوون)) (۲/).

ماموستا عه بدولره قیب یوسف شهوی ۲۰۰۰/۴/۱۹ گنرایه وه: نه عیمه خان وتی که کاکم (ئیهراهم ئەحمەد) ژنی هینا سه عید فرشیکی گه وره ی له ئیرانه وه بۆ هینا. چه ند قاچاخچی یه ک له سه ر سنوور هه ولیاندا وه لئی بسین، به لام پییان نه کراوه و له نیو خویاندا

لینیان بووه به شه ر. ئەویش فرسه تی هینا وه خوی دزیوه ته وه و فرشه که ی گه یاندو وه ته سلیمانی که تا ماموستا ئیهراهم چوو ته دیوی ئیران ما بوو.

سه عید سالانیکی ژیاننی به کارگه چینی و به ناوی وه ستا عه زیزه وه له کانی پانکه به سه ر بردو وه. سالی ۱۹۵۳ که خاله محمه د سه عید به گی سه لیم به گی جاف به ماله وه هاتو وه ته سه ید صادق، له و ناوه دیویه. وا باسی ده کات: سه عید سه لت بوو وه دوکانی هه بوو، خوی دهر نه ئەخست که حزبیه و هیچی ئاشکرا نه ده کرد. به ئەقل ئەمزانی ئەم کابرایه شتیکی ژێر به ژیری هه یه. لیمان ئەمین نه بوو. وه ستا عه زیز که له گه ت و به خۆوه بوو، ئەو وه خته ره نگه ۳۵-۴۰ سال بووی. خه لک ئەیان وت به شه و ده فته ری به ده سه ته وه یه، له بهر چرادا ته ماشای ده کات و ده خوینیته وه (۷/).

کاک مهلا عوبید وتی: پیم وایه سالی ۱۹۵۴ بوو، ئەمینداری بانقی کشتوکال بووم،



خانوهدا ديوه. يهك دوو ئافرهت هاتوچۆي  
 نه كردن، نه مه ناسين. جاريكيان هه ندى شتى  
 له گه ئه حمهد خيلاندا هينايه جيشانه، پيم  
 وايه تايبعه و شتى تریش بوو له سنوقدا.  
 پيکه وه خستمانه بيشه و توپكى لای پردی  
 بابه عهلى سهر چه مى شنيخ ئه حمهد و  
 شاردمانه وه. يهك دوو پوژيكي پيچوو،  
 سه عید جيبیكى هيناو بارى كردن و پۆيى.  
 خه لکی دى كه سهره تا حاجی ئه حمهديان  
 له وى بينى وتى پرينك حه يوانمان كړيوه،  
 چاوهرپى ئه كهم. به لام كه سه عید هات و ئه  
 شتانه ی بردو پويشت، ترسان و دهستيان ئه  
 به ئه ژنۆي خويانداو ئه يانوت: ئای چيبان  
 له ژيرسهردا بووه!! (٤ / )



مهحمود نهحمهد قادر

چوومه هه له بجه. له گه رانه وهدا هه ردوو  
 په حمه تی ئیبراهیم ئه حمهد و عومه ر ده بابهم  
 بينى، له گه ئياندا هاتمه وه بو سلیمانی. كه  
 گه يشتینه سهید صادق، ماموستا برايم وتی:  
 بوچی سهر له خزمه كهت نه دهين؟ زۆرى  
 به دوا دا گه راین نه ماندۆزیه وه. وتی دياره  
 خۆی له ناحهزان شار دووه ته وه (١ / )

كاتيك برايم ئه حمهد و حيلمى عهلى  
 شهريف و سه عید له خانووی داراغاييه كاندا  
 خانووی حاجی ئه حمهدی گه رميانبيان به كرى  
 گرتبوو، كاك مهحمود ئه حمهد خيلان منال  
 بووه و جاروبار خواردنى بو بردوون. هه تا  
 ماموستا برايم كلاویكى سپی خۆی له سهر  
 كردوو تا له نيو مناله كاندا بناسریته وه. وتی:  
 شهويك هه وال بو باوكم هات كه حكومهت به  
 شوینه كه يانی زانیوه و ده بیئت فریایان بكه وى.  
 باوكم و لاخى بردو هه موو ئامیرو  
 كه لوپه له كانی بو بار كردو برديه چه مى  
 تانجه رو تا بيشاریته وه (٦ / )

كاك ئه حمهد قادر بو هه مان پووداو  
 گيپرايه وه: سه عیدم له گه ل برايم ئه حمهددا له و

سه عید دواى كانی پانكه، به هه مان كاری  
 كارگه چیتیه وه چوو ته (سورداش) و، هه ر  
 له وه به تر نازانری چه ندى ئی ماوه ته وه.  
 ئه حمهد قادری ئامۆزای ته مه نی بیست سالیك  
 بووه كه سى مانگیك ئیشی كارگه چیتی  
 له گه ئدا كردوو له بناری شاره زوو. ده لى:  
 ئه و كاته سه عید ریشی خه ريكبوو مووی سپی  
 تیده كه وت، هه ستم ئه كرد به بیانووی ئه م  
 ئیشه وه شتى تر ئه كات. هاوین بوو میشووله  
 ئوقره ی ئی پریبووین، له سه ریان ئه نووستین.  
 ئه مبینی به بی خشپه پیلاوه كانی ئه كردن  
 پى و ئه پۆی و، دواى چه ند سه عاتيك  
 ئه هاته وه. خه لکی ئه و دییانه زۆریان خویش  
 ئه ویست، چونكه بی ته ماع و سه رپاست بوو.  
 ئه چووینه هه ر دییهك به گه رمی به پیرمانه وه  
 ئه هاتن و کاریان بو ئاسان ئه كردین. ئه وسا  
 ئه یوت: ئه چه ئیران، له گه لمدامه یه، با وهك  
 من گرفتار نه بی.



هەر ئهو ئیسی زیاد کرد: جارێک له ههله بجهوه نه چوومه سلیمانی، دوو فهرده گوێزم پی بوو، مه سعود له سهید سادق دیعی، فهرده کانی پی داگرتم و فرۆشتنی. کهرسته کانی کارگه چیتی به ولاخی جوتیاری دئییه کی نهویدا پی رهوانه کردم. وتی نه گهر پرسییان بلتی: وهستا عزیز نه چیته قهره گۆل. ئیواره نه گاته ئیره. که ئهو دئییه زانییان کهلوهپی ئهو زوریان به خیرهینام و پیزیان گرتم (4).

کاک قادری نه حمهد خیلان دهوروبهری سالی 1956 سه عیدی له کهرکوک دیوه خهریکی - گوايه - کاسبی وهک میوه فرۆشتن بووه و تیکه لئی له گهله که سانیکی وهک شیخ حسینی سهید نه حمهدی خانه قای نه ندایمیکی دیاری (پارتی) دا هه بووه.

سه عید به قسهی مهلا عهلی سووسی، که له بهندیخانه بووه، دۆستایهتی له گهله گه وره پیاوی وهک محمهد حه دیدی سه رکردهیه کی حیزبی (الوطنی الديمقراطية) دا پهیدا کردووه که دواتر له سه روبهندی حوکمی عه بدولکه ریم قاسمدا بوو به وهزیری دارایی، ئهو دۆستایهتییه یان هه ر بهردهوام بووه (2).

وهختیک خوالیخوش بوو مهلا مستهفا بارزانی له 1959 دا گهراوه تهوه بو عیراق، قادری نه حمهد خیلان نامهیه کی سه عیدی بو بردۆته ئوتیلی (سه میرامیس) له بهغدا. که زانیویه ئهو ناردوویه، زۆر پیزنی لی گرتووه و سی پۆز لای خۆی هیشتویه تیهوه. نه عیمه خان شایهتی دۆستایهتییه کی توندو تۆلی نیوان خوالیخوشبوو هه مزه عه بدولای

هاوسهری و سه عید بووه. زۆر جار گوینی لی بووه بیره وهریی رابردوویان گهراوه تهوه. جارێکیان سه عید باسی شهوکی کردووه که به جووته به شاخوه بوون و به قۆرییه کی رهش چایان لیناوه و خواردوویانه تهوه، به شهوق و تاسهوه یادی ئهو پۆزه زهحمه تانه یان کردۆتهوه. (8).

سه عید تا سه ردهمی کۆماریش له عیراقدا هه ر ما بوو. سه رده تای شوپشی نه یلوول ئیسی بیسه تراوه و بیسه تراوه که سه رقالی ده ورکردنه وهی کتییی گرنگ بووه، تا (به قسهی خۆی) گهنجینه بدۆزیته وه و به ره مهیک بو کورد پهیدا بکات. نه عیمه خان ئهو دوا دوا ییه له سه عیدی بیسه تراوه به نوئل نه شکه وتهکان نه پشکنی بو دۆزینه وهی شتی کۆن و گرانبهها. هه تا نوئلکی به دهسته وه دیوه که درێژو نه ستوو رو ده م دوو فاق بووه، جارێکیان باسی پشکنینی نه شکه و تیکیشی بو کردووه. (8).

برایان قادرو مه حمودی نه حمهد خیلان و ئامۆزاو نه وهکانیان نه لین: سه عید بو ئهو مه بهسته خهریکی ته قانده وهی نه شکه و تیکی ((قه لای جۆلندی)) ناوچهی ((چه می پیزان)) بووه. به سه ریدا ته قیوه ته وه و پوخاوه و ژیر به ر دو خۆل که وتوووه گیانی ده رچه وه. ماوه یه که له وه به دوا شوان ههستی به بۆساردی ئهو ناوه کردووه. ئیتر که خه لکی دئییه کی نزیک چون گهراون ته رمه که یان دۆزیوه ته وه و ناشتوویانه، نه گه رچی نه یان ناسیوه. هه تا ئهو سه رده مهی شوپش به پیز مام جهلال له و ناوچه یه بووه و ده فته ره که ی باخه لی





سهعيد تا گوڤ غهريپ بوو، به سهلتي ژيا.  
يادي بهخير.

سهراوهكان

بريتين له بيره وهري نهم بهريزانهي لاي خواره وه  
سهبارت به ((سهعيد)):-

۱- مهلا عويڼد ((عهبدوللا مهلا حهسهني عهلاف)):

پوژانسي ۴/۲۹ و ۵/۱۸/۲۰۰۰، نووسراوي چوار  
لاپه پهي ۳/۱۳/۲۰۰۰ ي كاك پزگاري كوپي.

۲- قادر نهحمه خيلان: پوژي ۵/۱۸/۲۰۰۰.

۳- مهحمود نهحمه خيلان پوژانسي ۵/۱۴  
۲۰۰۰/۶/۳.

۴- نهحمه قادر صالح جاني: پوژي ۵/۱۸/۲۰۰۰.

۵- عهبدولغه قوري مهلا حهسهني عهلاف:  
۲۰۰۰/۵/۱۸.

۶- كهريم زهند: روژانسي ۱۶/۷/۱۹۹۷، ۳/۶/۲۰۰۰،  
نووسراوهكي كاك پزگار عهبدوللا.

۷- مهحمه سهعيد بهگي سهليم بهگي جاف: پوژي  
۲۰۰۰/۵/۱۹.

۸- نهعيمه نهحمه: پوژي ۲/۲۰/۲۰۰۰.

پهراويزهكان

\*دوا بهدواي بلاوبونهوي وتاري ((سهعيد تهتري  
نهاسراوي كوردايهتي)) له ژماره ۱۰ ي كانووني  
يهكهمي ۱۹۹۹ ي گوڤاري ((ههزارميرد)) دا ، پوژيكي  
مارتي رابردو و كاك عومهر عهبدوللاعهزيز سهري  
ليډام و تي: ماموستا براهيم نهحمه نهو نوسينه  
توي خوڼندووهتهوهو، به تلهفون به نهعيمهخاني  
خوشكي پاسپاردوه زانباري زياتري لهباري  
((سهعيد))وه بو پهيدا بكن. نهويش مني بو نهم

سهعيديشي كهوتووهته لا<sup>(۱۶)</sup>. قادرو حاجي  
مهحمودي ناموزاي و لهلايهكي تریشهوه -به  
قسهي مهلا عويڼد- مهلا حهسهني باوكي و  
حاجي عهلي مامي، چوون به پيوشوڼيني  
پووداوهكهوه.

شاياني باسه، ۱۰ ي تشريني يهكهمي  
۱۹۹۴ كه ماموستا عهبدولره قيب يوسف  
گه شتيكي كرد بو ليكوڼينه وهي  
شوڼينه واره كاني دولي زهرزي و به تايبهت  
قهلاي جوڼندي و، بهندهيش لهگه ليدا بووم و،  
دوو پوژ و شهويك مائنه وه، كاك حسين  
حاجي مهحمودي خهلكي دني زهرزي وتي:  
نهم تونيڼه كه به پيپيكيه لهسهر قهلاي  
جوڼندييه وه دهچيته خوار تا تهختي چه مهكه،  
سالانيكي زور له مهو بهر يهكيك تهقه مهنې تيډا  
تهقاندوته وهو به سهريدا پماوهو مردووهو  
به شيكي پيپليكه كانيشي پيوه تيكيچووه<sup>(۱۷)</sup>  
وهك ماموستا عهبدولره قيب بيري هينامه وه  
نهوه ههر (سهعيد)هكي له مهر خومان بووه.

سهعيد مروقيكي كه لهگه تي گهنم رهنكي  
چاوو برو رهشي چوست و چالاک و سهريزيو  
كرده بووهو، خزمه نزيكه كاني نه لڼن:  
خواليخوشبوو مهلا موسته فا ههر له بهر  
خوشهويستي و دلسوزي و به شيريني نهو كاك  
مهسعودي كوپي وا ناوناوه. كوپه گه نجه كاني  
كه سوكاري سهعيد هم ناگاداري نهو ورده  
ههوالانه و، هم به شانازييهكي زوره وه ناوي  
ديڼن و يادي نهكه نهوه.



کاره دهستنیشان کردووه. منیش ناگادارم کردووه  
کهوا خهریکه زانیاری نویم له باره یهوه دهست  
نهکهویو، هر کاتیک گه لاله بوو بلای نهکه مهوه.  
کاک سوژان مه حویش له لایهکی ترهوه پۆژی  
۲۳/۵/۲۰۰۰ وتی: ماموستا برابم بۆ هه مان مه بهست  
تهله فونی بۆ کاک عوسمان ئه سههه مه حوی ناموزام  
کردووه. بهداخهوه ماموستا ۸ ی نیسانی پابردوو  
کۆچی دوا یی کردو ئه م نووسینه ی نه دی که زانیاری  
نویو زیاده ی که سوکاری سه عید خۆین.

۱- مه لا عه بدولپه حمانی پینجۆینی کۆپی مه لا  
مه مه دی مه لا ئیبراهیمی نه وه یهکی سه عید  
نوره ددینی بریفکانییوه. دهوی سالی ۱۲۵۰ ی ک  
۱۸۲۴ ی ز له پینجۆین له دایک بووه. به فه قینیه تی  
سلیمانی سنه وه ره واندرزو تورجان گه راهوه ئیجازه ی  
مه لایه تی له مه لا عه ی قزلجی وه مرگرتووه. پاشماوه ی  
ژیانی له پینجۆین به ده رس وتنه وه نو سینه وه  
گوزهراندووه گه لیک مه لای زانا ئیجازه یان ئی  
وه مرگرتووه. ته علیقی به سه ر زۆر کتینی دینییه وه  
هه ن. سالی ۱۲۱۹ ی ک (۱۹۰۱ ز) کۆچی دوا یی کردو  
هر له پینجۆین نیژا. (به وانه): عه بدولکهریم مه مه د  
ئه لهده رس، علما زانا فی خدمه العلم و الدین ط  
بغداد، ۱۹۸۲، ص ۲۷۸-۲۸۱) به ده یه تی  
۲- کاک قادری له حمه ه خیلان پشت به ستوو به  
گوا په - ده فته رکی ۶۰-۷۰ لاپه ره یی به ستخته تی  
مه لای ره ش خۆی که کاتی خۆی دیویه ئیستا دیار  
نیه. وتی: مه لا مه مه د فه قینی کاک له حمه دی شیخ  
بووه به فه قینیه تی زۆر شوین گه راهوه دوا جار لای  
شیخ عه لادینی پیلاره گه سه وه ته وه ئیجازه ی ئی  
وه مرگرتووه. به لام مه لا مه مه د زیاته تر تیکلی  
به نه ماله ی مه لا جه به نی عه للاف بووه هر له لای  
ئه وانیش مردووه. بۆیه نه وه کانی ئه وه به نه ماله یه پتر

ناگاداری ژبانی بوون و باشتر ناسیویانه. پاشان  
کتیب و ده ستنووسه کانی مه لا مه مه د که وتوونه ته لای  
ئه وه به نه ماله یه وه ده فته رکی له وشینوه یه یان نه دیوه،  
له بهر ئه وه زانیاری به ریز مه لا عویند سه به رت به  
ژبانی مه لای ره ش به دروسته ر ده زانم، پاشانیش  
نه بیستراوه شیخ عه لادین ئیجازه ی مه لایه تی دابی.

۳- عه بدولپه حیم له ((گوله قاس)) ی ژنی، هر  
کچیک (مه ریم) ناوی بووه. مه ریم ((۱۹۰۹-  
۱۹۹۲/۲/۱۹)) له ئه حمه دی قادر وه یسی - خیلان  
چوار کۆپو چوار کچی بووه، له وانه (قادر- ۱۹۳۱) وه  
(مه حمود- ۱۹۴۵) ماون. قادر دوا ی عه بدولپه حیم و  
مه لا مه مه دی مردووه له ((فاتمه ئه مین)) ی  
جیشانه یی دوو کۆپو کچی بووه: مه حمود ((به  
ناسنامه مسته فا)) (۱۹۳۴- ۱۹۹۵/۸/۳۰) و ئه حمه د  
(۱۹۳۲) و مه نیج (۱۹۳۳). جینی وتنه کاک مه لا عو به د  
له به ره ی باوکی (سه عید) ناگاداری کرده مه وه،  
سو پاسی ده کم.

۴- سۆفی سه عید هر یه ک براب (سالح کوردی)  
ناوی هه بووه که ئه وه منده دیندار بووه ته رکی دنیا ی  
کردووه، چوه ته هج و له شاری (مه دینه) کۆچی  
دوا یی کردووه. سۆفی سه عیدیش له عه شقی پیری  
قه ره چیوار به رباری داوه تا مردن هر شال له به ریکات و،  
به ردوویه تی به سه ر.

۵- وه تراچی: که سانیکی کۆنه فرۆش بوون و  
ئه ماته یان فرۆشته وه: گوريس و سه رکه له و لغا و  
زه نگۆله و پاشکۆی و لاخ و لبادو ... (ئه که ره می  
مه حمود ی سالحی ره شه، شاری سلیمانی، ب  
بغداد، ۱۹۸، ل ۲۵۲).

۶- وه ک کاک قادر و کاک مه حمود ی براب له زمان  
(مه ریم) ی دایکیانه وه ئه گێر نه وه: سۆفی سه عید و  
مه لا مه مه دی به دلدا چوه، خۆی له سلیمانیه وه



حه ليمه ي كچي كه له خالني حه مه شاخبي ماياوايي بوو، بو بردووه ته دني قهره توغان و پيشكه شسي كردوو.

۷- مه لا حه سهن له نايابي كچي محمد (حه مه بوړي) وه سماني قهره داخي سي كوپو دوو كچي بووه: محه مه د سه عيدو مه لا عوبيد (عه بدولل) (۱۹۲۴) و (عه بدولغه فورو) (۱۹۳۲) و نامين و مه عسووم.

۸- مه لا عوبيد له دايمي بيستوو: مه لاي رهش دوا پوژه كاني ژباني وتوويه نه خوشيه كه م (مرض الموت) ه، به لام نه و لي تي نه گه يشتوو.

۹- به قسه ي مه لا عوبيد نه و كتبانه لاي حاجي غه فوري براي و مه عسوومي خوشكي بوون له خانوو كو نه كه له پوريه كه يان له گه په كي ده رگه زين و ، نيستا نه مان.

۱۰- جيني باسه، من خوم بو يه كه مين جار پوژي ۱۹۹۷/۷/۱۶ هه ندي زانيياري سه ره تايم له ده مي ماموستا كريم زنده وه سه باره ت به مه سعود (سه عيد) تو مار كردو، ماموستا عه بدولره قيب يوسفيش پوژي ۱۹۹۸/۷/۱۹ چه ند زانياريه كي له و باره ي وه له حاجي غه فوري مه لا حه سهن عه للاف و هرگرت.

۱۱- مه لا عوبيد سالي ۱۹۲۴ له گه په كي مه لكه ندي سليماني له دايم بووه. ده رسي دني له لاي مه لا سه يد غه فوري حاجي مامه ند (۱۸۸۹-۱۹۶۴/۲/۲۵) له مزگه وتي حاجي سه يد حه سهن و لاي مه لا مسته فاي سه فوه ت و مه لا موحسين خو يندوو. ۲-۴ ساليك له قوتابخانه ي زانستي بووه و پولي شه شي له ۱۹۴۰ دا ته واو كردوو. ۱۹۴۴/۳/۲۸ به كاتبي موسته ورده دانراوه. پاش هه لوه شانده وه ي ته موين، جاريكي تر له ۱۹۴۶/۳/۱۶ دا دامه زاروه ته وه به كاتبي بانقي كشتوكال تا خانه نشين بووه له ۱۹۷۲ دا. لقي

بانقه كاني كشتوكالي زاخرو هه له بجه و حه و بجه ي بنيات ناون.

۱۲- كارگه چي تي: بري تيه له پيشه ي دروست كردني هه رهنجي و سه ركلاو (بو باران) و لباد و شه پقه بو بهر هه تاو و سداره و پوژه وانه و كي لي تفهنگ و په سته و سه رزين و نه رمه زين و ناره تگير (بو له سپ) و كه په نه ن (بو شوان) و... (به روانه : شاري سليماني، پا، ل ۲۳۷).

۱۳- سالي ۱۹۳۱ له گه په كي چوارباخي سليماني له دايم بووه له باوك وه گله زه رده ييه. خه يات بووه شاعيريكي ميليشه.

۱۴- مه لا عه ل سووسي، به قسه ي مه لا عوبيد كارمه ندي دائيره ي له شغال بووه. سه ره تاي سالي خه فتا بووه به ژير تراكتور وه و گياني ده رچوه.

۱۵- زور پيله چي نه مانه له و گه له كو مه يه ي زاخرو نوخري سالي ۱۹۴۸ و سه ره تاي سالي ۱۹۴۹ ي حكومه تدا ده ستيگير كرابن كه دوا به دواي گرنتي چه ندين سه ركردو و بنكه ي سه ره كي حيزي شيوعي عيراق له زوريه ي شاره كاندا ده ستي پيكر (عبدالرزاق الحسيني، تاريخ الوزارات العراقيه، م ۴ ج ۸، ط ۵، بيروت، ۱۹۷۸، ص ۸۷-۸۸).

۱۶- وه ك ماموستا عه بدولره قيب يوسف وتي رني تي نه چي نه و ده فته ره هه ليكو لي نه وه كه ي خوالي خوشبو و توفيق وه هبي بووي كه بو ناسينه وه ي به شه كاني نه و قه لايه به كاري هينا وه به م ناو نيشانه يه: قلعه كيانيه في شمال العراق، بحث مستقل من مجلة الكاتب، العدد الثاني، ۱۹۵۸).

چه ند ساليكه ليكو لي نه وه يه كي ماموستا عه بدولره قيب يوسف له سه ر شوينه واره كاني دولي زه رزي له لايه. وا تازه خه ريكي دارشته وه و ناماده كردنيم.





# به‌لگه‌نامه‌گانی ئینگلیز

## له‌سه‌ر کیش‌ه‌ی کوردی تورکیا

(۱۹۲۴-۱۹۳۸)

له‌ئینگلیزیه‌وه‌ وه‌رگیرانی: سه‌مان علی

سه‌رنج: ئەم به‌لگه‌نامه‌نه‌ که له‌م ژماره‌ی ((هه‌زارمیرد)) به‌دواوه‌ بلاوده‌بنه‌وه‌، بریتین له‌ برووسکه‌و راپۆرت‌ه‌کانی بالۆیزی به‌ریتانیا له‌ تورکیا، سه‌باره‌ت به‌ باری ناوخۆی ئەو ولاته‌و کیش‌ه‌ی سالانی ۱۹۲۴-۱۹۳۸ی کوردی باکوورو تایبه‌تن به‌ شوێشه‌کانی شیخ سه‌عیدی پیران و ناگری و دره‌سیم. به‌لگه‌نامه‌کان به‌کتیبه‌یکی سه‌ریه‌خۆن و، سالی ۱۹۹۱ له‌ ئەنقهره‌ بۆ دووهم جار به‌م ناوێشانه‌ چاپکراوه‌ته‌وه‌:

**Ingiliz Belgeleriylre TURKIYEDE KURT**

**SORUNU 1924-1938. Hazir Liyan; Bilal N.simsir**

به‌لگه‌ نامه‌کان ۱۱۹ دانه‌ن و له‌ ۳۱۱ لاپه‌ره‌دان و، به‌ ۴۹ لاپه‌ره‌ به‌ تورکی هه‌ریه‌که‌یان ناسینراوه‌. پێویسته‌ بلێم وینه‌ی به‌لگه‌نامه‌ ئەسلیه‌کان له‌ کتیبه‌که‌دا نین و، لیژه‌و له‌وه‌وپیش هه‌له‌ی چاپ له‌ ده‌قه‌کاندا هه‌یه‌. جا نازانم ناخۆ تا چ راده‌یه‌ک به‌ئه‌مانه‌ته‌وه‌ چاپکراونه‌ته‌وه‌. شایانی باسه‌ کاک سدیق سالح پێشنیاری کرد ئەم به‌لگه‌نامه‌نه‌ له‌ ئینگلیزیه‌وه‌ بکه‌مه‌ کوردی و، نه‌رکی پێداچوونه‌وه‌یشی له‌په‌روی زمان و پێنووس و راستیی ناوه‌کانه‌وه‌ خسته‌ له‌ستۆی خۆی، سوپاسی ده‌که‌م.

\* \* \*

گەرەم

بارودۇخى سىياسىنى نىوخۇى توركىيا لە دوومانگى رابردووه بەروالەت وەستاوہ. ئەو گەردەلوولە كە ماوہىەكى درىژ دەورى (فەرىدبەگ) ى وەزىرى ناوخۇى دا، پاش سەرکەوتنى بەسەر پەجەب بەگدا، كە دامەزاندەكەى لەبرووسكەى ژمارە ۲۷ ى ۲۸ ى ئايارى (مستەر لىندسەى) داھاتووه، بەخىرايى دامركاىەوہ. پاشان فەرىدبەگ پشت گوى خرايەوہ، بايەخى جەماوهرى لەبەر پەشەكوژى ئەرمەن و پەنابەرە مەسىحىەكانى تر كە داوايان كەردبوو بەرپنەوہ بۇ توركىيا، كەم بووہوہ. لەداويداو جارىكى تر بەھۇى بلوكردەنەوہى ئەنجامە جۇراوچۇرەكانى كۆمىتەى لىكۆلىنەوہ وە بايەخى پىندرايەوہ. ئەوہى پىويستە ئىستا بوترىت ئەوہىە كە ئەگەر حكومەت برىاربەت پىنوشوئىن لەدژى ئەوكەسانە بگرتتەبەر كەبەپنى راپۆرتسى كۆمىسيۇنەكە تاوانباركراون، ئەوا پىندەچى قەتلوعامەكە

جارىكى تر بېتتەوہ بە ھۆكارىكى گىرنگ لە بارودۇخەكەدا؛ ئەگەر ئەوہىشى نەكرد، ئەوا ھەر كە ئەنجومەنى نىشتىمانى مەزن تشرىنى يەكەم كۆبووہوہ، دەبېتتە ئەو كوتەكەى كە بۇ لىدانى ئەوان بەكار بەيترىت.

۲- نىياز خراپى نىوان ئەنگۆرە\* و قوستەنتەننېيە ھەر لە ئارادايە، بەلام وەكو پىشوو تر ھىندە توندوتىژ خۇى دەرناخات. سىياسەتەدارانى ئەنگۆرە زۇر ناكۆكن و دەشى گوشارىكى پەزا گرانىش كەوتبېتتە سەر قوستەنتەننېيە، كە بىگومان بەھۇى گەرماى ھاوینەوہ توندتر بووہ. ئەمە سەرەپاى كۆششى بلوكرادەكان بۇ بەيەكەوہ بەستنى بەرژەوہندى بوارە ئابوورىيەكان كە ھۆكارى ھەرگەورەى مەملانى نىوان سەرمايەدارە دىرىن و نوينەكانە. حەيدەربەگى والى و برىكارى فەرمانپروا كە زۇر باسى دەكرىت، پاش شكستى فەرىدبەگ، لىرە لەپۇستەكەى لادراو كرايە فەرمانپرواى ئەنگۆرە، ئەو شوئىنەى كە بۇچوونىكى گومانلىنەكراوى



تیدا بوو و، باشتتر به تهنگ دارشستنی  
 پرۆژه کانی نه خشه دانانی شاره وه بوو  
 له چاو قوسته نته نییه دا که له بری به خشینی  
 نانی پیویست به دانیشتوانی خهریکی  
 دروست کردنی شه قامی پان و جوگهی  
 جوانکاری بووه، زه مینه به جیا کردنه وهی  
 ئۆفیسه کانی والی و فرمانر وه جاریکی تر  
 ره خستینرایه وه. ریکخستنی هاویه شیشیان  
 یه کیکه له وه ته له هه می شه بیانه ی که  
 سیاسه ته دارانی تورکیای سهرسام  
 کردوه. ره شید به گی والی تازه ناوبانگی  
 که مه و زۆر به ده گمه ن شتیک له سهر  
 نه و کارانه ده بیسترتیت که نه و کردینی.  
 نه مین به گی فرمانر وه ای نوی زیاتر دیاره،  
 چونکه ده مه قاله ی توندو تیژی له گه ل  
 نه نجومه نی شاره وانیدا هه بوه، نه مه ی  
 دوایی که سیکی هه لبرێردراوه و خاوه نی  
 گیانیکی ره خنه گرانه یه، له گه ل نه وه شدا  
 ته نها کارمه ندیکی حکوومی نییه، به لکو  
 نه نگۆره له ده ره وه هیناویه تی.  
 ۳- نه م دوو کارمه نده گه وره یه له وه  
 بایه خپیدانه سه ره نچ پاکیشیه ی  
 ده سه لاتداریتی حکومه تدا، که له دوای  
 ده رکردنی خه لیفه وه قوسته نته نییه  
 به خۆیه وه بینیه وه، هاوکاری یه کتر بوون.  
 نه مه چند هه فته یه که له مه و بهر سه رینه وه ی  
 نیمتیازی سه ندیکای حه ماله کان  
 بوو. حه ماله کان و خاوه ن به له مه کان دوو  
 کۆمه لی به هیزی سه ندیکا کۆنه کان و،

له میزه وه دوو سه ره چاوه ی ره خنه وه  
 نارهمزایی بوون و، یه که له دوای یه که له  
 کورده کان و لازه کان پینکده هاتن. نه مانه که  
 له لایه ن چه ند سه ره کرده یه کی  
 دیاری کراوه وه پشتگیریان ده کرا،  
 بوو بوونه یاسا بو خۆیان و، نه مه ش  
 له هه مان کاتدا مه به ستی ریکخراوه  
 سیاسیه کان بوو بو لینیچانه وه یان.  
 حه ماله کان سیسته میکی چروپریان هه بوو  
 که به هۆیه وه نه که ته نها سه ندیکایه که یان  
 به گشتی وه کو پاوانکردنیکی حه مالی  
 هه بوو، به لکو ناوه ندی تایبه ت بو به شه  
 تایبه تییه کان ته رخانکرا بوو. نه مانه  
 کیشمه کیشی ناو خۆییان هه بوو که سوژ  
 به سه ریدا زال بوو، به لام به رانبه ر به  
 تازه هاتوه کان، به یه که ده نگ پشتیوانییان  
 له نیمتیازه کانیان ده کورد. والی و  
 فرمانر وه، به فرماندان به و که سانه ی که  
 مۆله تیان وه رگرتبوو بو حه مالی کردن  
 جییه که بیت، مانگی رابردوو گورزیکسی  
 کاریگه ریان له قورخ کردنی گشتی و  
 پاوانکارییه ناو خۆییه کان دا. چاوه پوانی و  
 پیشبینی کیشه نه کراو، پی به پی قایم  
 کاریشی بو کرا. سه ندیکا چ له بهر نه وه ی  
 که نه ندامه کانی ته واوترسینراو بوون، یان  
 وه کو ده هرییه کان ده یانوت: چه ند  
 گۆرپانکارییه که پوو یاندا بوو، بریاریکی  
 چاوه پوانته کراوی بی هیزی دا.  
 سه ره کرده کان چوونه نه نگۆره وه،





بى ھىواكران. به لام ھىشتا زور زووه گەر  
بلىن ھىزو دەستەلاتى سەندىكا  
تېكشكاون. چەند پۆزىك لە مەوبەر  
ئازاويەك لە قوستەنتەننە نىيە قەوماو،  
بى گومان پووداوى لەم جۆرە لە پراپردووشدا  
بە پراپووه، ئەمەيشيان كە ھاتە ئاراوه  
پروستتويان پىسواكردىكى نەخشە  
بۆ كىشراو نەبوو دژى پىرپارەكەى حكومت،  
ھەرچەندە زادەى ئەو ئانا رامىيەى  
ئەنجامى پىرپارەكە بوو. خەلك ھاوكات  
كەوتۆتە ژىر فشارى بايەخى دەسەلاتەكەو  
چاكسازىيەو.

۴- داواكارى خەلك بە گشتى سەرەپاى  
ناپەزايى بەربلاويان دژى حكومت، لە  
قوستەنتەننە نىيە بەرز بۆتەو. يەك دوو  
حالتى جىاواز، بەتەنھا ئەو ماددە  
كلپەسىنەيان نىشاندا كە لەنيوئەو خەلكە  
توقىنراو ھەيو، پىزلىگرتتى دىررىنى  
دەسەلاتى ھاوبەرگ (يونىمۆم) بەوشىو  
باشىيەى جارانى نەماو، بەجۆرىكى وا كە  
لە دەوربەرى ناوہ پاستى ئاياردا پووداوىكى  
بى نرخی دەروەى دەروازەى (ئەدرىانۆيل)  
كە برىتى بوو لە دەمەقالەى جەندرمە  
لەگەل پىاوىكى سەرخۆشدا، بوو مایەى  
كۆبوونەو ھى قەرەبالغىيەكى گەرەكە  
سۆزىيان بەلای سەرخۆشەكەدا جوولینراو،  
سەرەنجام جەندرمەكان و چەند  
پاسەوانىكى دارستان كە بۆ ھاوكارىيان  
ھاتبوون مامەلەى رەقىيان لەگەلدا كرا. لەم

پووداوەدا پەنا بۆ چەك بەراو،  
قوربانىيەكانىش كەم نەبوون.

۵- چەند ھەوانىكى بچووكسى وەك :  
ئەنجومەنى گەرەى نىشتمانى لە خولى  
كۆبوونەو یدا نىيە، لە ئەنگۆرەو بە دەست  
دەگات. چەندىن پراپورتمان سەبارەت بە  
كارى بەھىزى فەرمانگەكانى حكومت پى  
دەگات. ئەگەر چەند ھىمايەك بۆ  
نىشاندانى ئەو ھەبىت، ئەوا ھىچ  
ئامازەيەكى گەندەلى لەناو ولتدا نىيە.  
پىدەچى چەند ھەوانىكى پاستەقىنە بۆ  
ھاوكارىيە بەرژەو ھندىي كشتوكالى درابن.  
بى ئەژمار پروژە بۆ شتەكانى تىرباس  
دەكرىن و، چەند پىرپارىكى كەمى دىيارى  
كراو دەشى وەرگىرىت. كىشەى ئەو  
ھاوولتە تازانەى كە لە يونانەو ھاتوون،  
وەك دەلین، كەم و زور مایەى نىگەرانىيە.  
بەكورتى، وەزىرەكان لە بەرامبەر ئەو  
ماوہىدا كە تاكرانەو ھى ئەنجومەنى  
گەرەى نىشتمانى جارنىكى تر ھىرشىيان  
دەكاتەو سەر، نە زور باش و نە زور  
خراب بەرپووە دەچن. مستەفا كەمال  
ھەمىشە لە (چانكايە) پىنگەكەى بە قايمى  
دەگرىت، ئەگەر بە پاستى جگە لە كفتى و  
شەكەتتى ئەو پالەوانە ماندووە زىاتر باس  
بەكەين، ئەوا ھەرەكو ناحەزەكانى دەلین:  
ئىجگار مودمنە لە سەر خواردەنەوى ماددە  
بىھۆشكەرەكان.

۶- مەحالە بوترىت ئەم شتەنە چەند



چييان له ژنردايه . پرپاگه ندهى نهوه  
 له نارادايه كه حكومته و تهنانهت  
 كوزماريش كهوا سرؤكه كه يان ره ئووف  
 بهگو دهسته يهك ناسيوناليسىتى  
 هاوپه يمانه ، واته خواجه كانى پاشماوه  
 ناكوك و خاوهن نفوزه كهى كوميتتهى  
 ئيتحاد و تهرهقى و كوردانى به پيشينه  
 پوزه لاتين و ، له بنه پته وه به دهورى  
 هوكاره زانراو و هه مه جور كه م يا  
 زوره كاندا ده سوورپنه وه . ره ئووف بهگ  
 پاش چاك بوونه وهى ، ماوه يهكى كه م پيش  
 ئىستا له نه وروپا گه رايه وه و به درنژايى  
 سه فهره كهى ( وىمبلى ) ي له گه لدا بوو . له م  
 كاته دا سهرنج راكميشترين شت له باره يه وه  
 نه وه يه كه هه رچه نده به خت يارى نيبه ،  
 به لام ده شى كومه كىكى باشى بو دابىن  
 كرايىت . تائىستا له پرووى سياسىيه وه هيج  
 خو پيشانندانىكى نه هينا وه ته گورپى .  
 ده مينكه نه و نه سپه ره شه بووه كه هاتنه  
 ده رى له تهويله كهى مايه ي سهرسامىيه \* ۲  
 . خواجه كان به شىكى گرنگى نارپه زايى له  
 دژى كارى دنيايى و بى دينى  
 فه رمانرپه و اكانى نه مپو پىك دينن ، به لام  
 ناكوكن و زياتر به هيزىكى رپتتچووين  
 ده نرين و هك له وهى راسته قينه بن . هه موو  
 كه سينك هه والى خو پيشانندانه ناوبه ناوه  
 كانى نارپه زايى جه ماوه ده بىستىت كه  
 پشتگيرى بو و اعيزى ( سه له و كه Seleuke )  
 كهوا چوار مانگه و تارىكى كونه په رستانه ي

داوه و له سه رى گيراوه و به شىويهكى  
 ئاسايى له نه نگوره دراوه ته دادگا و  
 حوكمى مردنى دراوه ، وه كو هه ولنىكى  
 به قسه ييش بو كردنه وهى قوتابخانه  
 ئاينيه كان له شوئىنكدا كه ده كه وىته  
 كه نارى ده رى راي ره شه وه ، هه روه ها بو  
 پشتيوانى خواجه كونه كانى نه نگوره كه  
 له ئاموزگار به كانياندا به ئاماده بوونى  
 خودى مسته فا كه مال ۱۲ى ته موزى يه كه م  
 پوزى جه رنى قوربان ، له كار دانه وهى  
 بىكه لكى كار به دهسته كاندا ده روونى  
 خو بان ئاسووده كرد بوو . به رنژىكى  
 تاراده يهك بى ئاگا له هه مان چين ، نه م  
 دواييه ، ويستى په يوه ندى به م شانده وه  
 بكات . پئويسته نه وه بلنم كه هيج  
 پشتگيرى بهكى ئى نه كرا ؛ به لام گرنگه  
 سهرنجيك له قسه كهى بده ين كه وتى :  
 خواجه كان ئوپوزسيونىكيان له سه ر بنه ماي  
 گيرانه وهى خه ليفه پىكده هينا و ،  
 په يوه ندى ناپاكانه يان له گه ل كوميتتهى  
 ئيتحاد و تهره قيدا ، كاتىك له لايه ن خائىن  
 قهره كه مال به گه وه نوئنه رايه تى ده كرا ،  
 دامه زانند و هه روه ها ئاره زوويان ده كرد  
 له گه ل ره ئووفدا كار به كن ، به لام و ايان  
 هه ست ده كرد كه پئويسته له وهى مسته فا  
 كه مال كرد وويه تى زياتر بكات . به هيج  
 جورىك هه والى راسته وخوى چالاكيه كانى  
 كوميتتهى ئيتحاد و تهره قى نيبه ، به لام  
 كه سانى وه كو جاويد به گو ره حمى به گو





له ئاستيكي نزمتردا قهره كه مال كه له مهوبەر باسمان كرد، هه چهنده له پوخساردا هيمن بن ، هه رگيز ناتوانن واز له حسابه كانيان بينن . جاويد بهگي سهرنووسهرو ريبهريان جارتيكي تر له شهروپاو له پشوووان گهرايهوه تا به قهلهمه جهه رگپه كه ي نازاري حكومهت بدات. نهجا كوردهكان ، نهه گهله نازاره گپه هه ميشه له هه ريمه كانى پوژه لاتدا ناشارامن. ماوهيهكى كه مي پيش ئيستا نامهيك بو شه مهسه لهيه نيردرا كه هه موو كوميته ناوخوييه كان ناماده ي بزواتنن و ، نيردراوينكيشيان به هه موو دهسه لاتيكه وه بو وتوويز له گه ل ناوداراني كوردي ئيره دا ناردوه. (مسته رايان) داواي لي كرا پيشوازي شه كه سه بكات . به لام په تي كرده وه به پني راپورتتيكي تر ، هه چهنده پشت راست نه كراوه ته وه ، ته نانه ت زولفي بهگي قوميسه ري ديار به كر ، كه له لوژان وه كو كورديكي جيايينه خواز نيشان درا ، ياخي بووه. هه موو شه نامازانه، هه روه كو چون نالوژن ، نه بووني جيبگيري و هيمني له ولاتدا ده خنه پوو و، ديمه ني گه رده لوليني نوئي سياسي ده نه خشينن ، شه مه له كاتيكا ده نه جومه ن نه گه ر هيج پوونه داو كو بوونه وه كانى خو ي پيش نه خات مانگي نوكتو به ر كو ده بيته وه . به لام له هه مان كاتدا عيسمه ت پاشا به رده وام ريگاي خو ي ده گرنت . له و

كاتوه ي كه له فهريد بهگ دور كه توتوه ه هيج نيشانه يهكى جه ماوه ري و انيه كه له پوسته كه يدا بي هيز بووي . ته نها پنيوست بوو گوژانيكي تري گرنگ له كابينه كه يدا بكات و، په فعه ت بهگ له جيني جه لال بهگ كه كابينه كه ي بو هاوكاري كردن له دروست كردني بانكيكي نوئي نالوژي نيشتمانيدا به جي هيشتوه، به وه زيري بينا كردنه وه ده ست نيشان بكات، هه چهنده شه ميان بايه خدار نييه . ته ندروستي پاشا باش بووه و، سوودي له جه رني قوربان بو سهرداني سميرنا ناوچه كانى ده ورو به ري وه رگرتوه . مه به ستي ئاشكراي شه گه شته ي سهرداني خيزانه كه ي و گپه رانه وه يان بوو بو شه نگوره . به لام شه مه خاسيه تيكي سياسي هه يه و، پيناچي بو قسه كردن جيا به جيا له گه ل ره ئوف به گو ره حمي به گدا كه شه كاته له سه ميرنا بوون، هه لي له ده ست دا بيت .

٧- ناتوانم به بي كورته ي وته گرنگه كه ي ١٦ ي ته مووزي مه گنيسي اي عيسمه ت پاشاهه م راپورته به پيزتر ته واويكهم . شه ره في شه وم هه بوو كه به شيكي شه وته يه تان له برووسكه ي ژماره ١٢٧ ي ١٨ ي ته مووزدا بو بيترم .

٨- پاشا سه ره تا به پيا هه لداني خه لكي مه گنيسيا ده ستي پيكره . پاشان وتي: هه واداره له ريگه ي چالاكييه كانى حكومه ته وه قه ره بووي





باسکردنی پرؤگرامی حکومت بؤ  
 بیناگردنهوهی ولات. وهکو پاشا وتبوی  
 کیشهی گوره بینای نوی بوو. کارینکی  
 راست نهبوو که پایتخت له زیادکردنی  
 نهمانه دا نوقم بکرایه. چارهسهری  
 راستهقینه له بوژاندنهوهی ئابووریدا  
 بوو. گردنهوهی بیناکان تنها به رنژهی  
 پیویست له لایهن دهولتتهوه دیاری  
 کرابوون. بیناگردنهوهی راستهقینه له گهل  
 سهرکهوتنی رنوشوینه ئابووریهکاندا  
 هاوناهانگ بوو، چونکه پشتیوان  
 (اعتماد)ه گرنهگهکانی بودجه بؤ مهبهستی  
 ئابووری وهلانرا بوون. پاشا زیاتر لهسهر  
 نهجمه بهدی هاتووه سهرکهوتووهکانی  
 بانکی کشتوکالی و دابهشکردنی  
 تئووچورهکانی تری هاوکاریی دهولت بؤ  
 کشتیاری پویششت. نهو لای و ابوو زوریهی  
 بهرهمهکانی نهمسال باش بوون، بهلام  
 تائیسته لهیری نهوهدایه کهچون لهسالانی  
 نایندهدا نهوبهرهمانه دووهیندهتریکات.  
 دهزگا دارایی و ئابووریهکان دهبوو  
 گهشهیان پییدرنت و بههیزیکرین. بانکی  
 کشتوکالی هرگیز لهموبهر مهبهستیکی  
 هینده گورهی پرؤشی حکومت نهبوو.  
 قهرزی هموو شتیکی تا سالی (۱۹۰۸)  
 دراوهتهوه.

۱۰- عیسمت پاشا ناماژهی به قهوارهی  
 سرمایه‌داری خومالی کرد که له بانکهکانی  
 نهوروپاوه گهشهیانکردووه. به بؤچوونی

نهوان و جهماوهر بکاتوه. ههروهه  
 لهوتکهیدا هاتبوو که خهلکی ههههجووری  
 لهماوهی گهشتهکهیدا بینیوهو، زانیاری  
 لهسهر نهو کیشانهی که خهک پیوهیان  
 دهنالینن وهرگرتووه. پاشترهاته سهر  
 باسی ئاوارهکان، بهتایبهتی کیشهی  
 نیشتهجی بوونیان. ههروهکو ناماژهی  
 پیکردبوو، ئاوارهکان له زور ناوچهدا  
 ژیانیان ناخوش بوو، پیدهچوو  
 نارینکوپینکی ههبووبی، بویه چاودیری ورد  
 پیویست بوو. جی بهجی کردنی نهمش  
 بووهمایهی کونترۆلکردنی بارودوخهکو،  
 شتی زیاده دابین نهکرا. ولات پیشوازیی  
 ئاوارهکانی کردبوو و، سهرهپای ناارامی  
 خوی، نهکی خوی بوو هرچی پیدهکری،  
 بؤنهو کومهله هاونیشتمانیانهی دهرهوهی  
 سنوورهکی که پیوست بوو بهینرنهوه بؤ  
 تورکیا، بیکات

۹- پاشا ئاوارهکانی زیاتر ناگادار کردهوه  
 تا زیادههوهی له داواکانیاندا نهکن. نهو  
 وتی ههموو کهلوپهلی بهجیماوی  
 یونانیهکان که بهشئوهیهکی  
 یاسایی ولاتیان بهجی هیشتبوو بؤ نهوان  
 دهبن. هیوای خواست که سهرپینچی نهه  
 بنهمایه نهکرنت و ههموو ههولی خوی  
 بخاتهگر بؤ زال بوون بهسهر نهو کیشانهدا  
 که هه، نهویش به تاقیکردنهوهی جیددی  
 جینگهی هاوبهشی تازههاتووهکان و  
 دانیشتوانه کۆنهکان. نههجا کهوته



بو چاره سهر نه کردوین که قهرزی دوله ته .  
 قهرزه کان به قیست دهن و، ده بی نه وبه شهی  
 دابین کهین که پیویسته بیدهینه وه .  
 بودجهی پشت پیبه سترای نهوساله  
 له لایه نه نجومه نی مهزنی نیشتیما نیه وه  
 چند دستکارییه کی سه باره ت به ژماره و  
 مامه لهی پشتیوانانی قهرزی دوله ت تیدا  
 ده کری . رنگای به ده ستهینانی باجمان  
 له هه موو نووسینگه کانی باج سه ندنی  
 دوله ته وه دیار کردو وه . پیشتر به پتی  
 مه رسوومی مانگی موحه رم  
 رامانگه یاندو وه که سیسته می  
 نیش وکارمان پیوانه نی نه بو وه . نیوه  
 ده زانن نیمه له لوزان چند شتیکنان  
 خرایه به رده م تارازی بین نه م مه رسو وه  
 پیشکری . نه م پیشنیاره مان به داکوکی  
 شیلگیرانه و ره وا ره تکرده وه . نه و  
 گوړانکاریانه که داماننه نی داره ی  
 ناوه ندنی قهرزی دوله تیه وه پاساودران وه  
 که پیویستمان به نابووری هیه . نه م  
 گوړانکاریانه دهره نجای پیویسته کانی  
 بوودجه ن . نه م یاسای نه نجومه نی  
 نیشتمانی مه زنه ، رازی نابین زیان به  
 به رزه ونندی مولکداران بگه یهنری ،  
 نیمه ییش له ماف و به ره ی قهرزداران  
 واوه ترچین . قهرزه کانمان دوی  
 لیکنالیبوون له گه ل پارهداراندا ، دوی  
 نه وه ی پیکه وه رنوشوینیکی دانه وه یان  
 له گه لدا دانه نیین ، دهرینه وه . نه م نه و

نه و ، بانکی کشتوکالی و پشتیوانی  
 نیشتمانی شایسته ی هه موو متمانه  
 پیکردنیک بوون . حکومت له هه ولی  
 نه وه دابوو که پینگه ی نه م هی دوا ییان  
 به هیزیکات و ، دامه زراوه دارایی و  
 نابوورییه کان - که هه ن یان له پرؤسه ی  
 دروست بووندان - به هه موو شیوه یه ک  
 هاندات پاشان نامه ژه ی به بانکی کاروباره  
 جوړاوجوره کان و پرؤزه هاروشیوه هه م  
 چه شنه کان کردو ، هیوای خواست  
 به ره مه کانیان ببینیت . دواتر له سه ری  
 پویشت و باسی هیلی ناسن و هویه کانی  
 تری گواسته نه وه ی به گشتی کرد ، هه روه کو  
 پاشا وتی : (۱۳۰) میلیون لیره ی تورکی بو  
 نه وه ی پیشوو خراوه ته لاره ، تا کوتای  
 سال (۲۰۰کم) هیلی ناسن جیگیرده کریت .  
 ده شی سالی دا هاتوویش زیاتری لی  
 نه انجام بدریت . گواسته نه وه به هه ر دو  
 رنگای زه مینی وده ریاییدا گرنگ بو و ،  
 که موکوپری له پرک و پیکردنی به نده ره کاند  
 هیشتا زوړبوون

۱۱- پاشا سه باره ت به کاروباری دهره وه  
 قسه ی کرد که له برووسکه ی ژماره ۱۲۷ ی  
 ۱۸ ی ته مووزم دا نامه ژم پیکردبوو . دواتر  
 درنژه ی پیداو له چه ند رسته یه کدا  
 که شایانی نه وه ن به ده ق و فهنسییه کی  
 نیمچه په سمی بخرینه بوو باسی  
 مه سه له ی قهرزی گشتی کرد :  
 ((په ایمانی لوزان)) کیشه گرنگه که ی تری



كىشەيەيە كە ھەمىشە داكۇكىمان  
 لىكردوۋە. ئەۋەيشى دەخەمە پال، ئىمە  
 ھەستمان نەكردوۋە زۆر داگەيىۋىين. بۇيە  
 بۇپاراستنى بارودۇخى ئىستاسۇراخى  
 ھەمان ئىمكانياتمان كىردوۋە. ئىمە پىمان  
 خوشە لەنزىكتىن كاتدا لەگەل نۆينەرانى  
 مولكداراندا بۇ چارەسەرى ئەم كىشەيە  
 بىكەيىنە گىفتوگۇ. ئەگەر نەمانتوانى دەست  
 بەدانوستان بىكەين، ئەوسا كىشەكە لەۋەدا  
 دەمىنئەتەرە كە ھىشتا پەيمانەكە كارى  
 پىنەكراۋە<sup>۲</sup>

۱۲- بەقسەى عىسمەت پاشا گىرنگىرتىن  
 مەسەلەى دەرەكى كە مابىتەرە پىراردانە  
 لەسەر پىكەوتننامەى لوزان،  
 دواخستنىشى كەم و زۆر بەھۇى ھەندى  
 ھۆكارى ياسايى و پەرۋاۋە بوۋە. ئەم  
 ھۆكارانە كىزدەبوۋەن، پىدەچوۋ بەشى  
 زۆرى ئىجرائاتى پىۋىست كىرايىت. بەلام  
 ويستى پى لەسەر ئەۋ پاستىيە داگىرت كە  
 توركىيا بەۋ پىكەوتنەى وا لە لوزاندا  
 ئىمزاى كىردوۋە دلخۇش بوۋە، لەھەمان  
 كاتىشدا چاۋەرىنى جىبەجى كىردنى  
 نەكردوۋە. توركىيا پەيوەندىيى ئاسايى  
 لەگەل ئەلمانىاۋنەمساۋ... ھتد بەستوۋە،  
 پەيوەندىيەكەنى دەرەۋەيشىسى  
 لەسەربنەماكانى پىزى ھاۋبەشى نىۋان  
 دەۋلەتە ھاۋتاكاندا بەردەوام لە بەرەۋ  
 پىشچوۋندابوۋەن. گەشەكردن و ئارامىي  
 ناوخۇيى بەجۇرىك بوۋەن كە بوۋبوۋنە

مايەى ئەۋەى كە وادۇست و بىگانە بەرۋا  
 بەتوندو تۆلىسى پىژمەكەى بەيىنن و،  
 پىۋىست نەكات لەنىۋخۇياندا لەناسايىشى  
 ناوخۇيى بدوۋىن. ئەم ھىمنى وئارامىيەى  
 پىژمە نۆيىنە كۆمارىيەكە ھەرگىز لەۋەۋ  
 پىش بەرقەرار نەبوۋ بوۋن.

۱۳- پاشا دواى ھەندى تىببىنى گىشتى  
 سەبارەت بەكاروبارەكانى خەلك، كەۋتە  
 سووكايە تىكىردن بەھەۋلەكانى ھەندى  
 گىيانى ۋرە پۇخىن كە بى ئومىدى لەنىۋ  
 خەلكدا بلۇدەكەنەرە و ئەۋانەيش كە  
 بەرەخنىەى تىكىدەر عەقلى گىشتى  
 دەشىۋىنن. دەرەيشى خست كە ھەۋلى داۋە  
 بەرنامەكەيان لەمەر پىداۋىستىيەكانى خەلك  
 گەلە بىكات و، ھىۋا داربوۋ خەلك ۋەكو  
 يەكەم ھەنگاۋ پىۋى رازى بىن. ئەمە  
 كىشەيەكى بى ئەژمارى خستبوۋە  
 پوۋ، نىتر ھىچ شتىك نەيدەتوانى پى لە  
 بەردەوام بوۋنى بگىرىۋ، ھىزو پىزىشى  
 نەك ھەر لە نىازەكانى داھاتوۋ، بگرە لە  
 كارىگەرىي پىشترى بەرنامەكەيشەرە  
 ۋەرگرتبوۋ.

۱۴- ئەۋپىرگەيەى جگە لە دوا دەرپىرىنى  
 سوپاسگوزارى بۇ مەگنىسىيەكان و چەند  
 پىستەيەكى باۋىتر، كۆتايى بە  
 قسەكانى پاشا ھىنا، تايبەت بوۋ بە  
 مەسەلەى پىرۋزە دەرەكىيەكان لە  
 توركىيادا. ((ئەمەش ۋەرگىنپىراۋى دەقى  
 فەرەنسى قسەكەيەتى - ۋەرگىن)).





((ئىمە ھەموو كارىڭ بۇ ئەوسەرمایەدارە  
 بیانییە ئاسان دەكەین كە بیەوئیت لەلای  
 ئىمە كارىكات. ئەو سرودانە كە  
 ناخەزانمان بۇ ئەم مەسەلەییەیان داناوە  
 دەبنە وئىردى سەرزمانى ئەوكەسانەى وا  
 نایانەوى سەرمایە لەدەرەوہ بیتە ناوہوہ.  
 ئىمە خەزەكەین سەرمایەدارە. چالاكەكان  
 لای ئىمە پارەیان بخەنەكار و، نامادەین  
 ھاوکارىیان بكەین. بەلام نامانەوى  
 ئەوئىمتىازانە بدەینە ھیچ كەسنىك  
 كەرنى دەدەن زىرى دەولەت بەماشىتەوہ.  
 ئەوان كە بەسەرمایەو زىرەكى و بەھەرى  
 خۆیانەوہ دىن شەرەفمەندانەو  
 یاسایى كارىكەن، ھەموو دەرگاىەكیان  
 بۆدەخرىتە سەرىشت. دیارە ئىمە ناتوانىن  
 ھیچ بدەینە ئەو كەسەى كەبۇ نمونە دىت  
 ئىمتىازى كانەكانى مەگنىسیابۇ ماوہى  
 پەنجا سال وەربرى، تاپاشتر دەستیان  
 بەسەردا بگرى. ھەركەسنىك بیتەلامان  
 یەكەمىن پرسىارمان لى ئەمەیە: چەندى  
 پىندەچى تا دەست بەكار دەبىت؟ شتىكتان  
 پىندەلیم سەرسامتان دەكات، بەگشتى  
 ھەن پىیان وایە ولاتەكەمان كانگاىەكى  
 كەرەستەى خاوى نەپراوہى ھەیەو، بۇ  
 نەگبەتییىش ئم چىنانە ھىشتا بەرھەم  
 نەھىنراون چونكە تانىستا لەم پووەوہ  
 كارمان بۇ ئاسان نەكردوون.  
 راستیەكەشى شتىكى ترە. ھەرچىنىك لە  
 ھەر گۆشەىەكى نادىارى ولاتدا بى خواھنى  
 پىشتى خوى ھەیە. ھیچ شتىك نادىت.  
 ئىمتىازەكان دیارى كراون، بەلام ھىشتا  
 دەست بەسەرمایە خستەوہ نەكراوہ.

لە دەستىكەوہ دەچىتە دەستىكى تر. ئەم  
 حالەتە دەبىتە ھوى پەكخستنى ژىانى  
 ئابوورى دەولەت و، زىان  
 لەبەرژەوہندىیەكانى دەدات. ئىمە پىاوى  
 بەقسەو بەلین و دلسۆزمان دەوى، چونكە  
 نامانەوى پشت بەكارى پارەگۆرپنەوہ  
 بیەستىن.

ئىمە ھەموو خەلكانى دەستكورت  
 واراھاتووین ئەوپەرى سوود لە ھەلەكانى  
 رابردو وەربرىن. ئىمە كارناسانى باشتر  
 بۇ ئەوكەسە چالاكانە دەكەین كە  
 سەرمایەكانیان و كارو بەھەرى خۆیان  
 دەھىننەئىو ولاتەكەمان. بەلام ھەرگىز  
 رىئادەین پارەگۆرپكى لە ولاتەكەماندا  
 بكرى.

سوپاسى دانىشتوانى مەگنىسیا دەكەم كە  
 بە باشى گوئیان لى گرتە ھىوامە لەو  
 بەیاننامەىەدا، كە زۆر خەزەكەم بۆیانى  
 ساخ كەمەوہ، ببىنن ئىمەش كە  
 بىرپارمانداوہ بەرىگای راست وپىشكەوتندا  
 مل بنىن، ھەردەم نامادەین حىسابنامەى  
 كارەكانمان بخەینە بەرچاوى نەتەوہكەمان.  
 ئىمە ھەموو ئەو بەربەستانە تىدەپەرىنن  
 كە دىنە بەردەمان و، بە نامانجمان دەگەین

سەرکەوتووین

نىقل ھندرسن

ئۆفیسى دەروە ٤٢٤ / ٢٦١، ل: ١٦-٢٠، ژ: ٢٠



ژ: ۲

مستەر هندرسن بۆمستەر مكدونالډ - (۲۳ى نەيلول وەرگيراه)

(ژماره: ۶۸۵)

قوسته نته نيبه، ۱۶ى نەيلولى ۱۹۲۴

گهره م،

زوتەر له بروسکه يه کى جياوازدا وتە کى مسته فاکه مالم بۆ ناردن که له پۆره سمىکى (دوملوپونار - Doumlou - punar) داو بۆ پزنان له سهربازى ونى تورکى، ههروهه له سهر گيژاوى تورکيا - يونان سه بارهت به ليکدانه وهى وشهى ((established)) ى ماددهى دووى پزککه وتنامه که له مهر ئالوگۆپى دانىشتوانى تورک و يونانى پيشکه شى کردبوو. ئەمانه دوو خاسيه تى سهره کيى شەش ههفتهى پابردوون - ئەوه تى بروسکهى ژماره (۶۰۱) ى (۸ى ئاب) م که بریتى بوو له کورته يه کى گشتى پووداوه کانى ئەم ولاته بۆ ناردوون. ئەنجومه نى مه زنى نيشتمانى پينا چيىت تا تشرىنى دووم کوپيته وهو، چه ند مانگى که مى پيشوو له بارودوخىکى ئارامى پيش ئەو گهرده لولوانه دا بوو، که ده شيا له و کاته وه هه لېکه ن که وا ئەنجومه ن له و په رى چالاکييدا ده بوو و، داواى پاپۆرتسى وهرزانهى له حکومت ده کرد.

۲- له گه ل ئەمه شدا، له و کاته وهى بروسکهى ناوبراو نوسراوه پيشکه وتنى گرنگ هه بووه. په يمانى لۆزان يه که م جار

له بهریتانیا و ئیتالییا و یابان له (۶ى ئاب) هوهو، مانگيکيش دواتر له فهرنسا، کارى پيکراوه. پرياره کان ده ميک بوو، به جورىکى وا که چه سپينى پزککه وتنامه که چه ند تيپينى هه کى ئى که وتنه وه، دواخرا بوون. بينگومان سه قامگير بوونى ئەو ئاشتيه که دوا جار به شيوه يه کى ئاسايى له گه ل هيزه پوزئاواييه کاندا هاته ئاراهه ئاسووده ييه ک و، دواخستنيک که ده رهاويشتهى هيچ ئالوزى و دلە راکييه کى هيزه کان نه بوو بۆ گيژانه وهى په يوندى ئاشتيانه و ئاسايى له گه ل تورکيادا توپه يى و بيزاريان تيئا به دى ده کرا. واهه ست ده که م هه ر بۆيه تورکيا له په سه ندکردنى مامه له کردن له گه ل په يمانه که دا، وه کو ئەوهى به شيوه يه کى ياسايى کارى پيکرايى، تا راکه ياندينىکى په سمىى حکومتى فهره نساي بۆ ئەو مه به سه ته پيگه يشت، پوه يه کى تالى نيشاندا. هيچ شتيک له ماددهى ۱۴۳ى په يماننامه که دا نيبه ئامازه به وه بکات که ده بى پرۆسه ي ده سه ته به رکردنى پريارليندانه که له پوزيکى ديارىکراو دابى





کهوا دهینتسه پوژی کارپیکردنی. راستیهکیش ههیه که له بهرچه ند هۆیهک، تا ۲۹ی ئاب، په یوه ندیی په سمی به نوینهری پارسی تورکیاوه نه کرا. زنجیره ههولیکی حکومه تی تورکیایش بو پیشگیری پینش نیاره که ی لهو باره یه وه، پینده چی له مه سه له جیا جیاکانی وه کو پوژی جیبه جیکردنی (تاریف- tariff) هکاندا به پی ی مه رج هکانی ریکه وتنامه ی بازرگانی ئالوژی چاوه پروانکراو دروست بکن.

۲- حکومه تی تورکی له نهنگوره وه کوپی ئه سلنی پرۆزه راسته قینه هه مه جورهکانی پینگه یشت و، بهم جوره ئیتر هیچ پاساویکی بو دواخستنی جیبه جی کردن و کاری جوراوجور بو به گه رخصتن، یا خود شکاندن مه رج هکانی په یمانه که نییه. ببورن پنیوسته ئه وه بدرکینم که تانیستا هیچ چالاکییه کم هه ست پینه کردوه ناشکرا دهری بخت ئه م دهوله ته پینه ندی ناوه پوک یان پواله تی ماده ی که مینهکانی ریکه وتنامه که یه، چونکه له بهرزه وه ندییدا نییه. نیستا که په یمانه که له کاردایه، من و هه قاله هاوپه یمانه کانم له سر نه وه یه کده نگین که کاتیکی گونجاوه سه رنجی ئه م حکومه ته بو ئه وه به سه ته و داگیرکاریه هه مه جوره تیبینی کراوه کانیشی رابکیشرت، تا ئه وه هه له یه نه کات و له پیناوی ریکه وتنیکی

په یوه دا بیده نگ نه بی. به پینییه، تیبینییه که له سر مه سه له که له لایه ن کومیسسیونی یاسایی هاوپه یمانانه وه رهش نووس ده کری تا له ههنگاوی یه که مه دا بو ده و ئله تانی هاوپه یمان به رزبکرتته وه و، دواتریش بکرتته بابه تی بروسکه یه کی تر.

۴- ئه نجامیکی باشی پریرادانی به ریتانیای مه زن له سر په یمانه که، ئه وه ندی من بزائم، په زامه ندیی بی چه ندو چوونی حکومه تی تورکی بو وه له سر به رزکردنه وه ی کیشی سنووری عیراق- تورکیا بو ئه نجومه نی کومه له ی نه ته وه کان. چا په مه نییه کان، دوا ی چه ند پوژیک، ده ست نیشان کردنی فه تی به گیان وه کو وه فدی تورکیا بو جنیف و بو ئه وه به سه ته راگه یاند. نوینهری تورکیا لیتره بو ی دوپا تکرده وه که هه رچه ند باوه پی به راستیی هه واله که هه یه، به لام هیچ پشت راستکردنه وه یه کی په سمی له لانییه. وا مه زنده ئه که م حکومه تی تورکی هه ستی به ئاراسته ی کومه له که کرد بی، به لام واده رده که وی بیه ویت پی له سر نه وه راستیه دابگری که به رزکردنه وه که ی ئاره زوومه ندانه بو وه نه ک به هوی فشاری ئه و نیردراوه یا خود حکومه تی خاوه ن شکوکه یه وه بووی. له دوا ییدا فه تی به گه و شانده که ی ماوه یه که له قوسته نته نییه مانه وه و، منیش به





دریاییهوه هیج په یوه نندییه کم پیوه نه کردن. دهشی به تیپه ربوونی کات یه کم جارتیبینی نهوه بکرتت که تیپروانینی ناییندهی تورکیا بو کومه له که به پی پی پریاری کومه له ده بی له سرکیشه ی سنووری عیراقو، دووه میش هرچنده ماوهی چهند مانگی پیشوو چنندین په یوه نندیی په سمیم بو نه و مهسه له یه کردووه به حکومتی تورکیاوه، له وه لاما جگه له ده مه ته قی هیچی ترم ورنه گرتووه. رقی تورک له به لین و قسه ی نوسراو شتیکی باوو ریشه ییه، به لام بو نه مهسه له یه به شیوه یه کی سرسور هینر پی پی له سر داگیرا، نه نجامه که هرچنده په سنده، به لام پیده چی فه تی به گ له جنیف، وه کو گونجاوترین رینگه بو کوتایی هینان به کیشه که، پیشنیاری راپرسی (استفتاء) یک بکات.

۵- بایه خیکی زور تایبته، له په یوه نندییه دا، به کونگره ی تورکی کوردی (۱) ی نابی دیار به کر دراوه. چالاکیه کان به نهینی هیلراونه ته وه، هیج ناماژه یه کیان له بلاو کراوه کاندایینه دراوه. یه کی له نامانجه سره کییه کانی سیاستی تورکیا پیدا گرتنه له سر برایه تی ولیک جیان ه بونه وهی تورک و کورد به وان هیشه وه که له ئیراندان. هر وه ها کاریگری کورد په یوه نندیی به دو دلیی تورکیاوه هیه له ته نازول کردن له ویلایه تی موسل. نیاز

وابوو کونگره که نه برایه تیه به رامالینی هرچی هوکاری نا نارامی و بیزاری کوردان هیه دهسته به بکات.

۶- هرچنده ناتوانم به روهایی شایه تی له سر راست و دروستی نه و زانیاریانه ی که همن بدم، وا دمره که وی کاتیک داوا له نوینرانی کوردکرا کیشه کانیان بخنه روو و پیشنیاری چاره سره کانیان بکن، له نیو ه موو شته کاندایاوی به پیوه برایه تیه کی تایبته تیان بو کوردستان کردیت. نو تو نو می وه کو قهره بوویک بو کم کردنه وهی نه هاهمه تیه کان، لیپور دنی گشتی، نه بوونی باج و سربازی زوره ملی بو ماوهی پینج سال له کوردستاندا و گیزانه وهی دادگا شه رعیه کان و چه که ده ست به سراگیراوه کان له ولاتداو، لابر دنی نه فسره عه سگری و کارمنده تورکه بیزاراوه کان له داواکارییه کان بوون. کوردان به رامبر به وه پشتیوانی له گشت مهسه له کاندایه موسلیشه وه، له دامرکاندنه وهی هر سره له دانیکی نیو هاوولاتیان بو قازانجی سولتان و خلیفه هاوکاری ته اوای حکومت ده کن.

۷- له وانیه نه م داواکارییه به باشی پشتیان پی ببه سترتت. نه وان ویستیان بینه سروکاری هندی له و کوردانه ی که له کاتیکدا کوردستان و تورکیایان به یه پارچه ده بینی، ده یانویست چوونیه کن. له



لايهكى تریشهوه ويستيان ببنه سه رۆكاري  
 حكومهتي توركييا و، سه يریش نيهه كه  
 توانييان به بي هيچ مه ترسييه كي  
 نه نجومه ني وه زيران به ده ستي به ينن.  
 له گه ل نه مانه يشدا ده شي هيواكاني كورد  
 وهك سه ره تايهك په سه نديكرابن، هه رچه نده  
 په سه نديكردني دادگا شه رعييه كان و  
 نه بووني باج و سه ربازيي زوره ملي،<sup>2</sup> به  
 ناچاري، ماونه ته وه بۆ برياري داها تووي  
 نه نجومه ني مه زني نيشتماني. ليبوردي  
 گشتي به هوي نا هه ننگه كان  
 (دووملوپونار) وه بۆ هه موو نه و كوردانه  
 كه به تۆمه تي سياسي يان كوشتن  
 تاوانباركراون ده رچووه. هه مان كات،  
 چه ندين راپۆرت هه ن له و باره يه وه كه چه ن  
 كۆمه ليكي گه وه ي خه لك به و بريارانه ي  
 كۆنگره كه رازي نين و، سه ره لدانكي دژه  
 كه ماليستيش له ناوچه ي قۆچگيري  
 ويلايه تي سيواس پوویداوه و، حكومه تي  
 توركييا ي ناچار كردووه هيژه  
 ديكتاتوريهه كان بۆ سه ركوتكردني جه واد  
 پاشاي نه فسه ري گشتي سوپاي سيواس  
 ببات. به م جوړه، مه سه له ي كورد وه كو  
 هه ربا به تيگ له وانه ده مي ني ته وه كه به رده وام  
 و له ناينده يشدا كي شه و دلّه پاوكي بۆ  
 كۆماره نو ييه كه دروست ده كه ن.

8- حكومه تي توركي تا ئيس تا  
 ئاره زوويه كي كه مي بۆ ئاسانكردني  
 پالاوتني نوينه راني بۆ نه و كۆميسيونه

جيا جيا يانه ي و به پي ي په يمانه كه  
 دروست ده كرين نيشانداوه، پنده چي  
 چاوه پي گفتوگوي پرۆسه  
 راسته قينه كه بن. من به رده وام نوسره ت به گ  
 بۆ هانداني حكومه ت له م باره يه وه  
 بانگيشت ده كه م، به لام تا ئيس تا جگه له  
 ده ستي ده ستي پيكردن له سه ر چه ن  
 بنه مايه ك هيچي ترم ده ست نه كه وتوووه<sup>3</sup> بۆ  
 نمونه سه باره ت به كۆميه تي سنووري  
 (Thracian) پي ي وتم نه دامي توركييا، تا  
 له گه ل حكومه تي بولگارييدا له سه ر  
 ده ستكارييه كي كه م وتايه تي سنوور  
 ريكنه كه ون، ناتوانري ده ست نيشان بكرى.  
 من سوور بووم له سه ر نه شي او يي  
 دواختني كه مترين ده ستكاري سنوور، تا  
 نه و ئاسته ي كه ناوچه ي چه كداما ئراو  
 ده گريته وه. نه و راستيه يش كه وا بولگاري  
 هه رچه نده تاراده يه ك كاري تيكراره، به لام  
 له لاي خو يه وه دوودل نه بووه هه م نوينه ري  
 خو ي ناوزه دو هه م كاري به راستي  
 به رده وامي دياري كردني سنوور له و  
 ناوچه يه دا ئاسان يكات. نوسره ت به گ  
 هه ستيكي ناله بار (نيگاتي قانه) ي به رگري  
 پي به پي ي دنيايي له جي به جي كردني  
 هه رچي زووي ده ستكارييه كه ي لادروست  
 بوو بوو. نه گه ر به راستي ئاره زوويه ك بۆ  
 نه م مه سه له يه، كه من لي ئاگادار ني م،  
 هه بي نه و تا نوينه ري بولگاري مانگي  
 ئاينده نه گه ري ته وه بۆ نه نگۆره و ده ست



نەكاتەمە بە وتوونىزە پىچراۋەكەي بۇ  
گەيشتىن بە رىكەوتنى گىشتى لەگەل  
تورگىادا، ھىچ رىكخستنىك بۇ ئەم مەبەستە  
نەنجامناىرنت ((تكاىە بنواپە بروسكەي  
ژمارە ۶۲۲ى ۱۹ى مانگى پابردووم))

۹- بەھەمان شىۋە ھىشتا نەمتوانىۋە تورك  
پازى بىكەم نوئىنەريان دىارى بىكەن بۇ لىژنەي  
(Graves)) (ماددەي ۱۳۰ى پەيماننامەكە))  
بۇ كۆمىتەي ناۋچەي چەكدامالراۋى  
تەنگە لائەكان ((ماددەي پىنجى رىككەوتنى  
گەرۋەكان)) يان تەنانەت بۇ دەرپىرنى  
پايەك سەبارەت بە بېرى موۋچەي سەرۋكى  
بىلايەن يان سكرتېرى گىشتىي دادگاي  
بوارە ھەمەجۋرەكان كە بەپىيى ماددەي  
۹۲ى رىككەوتنەكە دادەمەزىرنت. لە  
پاستىدا تا كە نوئىنەر كە تائىستا ۋەكو  
سەرۋكى كۆمىسيۇنى نىۋدەۋلەتەي  
تەنگە لائەكان دىارى كرايىت  
ئەدمىرال ((ۋاسف پاشا)) يە.

۱۰- لەلايەكى ترەۋە، نوئىنەرىكى تازەي  
توركى پىنشتەر ۋەزىرى كشتوكال ۋە ئەمجا  
ۋەزىرى مەۋۋەزى (زەكى بەگ) ناۋيان بۇ  
لەنەن دەستىنىشان كىدوۋە كە پىنناچى لە  
كارى مەۋۋەزىيەكەيدا پاشەكەوتىكى  
ھاۋشىۋەي ھەيىت، تا بىيىتە جىنشىنى  
يوسف كەمال بەگ كە بەھۋى ئىلتزاماتى  
ئەم دوۋايىۋە مەۋۋەزىيە لە ۋەزىرى ۋە  
بالۋىزىيە دەرۋە پى باشترېۋو. ناتوانم بلىم  
بە ھەلبىزىرەيەكى گونجاۋى دەبىنم.

بەپراستى دۇنيانىم لەۋەي كە بۇچى  
ھەلبىزىرەراۋە، ئايا لەبەر ئەۋە بوۋە كە  
حكومت ۋاي بە باشتىزانىۋە لە دەرۋە  
يىت، يان كاندىدى تىرى شىاۋ  
نەبوۋە، ياخود پىيى ۋابوۋە بەھۋى  
پەيوەندىيەۋە بە نوئىنەرانى لىژنەي  
بازرگانىي لۇزانەۋە، بۇ مەبەستىكى  
تايبەتەي ۋەكو گەشەپىدانى پەيوەندىيە  
ئابوۋرىيەكان لەگەل بەرىتانىاي گەرۋەدا  
گونجاۋە. ھۇكارەكە ھەرچىيەك يىت، بىروا  
ناكەم ئەم ئىلتزامەي ئۆفېسى لەنەن  
دىرژە بىكىشىت. ئەم بە تەۋاۋى ۋەزارەتى  
كشتوكالى بۇ پۇستەكەي بەجى  
ھىشتوۋە، شوكرى قايا بەگى مەۋۋەزى  
سەمىنا جىي گرتۆتەۋە.

۱۱- شايانى باسە بلۇكرۋەكان سەبارەت  
بەمەي دوۋايى بلۇيان كىدوۋە كە حكومت  
بەنيازە پۇستى كايىنەكەي بداتە رەحمى  
بەگ، يان داۋىتەي. ئەم مەۋۋەزىيە  
سەمىنايش ۋەكو يەكىك لە ئەندامانى  
دىارى كۆمىتەي دىرىنى ئىتھادو تەرەقى ۋە  
يەكىك لەو رىبەرانەي كە پىيان دەۋترى  
بەرھەلىستكار (ئۆپۇزسىيۇن) ۋە، چۈنكە  
ھاۋپىي رەئىۋوف بەگ بوۋە،  
دەناسرىنت. لانى كەم ۋەرگرتنەۋەي لە  
حكومەتدا گىرنگەۋ دەبىي ھىچ نەبى  
گفتوگۇي لەسەر كرايىت. بۇ ئەمەش  
دوۋشىكرەنەۋە پىيان تىدەچى: يەكەم،  
ھەلىكى حكومەتە بۇناشت بوۋنەۋەي



لهگه ل ئوپوزسيون و باشتربى هيژكردى. يان دووم، خودى مستهفا كه مال ناوى رهحمى بهگى پيشخستوو. زور كهس هه ن پييان وايه سهركومار، كه جيگه كهى لهو پروايه دام زه فهرى پينابريت، هيچ كيشه يهكى له مامه له كردنى ئوپوزسيوندا نيه. پنيويسته بهر مه لستكاران له ماوهى كارى داها تودا به ته واوى به هيژ ببن و، به سهر حكومه تى ئيستادا سهر بكون. ره نووف بهگ كه ئيست به هيمنى و به بى خوده رخستن له قوسته نته نيه دهژى، ده شى مستهفا كه مال له م باره يشدا داواى ليكبات حكومت پيكبه نيئت.

۱۲- سه باره ت به كيشه ي زياتر، سى هه فته له مه و بهر چهن د پروودا و نك بوونه مايه ي زياد بوونى بايه خى بهرچاوى ناوخوكه سهرنج راكيشترينيان چاره نوسى ره شيد بهگى والى قوسته نته نيه بو. ده پوژ پيش ئيستا له كاتيكدا شيوى ده كرد، به خه ياليدا هات فرمان بدات سه عات دووى پاش نيوه شه و به شيوه يهكى سه ير سه رجه م هيژه چه كداره كانى كوماره كه له شاردا كو بنه وه. هه موو جموجوله بازرگانيه كان به و هويه وه وه سستينران و، تيكرپاي جه ندرمه و پوليس و تيمى ناگر كوژانه وه و به لانى كه مه وه به شيكيش له پاسه وانى سه ربازى به چه كه وه هينران سه سر شه قامه كان و، چاوه رپى نه گه رى



سه ره له دانيكى كومونستيان ده كرد هه رچه نده كهس نازار نه درا، به لام بوونه جيگه ي بيزارى دانيشتوانى نارامى مه دهنى. له نه نجامى گازنده ي چاپه مه نيه كانه وه، ليكولينه وه يهكى ره سمى كرا و نه وه ي پشت راست كرده وه، كه هه رچه نده نه و جوش و خروشه ي ره شيد بهگ به راستى له بناغه وه بى پاسا و نه بووه، به تايبه تى سه باره ت به مه ترسيى پيشتر باسكاراوى كومونيسيسته كان كه مه ندى دهنگى له باره وه هه بوو، دواييش چهك دوزرايه وه و، كوميتيه ي نه ينى كومونيسيسته كانيش گيرا، به لام ته نها به هوى كارى مادده ي بيهوش كرده وه بووه. سه ره نجام به خيرا يى له لايه ن وه زيرى ناوخوو له كار لا برا.

۱۳- نه فسره هاوپرنكه ي كه وه كو هه ر ريفورمخوازينك كه سى نكى ويس تراونيه، پلانى دارشتوو به لگه يهكى نووى بؤ زه برليندانى بداته بلاو كرا وه كان. سه باره ت به پنيويستى بينا كرده وه ي ناوچه سوتما كه كانى شاريش به ناشكراو به جيددى ناماژه ي به رووخانى ديوارى وهك ناوى نايوو (Justaninan) و به كار هيننانى به رده كانى بؤ نه و نامانجه سوود به خشه كرد. دوژمه نه كانى له نه نجومه نى شاره وانيدا سووديان له م پيشنياره نه زانانه يه وه رگرت بؤ گالته پيكردى.

۱۴- كارى گرنگتر پاكسازى ده سته ي



پارێزهرانی تورکیه له قوستهنتهنبیه، ئەو لێژنهیهی که بۆ ئەم مهبهسته پیکهێنراوه ماوهیهکه لێره جینگیریوووهو لیکۆلینهوه لهسهر رابردوو رهوشتی پارێزهرانی قوستهنتهنبیه دهکات. زیاتر له (۵۲۰) لهکۆی (۹۶۰) ئەندامی ئەودهستهیه له ئەنجامی لیکۆلینهوهکاندا له کارکردنی دادگای تورکیدا بی بهشکراون. ئەو (۴۳۰) کهسهیش که رزگاریان بوو، (۳۱۳) تورک و (۳۹) ئهرمهنی و (۳۴) یان جولهکهن. قوریانییهکان به نهبوونی توپی فراوانی بنهما رهوشتییهکان یان له بهرئهووی بهنگهی پنیوستی تهواویان نهبوو، یاخود خهریکی ههندی کاری وهکو بازرگانی و تهناهت سیاسهتیش بوون که به نهشیاوله قهلهم دراوون و لهگهڵ پیشهیی پارێزهریدا نه دهگونجان، تاوانبارکراون. ئەم ئیجرائاته مفهوهزیشی گرتهوهو، رنی کارکردنی له دادگای تورکیدا لینگهرا. ئەم پاکسازیه توندوتیژهی دهستهی پارێزهرانی Augean دهبیته مایهی زیادبوونی نارهزاییهکان لهم شارهدا، بهتایبهتیش که ههندیک لهو پارێزهره ودهرئراوانه ماوهی (۲۰ سال) یان تهناهت (۲۰ سال) ه، لێرهکاردهکهن. نهکرارهکان به پینی بریاری کۆمسیۆنهکه که دوابهر نییه، مافی پهنابردنه بهر

وهزیری دادی ئەنگۆرهیان ههیه. پنیوسته ئهوهیش بووتری: ئەندامانی دهسته، دواي پاکسازي کۆبوونهوهیهکی گشتییان کردوو، لوتفی شوکری بهگیان به سهروکیان ههلبژارد. ناوبراو له بهرئهووی ههولێ ناپاکیی له دژی حکومهت دابوو، کانونوی یهکهمی رابردوو دادگای سهربهخویی سزای پینج سال زیندانی به سهردادا. هههچهنده دواتر به خشر او سزاکهی له سهه سووک کرا، بهلام ههلبژاردنهوهی لێره بۆ سهروکایهتی پارێزهرانی تورک ئهوه دهگهیهنیت که هههچهنده پاکیش بۆتهوه، نایهوی مل بۆ حکومهتی ئەنگۆره که چ بکات.

۱۵- کورتسی پووداوهکان بهبی ئامارهکردن بۆ کارهکانی سههکۆمار تهواو دهرناچن. مستهفا کهمال دواي وتهکی دووملوپوناری چوو بۆ ((بروسه)). وا چاوهرواندهکرا چهند ههفتهیهک به هیمنی لهنیو ئیلایهکی نزیکیدا بهمینیتهوه، تا بهتهوای پشوو بداتو، بهر له کرانهوهی ئەنجومهنی مهزنی نیشتمانی ههوایهک بگۆریت. وهکو پینشبینی دهکرا، له ئاههنگهکانی برووسه خۆیدا، بهبۆنهی سهندنهوهی له دهست یوناییهکان، بهشداریکرد. کاتیک بهردی بناغهی





نوڤنه رانی دهره کی که زۆربه یان (اوراق اعتماد) یان پیشکەش نه کردوو نه نابیت. نه که وهکو هه ندی که س ده لێن به هۆی مه ترسیی تیرۆر کردنیه وه، وا هه ست ده که م تاماوه یه کی تر سه ر لیره نادات.

۱۷- سه ره رای نه مانه، دوایی و له پوویه که وه خو ی نیشانی خه لکی که له ره قی قوسته نته نییه دا. به ره به یانی هه یینی رابردوو (۱۲ ی نه یلول) نامه یه کی ته له فۆنیی مایه ی بیزاریی نوسه رت به گ خو یم پینگه یشته و، پیی راگه یاندم مسته فا که مال به و نزیکانه به پا پۆری جهنگی ((حه میدییه)) و له گه پانه وه یدا بو دهر رای ره ش به (بو سفۆپ) دا تیپه ر ده بی و، لیم پا پایه وه بو ریزلینانی نه و فه رمان بده م گه له که شتیی به ریتانی برانیزینیه وه. له راستیدا کاتیکی ره خساو بو نه و جو ره ناماده کارییانه نه بوو، چونکه هر سه عاتیگ پاش نامه که ی نوسه رت به گ حه میدییه له گه ل به له میکی جهنگی به رواله ت زۆر کۆن و ژماره یه کی زۆر به له می تیژره و (Moror-Craft) دا به لای بالیۆزخانه ی به ریتانیا له (Yenikeuy) دا تیپه رین. له به رته وه ی که مال ده میگ بوو له خو شیی بینینی بیبه شبوو، من خو م لیره گه وره ترین ئالای به ریتانیی لای خو مانم

په یکه ری سه ره بازی ونی تورکی دانا، وته یه کی تارا ده یه که هاوشیوه ی پیشکەشکرد، واته: جارنکی تر پیی له سه ر دوو نامانجی ده سه لاته که ی داگرت که یه که میان: بایه خی به هیزکردن و پشتیوانیی پزیمی کۆماری ئیستابوو، له کاتیگدا سولتان و خه لیفه کان به رپرسی سه ره کیی سه رجه م نه و نه هاهمه تییا نه بوون که تورکیا له رابردوو دا تووشیان هاتبوو.

دوومی ش: پیویستیی بنچینه یی سه ره که وتن بوو که بریتی بوو له پیشکەوتنی هاوشانی هیله شارستانیه پۆژناواییه کان.

۱۶- نه و پروپاگه نده یه که گوایه ده شی ناوبراو شه شی ئوکتۆبه ری یه که م سالپۆژی چوونه نیو قوسته نته نییه سوپای ناسیونالیست سه ر له م شاره بدات، لیره به هۆی نزیکیی بروسه وه بلاوه. ره تکردنه وه ی داوانا مه یه کی هاوشیوه ی ناماده بوونی له (۹) ی نه یلولی دووم سالیادی داگیرکردنه وه ی سه مرنادا، پینده چی نه وه بگه یه نی که خو ی ناماده ده کات له وه ی قوسته نته نییه یش دوورکه ویته وه. له گه ل نه مه شدا، له به ر نه وه ی سه ردانى لیره به بی کیشه ی وهکو رنوشوین و جینگه ی تارا ده یه که نه شیواوی





لەسەر بېيناكە ھەلكرد.

۱۸-سەرۆك خىزانەكەسى و چەند نافرەتىكى تىرى لەگەلدابوونو، بۇ تەرابزوون چوونو، دەلىن دووھەفتەى ئى دەمىنىتەو. من ئاگام لە ئامانجى ئەم سەردانە چاوەرپواننەكراوہ نىيە، بەلام شىاوترىن مەبەست خۇ نىشاندانىيەتى لە ھەرنەكانى خۆرەھەلاتداو، بىنىنى بارودۇخى ئەو ئاۋچانەيە.

۱۹-بەلام خۇشەختىيەكى كەم وئىنەيە بۇ قوستەنتەنىيە كە سەرۆك سەرىپى و بى ۋەستان بەنىۋو گەورەترىن شارى كۇمارەكەدا تىپەرى. ئەگەر مانۆرەكەى دووبارە بىكردايەتەو، جگە لە سووكايەتىيەكى نەخشە بۇكىشراو بەدەگمەن ۋەك شتىكى تىرىكەدەدرايەو. بۇيە تەنھا ئەگەرنىكە كەمال لە گەرانەویدا گەشتەكەى لىرە پابگرى، بە تايبەتىش كە ھەندىك لەگرى باسكراوہكانى سەرەوہ دەپووكانەو، ئەگەر ئەوماوہيەى كە لەسەر كەشتىيە جەنگىيەكە بوو بەمايەتەو.

ئەوھتى بروسكەى سەرەوہ نووسراوہ، لەگفتوگۇيەكەدا كە جارىكى تىر بەجىا دەيتىرم، بە رەسمى ئاگادار كراوہتەو كە دوو ئەفسەرى توركىسى بۇ كۇمىتەى چەكدامالىنى ئاۋچە تەنگەلەنەكان بەپىنى ماددەى (۵) رىكەوتنى تەنگەلەنەكان دىارىكراون. ۋا راکەيەندرا كە يەككە لەو دووئەفسەرە نوئىنەرى دەردەنىل و ئەويتىران ھى ئاۋچەى بۇسلفۇرە. ئەمە لەخۇيدا ھەنگاۋىكە بە ئاراستەيەكى راست، ھەرچەندە پىۋىستە سەرنجى حكومەتى توركىيا بۇ ئەوہ رابكىشرىت كە بەپىنى ماددەى ئاۋبىراو: دەپىنى كۇمىسيۇنەكە ((لەچار نوئىنەر، كەفەرەنساۋ بەرىتانىاي مەزن و ئىتالىياۋ توركىيا دىارىيان دەكەن، پىكىنىت)) سەرەنجام تەنھا يەككە لەو دوو ئەفسەرە دەپىتە نوئىنەرى توركىياۋ، ئەوى تىر دەپىتە يارىدەدەرى. نوسرەت بەگ نوئىنى لە ۋتوزىنكەدا تىيگەياندم: ئەم حكومەتە پاشترو بەم زووانە نوئىنەرىك بۇ كۇمىتەى سنوورى Thracian دەست نىشانەكات.

نۇفۇسى دەروە، ۲۶۱/۴۲۴، ل، ۴۴-۴۸، ۶۳

سەرگەوتووبىن

نىشل ھندرسىن

۳:ۋ

مستەر ئىندىسى بۇ مستەر ئۈستىن چامبىرلەين - (۲۴ى شوبات وىرگىراوھ)

(ژمارە: ۲۷)

قوستەنتەننىيە، ۲۲ى شوباتى ۱۹۲۵

(بروسكە پاپۇرتا)

بروسكەى ژمارە (۱۲۴ م): نازاۋەى كورد

چەسپاندىنى ياساى ئايىنى وموسولمانان  
(شريعة) لە توركىادا بەدەستەوھىيە. بەپىئى  
پاپۇرتىكى تر، داردەستى بەرىتانيايەو،  
بارودۇخى گەنج تەنھاپاشكۆى پووداى  
پايزى پابردووى ھەكارىيە عىسمەت پاشا،  
بەشپوھىيەكى چاۋەپواننەكراو، بىستى ئەم  
مانگە گەيشتە ئەنگۆرە بارودۇخەكەى  
لەگەل سەركۆمار، سەروەزىر، سەروۆكى  
ئەنجومەنى گەورەى نىشتەمانى و وزىرى  
ناوخۇدا تاۋتووى كرد. ھەروھەا وەك  
دەرەنجامى ھەتمى پىروپاگەندەكان، بۇ  
قەيرانىكى كابىنەكە دەنگى راگەياندىنى  
حوكمى عورفى ھەيە.

(بۇئەغدا دووبارە كراوتەوھ. ۱۲:ۋ)

نووسىنگەى دەرەوھ، ۴۲۴، ۲۶۲، ۸۰، ۸۱:ۋ

پاپەرىن، بەپىئى بروسكەكانى ئەنگۆرە،  
ترسناكتەر لەوھى كە يەكەم جار  
سەرىھەئدا. دوای داگىركردنى گوندى  
دراھىن (نەناسىنراوھ)ى جپوشوئىنى والىي  
گەنج (۲۰مىل پۇژئاۋاى مووش) راگەيەندرا  
كە شىخ سەئىد دوو بەتالىۋنى يەكيان  
بەئاراستەى لىجى و ئەوئىتر بەرەو پىران  
ناردوھ. دەئىن ئەو دووبەتالىۋنە لەلايەن  
ھىزەكانى توركىاۋەشكىنراون و، ھەلاتوون  
بۇ دراھىن، كەئىستا تىيدا گەمارۇدراون.  
ھاوكارىى تورك بۇ بەھىزكردنەوھى  
ھىزەكانى، دەشى لەم چەند پۇژەدا  
بگاتەجى.

بەپىئى پاپۇرتىك، شىخ سەئىد

بلاۋى كردۆتەوھ: كارىكى گەورەى بۇ

۴:ۋ

مستەر - ئىندىسى بۇ مستەر ئۈستىن چامبىرلەين - (۲۵ى شوبات وىرگىراوھ)

(ژمارە: ۴۰)

قوستەنتەننىيە، ۲۴ى شوباتى ۱۹۲۵

(بروسكە پاپۇرتا)

دەسكەى ژمارە (۲۷ م)

(ئاراستەى ئوفىسى دەرەوھكراوھ، ۴:ۋ)

ھەروھەا بۇ بەغدا دووبارەكراوھتەوھ،

(۸۲:ۋ)

ئوفىسى دەرەوھ، ۴۲۴، ۲۶۲، /، ل، ۸۰، ۸۲:ۋ

حوكمى عورفى، بەپىئى ماددەى ۸۶ى

ياساى بنەپەتى لە سەرجم وىلايەتەكانى

باشوورى پۇژھەلاتدا بە ماردىن و ھەكارى و

بدلىس و وان و دووقەزاي وىلايەتى

ئەرزەپۇمەوھ راگەيەندراوھ.



ئوگومانه بوروزئىنى كه بارودۇخه كه له وه مهترسيدارتره كه وا ههستى پىكراره، تا ئىستا ههوالى رهسميى سه ره له دانه كه بهگشتى له سهروشتى پشت پاسكتردنه وه دايه، راگه ياندراره كه ناماده كارى عهسكرى لهم چهند پۇژدها به دلتيايي وه ياخى بوونه كه دادمركينتته وه. حوكمى عورفى مانگي كه له ويلايه ته كانى باشوورى خۇره لاتي توركيادا (گهنج، مووش، نهرغهنى، دهرسيم، دياربهكر، ماردىن، نورفه، سيفهرك، سعرت - Seghert، وان، بدليس، قهزكانى خنس وكيغىسى ئهزبۇم وهه كارى) راگه يه ندراره. برىارى ئهنجومه نيش له سهر ئهه كاره گومانى تيانيه.

٣- بزوتنه وه كه له ههرئيمكى دورو ناوه ندى ئاسيائى بچووكدا سه ربه له داره، ئهگه رچى زانيارى رهسميى برىا پىكراونيه كه بزائرى به راستى چى بوويداره. تيبينيه كه له سهر كورتهى ئهه راپۇرتته هه مه جورانهى وا له بلاوكراره كانى توركيادا چاپكراون دهنوسم. له مانه وه دهرده كه وي: راپه رپىنى

پىنج شه مەهى پىشوو ههوالى بانگىشت كردنى عيسمهت پاشا له لهلكيه وه بۆنه نگۆره وه دهست به كاربوونى له پۇژى دواييدا، كه له بلاوكراره كانه وه راگه ياندراره، بۆقوسته نته نيه سه ربه وه. هه مووان نوقمى چهندىن بۆچوونى له مهر هوى گه شته كه بوون، راي گشتى وابوو: قهيرانى كابينه كه ته شه نهى كرد وه، پاشا شه مەهى، ٢٥ى مانگ گه شته پايتهخت، له وىستگه كه دا تووشى خۇپيشان دانىكى نانا سايى له لايه ن سهركۆماره وه بوو، سه رۆك خيرا گه ياندييه چانكايى بۆ كۆنفرانسيك. ئه وه يش كه فهتخى به گى سه روه زىرو هه ندى له ئه ندامانى كابينه كهى له وىستگه كه دا نامادهى چاپى كه وتنى عيسمهت پاشا نه بوون، ههرشتيك ده گه يه نيت.

٢- مه بهستى راسته قينه ئه وه يه سه رۆك ويستى سه بارهت به ياخى بوونى گهنج راپورث به سه روه زىرى پىشوو بكات. حكومهت لهم باره يه وه زۆر شتى شار دۆته وه، ته نها هيندهى هه وال بلاوكر دۆته وه تا بايه خيك دروست بكات،





شىخ سەئىد حسابى پىششاهاتە  
چاوەپروانكراوەكـانى كـردووە،  
دامرکاندەنەوەيشى لە توانستى هـىزە  
ناوخۆييەكاندا نـيـيە، ژمارەيەك  
جەندرمەيش پەيوەندييان بەياخىيەكانەو  
كردووە. پۇژنامەكان، لەمەر ھۆكارەكان، بە  
ئاشكرا پادەگەيەنن فرۆفياى  
دەرەكى ((مەبەست بەرىتانيايە)) لەئارادايە.  
بەلام لە راپۆرتەكانيانەو پوون دەبیتەو  
كە ھۆكارى شەپەكان ئاين و ناسيوناليزمى  
كوردن. بەسەرھاتى شىخ سەئىد دەبىستم  
كە وتوويەتى ئىسلام تاكە ھاوبەندى نيوان  
تورك و كورد بوو و تورك شكاندوويەتى،  
كورديش ئىستا پئويستە ئاييندەى خۆى  
مسۆگەر بكات.

٤- ئەمە يەكەم جوولانەوہى ئاشكرای  
جەماوەريیە دژى رېيازى عىلمانىي رژىمى  
ئىستای توركياو، بەگشتى كارىكى  
زۆرىشى كردۆتە سەر بيروپاكان، تائىستا  
ھىچ نيشانەيەك نىيە بۆ ئەوہى كەباخى  
بوونەكە ھىچ ئاكامىكى سياسىي  
دەستەبەر كرديت. دەلین عيسمەت پاشا  
ويسـتـوويەتى حوكمى عورفى  
قوستەنتەنييەو تەرابزوونيش بگرتتەوہ،  
فەتحى بەگ دژى ئەمەبووہ، بەلام ئەو ھەوالە  
جىي نكولى لىكردنە كە گوايە كابينەكە  
خەرىكە تووشى قەيران بىت. جياوازىي  
ئەم دووانە لە مەسەلەيەكى ئاوادا، لەوہدا  
دەبىت كە مەسەلەكان تاچ مەودايەك لە  
سەريەك رېنگاي سەركوتكردن پاليان پئوہ

دەنریت. سياسەتەدارانى توركياي نوئى،  
جگە لە چەند كۆنەپەرسىتىكى نـيـو  
ئەنجومەن زۆر بەدەگمەن ھەستى تايبەتى  
ئاين جوولاندرونىو، سۆزيان بەلای ياخى  
بوونەكەى شىخ سەئىددا نىيە. دەلین  
سەركردەكانى پارتى پىشكەوتنخواز لەگەل  
حكومەتدا لە دانوستاندا بوونو، پىندەچى  
لە ھەندى پووەو پشستگىريان لە  
ئىجرائاتەكانى حكومەتەو بەدەستھىنابى.  
ھەروەھا تىبىنى دەكرى كە پۇژنامەى  
(تەوحىدى ئەفكار - Tevhid-i-Evkiar)ى  
محافىزكارى ئىسلامى، ھەرچەندە ھەميشە  
ھەستى بەلای ھۆكارى ئايندا دەبزوئى،  
نىگەرانە و لە رېنگەى ياخى بوونەو ھەولى  
دامەزراندنەوہى دەدرىت. شىخ سەئىد  
دەمىكە مايەى سەرئىشەى حكومەتە. بەلام  
ھەرچەندە سۆزىكى فراوانى بەلادا ھەبىت،  
دەشى بيرو بۆ چوونەكانى تەنھا لە نـيـو  
تاكەكان (افراد)داين، ئاراستەى گشتىي  
سياسەتى ناوخۆى توركيا،  
تايخى بوونەكە فراوانخوازيى زياتر  
نیشاننەداو، بى ئەمەكى وناپاكى لە ريزى  
سوپادا دەرئەكەون، چاوەرپىي گۆرانى لى  
ناكرى.

٥- ئەم بروسكەيە بۆ بەرپىز((نوئىنەرى  
بالا- مەندوبى سامى)) لە بەغداد دەننرم.

سەرگەوتووون

رەس ئىندسەى.

ئۆفيسى دەرووہ، ٤٢٤، ٢٦٢، ل: ٩١، ژ: ٩٢

\* \* \*



هاوینچی (۱) ی ژ:ه

کورتسه ی چاپه مه نیسه کان،

به ریا بوونیشی هوی جورا و جوری وه کو  
سه لته نه تخوازی، خه لافهت، شه ریهت و  
پرپاگه ندهی کۆنه په رستانه ی کوپی  
عه بدولحه میدی له پشته وهن. زۆر به ی  
چاپه مه نیسه کان ده لئین شیخ  
سه عید (۷۰۰) پیماوی له ته کدایه.  
بروسکه کانی ته نین و ته وحید ده لئین شیخ  
سه عید به هوی فرۆکه کانی به ریتانیا وه  
بلاو کراوه ی به خشیه وه ته و تیندا هاتوه:  
حکومه تی تورکیا ئا فرهت به ره و  
به دره وشتی ده بات، بی باوه پی هانده دات،  
خه لیفه ی دوور خستۆ ته وه، شیخ شه پی  
ئاین و ره وشت ده کات، کوردستانی  
سه ره خۆ پیکده مینری و، خه لیفه ی پیشوو  
ده گه پرنری ته وه. وتیان هیزه کانی شیخ  
پالوویان داگیر کردوه. بروسکه ی وه قت  
ده لئ: یاخی بوونه که له گه ل ته شه نه  
کردنیدا، به ره ست کراوه. یه که (وحده)  
گه وره کان له ناوچه نا ئارامه که نزیک  
ده بنسه وه، خیا سه کانی  
سیلوان و حه زۆ (Hazzo) دژی شیخ سه عید  
ده جه نگن. ده لئین یاخی بوونی گه نج زاده ی  
پرپاگه نده ی ده ره کییه. پیماوه کانی شیخ  
که شه پی (پیشره وانی سوپا - Advance  
Guards) ی تورکی ده که ن چه ند گروپینکی  
(۳۰۰-۳۵۰) که سین. وه قت له سه ری

سه رجهم بلاو کراوه کان ((A.A)) - بریاری  
کابینه بق پاگه یانندی حوکمی عورفی له  
هر نه مه کانی پۆر مه لاتدا. (رۆژنامه  
فرنسیسه کان).  
بروسکه کانی (ته نین - Tanin) و (ته وحید -  
Tevhid) ده لئین توند ره وه کانی پارتی گه ل  
پیشنیاری پاگه یانندی حوکمی عورفی له  
ترابزوون و قوسته نته نییه ده که ن، چونکه  
پرپاگه نده ی ئاینی سه رتاسه ری  
یاخی بوونی گه نجی گرتۆ ته وه. به پیی  
بروسکه کانی (وه قت - Vakt) و (وه تن -  
Vatan) ناوچه ی حوکمی عورفی فراوانتر  
ده کرت. له کۆبوونه وه ی کابینه که دا به  
ناماده بوونی مسته فا که مال و سه روکی  
ده سته ی گشتی باسی پوودا وه کانی گه نج  
کرا. پارتی گه ل ئه م به یانیه له  
نیجراتا سه کانی حکومهت ده دوی و،  
ئه نجومه ن پاش نیوه رۆ نامه که ی  
سه ره زیری سه بارهت به پاگه یانندی  
حوکمی عورفی تاوتوی ده کات، هه رچه نده  
بلاو کراوه کان ده زانن ئه م حوکمه له  
ویلایه ته کانی پۆر مه لاتدا ته و او  
راسته. وه زیری ناخۆ به پۆر نامه کانی  
پاگه یانندن: ... پیلان گنیران یاخی  
بوونیکه گشتییان سازدا وه که ده بو له  
کۆتایی ئا داردا ده سته پی بکرایه و،





ده پروا ده لى پروداوى گه نچ زور گرنگه و، له چاونه وهى دهركى پيكراره له ناستيكي بهرتردايه. شيخ سه عيد كوردى زازاو شيخيكي نه قشبه ندييه و، گونديكي زور په يوندييان پيوه كردوه.

كازم قهره به كربه گ و ره ئوف و عه دنان به گ بو مه سه له ي ياخي بوونى گه نچ سهريان له فه تحى به گ دا. پارتى پيشكه و تنخواز، پاش شيكردنه وه، كو بووه وه و، بارودوخه كه ي هه لسه نگانده (وه تنه). پروژنامه ي ناوبراو ده لى ت بارودوخه كه مه تر سیدار نييه و، مه سه له كه به م زوانه كو تايى دى ت. چه ند مانگيك له مه و بهر شيخ سه عيد له قوسته تنه نييه بو، خه لكى پالووه و زور ده ولمه ندو خاوه ن جه ماوهره، به لام نه زانه و، درى نه خشه ي حكومه ت بو دامه زراندى بهر پيوه بهر نييه كى جيگيره و له و ناوچانه دا ياخي بووه.

(جمهوريه ت - Jumhuriet) ده لى ت به لگه نه ويس ته كه ياخي بوونه كه ده رهاويشته ي هاندانكي ده ركه ييه، له بهر نه وه ي هيزه كانى حكومه ت له گه يشتندان، به م نزيكانه تيكده شيكردن.

بروسكه كانى نه نگوره - ياخييه كان به پيى دوا زانيارى گه مارو دراون. نييردراوى مفه وه زه كان بو ناوچه نا ئارامه كان بهر پييده كه وي ت. سه ره تا ياخي بوونه كه سروسه تيكى كو نه په رستانه ي

هه بوو. ژماره يه ك جه ندرمه ي ناوخو په يوه ندييان به ياخييه كانه وه كردوه، و توويانه شهري هاوپيكانيان ناكه ن. حكومه ت سه ره تا وى هه ست ده كرد كه هيزه خو جينييه كان ياخي بوونه كه داده مر كيننه وه، به لام چه ند پروژى پيشور، ژماره ي ياخييه كان به هوى پروپاگه نده وه زيادى كرد. خه لكى نه زان له لايه ن سه عيد و ماموستا فه خرى و نه وره سه وه له خسته براون.

وه تنه - بروسكه ي نه نگوره نفووزى شيخ له كوردستاندا ده خاته پرو. به شيكى هو كاري ياخي بوونه كه بهر پيوه رايه تي خراپى ناوچه كه يه. كاتيك سنجه قه كان بوونه ويلايه ت، خه لكى بي توانا بوونه والى و، نه يانتوانى كاروباره كان بهر پيوه بيه ن. شيخ عه بدولل له گه نچ و خاليد به گى سه ره تيره ي Chiran، په يوه ندييان به سه عيد وه كردوه.

سه رگوتارى ته وحيد - فه تحى به گ زور بي به خت بووه. له كاتيكدا هه مور جياوازييه ك له نيوتورك اندا هه بوو، بو فه تحى بهر هنگار بوونه وه ي چاره نووس بو تا به ليني هيمنى و ناسايش بدات. سه رتاسه رى ولا ت له هه لومه رجيكي نا ئارام و ناسكدا ده رى. ئارامى له بهر ده وام بوونى دوا پروداوه مه تر سیداره كاندا ناچه سپى. قه يرانى ئابوورى بهر ده وام ده بى. نه گه ر پشيوى بهر ده وام زياد بكات، هه ر كه





بچوگترین شت پوویدا، هه موو ولات دهکەویته مه ترسییهوه، بهرئوبه ریتی پیویسته هه موو هه ولئیکی بخاته گهرو، گرنگ نییه چون هیمنی وئاسایشی ناوخۆ سهقامگیر دهکات.

وهقت، سه رگوتار - دلهر اوکی بهردهوام زیاد دهکات. ترسیش کاتیک دادگای سه به خویی نیردرایه ئیره، هه روابوو. ولات ته نها پار له ئارامیدابوو، به لام ئیستا یاخی بوون له گهنج هیه. بارودنخ سه بهینی پوونتر ده بیتهوه. ئامانجی حکومهت تیکشکاندنی یاخی بوونه کهو، بهرگرتنه له هه لگرساندنه وه یه کی تر. وه تن، سه رگوتار - فه تخی به گ له به رهو

پوبوونه وهی کیشهی دهره کی و ناوخوییدا نۆر بینه خت سوو، پوو داوی گهنج زادهی سیسته می هه له ی ئیداره سوو له ویلایه ته کانی پۆژمه لاتدا. ده بی ئیکۆله ره وانی گشتی، به ده سه لاتیکی فراوانه وه بنیردرینه ئه وهی. پیویسته بتوانن هه مان فشاری والیه به شکۆ دیرینه کانیان هه بی، نه گه ر نا پوو داوی تری وه ک ئه وهی گهنج به رپاده بی. نه گه ر ئیجرائاتی زیاده له سه رتاسه ری تورکیا دابکریت، بۆ ولات پاش ناییت. پوو داوی گهنج جیی مه ترسی نییه.

ئوفیسی دهره وه، ٤٢٤، ٢٦٢، ل: ٩٢-٩٢،

ژ: ١/٩٢

\* \* \*

### هاوینچی (٢) ی ژ: ٥

ته نین: یاخییه کان ناوچه کانی گهنج، پیران، لجی، پالوو و خه رپوتیان به ده سه ته وه یه. ده لئین Jinianli Halid و حاجی موسا هاوکاری سه عید ده که ن. ته وحید - سه رگوتار ده لئیت کیشه که له وه خراپتره که هه ست ده کرا. یاخی بوون به ته واوی به هۆی به رئوبه ریتی خراپه وه یه. بۆچی کارمه ندان پیلانه که یان له کاتی خۆیدا بۆ دهرنه که وت؟! پیویسته چاوه روانی پیلانی دهره کی بین. به ریتانیا و فهره نسا ده وله تیکی ناو بژیوان بۆ نیوان خۆیان و تورکیا داوا ده که ن'

کورتە ی بلاو کراوه کان - ٢٥ ی شو یاتی ١٩٢٥ هه موو چا په مه نییه کان - قسه کردنی زیاتر له سه ره یاخی بوونی گهنج. پوونکردنه وهی دوینی<sup>٥</sup> حکومهت بۆ پار تی گه ل. ئیجرائاتی حکومهت جی ی پهمه ندی ییه (پۆژنامه فهرنسییه کان). حوکمی عورفی مه لاتیییه ی گرت هوه. دوی شه و کۆبونه وهی تاییه تی کابینه کراو، مسته فا که مال و فه وزی و شه فیق و عیسه مت پاشا ناماده بوون. پار تی پیشکه و تنخواز رایگه یان د پشته ییوانی سیاسه تی حکومهت ده کات. به پییی



هاونیشتیمانییه کوردهکانمان کیشمان بۆ دروست دهکن، لهکاتینکدا یونانییهکان لهپوژئاواوه و بهریتانیای بی بهزهیش لهباشووری پوژههلاتهوه ههپهشهمان لیدهکن، حکومت دهبی رنوشوینی توندی سهکوتکاری بگریته بهر، بهلام نابی دادپهروهی و دووبینی له یاد بکرین. شهکردن دژی حکومت، نهگهر به هوی ئیداره ی خراپیشهوه بییت، ناپاکیه. نابیت یاخی بوون بهکاردا نهوه ناوبریت. تورکان پیویسته یهکبگرن.

دوینی کابینه دهسهلاتی تهواوی بۆ دهکردنی حوکمی عورفی، لهههر شوینیکدا بییت، وهگرت. نیردراوی مغهوهزهکان ناچن بۆ ناوچه نااارامهکان، تا یاخی بوون دانه مرکینرتهوه.

وهقت - سهرگوتار دهلیت یاخی بوون له ویلیهتی بدلیس تهشه نهی کردوه. پروپاگه نهی ئاینی لهپشت یاخی بوونهکه وهیهو، له نیوخه لکی نهزاندا بهر هوی هیه. ئیس تاکاتی سهرزهنشکردنی کارمه ندانی تورک نییه. حکومت پیویسته هیز به کارینیت. کهترین دودلی ده بیته مایه ی کاره ساتیکی گهره. بروسکه ی نهنگوره دهلیت بارودوخه که ترسناکه. خه رپووت سهعات سی ی پاش نیوه پوی دوینی له لایه ن یاخییه کانه وه داگیرکرا. یاخی بووان به فرۆکه بۆمباران ده کرین.

کوردهستانی باکوور به پروپاگه نهی ده رهکی به هه له دا براه، رینیتیده چی ناو داری وان سه ره رشتی راه پینه که بکات، به لام ناوه نده که ی بدلیسه.

ده لین خیله سه ره کییه کانی مووش، سعرت - Saird و سیوهرک نه فرده له شیخ سه عید دهکن.

عیسه ت پاشا له کۆبوونه وه ی پارته گه لدا وتی هه لومه رجه که سه ره تا هه رچۆنیک بووبیت، ئیستا کاریگه ری ده رهکی له پشت یاخی بوونه که وه یه.

وه تن - به پینی سه رگوتار هیچ به لگه یه کی ئاشکرای هه بوونی ده سته به ریتانیا له یاخی بوونه که دا نییه، هه رچه نده یاخی بوون ریکه وتی کاتی ده سته کاریبوونی لیژنه ی عیراقی کرد.

یاخی بوونی گه نج چه ند مانگی که له کولاندایه. یاخییه کان باش شاره زای ولاتن و، پیناچیت پیش مانگی نیسان تیکبشکینرین.

جمهوریه ت - سه رگوتار نه وه بیری تورکان دینیته وه که دوژمنیکی زوری ده رهکی و ناوه کییان هیه. که مته رخمی راهردوو ده بی وریا کردنه وه یه ک بی بۆ به ره سه تکردنی پووداویکی تری له وه ی گه نج.

بروسکه ی نهنگوره دهلیت جه ندرمه ی ناوخوو فه وجه کان به رپرسی سه رهکی ته شه نه کردنی یاخی بوون. فیرقه



نیزامییہکانی تورکیا ہیشیتا  
 نہگیشتوونہتہ ہریمہ یاخییہکہ  
 کاردانہوہ لہ شیوازی ناپاکیدا بہردہوام  
 زیادہکات. راگہیاندراوہ دیاریہکر  
 وخہریووت و دہرسمیم لہ لایین  
 یاخییہکانہوہ دہستیان بہسہردا گیراوہ.

پارتی گہل مہسہلہی راگہیانندی  
 حوکمی عورفیسی لہ قزستہنتہنییہو  
 برووسہو شوینی تردا تاوتوی کرد، بہلام

هیچ بریارنک نہدرا.

بروسکھی ئہنگورہ دہلینت  
 بہرہنگاربوونہوہ بہ دہستپینکردنی لہ  
 ئہنگورہوہ تیکدہشکینرنت.  
 کابینہ خوئی کردوتہ ئہنجومہنی  
 جہنگ.

نیشانہکانی بہرہنگاری لہ نورفہ.

نووسینگہی دہردوہ، ۲۶۲/۴۲۴، ل: ۹۲،

ژ: ۲/۹۲

ژ: ۶

مستہر لیندسہی بؤمستہر نؤستن چامبرلہین - (۲۶ ی شویات ودرگیراوہ)

(ژمارہ: ۴۲)

بروسکہ راپورت

قوستہنتہنییہ، ۲۵ ی شویاتی ۱۹۲۵

بروسکہی ژمارہ (۴۰) م

دہلین یاخییہکان خہریکی داگیرکردنی خہریووت، دیاریہکرو دہرسمین.

(بؤ بہغدا دووبارہ کراوہتہوہ، ژ: ۱۵)

نؤفیسی دہردوہ، ۲۶۲/۴۲۴، ل: ۸۲، ژ: ۸۵

ژ: ۷

مستہر لیندسہی بؤمستہر نؤستن چامبرلہین - (۲۶ ی شویات ودرگیراوہ)

(ژمارہ: ۴۲)

بروسکہ راپورت

قوستہنتہنییہ، ۲۵ ی شویاتی ۱۹۲۵

بروسکہی ژمارہ (۴۲) م

ئیسٹا راگہیہندرا کہ گواہیہ خہریووت گیراوہتہوہ: زانیاری بہ گشتی پیچہوانہی ئہمہیہ.

(بؤ بہغدا دووبارہ کراوہتہوہ، ژ: ۱۶)

نؤفیسی دہردوہ، ۲۶۲/۴۲۴، ل: ۸۲، ژ: ۸۶



مستەر لىندسەى بۇ مستەر نۇستن چامرلەين- (۲۷ى شوبات وەرگىراوه)

(ژماره: ۴۶)

قوستەنتەنيە، ۲۷ى شوباتى ۱۹۲۵

بروسكە راپورت

دوئىنى بە نوسرەتم وت لە چاپەمەنى و راپورتە رەسميەكاندا تىيىنىم كردوو دەنووسن ياخى بوونى كورد پىلانى بەرىتانيايە، نازانم خاوەنى ئەم راپورتانە خويان برويان بەم قسەيە هەيە؟ بەلام داوام لىكرد حكومەتى خاوەنشكۆى ئاگاداربكاتەوه كە هەموو پيشرەوييەكى دەستەلاتى بەرىتانيا، نابەدل، بە رەتكردنەوهى رەهاو پەسەند نەكردنى هەرچۆرە يارمەتییەك وەلام دراوئەتەوه بيگومان كاتىك دەسەلاتداران كەوتنە زال بوون بەسەر ياخىيەكاندا پشتيوانىيى راپورتەكەميان لە لىيىچانەوى زىندانىەكانەوه پىگەيشت.

نوسرەت بۇ راپورتەكە سوپاسى كردم و وتى: خۆى متمانەى بە نووسراوەكانى سەبارەت بە بەرىتانيا نىيەو، پىيشى وانىيە حكومەتى توركييا برويان پى بكات.

نووسىنگەى دەرەوه، ۲۶۲/۴۲۴، ل: ۸۲-۸۳، ژ: ۸۷

پەراوئىزەكان:

۱- ئەنگۆرە: واتە ئەنقەرە.

۲- ئەسپى رەش لە ئىنگلىزىدا بەكەسىك دەوترى كە چارەنووسى نادياربى.

۳- شەن محمد لەزانكۆى سلیمانى هەردوو پەرەگرافى (۱۱ و ۱۴) ی لە فەرەنسەيەوه بۆكردمەعەرەبى، سوپاسى دەكەم.

۴- ((ئەودوو خالىدبەگ)) ناوهى كە لە شۆرپشى شىخ سەعیدی پىراندا ناويان هەيە يەكيان

جبرانى يە كە لە ۲۰ى كانوونى يەكەمى ۱۹۲۴ داگىراوه وزىندانى كىراوهو، نەوى تىران حەسنانى يە. بۆيە دەبى ئەمەى دوایيان بى. (بىروانە: رۆبەرت ئۆلسن، راپەرپىنى شىخ سەعیدی پىران، وەرگىپرى ئەبوبكر خوشناو، سلیمانى، ۱۹۹۹، ل: ۱۵۲-۱۵۳) ((سدىق)).

۵- ئەمەيش هەردەبى حەسنانلى خالىدبى، چونكە ئەوكاتە خالىد بەگى جبران لەزىنداندا بووه (سدىق).



# نیاندهرتاله کهی شانیدەر (۳)

ئیسکه پهیکه ره تیکشکاوه کهی ئەشکهوتی شانیدەر

له سهرووی عیراق (کوردستان)

(بهشی یه کهم)

نوسینی : ئیریک ترینکهس Erik Trinkaus

تا. دیل سیتوارت T. Dale Stewart

وهرگیرانی له نینگلیزییه وه : بزگار عومەر عه لی

نیسانی ۱۹۵۷ دا دۆزرانه وه ، ئەویش له کاتی پاککردنه وهی دیواری پۆژهه لاتی شوین پشکنینی ئەشکهوته که دا. (وینە ی (بو زانیاری زیاتریش بڕوانه سۆلیکی ۱۹۶۰ و ۱۹۶۳ و ۱۹۷۱) ئەمانه له قولایی ۵,۴ م له ژنر پلهی سفری ئەم (datum) وه دۆزرانه وه ، له چوار گوشه ی ژماره ی (۱۲۹) دا و له شوینه دا که دهکه ویته نیوان (B8,A9,A8) وه ، ئەمهش به پی ی زانستی چینه کان (stratigraphy) بیست که میک دهکه ویته ژنر شانیدەر (۱ و ۵) وه و به دوریه کی باشیش سهروو شانیدەر (۲ و ۴ و ۶ و ۷ و ۸ و ۹) وه.

میژووی دۆزینه وهی شانیدەر ۳ پینش میژووی دۆزینه وهی شانیدەر (۱ و ۲) وه بووه ، به لأم له بهر حاله ته که ی و شوینه که ی

سینه م وه رزی پشکنین له ئەشکهوتی شانیدەر که له سالی ۱۹۵۶ - ۱۹۵۷ دا به سه ره رشتی دکتور ر.س سۆلیکی به پتوه چوو ، بووه هۆی دۆزینه وهی پاشماوه ی یه کهم نیاندهرتال له عیراق دا ، شانیدەر ۱ و ۲ و ۳.

ئه گهر چی شانیدەر ۱ و ۲ سه رنجیکی زۆری پاکیشا به لای خۆیدا ، به لأم شانیدەر ۳ نه و گرنگیه ی پینه درا ، به زۆریش له بهر نه وه ی زۆر تیک شکابوو ، له گه ل ئەوه شدا نه و پارچانه ی که مابوونه وه بوونه هۆی تیگه یشتنیکی زیاتر ده رباره ی مرۆقی نیاندهرتال و به هۆی ئەمانه وه ده رباره ی شیوه ی نیاندهرتاله کان زانیاری زیاتر که وته به رده ست.

یه کهم پارچه کانی شانیدەر ۳ له ۱۶ ی





دهست و قاچ و چهند ددانیکی تاک تاکه‌ی  
دۆزرانه‌وه.

له سالی ۱۹۶۰ ییشدا پشکنین زیاتر له  
ته‌نیشت شویتی دۆزیته‌وه که‌وه کراو  
پارچه ئیسکی دیکه‌ی بربره و په‌راسوه‌کان  
و چه‌له‌مه و ده‌فه و قوّل و باسک و پاژنه و

، که‌وه‌تبه‌وه نیوان شوینیکی به‌رده‌لانه‌وه  
له دیواری هه‌لکه‌ندنه‌که‌دا ، نه‌زانرا که‌ ئه‌مه  
هی مرۆقه ، تادوای ده‌ره‌ینان و  
چاک‌کردنه‌وه‌یان، ئه‌وه بوو سنگ و  
بربره‌کانی خواره‌وه‌ی سیبه‌نده و بیئاوه  
ئیسکه‌کان و چه‌له‌مه‌ی چه‌پ و ئیسکه‌کانی



دهسته‌کان دوزرانه‌وه.

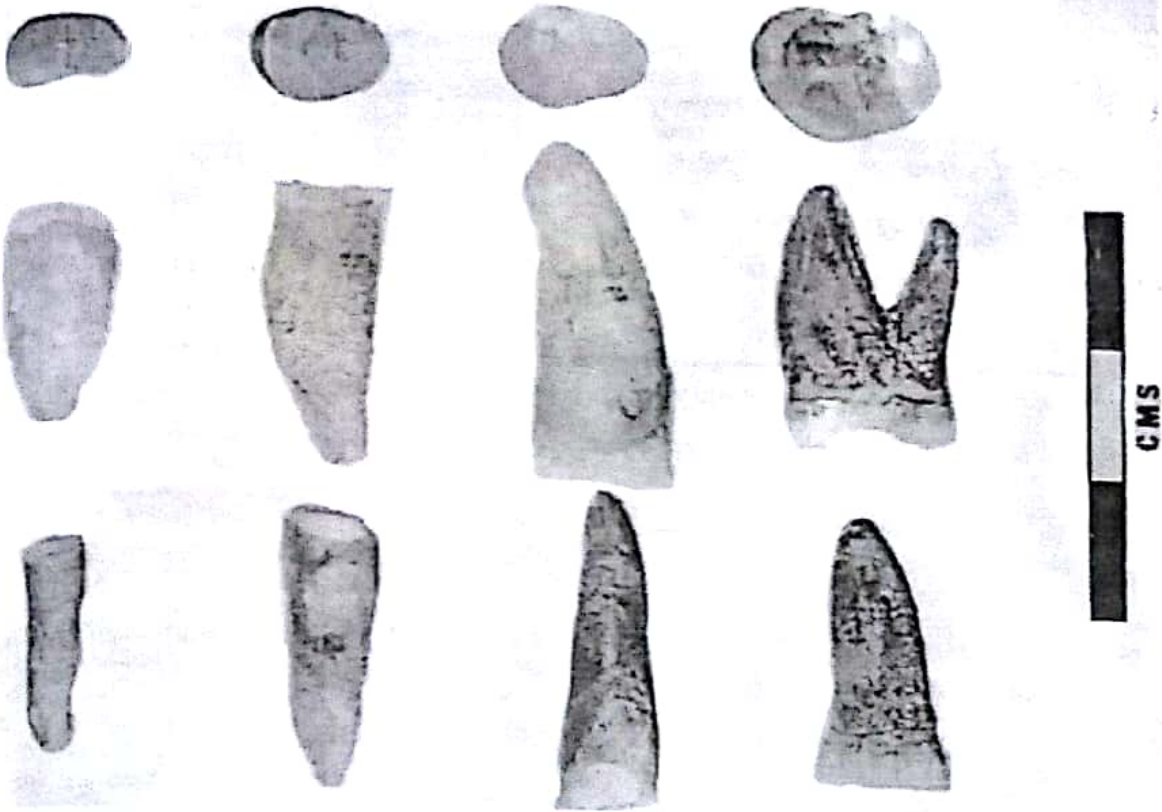
له كۆتايی وهرزی پشكنینی ۱۹۵۶-  
 ۱۹۵۷ دا رینگه‌درا كه پاشماوه‌كه‌ی  
 شانیدەر ۳ بگوازریته‌وه بو په‌یمانگای  
 سیمث سۆنیان (Simthsonian) بو نه‌وه‌ی  
 له لایهن (T.D.S) ئیكی خۆمانه‌وه  
 لیکۆلینه‌وه‌ی له‌سه‌ر بکرتیت ، پاشتر پینش  
 ده‌ستپینکردنی وهرزی پشكنینی سالی  
 ۱۹۶۰ له نه‌شكه‌وتی شانیدەر ، ههرچی  
 نه‌و ئیسكانه‌ی كه له سالی ۱۹۵۷ دا  
 دوزرابونه‌وه ، پاكرانه‌وه و لیکدرانه‌وه و  
 شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌تایی پی ناماده‌کران ، له  
 پاش وهرزی ۱۹۶۰ یشه‌وه هه‌موو نه‌و  
 ئیسكانه‌ی تری شانیدەر ۲ كه له‌وه‌ی  
 دودوزرانه‌وه ، نه‌بران بو په‌یمانگای سیمث  
 سۆنیان بو نه‌وه‌ی شانیه‌شانی پارچه‌کانی  
 تری شانیدەر ۳ لیکۆلینه‌وه یان له‌سه‌ر  
 بکرتیت ، به‌لام له‌به‌ر چه‌ند هۆیه‌ک  
 تویرینه‌وه‌کان له شانیدەر ۳ دواکه‌وت ، له  
 دوايشدا شانیدەر ۳ گوازرایه‌وه ، بو  
 زانکۆی هارقه‌رد (Harvard) و له‌وه‌ی نه‌و  
 بوچوونانه‌ی كه (T.D.S) له باسه  
 سه‌ره‌تاییه‌که‌یدا به‌کاری هینا بوون ،  
 هه‌مووی لابران و له بریتی نه‌وان باسیکی  
 تویرکاری فروانتری بو کراو دوايين دا  
 رشتنه‌وه و باسکردنیش له لایهن (E.T)  
 یه‌که‌وه بوو.

سه‌ره‌پای دوا كه‌وتنی بلاوکردنه‌وه‌ی  
 باسه‌کانی سه‌باردت به شانیدەر ۳ ، به‌لام



باسکردنی مۆرفۆلۆجی پارچه  
 هه‌لبێژدراوه‌کانی له لایهن یه‌کین له  
 ئیمه‌وه کرا كه له‌وه‌ بواره‌دا شاره‌زایه ،  
 شه‌ویش باس له توینکاری به‌شه هه‌لبێژر  
 دراوه‌کانی ئیسکه‌کانی نیانده‌رتاله‌که  
 ده‌کات كه بریتی بوون له ئیسکی (Pubic)  
 ی لای راست (ستیوارت) ۱۹۶۰-۱۹۷۷ و  
 ترینکه‌س ۱۹۷۶ و ده‌فه‌ی راست و  
 (ستیورات ۱۹۶۲ (a) ۱۹۷۷ و ئیسکی  
 پینکان (ترینکه‌س ۱۹۷۵ (a) ، روداس و  
 ترینکه‌س ۱۹۷۷) و نه‌هه‌م په‌راسووی  
 بریندار بووی لای چه‌پ (ستیورات ۱۹۶۹ ،  
 ۱۹۷۷) و ددانه‌کان (ترینکه‌س چاپی (b))  
 له سه‌روو هه‌موو نه‌مانه‌شه‌وه نه‌ولیه‌سته  
 سه‌ره‌تاییه‌ی پاشماوه‌کان كه ترینکه‌س  
 نووسیویه‌تی (له چاپی (a) دا).

باری ئیسکه‌کانی شانیدەر ۲ به‌گشتی  
 هه‌روه‌ک باری ئیسکه‌کانی نیانده‌رتاله‌کانی  
 دیکه‌ی شانیدەر وایه ، هه‌یچ کام له  
 ئیسکه‌کان به‌به‌رد نه‌بووه و هه‌ندیکیان  
 به‌هۆی هۆکاری کیمیاویه‌وه ناسک ببونه‌وه  
 و زۆربه‌یان به‌جۆرێک شکابوو كه  
 پارچه‌کانیان نه‌ده‌ناسرانه‌وه ، ده‌کرا  
 هه‌ندیك له پارچه ئیسکه‌کان پیکه‌وه  
 بنریته‌وه ، به‌لام زۆربه‌یان ماده  
 به‌ربه‌سته‌که‌ی ناوه‌کانیان نه‌ما بوون و  
 پینده‌چوو به ئاسانی بشکانایه به‌هۆی  
 سریش و جۆینه‌کانه‌وه ، سه‌ره‌پای هه‌موو  
 نه‌مانه‌ش هه‌ندی له ئیسکه‌کان ، به



تايبه تيش ئيسكه بچووكه كاني دهست و پينه كان ، له شكاندى زور بزگاريان ببوو. خشتهى (1) برىتى به له ليستى ئهو ئيسكانهى كه به لاي كه مه وه پارچه به كى ليدوزراوده ته وه له ئيسكه په يكه ره پارچه بووه كه شانىدهر ۲ ، باسكردنيشيان ليره دا به شيوه به كى سهره كى بۇ ئه وه به كه پاشماوه كه پى بناستين ، په يوه ندى به راوردكارى مورفولوجيش له نيوانياندا زور كه مه و زور به ي شيوه گرنگه كانيشيان به دريژى باسكراوه يان باس دهكرنت ، له كاتى باسكردنى گشتى نمونه ي نياندهر تاله كاني شانيدهر دا. هه موو ئهو پيوانانه ي كه له

خشته ته كاندايه به مليمه تره و گوشه كانيشيان به پله به (M-#) يش نيشانه ي ژماره ي ئهو پيوانه هاوشيوانه به كه مارتن (Martin) دايانوان (1928).

**پاشماوه ددانيه كان Dental Remains**

ئه گهر چى نه كاسه ي سهره كه و نه شه ويله كان هيچيان نه دوزرانه وه ، به لام له گه ل شانيدهر ۲ دا چوار ددانى تاك دوزرانه وه كه برىتى بون له كه لبه ي سهره وه ي چه پ (C) خرىنى راست (M3) و يه ك بره رى چه پ (I2) و كه لبه ي خواره وه ي راست (C). (خشته ي ۲ و ينه ي ۲).

هه موو ددانه كان تويزالينكى ئه ستورى وه هايمان گرتبوو كه تويك له ئه صليه كه ي





خۆی به تهواوی داپۆشی . هیج کام له (I2) هکان تا جهکانیان نهما بوو ، پرپرەکانیش تهنه به قهراغهکانی دهرهوه و ناوهوهیان میناکهیان پیوه مابوو ، ددانی (M3) یش بازنهیهک له میناکهیه به دهوری مادهی دیانهکهوه مابوو (به تایبهتی لهو شۆینهی دهکهوینته نیوان بهرگی پووبهری (M2) هوه ، میناکه دواى مردنهکهه شکاوه).

زۆر کهم زانیاری به دهست کهوت سهبارت به تاجی ددانهکان ، ئهوهنده نهییت که رهنگه M3 به تهواوی سینگوشهیی یاخود لولکهکی بووییت ، ددانی M3 سی رهگی لیک بلاوی ههیه ، بهلام دوورپهگی ناو پووکهکه به درێژایی قهراغی پووکهکه به یهکهوه نووساون ، بههۆی ئهه توێژاله ئهستورهی که دهوری ددانهکانی داوه ، بۆشایی نیوان ددانهکان تهواو بچووک ببوونهوه ، ئهههیش بههۆی گۆرینی شیوهی عاجی نیو مادهی ددانهکانهوه . تهنه شتیک له ددانهکاندا که سهرنج راکییش بییت گهورهیی قهبارهکانیانه.

به تایبهتیش (C) ی سهروهه و M3 و I2 (ترنکهس چاپی B) ، لهگهلهوه بهرگه ئهستورهدا که به ددانهکانی پیشههویه ، کهلبه و پرپرەکان نهک تهنه تاجهکهیان پۆشتوو یان ههر نهماوه ، بهلکو ئهوانهیی بهشی خوارهوهیان قهراغی دهرهوهیان

خرپۆتهوه ، ئهه شیوه خپ بوونههویه له ددانهکانی پیشههوی شانیدهر (A و B) یش و له زۆربهی نیاندرتالهکانی ئهوروپاشدا ههیه ، ئهههش دهگه پرنیتریهوه بو ئهههوی گوايه نیاندرتالهکان به زۆری ددانهکانی پیشههوهیان بهکارهیناوه بۆ کاویژ کردنههوهی خواردنههکانیان (paramasticatory) (برهیس ۱۹۶۲ ، ولبوف ۱۹۷۷).

ئهه بۆچوونه رهنگه یارمهتیمان بدات له تیگهیشتنی هۆی شیوهی ددانهکانی نیاندرتالهکان ، بهلام ئههه ههرگیژ یارمهتیمان نادات له تیگهیشتنی هۆی شیوهی دهموو چاوهکانیان به گشتی (ترنکهس چاپی b) ، که تا ئیستاش به شیوهیهکی فراوان لیکۆلینهوه له بارهیهوه نهکراوه و پوون نهکراوتهوه.

ئهه توێژالهی که ددانهکانی داپۆشیوه ، له ژێر ووردبینی ئاساییدا وهک بهرگیکی پووکهش نیشتهوته سهرددانهکان ، میناکهیی بییت یان مادهه ناوهندییهکهی ددانهکان بییت ، که له ههندی جینگهیدا رووشاوه ، ئهههش زیاتر بهسهر کهلبهیی سهروهه و خرنی خوارهوه دیاره به هههمان شیوه بهشه خپروهکانی (C و I2) ی خوارهوه ، که به شیوهیهکی باش پووشاویان پیوه دیاره ، ئهههش زیاتر پهیههندی بهرپژهی توینکهه بریقهدارهکهی سهرددانهکانهوه ههیه که بهسهر مادهه





(factets) و جوومگه نووک (pedicles) که تا نه‌اندازه‌یه‌کی زور به‌باشی ماونه‌ت‌ه‌وه ، له‌گه‌ل ه‌ندی پارچه‌ی دیکه له‌ته‌نی بربره‌که (body).

بره‌ی (گرئی) ۷ و ۸ و ۹ ه‌ندی به‌ش له جوومگانه‌ پوو و جوومگه نووکیان پیوه‌ماوه بره‌ی ۱۰ درکه‌نووک و به‌یک له‌ته‌نیشته نووک (lamina) و پووکان و جوومگه نووکی چه‌پیا پیوه‌ماوه ، بره‌ی ۱۱ له‌به‌ری پشت‌ه‌وه تا‌قه‌راغه‌کانی پیشه‌وه‌ی پووی په‌راسووه‌کان ، به‌ته‌واوی ساغن ، بره‌ی ۱۲ ش ساغه ، ته‌نها به‌شی سه‌رووی پیشه‌وه‌ی و درکه‌نووک و پانه نووکی که‌میک شکاون.

پینج بربره‌که‌ی که‌له‌که‌که‌ترین شکاویان پیوه‌یه ، ه‌موو بره‌کانی ، بره‌ی پینجه‌م نه‌بیت ، به‌شه‌گرنگه‌کانیان ماون ، وه‌ک جوومگه نووک و جوومگانه پوو و ته‌نیشته نووک و درکه‌نووک ، که‌له‌که‌ی (Lumba) ۱ و ۲ و ۴ درکه‌نووکی ته‌واویان پیوه‌ماوه ، که‌له‌که‌ی ۴ و ۵ یش ته‌نیشته نووکه‌کانیان ته‌واو ساغن (وینه‌ی ۳).

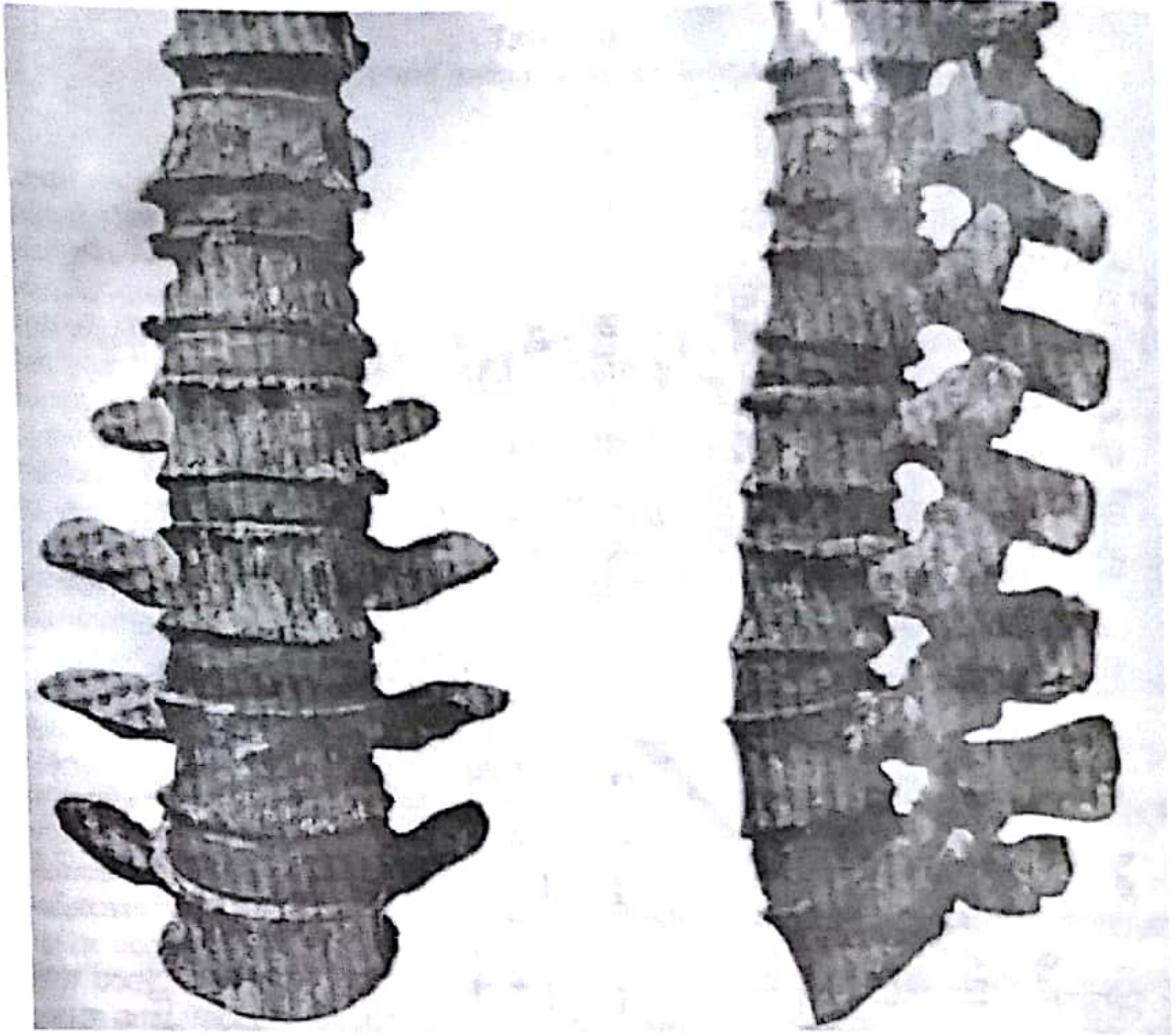
ه‌ندیک شت تیبینی ده‌کریت سه‌بارت به‌بربره‌کانی پیش‌سینه‌نده‌ی شانیده‌ر ۳ تیبینی ده‌کریت که‌هیچ کام له‌و درکه‌نووک و بربره‌ی سنگ و که‌له‌کانه‌ی که‌ ماونه‌ت‌ه‌وه دو‌فاق نین (bifid) ، له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا درکه‌نووکی که‌له‌که‌ی ۳ و ۴ له‌

ناوه‌ندییه‌که‌ی ددانه‌کان-رهن وه‌ک له‌وه‌ی که‌به‌لگه‌یه‌ک بیت له‌سه‌ر خرپه‌بوونه‌وه‌ی ماده‌ده ناوه‌ندییه‌که‌ی نه‌م ددانانه و ددانه‌کانی تریش.

نه‌م تویرتاله‌ته‌نکه‌سه‌یره‌ی که‌به‌سه‌ر به‌شه‌خرپوه‌که‌ی ددانه‌کانی خواره‌وه‌یه ، نه‌وه‌ده‌رده‌خن ، که‌نه‌و خرپوونه‌وه‌یه ته‌نها به‌هوی که‌له‌که‌بوونی خواردن به‌سه‌ر ددانه‌کانه‌وه‌دروست نه‌بوون ، به‌لکو به‌هوی پیراکیشانی ه‌ندی ماده‌ی جیره‌وه‌دروست بووه ، نه‌ویش به‌پراکیشانه خواره‌وه‌ی نه‌و ماده‌یه به‌سه‌ر لیودا ، نه‌م زانیاریه ، که‌پیوسته به‌هوی لیکولینه‌وه‌ی زیاتر له‌تویرتالی سه‌رددانی نیاندرتالی دیکه و مروقی نیستادا راست بکرتت‌ه‌وه ، پشتگیری نه‌و بوچوونه‌ده‌کات که‌ده‌لیت ه‌ندی له‌نیاندرتاله‌کان ددانه‌کانی به‌شی پیشه‌وه‌یان به‌کاره‌یناوه بو‌کوکردنه‌وه‌ی کاویژ.

بربره‌کانی پیش‌سینه‌نده Parasacral  
vertebrae

بربره‌کانی پیش‌سینه‌نده‌ی شانیده‌ر ۳ پیکهاتوون له‌پارچه‌کانی هر دوانزه بربره‌که‌ی سنگ و پینج بربره‌ی که‌له‌که‌نه‌گرچی له‌پووی ساغیان‌وه‌جیاوازیان ه‌یه. شه‌ش بربره‌ی یه‌که‌می سنگ پیکهاتوون له‌درکه‌نوون (spines) و ته‌نیشته نوون (laminae) ، له‌گه‌ل چه‌ند به‌شیک له‌جوومگانه پوو (articular)



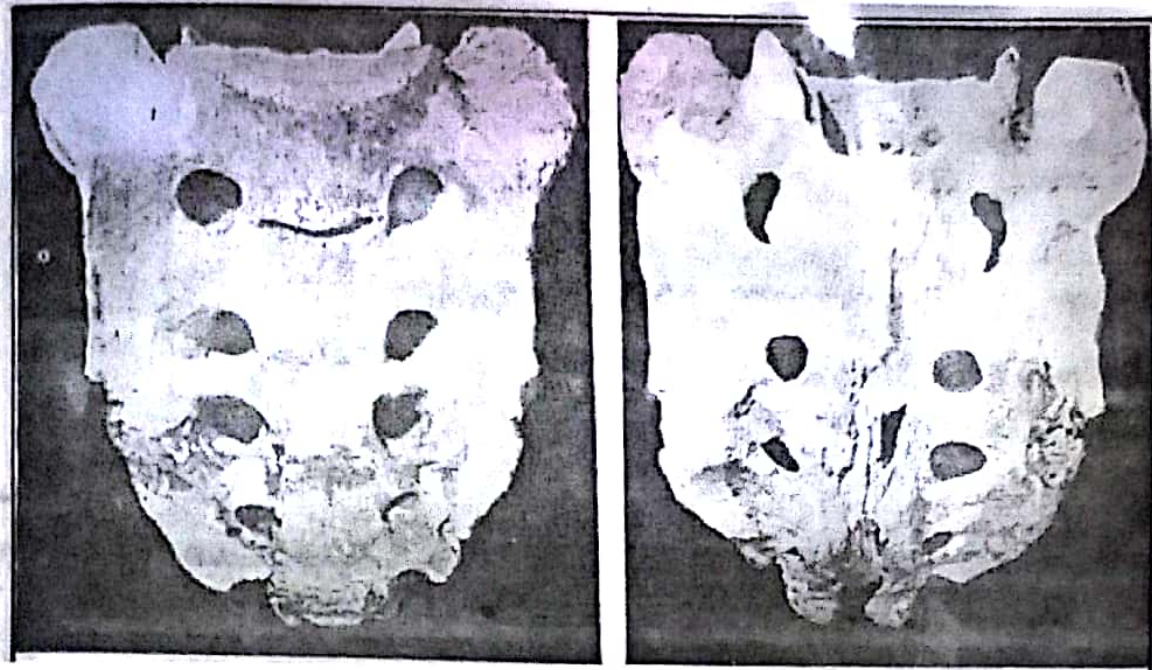
(به سته رده کان) (ligment flava) (attachments) : لکانیان به قهراغی سه رووی بپه ۴ و ۵ و ۶ و ته نیشته نووکه کانیا نندا که مترین به ئیسک بوون له نیوان بپه ۱۲ و که له که ی ۱ و نیوان ک ۱ و ک ۲ له گه ل ک ۵ و س ۱ دایه (وینه ی ۳) له گه ل گۆرانی جوومگه کانی نیوان بوو ده کانی جوومگاندنی بپه ی که له که (خشته ی ۳ و ۴).

دوو تیبینی به که میان نیشانه ی کاردانه وهی فشاریکی میکانیکیه (بو و رک

خواره وه بووه به دوو به شه وه ، بو لای راست و لای چه پ ، که نه مه ش وایان لیده کات که له وه ر گرتنی پانه بپه یاندا به شینوهی سیگۆشه ده ریکه ویت ، بپه یه کانی که له که له ئاسایی پانترن (خشته ی ۴) به لام پیوانه کانیا ن و دک هی نیاندرتاله نیرینه جوو و اجۆره کانی تر وایه ، به شانیدر ۱ و ۴ یشه وه .

ئهو گۆرانه پاتۆلۆجیانه ی (pathology) که به سه ر بپه یه کاندانا هاتوون بریتین له به ئیسک بوونی مادده ی نیوان جوومگه کان





1967) و لهو شوینانه دا به ده رکه وتوون که هیزی کشاندن له سهر به ستره کان له نه و په پریدا بووه ، وهک ناوچه ی به شی سهر وهی سنگ له پشته وه ، له گه ل ناوچه ی که له که له پیشه وه ، گوړانی جوومگه کانیش له سهر جوومگانه پووی که له که کان ، زور کهم بووه و په نگه هیچ کاریکی نه کردیته سهر جووله .

سینه نده Sacrum

سینه نده ی شانیدر ۳ بریتی یه له دوو پارچه ی سهره کی ، یه کیکیان له گه ل زور ترین به شی S1 دایه ، نه وی دیکه شیان له گه ل زورترین به شی S5 ، S4 ، S3 دایه (وینه ی ۴).

له گه ل هه ندیک ورده پارچه که به شیک له جوومگانده روویشی له گه ل دایه ده کرا پارچه ون بووه کانی دروست بکرانایه وه ،

به لام هه ندیکیان ، ته نها به بوچوونی (تخمین) خومان ده بوو ، ته نی S1 و ته نیشته به ی چه پ له گه ل قه راغی سه پرووی جوومگانه پروته واو ده گونجا له گه ل قه راغی سه پرووی ته نی S2 دا ، ته نه کانی S3 ، S4 ، S5 یش له گه ل درکه بو شای سیبه نده کانیاندا به ته واوی ده گونجان له گه ل ته نیشته قه راغی لای راست که ده که ویت ته ژیر ناوچه ی گوچکه له وه (auricula surface) هیچ کام له ته نیشته نووکی (S1) نه مابوون ، به شیک که میش له S2 مابوو ، له به ره وه زوربه ی دروست کردنه وه کان بو ته نی S2 ده کریت ، که په نگه نه مه کاربکاته سهر نووشتانه وه ی تییر ئاسای سیبه نده (Sagittal Curvature) ، به م شیوه یه دروست کردنه وه که ی په نگه که میک له





تا ئیستا زۆربه دهگمهن لیکۆلینهوه  
 لهسههر پهراسووی پاشماوه مروقییه  
 کۆنهکان کراوه ، چونکه زۆربهیان زۆر  
 ناسک بوون و نهشتوانراوه به تهواوی  
 بناسرینهوه ، پهراسوووهکانی شانیده ۳  
 هینده بهباشی مابونهوه که دهتوانرا  
 زۆربهی پارچهکانی بناسرینهوه ،  
 پارچهکانی ههردوانزه پهراسوووهکانی لای  
 راست به باشی مابوون ، لهگهڵ پارچهی  
 ههشت پهراسووی لای چهپ که دهکرا به  
 ئاسانی بناسرینهوه ، لهگهڵ لهتهکانی  
 پینچ پهراسووی لای چهپ که به ئاسانی  
 نهدهناسرانهوه ، بهم شیویه ئهه  
 ساغترین و تهواوترین کۆمهله پهراسووی  
 نیاندرتاله که تا ئیستا دۆزراونهتهوه  
 (خشتهی ۶).

پیکهوه نانهوهی ئهوپهراسوانهی که  
 دهکرا ریز بهند بکرینهوه ، لهسههر قهباره و  
 شیویهی پهراسوووهکانی لای راست  
 دروسستکرانهوه ، بههمان شیویه  
 پهراسوووهکانی لای چهپیش به پیتی  
 پهراسوووهکانی لای راست ریزکرانهوه ، که  
 زۆربهیان بریتی بوون له ئیسکهکانی نزیکه  
 تهوهره (Proximal) و ناوهنده تهوهره  
 (middle shaft) و لهگهڵ چهند پارچهیهک  
 له نیزیکه جوومگه (Proximal article) و  
 بهستهره پروو (Ligaments surface).

ههشت پهراسوویان چهند پارچهیهک له  
 جوومگانده ههلتۆقیوی (articulator)

ریزهی نووشتاندنهوه که زۆر بکاتهوه .  
 له پوی مۆرفۆلۆجیهوه ئهه ئیسکهکانه  
 ههندی شتی سهیریان ههیه : تههکانی S1  
 S2 ، به دریزایی قهراغی پیشهوهیان  
 پیکهوه نهلکان ، بهلام لهلای راستهوه  
 پیکهوه لکان (قهراغی چهپ و لای  
 دواوهی تیک شکاوه) ، درکه بۆشایی  
 سیبهندهی (S5 , S3) چوونیهک نین لهلای  
 راستهوه زیاتر فراوانتره ، له راستیدا  
 پشتهوهی لای چهپ (S5) نهپرژیته ناو  
 جوگی سیبهندهوه و تهها بهقهدهر کونه  
 دهزیهک بۆشایی ههیه لهسههر رووبهری  
 پشتهوه . ناوچهی بهشه ههلتۆقیوهکانی  
 درکه نووکی S1, S2 نهماون و بهلام ئهه  
 بهشه ههلتۆقیوانه لهسههر S3, S4 بوونیان  
 ههرنیه ، هیلی ناوهندی پشتهوهی S3  
 بریتییه له پوویهکی تهنکی ناریک ، هیلی  
 ناوهندی پشتهوهی (dorsal midline) S5 ,  
 S4 بریتییه له چالیک گهوره که  
 قهراغهکانی له S4 دا بوو ، به چهند  
 ههلتۆقیوییهکی گهوره و له S5 دا بووه به  
 سیبهنده شاخ (Sacral Cornua).

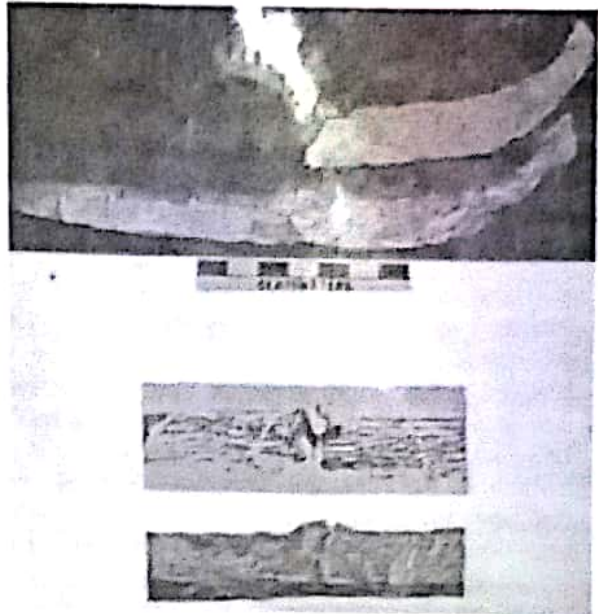
له پوی مۆرفۆلۆجیهوه کهمترین به  
 ئیسک بوونیش به دریزایی قهراغهکانی  
 پیشهوهی سهرووی و ههندیک له  
 لیوارهکانی تهنیشته قهراغهکانی سهروه  
 پوویداوه ، که هیچ کامیان شایانی  
 لیکۆلینهوه نین .

پهراسوووهکان : Ribs



مه بوهه ، سه رنج راکيشترين ديارده له  
 په راسووه کاندا نهو شکاوييه نزيکه  
 چاکبووه وهيه که به لای سه ره وهی  
 په راسووی نومه می چه په وهیه به دوری  
 (٦٠ ملم) <sup>(١)</sup> له گوشه که وانه وه (وینه ی ٥) ،  
 نه میش بریتی یه له براوییه کی لیوار ته ریب  
 که پانییه که ی (١,٥) ه و به پووبه ری نهو  
 سه ری نیسکه که دا چوته خواری تا  
 ناوه راستی ناوه ندی نیسکه که و به  
 گوشه یه کی (٧٩ پله یی) له سه ر پووبه ری  
 دهره وهی ، وا پنده چیت که براویکه هی  
 بریندار بوونیک بیت که پیش مردنه که ی  
 روویداوه و ، نهو نامپرازهش که بوته هو ی  
 برینداریه که ، تا مردنی که سه که له  
 برینه که یدا مابیته وه چوونکه هه ندیک  
 کاردانه وه و کارلیک له سه ر نیسکه که و  
 دهره وهی پستی برینه که دروست بوو که  
 بوته هو ی هه لئاوسانی شوین دهمی  
 برینه که و به تاییه تیش نریک ناوه نده که ی  
 و زیاد بوونی نیسکی دهوری دهمی  
 برینه که (وینه ی ٥) .

ریژهی نهو کارلیک و کاردانه وهیه ی که له  
 نیسکه که دا روویداوه ، به لگه ی تیپه ر  
 بوونی به لای که مه وه چه ند پوژیکه ، له  
 نیوان بریندار بوونه که و مردنه که دا ،  
 به لکو په نگه نهو ماوهیه زور له وهش زیاتر  
 بوویت . به پی ی قوولی برینه که بیت  
 په نگه په رده ی رووپوشی سی چه پیشی  
 برییت و سییه که ی کون کردییت و



tubercle) پیوه مابوو ، یه کیکیشیان ، که  
 په راسووی شه شه می لای راسته نیسکه  
 مله که ی به ته واری پیوه مابوو له گه ل  
 به شیک له که له که دا ، به لام هیچ کام له  
 پووبه ره کرکراگه ییه کانی نهو سه ری  
 په راسووه کانی نه مابوون (distal coastal  
 cartilage surfaces) نهو شته ی که جینگه ی  
 سه رنجه له په راسووه کاندا ، پته وییانه  
 نه مه ش له نه ستووری ته وه ره کو له که وه  
 دهره که ویت (خشته ی ٦) ، له گه ل  
 نه ستووری جومگه کانی نریکه ته وه ره  
 (proximal ligmentous) جیلکانی  
 ماسوولکه کاندا ، شکاوی زوریه ی  
 په راسووه کان ریگرک بوو له به رده م دیاری  
 کردنی ریژهی که وانه بوونیان (تقوس) ،  
 له گه ل نهو شدا وا دهره که ویت که  
 نیسکه کانی نریکه ته وه ره ی پیش  
 گوشه که وانه زور دریژ بووین ، که نه مه ش  
 مانای وایه که سه که سنگیکی پانی



ئەمەش بووبیتتە ھۆی با ڤری <sup>(۲)</sup> سییەکە  
 (Pneumothorax) بەم شینوویەش پەنگە  
 بەھۆی بار ئالۆز بوونی لاوەکییەوہ  
 (المجاعات الپانویە) شانیدەر ۳ گیانی لە  
 دەست دا بیئت ، یان ئەوہتا برینەکە ی  
 میندە بیہیزی کردبیئت کہ نەیتوانیبیئت لەو  
 ھەرسە بەردییە ھەلبیئت کہ دواتر لە  
 ئەشکەوتی شانیدەردا پوویداوہ ، چونکہ  
 پاشماوہی شانیدەر ۳ بەھۆی ھەرەسیکی  
 بەردییەوہ لە شوینکە ی خۆی پاملراوہ ئەو  
 نامرازە نەدۆزرایەوہ کہ ھۆکاری برینەکە  
 بووہ ، کہ ئەمەش نیشانە ی ئەوہیە کہ  
 پەنگە نامرازەکە یان لەدار بووبیئت و پاش  
 ماوہیەک پزیبیئت ، یاخود لە ئیسک یان  
 بەرد بووبیئت و پاش مردنەکە ی وون  
 بووبیئت ، بنکی برینەکە (قوولاییەکە ی)  
 کہ میک خریوتەوہ ، ئەمەش نیشانە ی  
 ئەوہیە کہ زیاتر ئیسکیک یان دارکی تیچ  
 کراو بەکار ھاتووہ وەک لەوہی کہ تەلأشە  
 بەرد بووبیئت ، بە داخوہ کہ ئەو پارچە  
 پەراسووہی ھەشتەم کہ پینوہی لکاوہ  
 نەماوہ .



ئەو برینە ی شانیدەر ۳ بە کۆنترین  
 کیشە ی بەبەنگەوہ سەلمینراو و لە گومان  
 بەدەری نیوان ، نیاندەرپتالەکان  
 دەژمیردریئت و نمونەییەکە لە سەر تووند  
 و تیژی نیوان مروقاییەتی چونکہ ھەموو  
 نمونەکانی دیکە کہ گواہە نمونەن  
 لەسەر تووند و تیژی نیوان  
 نیاندەرپتالەکان دەکری ھۆیەکانیان  
 بگێردریتەوہ بۆ بە پیکەوت بریندار بوون  
 یان تیکشکانی ئیسکە پەیکەرەکانیان  
 پاش مردنیان .

بە پئی گوئشە ی برینەکە و ھیزی  
 لیدانەکە ی و ئاراستە ی برینەکە بیئت ،  
 پیناچیت برینداریکە بە پیکەوت پوویدا  
 بیئت ، لە راستیدا گوئشە و جینگە ی برینەکە  
 بە تەواوی لەو جۆرەییە کہ کہسیک لە  
 بەرامبەرەوہ بە دەستی راستی ئامرازەکە ی  
 چەاندبیئت بەو لایە ی جەستەکەدا .





چه له مهی شاننه کان Cl. v. oles

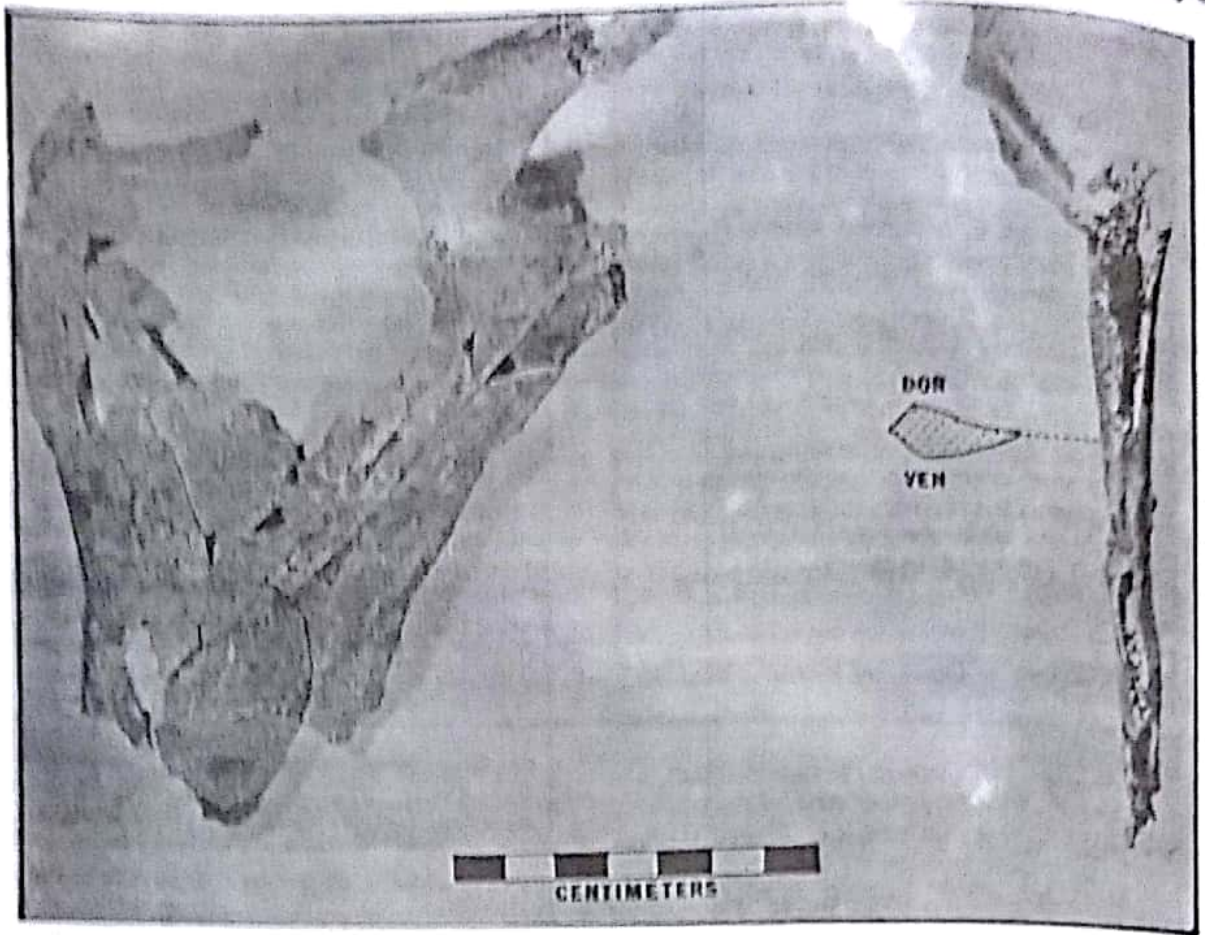
پارچه کانی چه له مهی هه دوو شاننه کان مابوون ، به لام هیچیان ساغ نه بوون (وینسهی ٦) به ششی ژیره وهی چه له مهی راست وهك خوی ماوه ، هه له و جومگانه پرووی نزیك په راسوووه کانه وه تا نه ستوراییه که هی نه وسه ری مابوو (دریژی گشتی = ٤٤,٠) له گهل پارچه ئیسکیکی به ششی نه و سه ری چه له مه که و زورترین به ششی پارچه ی په له که وانه (acromial curvature) به تایبه تیش به دریژی قهراغی پیشه وهی (دریژی گشتی = ٦٥,٠) هیچ کام له جومگه کان نه مابوون.

چه له مهی نیاندهرتاله کان به وه دا ده ناسرینه وه که به پانه برگهیی شیوهیه کی نیمچه خریان ههیه به به راورد له گهل هی مروقی سه رده مدا که میك چه ماوه ته وه (گورجانوفیک کرامبه رگر ١٩٠٦ ، و ککاون و کیپ ١٩٣٩) له گهل نه وه شدا چه له مه کانی شانیده ر له باری به رزیاندا زور پانن و چه له مهی راستهیی نه و چه مانه وهیهی به ششی نزیك ته وه ره و ته وه ره شهفتلای تیایه که له زوربهی نیاندهرتاله کانه هی دیکه و مروقی ئیستاشدا ههیه (به رزی و پانی شهفته که له ناستی هه لتوقیوییه لوله ییه که دا نزیکه هی ٩,٠ و ١٦,٩ یه (بۆلای چه پ) ، نه م پانییه ش له پرووی شیوهیه وه

(Morphologically) زیاتر ده یانخاته ریزی مروقی سه رده مه وه وهك له وهی که هی نیاندهرتالیک بیئت ، به لام له گهل ره چا و کردنی جیاوازی نیوان هه ردوولا ، نه و نه بوونی چه مانه وهی له به شه ئیسکه که هی نزیك ته وه ردا ، (به شه کانی نه و سه ری نه خوشییانهی نه بیئت) (Pathological) ، چونکه به شیوهیه کی گشتی ئیسکه که ناساییه و بالی راستیشی به شیوهیه کی به رچا و بی که م و کورپیه ، ده کریت نه و راستبوونه وهیهی نه و به ششی ئیسکه که زیاتر وهك گۆرانکارییه کی ناسایی لیکدریت ته وه له و زنجیره گۆرانکارییه که مانه هی که له نیاندهرتاله کانا هه بووه .

چه له مه کانی شانیده ر ٣ چه ندین شوین لکانی ماسولکه هی به هیزی پیوه دیاره (Musculoligmentous) له سه ره هه ردوو به ششی نزیکه ته وه ره و دووره ته وه ره ش.

جومگامه رووه کانی په راسوووه چه له مه (Costo clavicular ligament facets) زیاتر بریتی بوون له چه ند پروبه ریکی پانی ئاشکرا وهك له وهی که ئیسکیکی ره قی قوقزی ناسایی بن ، شوینی پیوه لکانی ماسولکه کانی شان و ده فه به ئاشکرا له کوتایی هه ردوو په له کانه وه دروست بوو بوو ، له گهل نه وه شدا هیشتا هه لتوقیوییه لووله کیه کانی (Coniod tubercles) به ته واوی به رز نه بوون ، شوین



بدرینه‌وه (وینه‌ی ۷) ده‌فهی راست به‌شیک‌ی زور له رووی ژیر بربره‌ی پشت له‌گه‌ل سینه‌کی ناوه‌راست و پیشه‌وه‌ی بربره‌ی پت ، به‌لام گه‌وانه‌ی خواره‌وه و به‌شی ناوه‌راستی سه‌ره‌وه‌ی رووی ژیر درکه‌نووک و به‌شی سه‌ره‌وه‌ی رووکاری بنباله‌کان (axillary border) دیار نه‌مابوون (به‌رزی گشتی = ۱۳۶،۰ پانی گشتی = ۱۱۸،۰) پارچه‌یه‌کی قلیشاوی ناوچه‌ی سکیش (Coracoid border) هه‌یه (پانی گشتی = ۲۴،۰) به‌لام هیچ پارچه‌یه‌کی قولگه‌چال (glenoid fossa) نه‌ماوه‌تو ، نه ئیسکه‌په‌له‌گه‌ی

پیوه لکانی ماسولکه‌ی سه‌ره‌کی سنگ (major pectorali) به‌ناوه‌نده شه‌فتی لای راسته‌وه زور به‌هیز نه‌بووه ، به‌لام ده‌کرا به ئاسانی ده‌ستنیشانی بکریت به‌قراغی ژیری پیشه‌وه‌ی ئه‌م نیشانانه‌ته‌اوو گونجاون له‌گه‌ل ریز به‌ندی گشتی ماسولکه‌دیاره‌کانی دیکه‌ی به‌شی سه‌ره‌وه‌ی شانیده‌ر ۳ دا.

ده‌فهی شاننه‌کان Scapulae

ئیسکه‌کانی ده‌فهی شانیده‌ر ۳ له جینه‌لکه‌ندنه‌که‌دا تیکش‌کابوون ، به‌لام ده‌کرا به‌شه سه‌ره‌کییه‌که‌ی ده‌فهی راست و که‌مینکیش له ده‌فهی چه‌پ پیکه‌وه





(acromion) و نه پووی سهر دپکه نووکه که ی (super spinatus surface).

ده فیهی چه پ پیکهاتوو له سی پارچهی جیاواز ، به شیک له پووبه ری ژیر دپکه نووک له گهل قهراغه بربره کان (به رزی گشتی = ۷۷,۳) له گهل به شی سهره وهی پیشی پووبه ری ژیر تا ئاستیکی زور باش شیوهی ده فیهی شانیدهر ۳ مان بو درده خات ، ده فیهی نیاندهر تاله کان هیچ جیاوازیه کی نه وتویان نیه له گهل هی مروقی سهرده مدا (ستیاورت ۱۹۶۲ (a)\*) تاکه شتیک که جیاوازی هه بیته شیوهی پووکاری بنباله کانه ، شیوهی پووکاری بنباله کانی مروقی سهرده م بریتی به له سی جوړی جیاواز : یان پیشه قلیشی هه یه (ventral sulcus) ، یان پشته قلیش (dorsal sulcus) یان پشته و پیشه قلیشی هه یه (شیوهی دوو قلیش) ، شیوهی قلیشی پیشه وه له هه موو شیوه کان بلاوتره ، شیوهی قلیشی پشته وه زور ده گمه نه (فون ئیکستید ۱۹۲۵ ، ترینکهس ۱۹۷۷) له نیاندهر تاله کاند شیوهی لیشی پشته و بلاوتره و شیوهی قلیشی پیشه وه ده گمه نه (ترینکهس ۱۹۷۷).

پیده چیت شیوهی رووکاره کان (border) په یوه ندی هه بیته به قه به یی که سه که وه چونکه بوونی قلیشی پشته وه جیگه ی پیوه لکان زیاتر دروست ده کات بو ماسولکه ی teres minor که ماسولکه یه که

به رپرسه له سوپانی چه سپاو (rotational stabilit) ی مروقی له کاتی نیش و کاره کانیدا (ترینکهس ۱۹۷۷) ده فیهی شانیدهر ۳ ش له گهل نه م پوونکر دنه وه یه دا ده اونجیت چونکه هیچ جیاوازیه کی نیه له ده فیهی مروقی کی قه به ی نه م سهرده مه ، پووکاری بنبالی ده فیهی راست به ته واوی ماوه ته وه له گهل نیوه که ی خواره وه ی شیوه قلیشاویکه شی به ته واوی دیاره ، نه گهر چی له نزیکه قولگه ی چاله وه شکاوه ، پشته قلیشیک به دریزی نیوه ی پشته وه ی پووکاره که هه یه ، بیگومان پیشه قلیشیک له به شی سهره وه دریز بوتوه تا قولگه چال (وینه ی ۷) به م شیوه یه ش ده فیهی شانیدهر ۳ ده که ویته ریزی نه و زنجیره گورانکاریانه ی که له نیزان نیاندهر تاله کان و مروقی سهرده مه دا هه یه . تاکه پیوانه یه که بتوانریت به ریک و پیکی بو نه و ده فیه شکاوانه بکریت بریتی به له دریزی بنچینه یی دپکه نووک (basal spinous length) (= 81 - M) (90.2) له گهل گوشه ی (M) axillo - spinal (= 60 - 16) له ده فیهی راسته وه .

نیسکی باسکه کان Humeri

هر وه ک ده فیه کان ، نیسکی باسکه کانی شانیدهر ۳ له شوینی هه لکه ندنه که دا تیکشکابوون و ته نها چند پارچه یه کی لی دوزرانه وه ، گوره ترین پارچه یان باسکه نیسکی راست بوو که له به شی نریک





باسکی چهپ که متر ساغ بوو ، تهنه  
 بریتی بوو له بهشی نهو سهری ئیسکه که  
 له گهل نهو به شه دا که به ستراوه به هردوو  
 ماسولکه ی ( ) ده (دریژی = ۰, ۶۷)  
 له گهل medial epicondyle به ته وای و  
 پارچه کانی ناوه راستی به کره ییه جوومگه  
 trochlea و جوومگه چال (پانی گشتی =  
 ۰, ۳۹) باسکه ئیسکه کانی شانیدر ۳  
 تهنه له بهر پیکه وه نانه وهی شیوه ی  
 گشتی مروقه که گرنگه (وینه ی ۸) سهره ی  
 هه لتوقیوییه گه وره ره قه کانی شوین  
 پیکه وه لکانی ژیکان (tendon insertions)  
 باسکی چهپ ، تا راده یه کیش باسکی  
 راستیش ، چالیکه قوولیان تیدایه که  
 شوینلکانی ماسولکه ی ، ئمه ش نیشانه ی

مله وه به ته وای ساغ بوو تا قه راغی نهو  
 سهری هه لتوقیوییه سیگوشه ییه که  
 (deltoial tuberosity) و تهنه پیکه هاتبوو  
 له پووبه ری پیشه ناوند (antomedial)  
 پیشه تیشنت (antrolateral) که  
 دریژی بوو بوو تا سهره گرینی جوومگانه پوو  
 (supracapitular) (دریژی گشتی = ۰, ۲۶۸ زه)  
 (وینه ی ۸) هه روه ها باسکه ئیسکی پیکه  
 هاتبوو له چه ند پارچه یه کی سهره و گه وره  
 هه لتوقیو greatertuberosity له گهل  
 پارچه یه کی نهو سهری ئیسکه که و  
 به کره ییه جوومگه ی ناوه وه و نهو سهری  
 له گهل بهشی پیشه وه ی گرنگه  
 capitulum (پانی گشتی = ۰, ۶۳).



(خشته ی ۷).

**ئیسکه گه وهره کان Ulnae**

ئیسکه گه وهره کان شانیدهر ۳ پیکهاتبوو له پارچهکانی cooniod processes راست و چهپ (دریژی گشتیان یهک له دوای یهک = ۱۷,۵ و ۱۷,۷) له گهل ئیسکیکی بهشی ئهوسهری epiphysis و پارچهیهک له ئیسکی ئهوسهری diaphysis جینگه لکانی ماسولکهی pronator quadratus و راسته ئیسکی هاوتای (دریژی گشتی = ۶۹,۰) به شیوهی باسکه ئیسک ئیسکی که وهره کانیش وهک هی مروقی سهردهم وایه ، بهلام جیلکانی ماسولکهکانی دیارتره ئهمهش به ئاشکرا له جیلکانی ماسولکهی ponator quadatus ی سهر که وهره ی چهپ دیاره (وینهی ۸) ئیسکی زهند Radius

زهندی چهپ پیکهاتوو له دووبهش: پارچهی نزیک ته وهره Aproximal و بهشی زوری سهر و مل و زهنده ههلتوقیوی Radial tuberosity (دریژی گشتی - ۵۹,۰) وینهی (۸) له گهل پارچهی ئهوسهری ئیسکه که و نیوه بهشی پیشهوهی ئهوسهری Epiphysis و پارچهیهک له ئیسکی ئهوسهری Diaphysis ی پیشهوه (دریژی گشتی - ۸۴,۴) زهنده ههلتوقیوی گه وهره یه به باشی دیاره. لیواریکی ته نک هیه به دریژی قهراغی ناوه راستی جوومگا

نهپووی سهره وه. جگه له مانه، پارچهکانی زهند وهک ههر پارچه ئیسکی زهندی مروقیکی گه وهره وایه.

**مهچهک و ئیسکه شانوه پهرنجه کان Carpak Metacarpal and phalanges**

ئهو ئیسکهکانی دهست که مابوون له که لکی دروست کردنه وهی شیوهی دهسته که ی شانیدهر ۳ نه نه هاتن، به لام له گهل ئه وهشدا زانیاری زوریان لیوه دهست کهوت. ئه وهی که ماوه ته وه بریتی یه له شهش ئیسکی مهچهک و چوار ئیسکی شانوه سی بنکه گری Proximal

phalanges و چوار ناوهنده گری Middle phalanges و سی سهره گری Distal phanages (خشته ی ۹ بو ۱۲ / وینهی ۹).

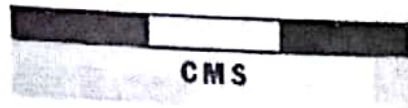
ناسینه وه و جیا کردنه وهی شانوه پله په نجهکان بو په نجه و ته نیشته Digit and side له سهر بنه مای شیوه و قه باره بووه. ناسینه وهی ته نیشته شانوه بنکه گری و سهره گری یه که م ده کری به هوی شیوه کانیا نه وه بکریت. به لام نه ده و ترا به ناسانی ته نیشته ناوهنده گری و سهره گری ی چوار په نجه که ی ریکی که وهره کان دیاری بکریت. ههروهک هه موو کومه له په نجه یه کی ناته واوی تر، دروست کردنه وه و پیکه وه نانه وهی ئه م په نجان هس به پینی گونجانیان کراوه ده کریت جاریکی تر پیاچوونه و یان پیدا بکریت.



مهچهکهکانی شانیدەر ۲ دهخزیته ریزی  
 ئەو گۆرانکاریانەوه که لەشیۆه‌ی گشتی  
 مروف ئیستادا روویداوه. ئیسکهکانی  
 Scaphoid بریتین له جوومگانه پووی  
 گه‌وره بو ئیسکهکانی (radii) و  
 (capitate) ئەوانه‌ی لای راستیشیان  
 رووبه‌ری لیک جیاوازی پیوه بو  
 ئیشکهکانی (trapezium) و  
 (trapezoid). ئیسکهکانی (lunate) یش  
 گه‌وره‌و هی لای چه‌پی گه‌وره‌تره له‌هی لای  
 راست (خشته‌ی ۱۰) و ئەوه‌ی لای چه‌پ  
 به‌ناشکرا جیلکانی مه‌چه‌که زهند (radio  
 capal) ی پیوه دیاره. هه‌لتۆقیویه‌کانی  
 (trapezium) و (hamulus) هه‌ردووکیان  
 گه‌ورته، که نیشانه‌ی ئەوه‌یه که جوومگه‌و  
 ماسولکه‌کانی ناو له‌پی به‌هیز بوون.  
 له‌سه‌ر (trapezium) یش یه‌که‌م  
 جوومگانه‌پووی شانکه‌چه‌مانه‌وه‌ی پشته  
 ده‌ست و چالایی به‌رده‌ست دروست ده‌کات  
 که‌وه‌ک هی مروفی سه‌رده‌م وایه. ئەو یه‌که‌م  
 ئیسکی شانیه‌ی که‌له‌شیۆه‌ی زینی  
 ئەسپدایه له‌نیانده‌رو تاله‌کاندا بوونی  
 نییه، که ئەمه‌ش نیشانه‌ی ئەوه‌یه که‌کاری  
 ده‌ستیان که‌م بووه (مه‌سگره‌یف ۱۹۷۱) و  
 ده‌ست په‌نگین نه‌بوون. به‌هه‌رحال له‌به‌ر  
 ئەوه‌ی یه‌که‌م ئیسکه‌شانه‌ی شانیدەر ۲  
 نه‌ماوه ئیسکه‌کانی (trapezium) ی  
 نیانده‌ر تاله‌کانیش به‌شانیدەر ۳ شه‌وه،

هیچ جیاوازیه‌ک نیشان نادات له‌نیوان  
 مروفی سه‌رده‌م و نیانده‌رتالدا، له‌به‌ر ئەوه  
 ناتوانین راده‌ی ده‌ست ره‌نگینی شانیدەر ۲  
 به‌ش دیاری بکه‌ین.  
 شانوه‌پله‌په‌نده‌کان وه‌ک هی مروفی  
 ئیستاون، جگه‌له‌هه‌ندیک جیاوازی  
 له‌هه‌لکه‌وته‌و دروست بوونیاندا. جیلکانی  
 ماسولکه‌ی (opponensdigiti minimi)  
 که‌له‌باری ئاساییدا وه‌ک ره‌قاییه‌ک  
 ده‌رده‌که‌وێت له‌سه‌ر قه‌راغی لای که‌وه‌ره‌ی  
 ئیسکه‌شانه‌ی پینجه‌مه‌وه، که‌چی له‌سه‌ر  
 ته‌وه‌ری شانیه‌ی شانیدەر ۱۲ ته‌واو نه‌رم  
 ده‌رده‌که‌وێت (وینه‌ی ۹).  
 جوومگانه‌رووی ئیسکه‌کانی شانوه‌  
 پله‌په‌نجه‌کانیش زۆر گه‌وره‌ن. سه‌ره  
 په‌نجه‌کانیش به‌تایبه‌تی سه‌ره‌په‌نجه‌ی  
 ۱ و ۲ کۆتاییه‌کانیان زۆر پان (وینه‌ی ۹).  
 پانی سه‌ره‌په‌نجه‌کان و گه‌وره‌یی  
 جوومگه‌کانیان نیشانه‌ی ئەوه‌یه که  
 فشاریکی بایۆمیکانیکی زۆریان له‌ریگه‌ی  
 په‌نجه‌کانه‌وه که‌وتوته سه‌ر. یه‌که‌م  
 سه‌رچاوه‌ی ئەم فشاره‌ش بریتی‌یه  
 له‌ماسولکه‌به‌هیزه‌کانی بال و ده‌ست  
 که‌ئه‌مه‌ش له‌ده‌رپه‌ریوی بنچینه‌و  
 جیلکاویه‌کانیان‌وه دیاره. له‌مه‌شدا  
 ده‌سته‌کانی شانیدەر ۲ وه‌ک هی  
 نیانده‌رتاله‌کانی دیکه‌وایه. (مه‌سگره‌یف  
 ۱۹۷۱).







بیناوه نیسکهکان Innominate

بیناوه نیسکهکانیش له شوین مه لکه ندنه که دا نیسکه شاکابوون ولهوانه تنها نو پارچه که ده کرا بناسرینته وه و دوانزه پارچه ش که نه ده ناسرانه وه، مابوون. پارچه کانی لای پارچه ته و او تر بوون و پیک هاتبوون له: (iliac blade) (۱) له گه ۶۵ (iliac crest) که گرنگان و پارچه ی بچوک و ووردی روی ناوه وه و دهره وه ی که له (crest) وه درنژ ده بیته وه تا قهراغی پینشه وه ی هه لتوقیوی (iliac) و جو مگانده وه و و (به رزی گشتی - ۹۳،۵، پانی گشتی - ۱۰۱،۰). ههروه ها قهراغه کانی نیسکی (iliac) ی نیوان پینشه وه ی سه ره وه و پینشه وه ی دواوه ی درکه (iliac)، له گه ل سه ره تاکانی هر درکیک (spine) دا (به رزی گشتی - ۵۰،۸). ههروه ها سووچی پینشه وه ی گوینچه رووبهر (auricular surface) له گه ل نیسکه رووبهری پیوه لکاو ی چاله گه وه ی ران (greater sciatic notch) (دریژی گشتی - ۲۹،۱). ههروه ها پارچه یه ک له (ischium) له گه ل (ischial spine) و قهراغی (posterior obturator foramen)، ههروه ها (intervining pelvic surface) و (actabuar notch) (به رزی گشتی - ۸۴،۰، پانی گشتی - ۴۶،۵). ههروه ها به شیک له (ischiopubic)

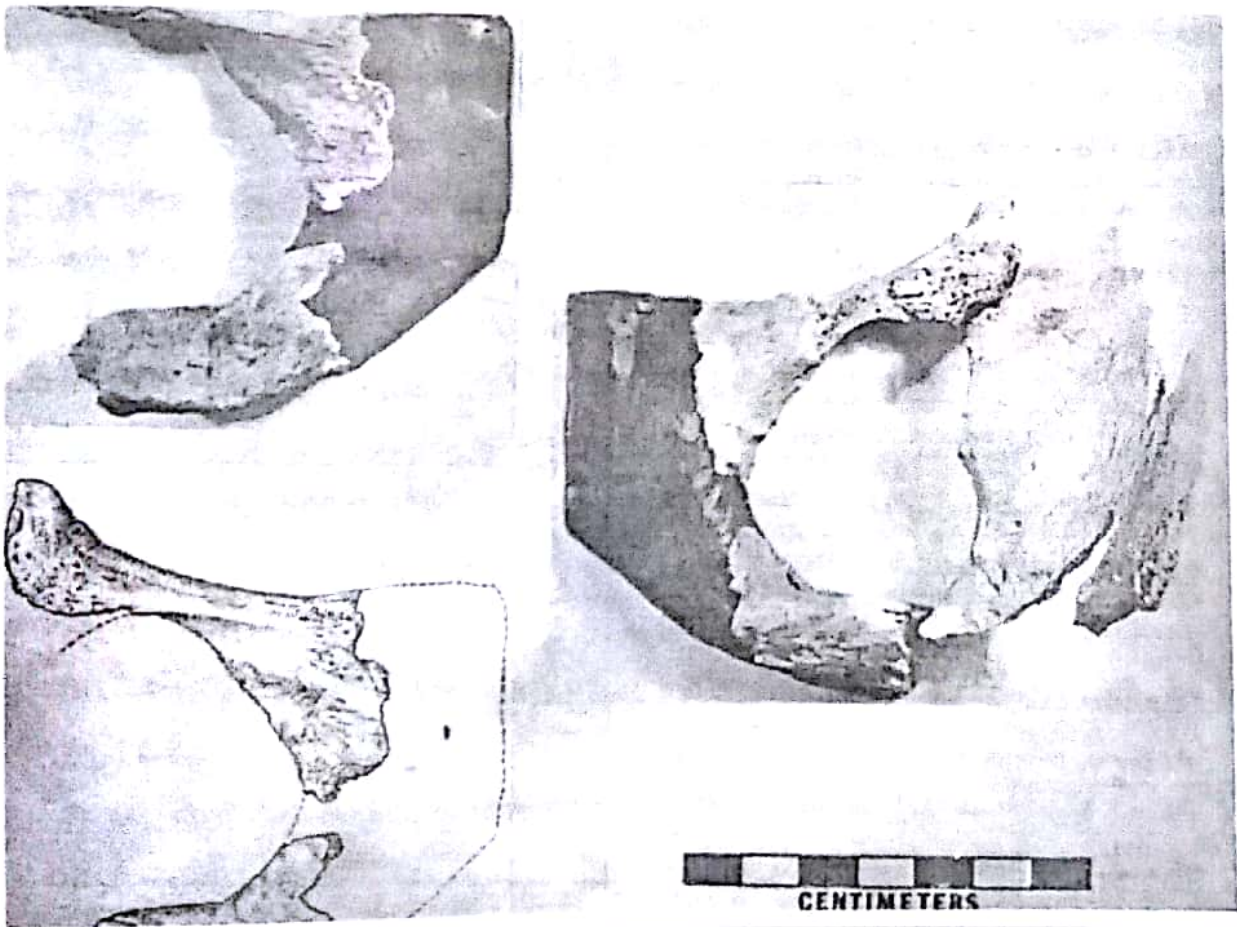
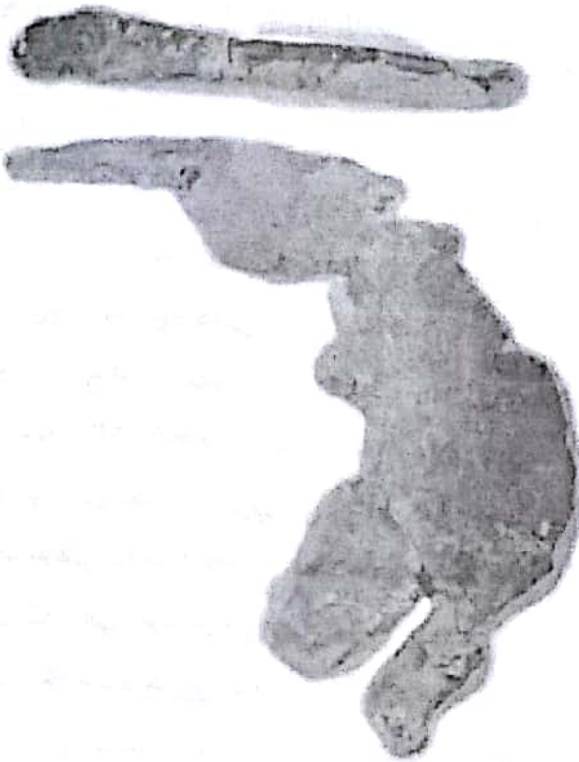
(ramus) له پارچه ی نزیك راسته نیسکه که وه تا پارچه ی نزیك هه لتوقیویه که ی (ischium) (دریژی گشتی - ۴۵،۸) ههروه ها پارچه ی ناوه راستی (pectineal line)، له گه ل قهراغی ناوه راستی سه ره وه ی (obturator foramen) (دریژی گشتی - ۷۱،۵، به رزی گشتی - ۳۶،۰).

بیناوه نیسکه کانی چه پیش بریتی بوون له: چه ند پارچه نیسکیکی (pelvic surface) ی (ischium) و چه ند به شیک له قهراغی (posterior obturator foramen) (به رزی گشتی - ۳۴،۷)، له گه ل قهراغه کانی سه ره وه ی (ventral) ی ناوه راستی (superior pubic ramus) (دریژی گشتی - ۳۸،۷). له گه ل به شیک (pelvic surface) ی (pubic ramus) ی دواوه له گه ل ۱۶،۵ له رووبهری راسته نیسکی دواوه (دریژی گشتی - ۴۴،۷). نه گه ر چی نه م پارچانه هه مووی نیسکه کاون و لیک جیا بوونه ته وه، به لام ده کرنیت شیوه یه کی گشتی په سه ندرکراوی ناوچه ی حه وزی لی پیکه ی نرینته وه و وورده کارییه کانی هه ندیک لایه نی دیاری بکرنیت.

ischium و ilium ی شانیده ر ۲ له رووی شیوه یانه وه ده چنه ریزی نه و زنجیره گورانانه ی که له مروقی سه رده مده هیه. ilium ی راستی که میک باریکتر



دهرده که ویت له گه ل iliac دا. چونکه زۆرتیرین نه ستووری crest ده گاته ۹,۰ له نیوان tubercle و tuberosity دا له tubercle یشدا ده گاته ۱۵,۵. له رووی پیشه وه tubercle ته نها ده رپه ریوییه کی بچووکی لی ده مینیتته وه (وینه ی ۱۰) له گه ل نه وه شدا چالایی iliac به به راورد له گه ل داو له ئاستی iliac tubercle دا - ۹۹,۰. قه راغی پیشه وه ی نیوان درکه کانی (spines) سه رووی پیشه وه و خوارووی پیشه وه زۆرپته وه. له گه ل نه وه شدا به پینی پیوانه ی مروقی ئیستا بیت مسلدانه ی (ischium) فراوانیکی نه و شوینییه و ته نها نه وه ی شایانی گرنگی بیت مسلدانه درکه ئاشکراکانیه تی.







پارچه‌کافی interior pubic ی چه پ بیت  
گوشه‌که (۱۰۴) یه.

همان کومه له سیفات بؤ شانیدهر او ۴ و  
عمود (amud) او تابون ۱ و لافیراسی  
او کاراپینا ۲۰۸ ییش نووسراوه  
(ترینکس ۱۹۷۶). که نهویش یه‌کینکه له و  
کومه له سیفاتانه‌ی که مرؤفی نیانده‌رتال  
له مرؤفی نوی جیاده‌کاته‌وه.

تاکه گۆرانسی باپولوجی (pathology)  
که له‌سهر بیناوه نیسکه‌کان درکه‌وتبیت  
بریتی‌یه له‌دروست بوونی هندی لیواری  
بچوک له‌سهر قهراغی پیشه‌وه‌ی سه‌روه‌ی  
(acetabulum) ی راست.

بهم شینویه بیناوه نیسکه‌کافی شانیدهر ۳  
به‌وه دناسرین که (ilia) کانی گوره‌ن  
به‌لام نه‌ستور نین و نیسکه‌کافی  
(pubic) ی دریزو باریکن. به‌گشتیش  
(pelvis) ی زور گوره‌ن و (pelvic  
operature) (فتحه الحوض) ییش  
به‌شینویه‌کی به‌رچاو گروه‌یه.

له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا ئه‌که‌کافی pubic  
شینویه‌یان زور جیوازی له‌گه‌ل هی مرؤفی  
نیستاداو له‌نیانده‌رتالیشدا زور ده‌گه‌نه  
(ستیاورت ۱۹۶۰، نرینکس ۱۹۷۶)  
(وینه‌ی ۱۱).

Pubic ramus ی سه‌روه له  
acetabulum هوه دریزو ده‌بیت‌هوه تا  
symphysis (دریزو خه‌ملینراوی  
actabulosympha seal ی راست -  
۸۰،۰ - ۹۰،۰). ramus ییش له‌به‌شی  
سه‌روه به‌روه دواوه به‌شینویه‌که باریک  
ببۆه که obturat or crest ی ببویه  
قهراغیکی باریکی به‌رز به‌دریزایی قهراغی  
ژیره‌وه (به‌رزی قهراغه‌کافی راست و چه‌پ  
یه‌که له‌دوای یه‌که - ۶،۵ و ۶،۸ تیره‌ی  
خه‌ملینراوی dorsoventral ramal ی  
راست - ۱۶،۵). له‌گه‌ل دریزو بوونی  
ramus ی سه‌روه‌شدا obturator  
foramen ییش دریزو بووه‌و گوشه‌ی sub-  
pubic ییش گوره‌تر بووه (به‌پیی‌ی

Table (1)  
Portions of the skeleton which are represented by the  
Shandar 3 partial skeleton

Max Dentition 2	Clavicles	Innominate bones
Mand. dentition: 2	Scapulae	Femur (side indet.)
Thor. vertebrae 12	Humeri	Tibia (right)
Lumb. vertebrae. 5	Ulnae	Fibulae
Sacrum	Radius (left)	Tali
Ribs: 20	Carpals 6	Calcanei
	Metacarpals. 4	Ant. tarsals 9
	Prox. phalanges: 3	Metatarsals 6-7
	Mid. phalanges 4	Sesamoids 2
	Dist. phalanges 3	Prox. phalanges 2



Table (2)  
Dental dimensions and occlusal wear of Shandar 3

		Length (M-D)	Breadth (B-L)	L/B	LxB mm <sup>2</sup>	Wear Category <sup>1</sup>	Labial Rounding <sup>2</sup>
Maxilla	C	(7.3)	9.8	75.0	122.9	7	—
	M-3	9.6	12.8			6	—
Mandible	I-2	—	(9.0)	7		8	+
	C	(7.2)	8.4			7	+

Table (3)  
Osteometrics and pathology of the thoracic vertebrae

	T-1	T-2	T-3	T-4	T-5	T-6	T-7	T-8	T-9	T-10	T-11	T-12
Superior maximum articular breadth <sup>2</sup>	(41.0) <sup>1</sup>	—	—	—	—	37.1	35.4	—	—	(40.0) <sup>1</sup>	42.2	(41.0) <sup>1</sup>
Inferior maximum articular breadth <sup>2</sup>	—	—	—	(36.4) <sup>1</sup>	37.0	35.9	36.5	—	—	—	37.7	(29.0) <sup>1</sup>
Vertebral canal D-V diameter (M-10)	—	—	—	—	—	12.5	(13.0)	—	—	—	14.8	16.0
Vertebral canal trans diameter (M-11)	—	—	—	—	—	17.8	17.0	—	—	(17.0) <sup>1</sup>	18.0	(19.0)
Spine length <sup>3</sup>	37.0	40.5	41.7	43.8	44.1	46.7	—	—	—	37.7	34.0	—
Body ventral height (M-1)	—	—	—	—	11.6	—	—	—	—	—	—	21.7
Body dorsal height (M-2)	—	—	—	—	14.2	—	—	—	—	—	25.1	26.6
Body superior D-V diameter (M-4)	—	—	—	—	14.5	—	—	—	—	—	—	—
Body superior trans diameter (M-7)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(38.0)
Body inferior D-V diameter (M-5)	—	—	—	—	14.6	—	—	—	—	—	—	34.7
Body inferior trans diameter (M-8)	—	—	—	—	27.5	—	—	—	—	—	—	46.0
Presence of pathological exostoses												
	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt
Superior body margin					—	—						
Inferior body margin					—	—						++
Superior artic. facet	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inferior artic. facet	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Superior margin laminae	—	—	—	+	+	+	—	—	—	—	—	—



Table (4)  
Osteometrics and pathology of the lumbar vertebrae

	L-1	L-2	L-3	L-4	L-5
Superior maximum articular breadth <sup>2</sup>	—	(33.0) <sup>1</sup>	(27.8) <sup>1</sup>	(38.0) <sup>1</sup>	(48.6) <sup>1</sup>
Inferior maximum articular breadth <sup>2</sup>	28.5	30.4	(33.0) <sup>1</sup>	(47.6) <sup>1</sup>	—
Vertebral canal D-V diameter (M-10)	17.1	(16.0)	(13.5)	—	—
Vertebral canal trans. diameter (M-11)	20.5	(20.0)	22.2	24.5	31.2
Spine length <sup>3</sup>	34.0	—	(36.0)	—	—
Body ventral height (M-1)	23.0	24.0	26.1	29.0	31.3
Body dorsal height (M-2)	28.6	28.2	28.7	29.1	25.4
Body superior D-V diameter (M-4)	34.5	37.8	38.1	35.3	37.6
Body superior trans. diameter (M-7)	46.7	49.8	50.5	53.7	(53.5)
Body inferior D-V diameter (M-5)	38.4	36.3	35.5	36.3	38.0
Body inferior trans. diameter (M-8)	47.9	50.2	52.0	54.0	53.7
Presence of pathological exostoses	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt	Rt Lt
Superior body margin	++	+-	--	--	--
Inferior body margin	++	--	--	--	--
Superior artic. facet	—	—	—	—	—
Inferior artic. facet	--	--	—	—	—
Superior margin laminae	—	—	—	—	—

Table (5)  
Dimensions of the Shanidar 3 sacrum

Ventral height (M-2)	(102.0) <sup>1</sup>	Auricular breadth (R) (M-15)	40.5
Dorsal height (M-3)	(121.5) <sup>1</sup>	Bi-auricular angle (M-21)	(32) <sup>3</sup>
Ventral depth (M-6)	(23.0) <sup>1</sup>	Base D-V diameter (M-18)	35.1
Point of ventral depth <sup>2</sup>	(67.0) <sup>1</sup>	Base trans. diameter (M-19)	(58.0)
Sacral breadth (M-5)	(91.0) <sup>3</sup>		



**Table (6)**  
Shanidar 3 rib measurements and observations

	Maximum length of piece <sup>1</sup>	Presence of part of tubercle	Proximal height (M-1)	Proximal thickness (M-2)	Shaft height <sup>2</sup>	Shaft thickness <sup>2</sup>
# 1 Rt	40.5		—	—	—	—
Li	31.0		—	—	—	—
# 2 Rt	120.8		11.2	7.2	14.7	6.8
Li	46.2, 59.8	+	—	—	—	—
# 3 Rt	139.0		11.7	—	14.1	8.4
Li	169.3	+	9.8	10.4	12.0	8.3
# 4 Rt	96.9, 106.6		—	—	—	9.7
# 5 Rt	157.3	+	11.6	10.7	15.1	9.1
# 6 Rt	178.5	+	11.5	10.6	16.4	10.0
Li	84.7		—	—	—	—
# 7 Rt	139.9	+	11.6	10.8	17.7	9.7
Li	155.0		—	—	—	—
# 8 Rt	212.0	+	10.8	10.0	17.7	9.1
Li	115.6	+	10.8	10.3	17.7	9.5
# 9 Rt	100.0; 72.0		9.1	8.4	15.5	8.7
Li	199.7	+	10.0	9.6	15.4	8.3
# 10 Rt	100.2		—	—	12.8	7.9
# 11 Rt	59.2		—	—	—	—
Ri	98.1		—	—	13.0	5.6
# 12 Rt	111.2		—	—	11.3	7.4

**Table (7)**  
Dimensions of the humeri

	Rt	Li
Maximum shaft diameter (M-5)	26.4	—
Minimum shaft diameter (M-6)	17.6	—
Deltoid diameter (M-6 a)	22.4	—
Shaft circumference (M-7 a)	72.0	—
M. pectoralis major tuberosity length <sup>1</sup>	46.0	—
M. pectoralis major tuberosity breadth <sup>1</sup>	10.4	9.5
	Rt	Li
Distal articular breadth (M-12 a)	(47.0)	—
Trochlear breadth (M-11)	24.7	—
Minimum trochlear depth	17.1	—
Projection of medial epicondyle <sup>2</sup>	14.5	14.0

**Table (8)**  
Dimensions of the left ulna and radius

Ulna	
Head breadth	18.2
Maximum distal depth <sup>1</sup>	25.0
Distal articular depth <sup>2</sup>	15.8
Radius	
Head-neck length (M-1 a)	39.8
Sagittal head diameter (M-5 (1))	25.0
Sagittal neck diameter (M-5 (2))	13.1
Transverse neck diameter (M-4 (2))	10.9
Neck circumference (M-5 (5))	39.0
Radial tuberosity length <sup>3</sup>	26.0
Radial tuberosity breadth <sup>3</sup>	13.2



**Table (9)**  
Dimensions of the scaphoid bones

	Rt	Lt
Maximum length of fragment <sup>1</sup>	27.6	(19.0)
Maximum length (M-1)	27.6	—
Maximum thickness <sup>2</sup>	17.1	—
Minimum thickness <sup>3</sup>	3.9	4.0
Radius articular length (M-4)	19.0	—
Radius articular height (M-5)	16.5	15.8
Capitate articular length (M-6)	16.0	—
Capitate articular height (M-7)	12.3	12.0
Capitate articular depth (M-8)	3.7	—
Tubercle projection <sup>4</sup>	13.5	—

**Table (10)**  
Dimensions of the lunate bones

	Rt	Lt
Maximum length of fragment <sup>1</sup>	(14.0)	13.6
Maximum length (M-1)	—	13.6
Maximum breadth (M-2)	17.3	18.0
Maximum height (M-3)	—	19.9
Radius articular height (M-10)	—	18.0
Radius articular breadth (M-11)	16.8	17.8
Distal articular height (M-6)	—	14.3
Distal articular breadth (M-7)	11.6	13.0
Capitate articular breadth (M-7a)	—	6.7
Hamate articular breadth (M-7b)	—	6.3
Distal articular depth (M-12)	—	4.0
Triquetral articular height (M-8)	—	10.4
Triquetral articular breadth (M-9)	8.9	9.6

**Table (11)**  
Dimensions of the right trapezium and hamate bones

<b>Trapezium</b>		
Maximum breadth of bone	25.1	
Maximum articular thickness <sup>1</sup>	14.5	
Minimum articular thickness <sup>2</sup>	10.6	
Metacarpal 1 articular breadth (M-4)	14.6	
Metacarpal 1 breadth subtense <sup>3</sup>	2.2+	
Metacarpal 1 articular height (M-5)	13.0	
Metacarpal 1 height subtense <sup>3</sup>	1.6—	
Tubercle length <sup>4</sup>	11.4	
Tubercle thickness <sup>5</sup>	4.7	
Tubercle projection <sup>6</sup>	4.4	
<b>Hamate</b>		
Maximum length of bone <sup>7</sup>	(19.9)	
Articular length (M-1)	(18.5)	
Capitate articular length (M-9)	10.9	
Hamulus length <sup>8</sup>	12.6	
Hamulus thickness <sup>9</sup>	(6.3)	
Hamulus projection (M-5)	13.6	



Table (12)  
Dimensions of the metacarpals and the proximal hand phalanges

	MC-2 Lt	MC-3 Rt	MC-4 ??	MC-5 Lt	PP-2 Lt	PP-3 Lt	PP-4 Lt
Maximum length of fragment <sup>1</sup>	(45.8)	(37.3)	(22.0)	(30.9), (10.5)	(27.9)	46.7	(33.1)
Articular length	—	—	—	—	—	44.3	—
Shaft height	—	10.0	—	7.8	7.5	8.0	7.2
Shaft breadth	—	8.5	—	7.4	11.0	10.6	10.3
Proximal max. height	—	—	—	—	—	14.4	—
Proximal max. breadth	—	—	—	—	—	18.0	—
Proximal artic. height	—	—	—	—	—	13.0	—
Proximal artic. breadth	—	—	—	—	—	15.3	—
Distal height	19.0	—	17.4	—	8.9	9.3	8.8
Distal max. breadth	—	—	—	—	14.9	14.8	13.0
Distal artic. breadth	—	—	—	—	13.0	12.6	11.5

Table (13)  
Dimensions of the middle and distal hand phalanges

	MP-3 ??	MP-3 ??	MP-4 ??	MP-5 ??	DP-1 Lt	DP-3 ??	DP-5 ??
Maximum length of the bone	28.9	29.4	22.6	20.6	25.8	19.0	18.6
Articular length	27.0	27.6	21.1	19.0	23.7	17.6	18.1
Shaft height	6.2	7.1	6.6	5.6	5.5	4.1	3.8
Shaft breadth	8.3	8.9	8.3	7.9	9.9	6.7	5.3
Proximal max. height	11.0	11.5	10.9	9.5	10.8	7.6	6.6
Proximal max. breadth	14.8	15.3	14.3	13.0	17.3	12.1	(12.0)
Proximal artic. height	8.3	8.9	8.8	8.3	8.1	6.5	5.3
Proximal artic. breadth	13.4	13.7	12.8	11.3	14.7	10.9	(9.2)
Distal height	6.1	6.6	6.0	5.3	—	—	—
Distal max. breadth	11.8	12.6	12.0	11.8	14.0	10.8	7.9
Distal artic. breadth	10.8	11.4	10.7	10.0	—	—	—
Torsion angle <sup>1</sup>	—	—	—	—	2°—	—	—
Horizontal angle <sup>2</sup>	—	—	—	—	84°	—	—



العدد ١٢  
السنة الثالثة  
حزيران ٢٠٠٠

# هزارميرد

مجلة علمية فصلية

تبحث في آثار وتاريخ وتراث كردستان  
تصدرها وزارة الثقافة في حكومة إقليم كردستان

## محتويات القسم العربي

الصفحة	الكاتب و المترجم	الموضوع	ت
١٤٣	بقلم باحث	العمادية	١
١٤٦	بشرى نعمت	استخدام طريقة الأركيوالمغناطيسي	٢
١٥٩	سازان حسين	الملك المظفر تقي الدين محمد	٣
١٧٩	وفاء خلوق سعيد	خمس مسكوكات أثرية جديدة	٤
١٨٥	بخشان عبدالله	تل بكرأوا	٥

- ١- صورة الغلاف الأول: عملة الخزاف تل (يلخي) / حوض حميرين / الألف الثاني قبل الميلاد.
- ٢- الصفحة الثانية من الغلاف الأول: صورة قبر عشر عليه في الطبقة السابعة تل بكرأوا / الألف الثاني قبل الميلاد.
- ٣- الصفحة الداخلية للغلاف الأخير: صورة تخطيطية للشاعر الكردي الكبير (مولوي).
- ٤- الصفحة الأخيرة من الغلاف الأخير: منظر عام لإحدى جبال هورامان.



# العمادية

((أصل التسمية))

بقلم: باحث

تقع العمادية على بعد (١٦٢) كيلو متراً شمالي الموصل وهي مدينة مشهورة فوق جبل منيع، وحالياً مركز قضاء باسمها في محافظة دهوك، والمدينة غريبة الشكل والموقع، فهي قلعة طبيعية عظيمة كثيرة الشبه بوكر النسر رابضة فوق قمة جبل شاهق يعلو سطح البحر (١٢٥٠) قدماً، ونظراً لما تتمتع بها من موقع إستراتيجي مهم في المنطقة الكردية، عدما المستشرق الانكليزي (ليارد) ((مفتاح كردستان))<sup>(١)</sup>

بدلاً عنها، وكانت العمادية حصناً حصيناً من حصون الأكراد، وقد خربوها لعجزهم عن حمايتها والمحافظة عليها، وذلك لسعة رقعتها، وسميت بالعمادية نسبةً إلى عماد الدين زنكي<sup>(٢)</sup>. ويعتمد البلداني ياقوت الحموي على رواية ابن الأثير ويصف العمادية بأنها ((قلعة حصينة مكينة في شمالي الموصل ومن أعمالها، عمرها عماد الدين زنكي.... وكان قبلها حصناً للأكراد، فلجبرها خربوها، فأعادها زنكي وسمها باسمه نسبةً إليه، وكان اسم الحصن الأول آشب))<sup>(٤)</sup>.

غير ان رواية ابن الأثير تتسم بأضطراب شديد عند ذكره أسماء المدن والحصون الهكارية، فإنه يذكر في كتابه ((التاريخ الباهر في الدولة الاتابكية بالموصل)) بأن العمادية بنيت على انقاض قلعة الشعباني<sup>(٥)</sup> التي تبعد

كانت العمادية تتمتع بأهمية خاصة، فقد اتخذها الهكاريون مركزاً لهم، كما إشتهرت بتاريخها الطويل، حيث ورد إسمها (أمادي- آميدي) في المخطوطات الأشورية في سجلات اخبار الملك الأشوري شمش آداد الخامس (٨٢٣-٨١٠ ق.م) حيث ذكرها ضمن جملة المدن التي استولى عليها<sup>(٦)</sup>.

إختلف المؤرخون والبلدانيون فيما بينهم بشأن اصل تسمية هذه المدينة، فيرى البعض منهم بأن اسمها جاء نسبةً الى عماد الدين زنكي (اتابك الموصل) الذي امر باعادة بنائها بعد استيلاءه على بلاد الهكارية سنة ٥٢٧ هـ/١١٤٢م. يقول ابن الأثير في حوادث سنة ٥٢٧ هـ/١١٤٢م بأن عماد الدين زنكي ارسل جيشاً إلى قلعة آشب، فملكوها بعد محاصرتها، فأمر بهدمها وبناء القلعة المعروفة بالعمادية





آشب و العمادية من جهة، و اختلاف روايات ابن الأثير التي اعتمد عليها أغلب المؤرخين و البلدانيين فيما بعد من جهة أخرى، لدليل على أن القلعتين تقعان في موقعين مختلفين. أما المستوفي القزويني فيقول بأن اسم العمادية جاء نسبة إلى عماد الدولة البويهية<sup>(١١)</sup> الذي استولى على هذه البلاد سنة ٣٣٨هـ/٩٤٩م إلا أنه ينفرد بذكر هذه الرواية، لذلك لا يمكن الأخذ بها، إضافة إلى عدم معاصرته للأحداث. تجدر الإشارة إلى أنه هناك من ينقل هذا الرأي دون تحليل و تمحيص مثل كي لسترنج في كتابه ((بلدان الخلافة الشرقية))<sup>(١٢)</sup> و جمال بابان ((أصول أسماء المدن و المواقع العراقية))<sup>(١٣)</sup>.

و من الراجح أن يكون ((آمات او آمادي او آميدي هو الحصن الذي بنيت العمادية على أنقاضه استناداً إلى الدلائل الأثرية المتوافرة إذ يوجد في المدينة بابان قديمان أحدهما شرقي (دهرگهه زيباري) (باب الزيبار) لأن الخارج منه يتجه نحو قضاء الزيبار، و الآخر يسمى (دهرگهه سهقهفا) (باب السقفا) و عليها نقوش و تماثيل كثيرة، مع رسوم بارزة تمثل حارسين مسلحين بأيديهما الحراب و السيوف و التروس، و بينهما حيوان ليس له شبيهه حي و غيرها من النقوش غير الإسلامية، كما توجد

بعداً شاسعاً عن بقية القلاع الكردية و من غير المحتمل أن تكون تابعة للهكاريين في تلك الفترة التي نحن بصدد الحديث عنها. بينما يقول ابن الأثير في كتابه (الكامل في التاريخ) بأن مدينة العمادية شيدت على إطلال قلعة جلابا<sup>(١٤)</sup> الواقعة على نهر جلاب المار بمدينة حران وهذه القلعة أيضاً بعيدة بعداً شاسعاً عن بقية القلاع الهكارية، و من غير المحتمل أن تكون تابعة لها، ولا سيما أن المناطق الفاصلة بينها وبينهم تقطنها عشائر كردية أخرى كالبيششوية<sup>(١٥)</sup> والمهرانية<sup>(١٦)</sup> و يذكر ابن الأثير في موضع آخر من كتابه (الكامل) بأن العمادية بنيت على أنقاض قلعة آشب<sup>(١٧)</sup>، إلا أن قلعة آشب ماتزال خرائبها ظاهرة للعيان و يسميها أهل المنطقة ب ((آشاوة)) و هو اسم كردي مركب من قطعتين، (ناش) أي الطاحونة، و (ناو) يعني الماء، أي طاحونة الماء، وكان النبع الذي يتدفق منه الماء و ما يزال يشكل مسقطاً مائياً، و ربما كان يدير طاحونة في تلك الفترة الزمنية. هذا فضلاً عن أن آشاوة تقع في سلسلة جبل گارا القريبة من العمادية<sup>(١٨)</sup>، و حالياً تقع قرية ناشاوة في أسفل سرسنگ بعدة كيلومترات و هذا يعني إنها تبعد حوالي أربعين كيلومتراً عن العمادية، لأن المسافة بين سرسنگ و العمادية حوالي سبعة و ثلاثين كيلومتراً.

و على الرغم من إن التشابه بين الاسمين آشب و ناشاوة - ليس دليلاً قاطعاً على انهما اسمان لموقع واحد، فإن بعد المسافة بين قلعة



بالمروءة والعصبية و حماية من يلتجأ إليهم، و تقديم ما يحتاج إليه.

معجم البلدان، ج ٣ / ص ١٥٨.

(٨) المهرانية: إحدى العشائر الكردية القاطنة في

المناطق الجبلية المجاورة للمهاريبة من جهتها الشمالية.

(الكامل، ج ١١ / ص ٥-٦).

(٩) الكامل، ج ١١ / ص ١٥.

(١٠) العمري: منية الأدباء، ص ١٢٩.

(١١) نزهة القلوب، ص ١٢٤، و البويهيين أصلهم من

الديلم، وهي البلاد التي تقع في الجنوب الغربي من بحر

القرزوين و يحدها من الشمال جيل جيلان و في الشرق

طبرستان و من الغرب أذربيجان (المندي): أحسن

القاسم، ص ٣٥٣.

(١٢) بلدان الخلافة الشرقية، ص ١٢٢.

(١٣) اصول أسماء المدن، ج ١، ص ٢٦٢.

(١٤) انور المائي: الأكراد في بهديتان، ص ٥/

الحسن: العراق قديماً و حديثاً، ص ٢٥٨.

(١٥) بشير فرنسيس و كوركيس عواد: نبذة

تاريخية في اصول أسماء الأمكنة العراقية، ص ٢٧٠.

(١٦)

بالقرب من هذا الباب، حورة رجل منحوتة في الصخرة التي بنيت القلعة عليها مما يدل على إن انقراض البناية تعود إلى ما قبل الإسلام<sup>(١٤)</sup>.

تجدر الإشارة إلى أن اسم آمات أو آمادي أو آميدي قد ورد في الكتابات الآشورية و بقيت معروفة حتى العصر البابلي الحديث<sup>(١٥)</sup> و هذا يعني بأن اسم العمادية ليس سوى تعريب لكلمة أمادة الكردية<sup>(١٦)</sup> كما و أن المدينة ماتزال منذ العهد الآشوري و إلى وقتنا هذا تسمى بـ (آميدي) و هذا دليل على أن التسمية قديمة تعود إلى العهد الآشوري و ليس إلى عماد الدين زنكي أو عماد الدولة البويهية.

### الهوامش

(١) نقلاً عن جهليلي جهليل: كوردهكاني

ثيمپراتوريه تي عوسماني ص ١٠٨.

(٢) بشير فرنسيس و كوركيس عواد: نبذة تاريخية

في اصول أسماء الأمكنة العراقية، مجلة سومر، مج ٨،

ج ٢، ص ٢٦٩-٢٧٠، ١٩٥٢م.

(٣) الكامل، ج ١١ / ص ١٥.

(٤) معجم البلدان ج ٤، ص ١٤٩.

(٥) الباهر، ص ٦٤.

(٦) الكامل، ج ١١، ص ١٥.

(٧) البشنودية: إحدى العشائر الكردية التي كانت

تسكن بلاد الزوزان (المشاتي) و فيها قلاع كثيرة

أهمها (فينك) التي كانت مركزاً لهم، و قد امتاز أفرادها

# استخدام طريقة الآركيو مغناطيسي في العراق

د. نعمت بديل حمو

ترجمتها من الانكليزية: بشرى نعت احمد

## مقدمة

ان التسلسل الزمني للحكام البارزين و السلالات الحاكمة في بلاد وادي الرافدين كلها تم تسجيلها بالتطابق مع نتائج غالبية المؤرخين مع قوائم الملوك المصنفة من قبل الكتاب و المؤلفين السومريين و البابليين في حدود ( ٢٠٠٠ ق.م ) و التي عشر عليها في ( نغر ) و ( لارسا ) و في مدن اخرى قديمة ، كل هذه تتفق مع بقية التراجم الحالية لقوائم الملوك الاشوريين و التي اكتشفت في خورساباد و مع نصوص اخرى مدونة على الواح طينية بأسماء و اعمال الملوك .

(1979) فالتأريخ الاثاري في العراق يعتمد بصورة رئيسية على المصادر التاريخية مثل الكتابات على الاواح الطينية و على المسكوكات .. و الخ .. فاستخدام طريقة التأريخ بالراديو كاربون - او بمعنى (الكاربون الاشعاعي) في العراق لم تستخدم سوى في بضعة مواقع ، حيث ان غالبية العينات الموصوفة هنا ارخت من قبل الاثاريين المحليين معتمدين على ثقافتهم الاثرية في ضوء المدونات التاريخية.

غالبية التأريخ الاركيو مغناطيسي ، النظرية ، ومنها العينات ، و النتائج كلها نشرت في مجلة سومر \* العدد \* ٤٤ \* ص ١٧١ فما فوق ، من قبل الدكتورة: نعمت بديل حمو . او انظر (1983) Talting .

ان طول فترات الحكم التي اعتمدت من قبل المؤرخين و الاثاريين هي من باب التخمين او التقدير ، وان هذا المعيار مثل ظهور اسماء الملوك في البلدان المجاورة و في الحروب و الاحداث الاخرى دفنت و سجلت على الاواح الطينية على اية حال ، فان الاستنتاجات المستندة على هذه الاسس غالبا ما لا تؤدي الى نتيجة و تظهر اختلافات و فجوات و اخطاء ، و برغم ذلك فبقاء و دوام سلالات الحكم بعد منتصف الالف الثاني (ق.م) هي بصورة عامة تعتبر مضبوطة جدا رغم ان تواريخ السلالات الحاكمة في حدود سنة ( 1500B.C to 900 B.C ) ماتزال تقريبية و عرضة للزيادة و النقصان ما بين حوالي ( ٦٥ سنة ) تقريبا - ( Basmachi-

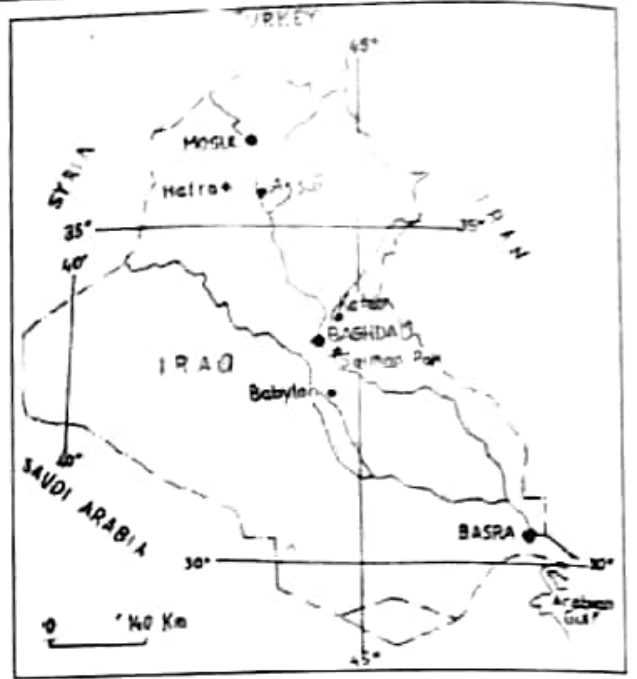
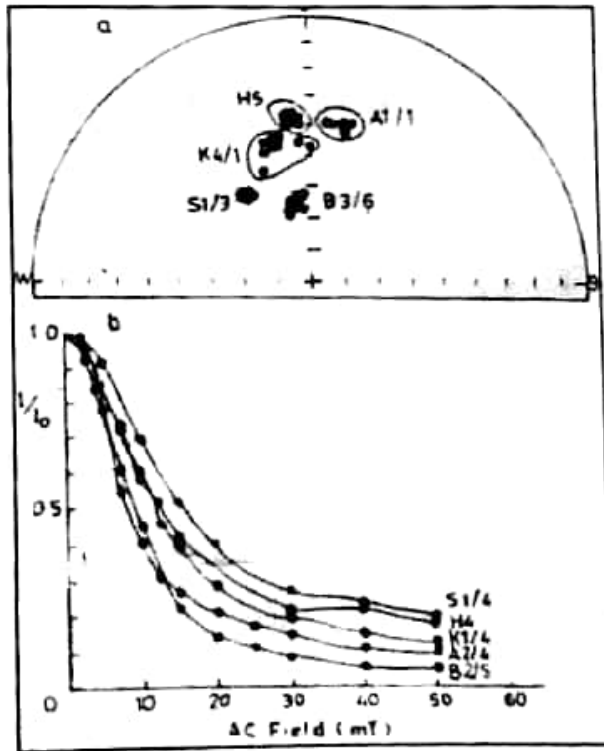




اشور ، بابل ، الحضر ، تل الخطاب و سلمان  
باك ( fig 1 ) .

### \* اشور Assur

جمعت العينات من اربعة مواقع و هي :  
المجموعة الاولى كانت من بقايا موقد مستطيل  
الشكل طوله حوالي ١م و عرضه ٢٠ سم ،  
عمره الاثاري في حدود ( ٢٢٦ م - ٢٢٦ بعد  
الميلاد ) المجموعة الثانية كانت من تفورين  
داثريين كانا بقرب بعضهما البعض و من نفس  
العهد ( ٢٢٦ ق.م - ٢٢٦ بعد الميلاد ) ، هذه  
التنانير قطرها تتراوح ما بين ( ٤٠ - ٦٠ سم )  
، اما ثالث العينات فكان من جدار محترق و في  
حدود ( ٧٠٠ - ٦١٤ ق.م ) . اما المجموعة  
الاخيرة فكانت من تنور ( قطره تقريبا ٦٠ سم  
) و في حدود ( ٧٠٠ - ٦١٤ ق.م ) ، و اخيرا  
فهذه المواقع قد سميت على التوالي A1, A2, A3  
and A4



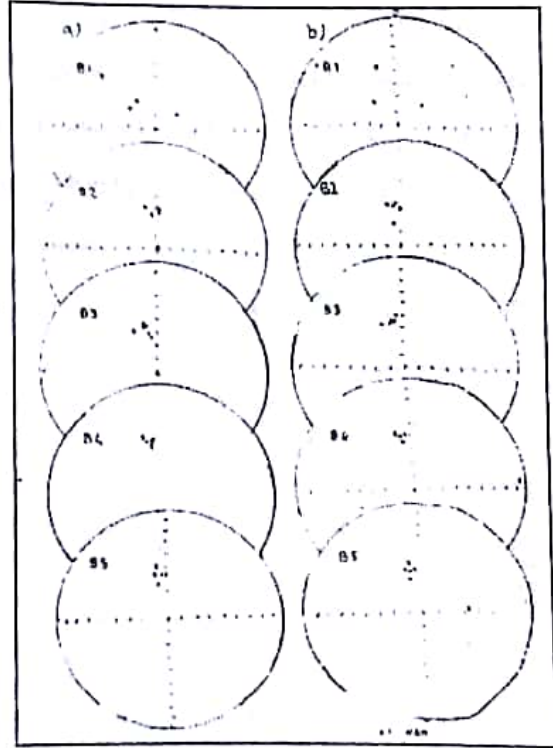
### مواقع العينات

العراق هو بلد مليء بأكثر من ١٠٠٠ موقع  
اثري و اغلب هذه المواقع ماتزال تنتظر  
التنقيب و الكشف برغم ان الكشف و التنقيب  
مستمر في غالبية هذه الاماكن ، و لم تستخدم  
طريقة الاركيو مغناطيسي في العراق من قبل و  
كانت هذه اول محاولة الاعداد جدول بياني من  
هذا النوع في العراق .

و تمت زيارة خمسة مواقع اثرية مشهورة  
و جمعت عينات من موقد و تنانير و افران ،  
فمجاميع ٩٦ عينة جمعت من ١٩ مدينة مع ٤-  
٦ عينات قد اخذت من كل مدينة (( تحديد  
ارقام العينات كانت عائدة لرغبة الاثريين  
لابقاء جميع المواقع سليمة )) فكل العينات  
التي جمعت باستخدام الطريقة المغناطيسية  
الاعتيادية على العينات (( Sumer ))  
: (vol.44, pp.171)

Babylon بابل

هذا الموقع يبعد حوالي ٦٠ كم جنوب مدينة بغداد ، وتم التنقيب في خمس نقاط داخل المدينة و اخذت منها عينات ، فالعينة الاولى هو من تنور دائري تقريبا ( ٥٠ سم قطره ) و في حدود ( ٦٠٤ - ٥٣٩ ق.م ) اما الثانية فكانت من بقايا موقد صغير و في حدود ( ٦٦٩ - ٦٠٤ ق.م ) ، اما المجموعة الثالثة فكانت من تنور فخاري و في حدود ( ١٤١ - ٢٤٧ ق.م ) و اما الموقعين او بالاحرى العينتين الاخيرتين فكانتا من تنورين دائريين و كان قطرهما تقريبا ( ٥٠ سم ) ، و في حدود ( ٥٣٩ - ٤٥٠ ق.م ) و ( ٣٢٣ - ٢٧٠ ق.م ) هذه المواقع سميت B1, B2, B3, B4 and B5 .



الحضر Hat ra

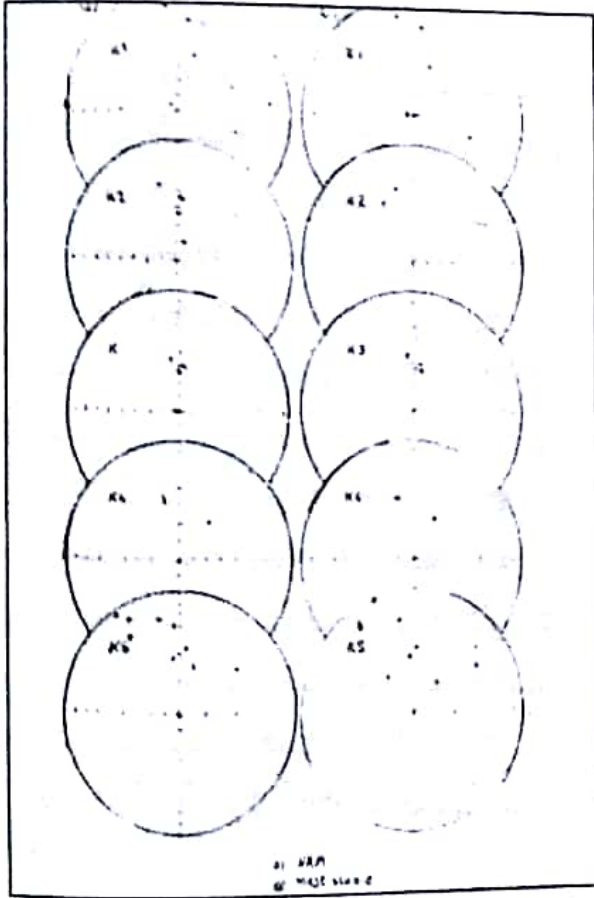
ان هذا الموقع هو في الجزء الشمالي من العراق و يقع على بعد ١٢٠ كم جنوب غرب مدينة الموصل ، لقد اخذت عينة واحدة فقط من هذا الموقع و هو تنور و له شكل دائري



حيث ( ٦٠ سم قطره ) و تاريخه في حدود ( ٥٠ ق.م - ٢٤١ بعد الميلاد ) .

Tel Katab تل الخطاب

ان هذا الموقع يبعد حوالي ٣٥ كم شمال شرق مدينة بغداد و تم تشخيص خمسة نقاط ل اخذ العينات ، فالنقطة الاولى كان لفرن مربع الشكل و طوله تقريبا ( م ) و في حدود ( ٢٣٠٠ - ٢٠٠٠ ق.م ) ، اما الثانية فكان لفرن دائري حيث ( قطره تقريبا ٦٠ سم ) و في حدود ( ٢٠٠٠ - ١٨٠٠ ق.م ) اما الثالثة فكان منفذ فرن و في حدود ( ١٨٠٠ - ١٥٠٠ ق.م ) ، و اما الرابع فكان لتنور دائري الشكل حيث تقريبا ( كان قطره - ٤٠ سم ) و في حدود ( ٢٠٠٠ - ١٨٠٠ ق.م ) و اما الاخير فكان من بقايا او ( لقي ) فرن مربع الشكل و في حدود ( ٢٣٠٠ - ٢٠٠٠ قبل الميلاد ) و هذه المواقع سميت ب K1, K2, K3 , K4 and K5 . على التوالي:





## سلمان پاك S-Iman Pak :

يبعد هذا الموقع حوالي ٥٧ كم جنوب - شرق مدينة بغداد ، و لقد تم تشخيص اربعة نقاط في هذا الموقع و هي (S1,S2,S3,and S4) تعود كلها في تاريخها الى حدود ( ٨٠٠ - ٩٠٠ بعد الميلاد ) ما عدا S3 التي هي كانت في حدود ( ٦٢٢ ب.م ) الموقع الاول كان لتنوير دائري و تقريبا ( ٦٠ سم قطره ) ، و الثاني كان لفرن شكله غير منتظم و العينتين الاخيرتين كانتا لفرنين مربعي الشكل و لكل جانب طول حوالي ( ١ م ) .

### القياس المغناطيسية Archaeomagnetic Measurements

ان البقايا المغناطيسية الطبيعية الاولى قد قيست بمقياس (Digico Spinner) المغناطيسي حيث تشمل و تتضمن على عناصر اولية و ثانوية ( مثل : مغنطة الفسكوز Viscous Magnetization ) كل هذه العينات قد زغنتت (اي بمعنى اخر : ازيلت عنها الخصائص مستخدمة المجالات المغناطيسية المتناوية لكل من ١٠ ، ٢٠ ، ٣٠ ، ٤٠ ، ٥٠ ، ٦٠٩ م.ت فاتجاه هذه المخلفات الطبيعية الممغنطة لكل نوع كانت متبادلة و متناغمة اي بمعنى اخر ( كلها كانت مشتركة في خصائص واحدة ) ما عدا اربعة مواقع و هي ( B1, K1, and S3 ) ، حيث اتجاهات هذه المخلفات الممغنطة كانت الى حد ما متبعثرة و متناثرة ، فشدة المجال المغناطيسي يتراوح ما بين ( 3 and 1683 m Am<sup>-1</sup> ) موقع بابل و

( 5-64mAm<sup>-1</sup> ) لعينات موقع حضر ، و ( 0.6-833mAm<sup>-1</sup> ) لعينات موقع تل الخطاب ، و اخيرا ( 1-995mAm<sup>-1</sup> ) لعينات موقع سلمان پاك ( Table 1 ) غالبية العينات اظهرت سلوكا و تصرفا مشابها خلال ( عملية الزغنطة ) اي عند ازالة الخصائص المغناطيسية و التي وصلت الى حد ٦٠ ( م.ت ) ( fig 2 ) ، و غالبية العينات كانت ثابتة و مستقرة جدا خلال عملية الزغنطة بتملكها المؤشرات الثابتة و المستقرة و اعظم من ١٠ ( ثبات المؤشر S.1 ) في تقدير الثبوت بشأن المخلفات الطبيعية المغناطيسية للمواد التي خضعت لخطوة ازالة الخصائص المغناطيسية عنها عن طريق إضافة التجعد المغناطيسي المتناوب في مجالها المغناطيسي على درجة الحرارة ( Talring and Syman 1967 ) - ( Table1 ) . فقط ثلاث عينات كانت لها مؤشرات ثابتة و مستقرة بأقل من ١/٢ حتى لو تم جمعها على انها قد درست كي تكون ثابتة و مستقرة تماما . ان بقايا المكونات بعد عملية الزغنطة قد صنفت بشكل جيد في كل العينات و المخلفات البعيدة اظهرت تشابها جماعيا مثل بقايا الاثار التي تظهر عليها ( الكينونة ) بمعنى ( وجود علامات الحياة ) فقط في واحدة من البقايا و المخلفات فيما يتعلق بمغناطيسيتها ( fig3 ) ، اذ ان اربعة مواقع كانت لها اتجاهات متبعثرة وهي ( B1, K1, K5, and S3 ) .





(fig 4, Table 2) قد جمعت ثم رسمت على خريطة لتشكّل رسماً بيانياً اركيو مغناطيسياً ، و ان منتصف العمر التي اعطيت للمواقد من قبل الاثاريين قد استخدمت كي توضح عمر كل موقع.

ان الاتجاهات المنحرفة لا قدم المواقع التي في حوزتنا ( او الموجودة في المتناول ) وهي (K5 and K2) و في حدود ( ٢٣٠٠-٢٠٠٠ م ) لها درجة عالية X95 مع انحراف مغناطيسي لموقع K1 لا تتفق مع المجال المغناطيسي العام.

و وفقاً لذلك فان اتجاه مواقع K5 قد عيّنت ورسمت لكنها لم ترتبط بالثقبوس او الاتجاه بسبب زيادة درجة قراءتها العالية X95 درجة فالاتجاهات في حدود ( ١٩٠٠ ق م ) قد حصلت عليها باستخدام موقعين هما (K1, K2) و قد اعتبرت اقدم نقطة موثوقة في الخط البياني ( الجدول ) ( Curve ) انها ترينا بعض التشابه في درجة الميل للمجال المغناطيسي للارض في الوقت الحاضر و في الجزء المركزي في العراق ، لكن مع بعض الانحراف في اتجاه المجال المغناطيسي عن الغرب . و باتجاه النقطة الثانية و في حدود ( ١٦٥٠ م ) ، ( K3 ) فدرجة الميل تبدأ بالارتفاع و الميل الزاوي يتحرك نحو الشرق و اما الاتجاهات في حدود ( ٦٦٠ م ) قد عيّنت و حددت عن طريق مواقع A4, A3 مع موقع A310 شرقاً من مواقع A4 بفارق 10 درجات ، فهذه الاختلافات في الاتجاه قد تعود إلى اختلافات العمر بين الموقعين

١- الاتجاهات المتبعثرة لا تستطيع ان تكون وافية ؛ و بمعنى ثاني عدم مطابقتها للعرف او الاجراءات المعتاد عليها .  
ب- الزعزعة او ( عدم الاستقرار ) و الثبوت ( مثل كل العينات اللاتي استقرت و توازنت خلال عملية الزغطة .

ج- التوجيه ، فالاتجاهات في المجال المغناطيسي تؤخذ عن طريق استخدام اتجاه الشمس .

اما الانكسار المغناطيسي ، فالتبعثر في الاتجاهات لم تكن منتظمة ، لذلك فان هذه العينات قد خرجت من المقاييس و السبب في التبعثر يعود إلى :

١- نتيجة اختصاص الترسبات .  
٢- عدم تجانس الاعضاء في توزيع الحرارة .  
٣- حركة و نشاط الطابوق خلال عملية الكشف عن الاثار ( التنقيب ) التي قام بها الاثاريون .

٤- الاضطرابات الموضعية في المجال المغناطيسي الارضي كنتيجة لوجود مسارج حديدية قرب النقطة .

**الميل اركيو مغناطيسي في العراق : Archaeomagnetic Curve of Iraq**

ان القيمة الواطئة لغالبية الاتجاهات المستقرة للعينات من كل موقع تم جمعها ثم رسمت لتشكّل الخط البياني التجريبي اركيو مغناطيسي للعراق . ان منتصف عمر الموقد الذي اعطي من قبل الاثاريين قد استخدمت كي تعطي و توضح عمر كل موقع

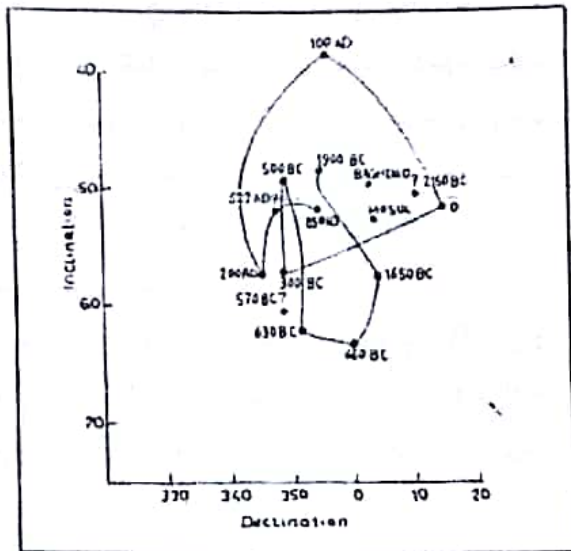
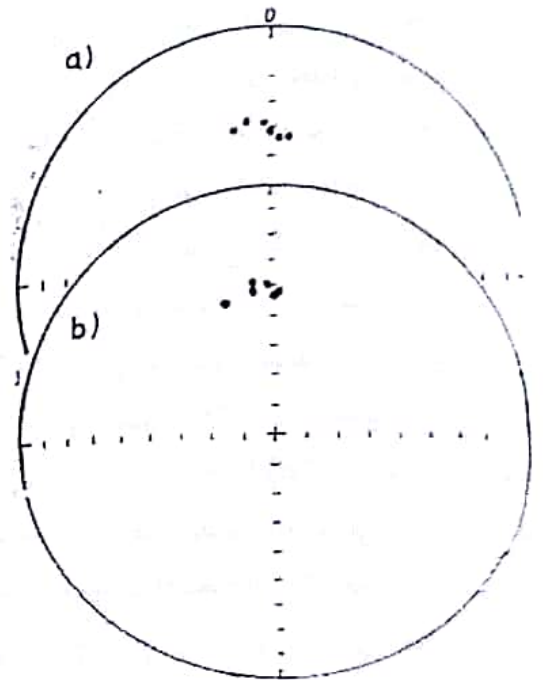
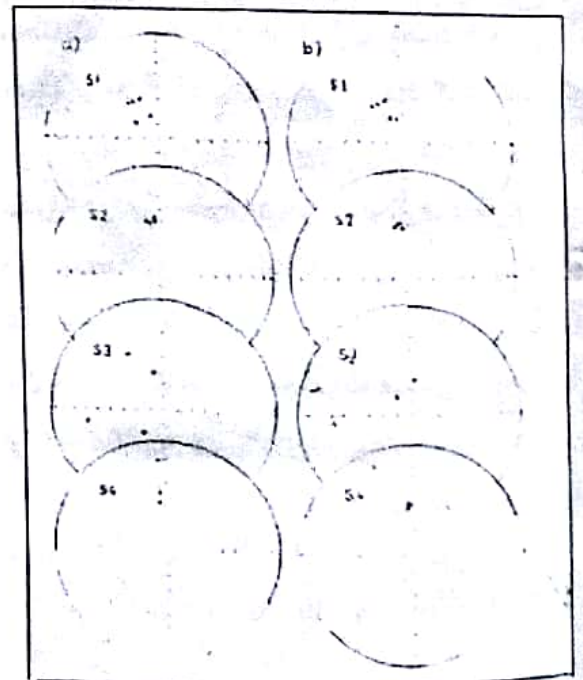
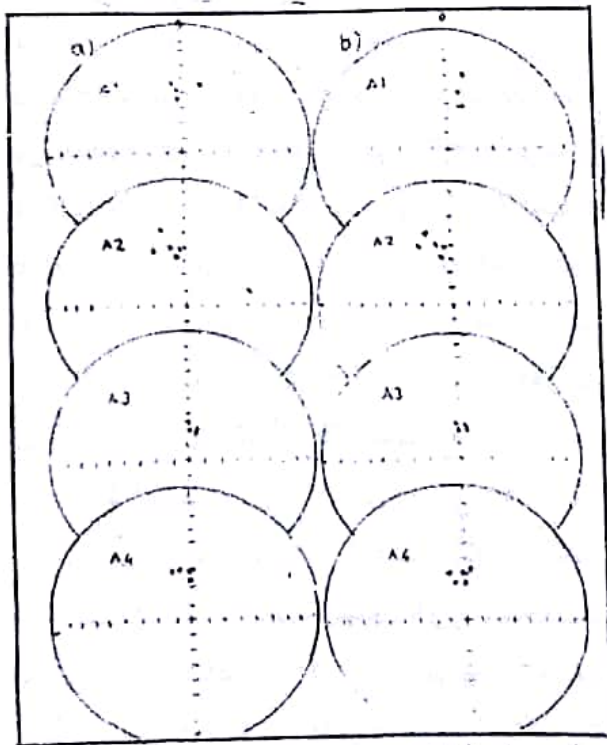


Fig (4) The first Iraqi Archaeomagnetic Curve (1900 BC - 850 AD) Corrected to Baghdad



(3.3) Hatra



(3.5) Sahman Pak



نهاية (صفر ميلادية) حيث بعدها بدأ المجال المغناطيسي بالتحرك غربا مع حوالي (١٥) تغييرا في زاوية الميل حتى (١٠٠ بعد م) موقع الحضر) ، فزاوية الميل بعدها تبدأ بالارتفاع مع بقاء الانحراف المغناطيسي نحو الغرب حتى (٢٠٠ ب.م) (Site B3) ، حيث بدأ المجال المغناطيسي يتحرك شرقا ودرجة الانحراف يهبط حتى (٨٥٠ ب.م) (Site S1 and S2) مع اتجاهات صعبة التحديد للموقع (S3) و في حدود (٦٢٢ بعد الميلاد) و قريبة إلى اتجاهات (٨٥٠ بعد الميلاد) و في هذه اللحظة توقف الخط البياني في (٨٥٠ بعد الميلاد) حيث الإتجاهات إلى حد ما متشابه مع (١٩٠٠ ق.م) و في الخط البياني العام يبدو ان التغيرات خلال هذه الفترة من الزمن في المجال المغناطيسي هي ما بين 20E-20W ، و ان درجة الميل ما بين ٤٠ ٦٠ ، ان هذا التغير المغناطيسي الذي يحدث كل بضعة قرون ، بصفة جوهرية هي مشابهة لتلك التي ظهرت في غرب و جنوب اوربا ، و برغم ان اولئك كانوا يعودون لفترة الالفى السنة الماضية ، في حين بعضا من القراءات العراقية غالبيتها تعود للفترة (B.C قبل الميلاد) و اخيرا على الرغم من محدودية اعداد العينات فالمواد العراقية اعطت نتائج مهمة ، و اثبتت سهولة العمل عليها ، كما كانت مغناطيسيتها قوية و ثابتة جدا.

المصدر : مجلة سومر / القسم

الاجنبي الجزء الاول الثاني

المجلد الخامس و الاربعون سنة ١٩٨٧-١٩٨٨ من

صفحة ٧٠-٨٠

فموقع A4 من المحتمل ان تنسجم و تطابق اتجاهات لعهود مبكرة كما كانت اكثر تطابقا مع الاتجاهات في حدود (٦٣٠ ق.م) و على كل حال ففي هذه المرحلة ، الاتجاهات في حدود (٦٦٠ ق.م) يجب ان تؤخذ فيما بين الموقعين لدراسات اخرى مستقبلية فدرجة الميل بعد (٦٦٠ ق.م) تبدأ بالهبوط التي ظهرت على الاتجاهات و في حدود (٦٦٠ ق.م) (موقع B2) و كذلك (موقع B1) و في حدود (٦٠٤ - ٥٣٩ ق.م) و التي زيادة X95 درجة ، لكن الاتجاه يتفق مع الموقعين الاخرين و هي (A3,B2) فدرجات زاوية الميل تبدأ بالهبوط بعد (٦٣٠ ق.م) حتى (٥٠٠ ق.م) (B4) ، التي بعدها عمليا لا تظهر اية تغييرات في المجال المغناطيسي اي في الميل (الزاوي) حتى (٣٠٠ ق.م) (B5) ، و في موقعين لتحديد (صفر ميلادي) هما (A2,A1) اللذين يتراوح عمرهما ما بين (٢٢٦ ق.م - ٢٢٦ ب.م) ، فاتجاهات هذه المواقع بعيدة كل البعد بعضها عن البعض الاخر ، و على نحو ٣٠ في انحرافها المغناطيسي و 15 اختلافات في درجة الميل طالما التواريخ الاثرية لهذين الموقعين قد امتدت الى حدود (٤٥٠ سنة) ، فاختلافات الاتجاه من المحتمل ان تطابق اختلاف لعمر ما بين الموقعين ، لهذا فالاتجاهات في صفر ميلادية اعتبرت قريبة من موقع A1 على اساس هو موقع (A2) شبيها كي تكون (بعد الميلاد A.D) ، و ذلك بسبب كون اتجاهاتها تتفق مع اتجاه (١٠٠ - ٢٠٠ ق.م) و الفترة ما بين (٣٠٠ ق.م - ٥٠٠ ق.م) - هي مصاحبة لتغيرات الحدود المغناطيسي فقط كتحركها شرقا حتى





Table 1 Initial, Most Stable, S.I., Mean Values and  $\alpha_{95}$  of the Irradiated Samples

1.1 No.	ASSUR			Most stable		
	Initial Dec.	Initial Inc.	Initial Int. ( $\text{mAm}^{-1}$ )	Most stable Dec.	Most stable Inc.	Most stable S.I.
A1/1	14.4	42.4	19.89	13.6	40.0	14.1
A1/2	356.6	49.0	350.8	15.0	60.9	6.8
A1/3	357.4	54.2	173.5	19.1	60.5	9.2
A1/4	352.7	42.9	139.7	12.1	52.1	7.1
<u>Mean</u>	14.6	53.4				
			$\alpha_{95}=11.3$			
A2/1	354.5	52.3	3.4	354.4	51.4	4.3
A2/2	343.6	36.8	121.5	341.3	38.9	8.4
A2/3	332.0	48.0	23.5	330.6	46.8	10.3
A2/4	348.4	50.1	20.9	347.2	48.6	17.1
A2/5	77.9	48.7	209.3	75.3	51.7	27.4
<u>Mean</u>	343.9	48.9				
			$\alpha_{95}=3.6$			
A3/1	14.7	70.4	171.7	11.5		
A3/2	15.4	59.5	79.2		59.3	23.9
A3/3	7.7	55.3	1232.6	3.3	53.3	32.3
A3/4	7.0	70.1	1683.9	254.3	55.5	28.3
<u>Mean</u>	3.9	58.9		1.0	71.1	20.1
			$\alpha_{95}=3.8$			
A4/1	358.3	59.6	38.2			
A4/2	1.9	57.9	15.9	357.4	59.9	22.5
A4/3	347.6	57.9	59.9	6.2	57.5	28.8
A4/4	341.0	56.9	20.6	346.4	54.8	34.8
A4/5	0.1	55.1	136.3	341.2	57.4	13.5
<u>Mean</u>	353.7	51.3		356.8	55.4	29.9
			$\alpha_{95}=5.9$			

BABYLON

Initial No.	Initial		Int. (mAm <sup>-1</sup> )	Most Stable		
	Dec.	Inc.		Dec.	Inc.	S.I.
B1/1	311.5	67.0	208.2	326.2	66.9	18.9
B1/2	57.6	69.9	368.6	3.5	66.8	37.6
B1/3	315.2	34.0	262.7	309.5	12.8	8.5
B1/4	327.1	66.1	381.2	353.3	43.1	8.1
Mean	349.3	58.7				
B2/1	346.5	57.7	24.3	343.9	56.4	6.1
B2/2	5.4	62.7	33.2	360.2	61.1	7.2
B2/3	3.5	60.1	2.2	344.0	72.9	4.9
B2/4	354.8	59.0	28.8	359.3	57.9	6.2
B2/5	354.0	58.0	27.2	349.5	59.3	...

$\alpha_{95} = 25.2$

BABYLON

B3/1	345.5	59.7	117.9	357.7	51.2	9.9
B3/2	331.0	55.7	1580.7	303.4	54.9	15.7
B3/3	346.5	59.1	813.2	344.3	56.7	18.2
B3/4	346.0	59.2	1007.9	346.5	56.0	14.9
B3/5	346.3	54.6	306.2	347.6	54.4	13.9
B3/6	350.3	63.8	150.5	349.5	65.1	13.8
Mean	345.6	58.6				
			$\alpha_{95} = 4.3$			
B4/1	350.1	53.3	113.9	350.6	53.0	20.1
B4/2	350.6	48.3	71.3	346.5	47.4	8.4
B4/3	346.9	48.0	223.2	349.3	48.0	12.1
B4/4	344.5	44.9	66.2	344.8	45.1	10.7
B4/5	353.0	47.9	38.4	353.8	47.9	10.6
Mean	348.9	48.3				
			$\alpha_{95} = 3.5$			
B5/1	348.9	56.6	42.0	349.8	57.6	10.1
B5/2	353.8	56.8	147.0	354.2	56.4	13.6
B5/3	346.2	59.0	126.8	345.9	62.5	11.6
B5/4	345.4	54.2	82.5	343.7	54.4	7.4
B5/5	350.1	49.5	16.7	348.5	50.9	3.8
Mean	348.4	56.4				
			$\alpha_{95} = 4.6$			



HATRA

I No	n i t i a l s		Int (mAm <sup>-1</sup> )	M o s t		S t a b l e	
	Dec.	Inc.		Dec.	Inc.	S.I.	
H1							
H2	3.2	43.1	34.2	3.1	42.0		13.1
H3	6.9	43.3	44.5	1.5	43.0		19.4
H4	351.3	37.6	5.4	352.5	41.5		7.2
H5	357.1	38.7	25.3	353.2	39.0		17.4
H6	346.1	40.3	27.9	341.5	43.9		19.9
Mean	253.2	41.6					

$\alpha_{95}=5.0$

1.4 KATAS

K1/1	354.8	-10.6	7.1	352.0	-13.6	21.1
K1/2	208.6	45.8	8.7	109.0	45.7	11.0
K1/3	7.8	24.4	4.9	7.0	23.6	3.7
K1/4	314.6	84.6	5.7	295.8	85.6	8.5
K1/5	18.8	49.8	1.0	19.1	52.8	1.9
K1/6	65.4	20.1	21.4	90.7	13.9	15.0
verall mean	37.8	45.8				
ean(rejects)	55.7	54.2				
				$\alpha_{95}=52.4$		
				$\alpha_{95}=47.3$		
K2/1	22.8	77.0	0.67	332.0	43.0	1.5
K2/2	347.0	35.2	39.3	345.6	36.2	8.6
K2/3	5.8	47.7	93.8	2.9	48.5	11.2
K2/4	4.9	46.7	21.2	4.5	46.9	21.4
K2/5	2.8	57.4	10.1	5.1	57.2	13.1
Mean	352.9	47.1				
				$\alpha_{95}=12.1$		
K3/1	10.9	59.8	122.5	11.4	61.3	39.9
K3/2	352.8	54.2	221.2	352.7	50.7	19.8
K3/3	7.9	59.0	29.1	9.5	57.6	25.4
K3/4	4.4	62.5	66.5	5.4	60.0	25.6
Mean	4.0	57.6				
				$\alpha_{95}=7.5$		





5.1.4 (continued) KATAB

No	I n i t i a l s		Int. (mAm <sup>-1</sup> )	M o s t		S t a b l e	
	Dec.	Inc.		Dec.	Inc.	S.I.	
K4/1	347.1	45.5	4.1	345.9	44.7	7.3	
K4/2	347.0	45.3	5.2	344.2	44.7	7.9	
K4/3	41.1	55.4	33.1	27.7	37.7	12.8	

1.4 (continued) KATAB

Mean	356.3	50.5			
				$\alpha_{95}=26.0$	
K5/1	53.9	39.1	28.6	57.8	33.2
K5/2	7.3	45.6	12.3	3.3	46.6
K5/3	354.7	53.3	16.9	355.9	52.6
K5/4	325.6	-4.1	638.1	325.3	-17.3
K5/5	331.0	-13.2	833.5	325.9	-16.4
K5/6	357.0	29.1	4.1	339.1	-0.2
K5/7	326.6	24.7	11.3	321.4	61.1
K5/8	18.5	56.7	12.1	43.2	54.9
K5/9	347.2	22.6	2.6	350.4	24.8
overall mean	352.3	30.9		$\alpha_{95}=29.5$	
Mean rejects (4, 5, 6)	10.6	50.1		$\alpha_{95}=23.5$	

5.1.5 SALMAN PAK

S /1	340.1	58.8	995.4	344.5	57.4
S1/2	330.3	58.2	56.9	331.0	57.8
S1/3	323.5	57.7	115.5	325.0	57.5
S1/4	349.0	73.1	34.6	342.4	71.0
S1/5	309.5	72.6	14.9	348.0	72.9
Mean	336.7	63.5		$\alpha_{95} = 8.5$	



S2/1	349.0	50.0	601.0	350.1	51.0
S2/3	352.7	51.4	894.5	352.5	50.0
S2/2	356.3	48.0	557.2	355.5	49.6
S2/4	356.5	50.5	619.6	357.2	53.6
Mean	353.7	51.0	$\alpha_{95} = 3.0$		

.5 (cont'd) SALMAN PAK

I n i t i a l s No.	Dec	Inc	Int (mAm <sup>-1</sup> )	M o s t    s t a b l e		
				Dec	Inr	S.I.
S3/1	8.5	-0.2	365.8	0.1	3.0	26.5
S3/2	218.5	69.7	694.4	320.3	73.6	9.7
S3/3	349.7	62.1	489.3	4.5	64.9	16.1
S3/4	331.3	42.0	252.9	333.8	31.3	14.3
S3/5	261.5	34.1	34.29	263.3	32.4	18.6
Mean	348.0	51.7	$\alpha_{95} = 29.8$			
S4/1	355.1	48.4	12.3	359.7	50.3	3.6
S4/2	355.6	20.7	52.7	354.7	52.7	12.5
S4/3	351.9	55.7	10.7	352.9	54.3	8.8
S4/4	209.3	4.8	1.2	353.0	52.0	2.6
Mean	355.1	52.3	$\alpha_{95} = 2.9$			



Table (2) The archaeological Ages and the mean direction of each site

Archaeological Age	Age used	Declination corrected to Baghdad	Inclination
<b>Assur</b>			
A <sub>1</sub> - 226 BC-226 AD	0	14.3	
A <sub>2</sub> - 226 BC-226 AD	0	344.3	51.5
A <sub>3</sub> - 700 BC-614 BC	660 BC	3.2	46.1
A <sub>4</sub> - BC-614 BC	660 BC	353.7	67.4
			59.3
<b>Babylon</b>			
B <sub>1</sub> - 604 BC-537 BC	570 BC	349.9	60.3
B <sub>2</sub> - 669 BC-604 BC	630 BC	351.7	62.1
B <sub>3</sub> - 191 BC-247 AD	200 AD	345.4	57.4
B <sub>4</sub> - 553 BC-450 BC	500 AD	348.8	49.2
B <sub>5</sub> - 333 BC-270 BC	300 BC	348.1	57.2

**Hatra**

50 BC - 241 AD 100 AD 355.6 38.2

**Katrah**K<sub>1</sub> - 2300 BC-2000 BC 2150 BC 55.7 54.2K<sub>2</sub> - 2000 BC-1800 BC 1900 BC 352.9 46.8K<sub>3</sub> - 1800 BC - 1500 BC 1650 BC 4.0 57.3K<sub>4</sub> - 2000 BC - 1800 BC 1900 BC 356.3 50.2K<sub>5</sub> - 2300 BC - 2000 BC 2150 BC 10.6 50.1**Salman Pak**S<sub>1</sub> - 800 BC - 900 AD 850 AD 336.6 63.7S<sub>2</sub> - 800 BC - 900 AD 850 AD 335.7 51.3S<sub>3</sub> - 622 AD 622 AD 347.9 51.9S<sub>4</sub> - 800 BC-900 AD 850 AD 355.1 52.5

## REFERENCES:

- Basmachi F. (1976) Treasures of the Iraqi Museum. Ministry of Information, Al-Jumhuriya press.
- Hammo Yassir N.B. (1983) Archaeomagnetic work in Britain and Iraq. A thesis submitted for the Degree of Doctor of philosophy at the University of Newcastle upon Tyne.
- Hammo N.B. (1986) Archaeomagnetic Dating. Sumer

vol. 44 pp. 171.

- Tarling D.H. (1983) Palaeomagnetism, principles and applications in geology, geophysics and archaeology. Chapman and Hall.
- Tarling D.H. and Symons D.T.A. (1967) A stability index of remanence in palaeomagnetism. Geophys. J. Roy. Astr. Soc. 12, 443-48.





## الملك المظفر تقي الدين عمر بن شاهنشاه الايوبي القسم الأول

سازان حسين

### سيرته الذاتية

المبحث الاول : اسمه ونسبه :

هو تقي الدين عمر بن نور الدولة شاهنشاه بن الملك الافضل نجم الدين ايوب بن شادي<sup>(١)</sup>. يكنى بابي الفتح و ابي سعيد<sup>(٢)</sup>، و يلقب بالقباب عديدة اهمها الملك المظفر التي اشتهر بها ، كما لقب ايضا ب(صاحب حماه) و ابي ملوكها<sup>(٣)</sup> و هو ابن اخ السلطان صلاح الدين الايوبي.

ينتسب تقي الدين عمر الى الاسرة الايوبية الكردية و يجمع الغالبية العظمى من المؤرخين على ان اصل هذه العائلة يعود الى القبيلة الروادية الكردية التي هي بطن من بطون الهذبانوية<sup>(٤)</sup>، و يذكر ابن خلكان (و هو مؤرخ سير موثق) ان افراد هذه العائلة حسب اتفاق اهل التاريخ اكراد روادية<sup>(٥)</sup> اما ابن الاثير فقد اضاف الى ذلك بان الروادية يعتبر افرادها من اشرف الاكراد<sup>(٦)</sup> و اجمع المؤرخون كابي شامة و المقرئزي و الحنبلي و البدليسي و غيرهم على ما ذهب اليه ابن خلكان في انتساب

الايوبيين الى الروادية<sup>(٧)</sup> بينما يرى ابن كثير ان اصل الايوبيين يعود الى الزرزارية<sup>(٨)</sup>، التي هي فرع من الهذبانوية<sup>(٩)</sup>، اما البدليسي فيتوسع اكثر في هذا الموضوع ، حيث يشير الى ان شادي كان رئيسا لعشيرته في احدى قرى دوين...<sup>(١٠)</sup>، القريبة من خلاط<sup>(١١)</sup>، اضافة الى كونه احد امراء بني شداد<sup>(١٢)</sup> الكردي<sup>(١٣)</sup>، الا اننا لم نعثر على اسم شادي ضمن قائمة امراء بني شداد(١٤) و لكن هذا لا يمنع من ان يكون منتسبا الى العائلة الشدادية.

نستنتج من الاراء السابقة ان المؤرخين حاولوا ارجاع الايوبيين الى اصول كردية مختلفة ، و مهما يكن من امر فانه ، كما ذكر ابن خلكان لم يعرف احد بعد شادي<sup>(١٥)</sup>، اما ما اورده بان اصل الايوبيين يعود الى بني امية<sup>(١٦)</sup>، فهذا امر مستبعد لانه رأي ضعيف و لا تسنده القرائن و يرجح انه اختلق بعد ان عظم شأن الايوبيين ، كما ان بعضا ممن ادعوا النسب الاموي ، قد ارادوا من ذلك تولية المناصب الكبيرة ، و المعروف ان الانتساب



قدموا خدمات كثيرة لبهروز و استطاعوا ان يكسبوا رضاه ، فقام الاخير بمنح نجم الدين ايوب دزدارية قلعة تكرت و فاء لخدماته<sup>(٢٧)</sup> ، وهكذا نجد اختلاف اراء المؤرخين بهذا الشأن ايضا ، الا اننا نرجح بان مجاهد الدين بهروز قد ولي شادي على تكرت و لما توفي الاخير شغل مكانه نجم الدين ايوب باعتباره الاكبر و الارجح عقلا<sup>(٢٨)</sup> . عجلت الحوادث ان بدخول الايوبيين الى تكرت ، و يظهر ان الحظ قد حالفهم و لاسيما عندما تولوا المناصب الهامة في تكرت و استطاعوا ان يكسبوا رضا القائمين بأمرها .

### المبحث الثاني

#### مولده و نشأته

ولد تقي الدين عمر باتفاق جميع المصادر في سنة ١١٢٩/٥٣٤ م<sup>(٢٩)</sup> ، اما مكان ولادته فلم تتطرق اليه المصادر ، غير ان احد الباحثين المعاصرين قد حدده بمدينة فيوم<sup>(٣٠)</sup> ، و عند الرجوع الى المصادر لم نعثر على تلك المعلومة و مع ذلك فأننا نستبعد ان يكون تقي الدين عمر قد ولد بفيوم ، لسبب مهم و هو ان الايوبيين لم يصلوا مصر ، الا بعد الحملة النورية الاولى التي وجهت بقيادة اسد الدين شيركوه سنة ٥٥٩ / ١١٦٣ م<sup>(٣١)</sup> نجد من الضروري الاشارة هنا الى اننا عند مقارنة تاريخ ولادة تقي الدين بمولد عمه صلاح الدين ، نجد ان عمريهما متقاربان ، حيث ان الاخير ولد سنة ٥٣٢ / ١١٢٧ م<sup>(٣٢)</sup> ، في الليلة التي غادرت فيها عائلته مدينة تكرت

الى بني امية كانت عادة شائعة بين الامراء و الاشخاص الذين يصبون الى منصب الخلافة او زعامة المسلمين ، و من هؤلاء الملك المعز اسماعيل<sup>(٣٧)</sup> ، فانه عندما اراد ان يتولى الخلافة في اليمن فانه ادعى لنفسه النسب الاموي<sup>(٣٨)</sup> ، فلما سمع الملك العادل<sup>(٣٩)</sup> ذلك انكره و قال " لقد كذب اسماعيل ، ما نحن من بني امية اصلا"<sup>(٤٠)</sup> .

تجدد الاشارة الى ان السلطان صلاح الدين الايوبي كان ايضا قد سمع ان البعض ينسبونهم الى اصل عربي ، فكان بنكر ذلك و يقول " ليس لهذا اصل اصلا"<sup>(٤١)</sup> ، و ذلك لانه من دراسة موطن الايوبيين الاصلي يتضح بانهم من اصل كردي .

اما سبب خروج الايوبيين من دوين و متى كان ذلك فان الراء متعارضة فيه ايضا ، فتشير بعض المصادر الى ان جد هذه الاسرة الذي هو شادي كان صديقالشخص يدعى مجاهد الدين بهروز<sup>(٢٢)</sup> الذي كان يشغل منصب شحنة<sup>(٢٣)</sup> بغداد في ذلك الوقت من قبل احد سلاطين السلاجقة ، فاستدعى بهروز هذا صديقه شادي ، ليشاركة في نعمته و اكرمه فجعله دزدارا<sup>(٢٤)</sup> لقلعة تكرت<sup>(٢٥)</sup> ، بينما يذكر جميل بندي روزبياني اثناء تعليقه على ماكتبه البديسي بهذا الصدد بأن شادي قد اضطر الى مغادرة دوين نتيجة قيام السلاجقة بشن غارات متكررة على تلك المنطقة<sup>(٢٦)</sup> ، و هناك رأي اخر يقول ان ابني شادي اسد الدين شيركوه و نجم الدين ايوب دخلوا العراق و



متوجهة الى الموصل و خدموا عماد الدين زنكي ، و قد وعى الاخير خدمات نجم الدين ايوب و اخيه اسد الدين شيركوه فولى نجم الدين ايوب حاكما على بعلبك عندما افتتحها سنة ٥٥٣٤ هـ / ١٣٩٩ م<sup>(٣٢)</sup> ، و هي نفس سنة ولادة تقي الدين ، و بقى فيها نجم الدين ايوب و اسرته الى حين وفاة عماد الدين زنكى سنة ٥٥٤١ هـ / ١١٤٦ م<sup>(٣٤)</sup> ، و لذا فمن المحتمل ان نجم الدين ايوب قد استصحب معه ابنائه الاخرين و من ضمنهم نور الدولة شاهنشاه ، و والد تقي الدين عمر ، فلا نستبعد ان يكون تقي الدين قد ولد في بعلبك ، و يحتمل ان يكون قد ولد في الموصل بعد مجيئهم اليها من تكريت ، في حالة عدم ذهاب نورالدولة شاهنشاه مع ابيه نجم الدين الى بعلبك.

ساد الغموض حياة تقي الدين في طفولته حيث لم تذكر المصادر المتوفرة شيئا من هذا القبيل ، و لذلك نجد من الضروري ان نشير الى انه ليس من السهل تقديم صورة واضحة و متكاملة لحياة تقي الدين لان المؤرخين الذين ترجموا له لم يتوسعوا في الحديث عن طفولته و نشاته و بما ان تقي الدين كان يقارب عمه صلاح الدين في العمر فمن المحتمل انه امضى طفولته معه ، و من المحتمل ايضا انه عاش جده و ابيه و تعلم منهما فنون القتال و لا سيما عندما كثرت الحروب في تلك الحقبة.

توفي والد تقي الدين سنة ٥٥٤٣ هـ / ١١٤٩ م<sup>(٣٥)</sup> ، و عندما كان يدافع عن دمشق ضد الصليبيين الذين حاصروها<sup>(٣٦)</sup> ، و كان تقي



الدين حينذاك يبلغ التاسعة من عمره ، و لا شك ان تلك الحادثة قد ترسمت في ذهنه ، و اثرت في مجرى حياته فيما بعد ، و لانستبعد ان يكون جده نجم الدين ايوب قد تولى تربيته مع ابنه صلاح الدين المقارب له في العمر و لذا فان تقي الدين عندما شب لم يجد امامه سوى جده الذي كان له بمثابة ابيه و في هذا الجو ترعرع الفتى تقي الدين ، و من البديهي انه كان يرى المعارك الدائرة انذاك في المنطقة و تجاوزات الصليبيين على الاراضي الاسلامية و لا سيما في المنطقة التي نشأ فيها و هذا دون شك قد اثرت كثيرا في حياته فيما بعد ، كما ذكرنا سابقا. ان الباحث لسيرة تقي الدين يجد انه قد احاط بثقافة دينية كبيرة ، حيث انه اخذ العلوم الدينية و الفقه عن الحافظ السلفي<sup>(٣٧)</sup> و اسماعيل بن عوف<sup>(٣٨)</sup> و لاشك انه نال قسطا و افرا من علوم الدين و اللغة بفضل ذلك<sup>(٣٩)</sup> ، اما عن دراسته فلا تكاد نعرف شيئا عن بداية تقي الدين الدراسية، ولكن من المرجح انه تمكن ان يلم بأنواع عديدة من ثقافة عصره و ذلك بتأثير العلماء الذين اخذ عنهم الحديث و الفقه ، و كذلك بتأثير من جده و لا سيما انه من اسرة حاكم، و المعروف عن الاسر الحاكمة انها تولى عناية كبيرة بمسألة تعليم و تثقيف ابنائها ، و لذا فمن المحتمل ان تقي الدين قد اقبل على الدرس و التحصيل الثقافي اسوة بعمه صلاح الدين ، و يضاف الى ذلك ما اكتسبه من ثقافة ذاتية ، كعادة ابي جد في تربية احفاده ، يبدو ان نجم الدين ايوب لم



يدخر ما في وسعه من النصائح و الارشادات لتقي الدين عمر.

هكذا نشأ تقي الدين طفلا ، ثم رجلا فاتحا عينيه على جده يراه مثله الاعلى فاصبح تقي الدين مع مرور الايام شابا يتمتع بشخصية قوية بواته مكانة عالية بين اقرانه.

### المبحث الثالث

#### صفاته :

ان اية دراسة في شخصية تقي الدين ، لا بد ان تقف طويلا امام مواقفه الخلقية و الانسانية التي تعد سببا رئيسيا من اسباب ذيوع صيته، ولذا فأننا هنا سنتطرق ، لأهم الصفات التي اتصف بها تقي الدين و التي حببته الى الناس و جعلتهم ينظرون اليه نظرة تقدير و احترام ، و كانت احدى هذه الصفات هي كرمه و جوده و سخاءه<sup>(٤٠)</sup> ، فكما قال الجاحظ فاما السخاء فلو لم يكن احد طبائع الملوك كان يجب ان يكون باكتساب<sup>(٤١)</sup> و قد اوردت المصادر القديمة امثلة عديدة على كرم تقي الدين و سخائه ، فهذا ابنه يورد مثالا على ذلك بذكره موقفا من مواقف ابيه ، عندما عمل الاخير دعوة جميلة لابن قرا ارسلان<sup>(٤٢)</sup> سنة ٥٧٦ هـ / ١١٨٠ م و اعطاه عشرة آلاف دينار في تلك المناسبة<sup>(٤٣)</sup>.

و اتحفنا شعر ابن الساعاتي<sup>(٤٤)</sup> بقدر كبير من طباع و اخلاق تقي الدين و منها كرمه فنجده يقول في احدى قصائده:

من سواه يمن بالالف نقدا

من سواه يثني سطا الالف قدما<sup>(٤٥)</sup>

و قوله ايضا :

جود وحلم لا تؤين بعده

لا بل تؤنب حاتما و الاحنفا

و اورد العماد الاصفهاني هو الاخر مثالا على كرم تقي الدين و جوده عند حديثه عن فتح بيت المقدس سنة ٥٨٢ / ١١٨٧ م ، حيث تنافس الامراء الايوبيون في عمل الخير في ذلك الوقت ، فحمل تقي الدين معه مالا كثيرا لكي يتصدق به هناك ، وفاق الكرام في حينها<sup>(٤٦)</sup> ، و كان هذا الامر له اثره البالغ في تقرب تقي الدين الى قلوب الناس ذلك لان الكرم - كما يذكر ابن طباطبا - هو احد الخصال المهمة التي يستطيع بها القادة من استمالة القلوب اليهم<sup>(٤٧)</sup>.

اتصف الملك المظفر تقي الدين كذلك بقوة الشخصية وثقة عالية بنفسه ، فقد كان موضع احترام من قبل الاخرين و كان شديد الهيبة بينهم و مما يؤثر عنه ان اوامره كانت مطاعة بين جميع جنده و الامراء كذلك و لم يحدث ان تمرد احد من الجند عليه ، ففي حصار عكا طلب معز الدين سنجر شاه<sup>(٤٨)</sup> من السلطان صلاح الدين اعطاء الاذن له بالرحيل و لكن الاخير لم يستجب لطلبه فرحل معز الدين سنجر شاه من عكا سنة ٥٨٦ / ١١٩٠ م مغاضبا رغم معارضة السلطان صلاح الدين و لكنه في الطريق صادف الملك المظفر تقي الدين الذي ارغمه على العودة و وبخه على رحيله دون موافقة السلطان صلاح الدين ثم استطاع بعد ذلك ان يقنع عمه السلطان بان



كان أحد الأبطال المصوفين<sup>(٥٧)</sup> كما يشير ابن واصل إلى كون " الملك المظفر ملكا شجاعا جوادا شديد البأس ، عظيم الهمة ، ركننا عظيما من أركان البيت الايوبي<sup>(٥٨)</sup> ، وهذا ليس غريبا على تقي الدين الذي عاصر عمه السلطان صلاح الدين الايوبي و لعب دورا كبيرا في معاركه ضد الصليبيين و انتصاره في معظمها<sup>(٥٩)</sup>.

نجد من استقراء الحوادث ان الملك المظفر تقي الدين كان موضع اعتماد وثقة السلطان صلاح الدين<sup>(٦٠)</sup> ، حيث احبه الأخير أكثر من سائر أهله لشجاعته و بطولاته و طاعته ، و لانه كان الصق قرابة بعمه السلطان صلاح الدين من بقية المقربين اليه ، و ذلك لان والد تقي الدين ، نور الدولة شاهنشاه كان شقيق السلطان صلاح الدين لأمه و أبيه ، أما اخوته الآخرون كالمملك العادل ، و تاج الملوك<sup>(٦١)</sup> و سيف الإسلام ، فكانوا اخوته لآبيه فقط<sup>(٦٢)</sup>.

كانت منزلة تقي الدين تكبر عند عمه السلطان صلاح الدين عندما كان الأخير يلاحظ مدى حبه و اخلاصه ، و ينوه ابن كثير الى انه عندما اشتد المرض على السلطان صلاح الدين سنة ٥٨١ / ١١٨٥ م ، جاء اخوه الملك العادل طالبا منه ان يوصي قبل ان يموت فقال السلطان صلاح الدين ، ما ابالي و انا اترك من بعدي ابا بكر و عمر و عثمان و عليا - يعني اخاه العادل و تقي الدين صاحب حماه ، و هو ان ذاك نائب مصر و هو بها مقيم ، و ابنه العزيز عثمان و الافضل عليا<sup>(٦٣)</sup> ، و

يصفح عن سنجر شاه فتم له ما اراد<sup>(٦٤)</sup>. نجد ان الملك المظفر تقي الدين فضلا عن الصفات السابقة قد اتصف بكونه عادلا محبا للعدل ، فكما قيل " الملك يدوم مع العدل و ان كان صاحبه كافرا و لا يدوم مع الظلم و ان كان صاحبه مؤمنا<sup>(٥٥)</sup> ، و يشير ابن الساعاتي الى هذه الصفة في تقي الدين فيقول :

غشم الدهر اهله و عدلتهم

فبلونا حالتيه عدلا و غشما

ربما وقفة و ساعة عدل

منك صغرى وفي الحقيقة عظمى<sup>(٥٦)</sup>

و كان تقي الدين يحب القضاة و يهتم بهم و يرعاهم و من هؤلاء قاضي حماة الحسين بن حمزة<sup>(٥٧)</sup> الذي كان موضع تقدير و احترام لدى جميع الامراء بشكل عام ، و تقي الدين بشكل خاص بوصفه قاضيا في المنطقة التابعة لحكم تقي الدين - اي حماه - و كذلك فقد كان القاضي الفاضل كمال الدين الشهرزوري<sup>(٥٨)</sup> يحظى باهتمام كبير من قبل تقي الدين في حياته و عندما توفي هذا القاضي خرج جميع الملوك مع جنازته و من ضمنهم الملك المظفر تقي الدين و السلطان صلاح الدين ، و سيف الاسلام و غيرهم<sup>(٥٩)</sup>.

يحسن بنا ان نشير الى اهم صفة لدى الملك المظفر تقي الدين الا وهي شجاعته و اقدامه في الحروب التي ليس لأحد مثله على قول العماد الاصفهاني<sup>(٥٦)</sup> ، و يظهر هذا بجلاء في حروبه ضد الصليبيين حيث كان يقوم بألوان عديدة من البسالة النادرة التي يشهد له التاريخ بها ، فتذكر المصادر ان تقي الدين



لذلك فلا نجد غرابة في ان يقوم السلطان صلاح الدين بتوكيل امور بعض المناطق الى تقي الدين ومن الادلة على ذلك نيابة تقي الدين عن عمه في كل من مصر<sup>(٦٤)</sup> و دمشق (٦٥) وغيرها من المناطق حيث كان يقوم بتدبير امورها و تنظيم شؤونها .

نال الملك المظفر تقي الدين اذن منزلة كبيرة و مرموقة لدى عمه السلطان صلاح الدين ، و نلمس ذلك من اقوال المؤرخين الذين ترجموا له و اجمعوا على علو مكانته و هذه المنزلة ترجع إلى الدور الذي اضطلع به تقي الدين في جميع نواحي حياته مما جعله موضع تقدير و احترام الجميع .

#### المبحث الرابع

#### وفاته :

اجمع المؤرخون على ان وفاة تقي الدين عمر بن شاهنشاه الأيوبي كان في شهر رمضان سنة ٥٨٧ هـ / ١١٩١<sup>(٦٦)</sup> ، الا ان خلافا يكمن في اليوم الذي توفي فيه ، حيث نجد ان فريقا من المؤرخين تؤرخ لوفاة تقي الدين في (١٩) من رمضان تلك السنة<sup>(٦٧)</sup> و يجعلها المنذري يوم (١٧) من الشهر المذكور<sup>(٦٨)</sup> ، في حين يذهب ابن تغري بردي الى ان تقي الدين توفي في العاشر من الشهر نفسه<sup>(٦٩)</sup> ، بينما يجعلها غيره من المؤرخين في التاسع من الشهر المذكور<sup>(٧٠)</sup> .

و في ضوء ما تقدم لا سبيل لنا الى القطع بأحد تلك التواريخ ، و ذلك لان الفارق بين عدد ايام ذلك الشهر ليس بالكبير الذي يستوجب ترجيح إحدى الروايات على الأخرى ، إلا

إننا نرجح الرأي الذي يقول بوفاة تقي الدين في ١٩ رمضان سنة ٥٨٧ هـ / ١١٩١ م ، و هو ما اشار إليه ابن شداد و ابن خلكان و ابو الفداء و يعد الأخير احد احفاد تقي الدين عمر و لذلك فلا يستبعد ان يكون رأيه حول هذا الموضوع اقرب الى الحقيقة من غيره ، و كذلك فان ابن شداد يعتبر معاصرا لتقي الدين و قد توفي بعده و لذلك فان رأيه اصوب من غيره حول هذا الامر لا سيما اذا ما علمنا بأن ابن شداد كان يرافق السلطان صلاح الدين عندما وصل إليهم نبأ وفاة تقي الدين و هو ما سنأتي على ذكره في الصفحات التالية .

اما المكان الذي توفي فيه تقي الدين عمر فهو ايضا موضع خلاف بين المؤرخين الذين تصدوا للكتابة عن وفاته ، فمنهم من يذكر بأنه توفي و هو يحاصر منازل كرد<sup>(٧١)</sup> من بلاد ارمنية ، بينما يشير ابن شداد و المرتضى الزبيدي الى ان تقي الدين عمر توفي و هو في طريق عودته من خلاط الى ميفارقين<sup>(٧٢)</sup> اي بين هاتين المنطقتين<sup>(٧٣)</sup> في حين ينوه ابن تغري بردي الى وفاة تقي الدين في خلاط عندما كان يحارب فيها<sup>(٧٤)</sup> ، اما ابن خلكان فيشير الى ان وفاة تقي الدين كان في قلعة منازل كرد ، ثم يتطرق الى اختلاف اراء المؤرخين بصدد المكان الذي توفي فيه تقي الدين<sup>(٧٥)</sup> .

و في ضوء ما سبق نستطيع ان نقول اننا نرجح الرأي القائل بوفاة تقي الدين و هو يحاصر قلعة منازل كرد ، و هو ما اشار اليه كل من ابن خلكان و ابو الفداء و ذلك لاننا





فاخذ يبكي بكاءً شديداً من دون ان يعلم المجتمعين سبب بكائه ثم اخبرهم صلاح الدين بمضمون الرسالة<sup>(٨١)</sup>. فقال وقد خنقته العبرة ، مات تقي الدين<sup>(٨٥)</sup> ، ثم اخذ امرأوه يذكرونه بقضاء الله وقدره ، فرجع الى نفسه و استغفر ربه و طلب من امرائه اخفاء خبر وفاة تقي الدين لكي لا يعلم به الاعداء الصليبيون<sup>(٨٦)</sup> فتم كتم ذلك الامر لكي لا تبليغ مسامع العدو فيتقون بها ، و ذلك لمعرفة مكانة النبي كان يتمتع بها تقي الدين في قلوب المسلمين ، وكذلك فقد اثر السلطان صلاح الدين ان لا يعلم جيوش المسلمين بخبر وفاة تقي الدين ايضاً حتى لا يفت في عضدهم و يزعزع قوتهم فينهارون امام الصليبيين.

و صادف ان توفي في الليلة نفسها التي توفي فيها تقي الدين عمر، حسام الدين محمد بن عمر بن لاجين ابن اخت السلطان صلاح الدين الايوبي ، فتضاعف حزن السلطان عليهما<sup>(٨٧)</sup> و ذلك لانه فقد بموتهما اكبر عون له من اهله ، حيث كان كل من تقي الدين و حسام الدين لاجين من كبار امراء الدولة الايوبية ، و لكل منهما مواقف بطولية في الجهاد ضد الصليبيين و كذلك فقد قدم كل منهما خدمات كثيرة للدولة الايوبية و لاسيما في بدايات تأسيسها و كان لهما دور كبير في الفتوحات و توسيعها ، ولذا فلا شك ان السلطان صلاح الدين قد تأثر كثيراً لموتهما و خسارته فيهما كبيرة<sup>(٨٨)</sup>.

بالرجوع الى مجريات الاحداث في تلك السنة نستطيع ان نتلمس هذه الحقيقة، لان تقي الدين كان قد غادر خلاط عندما لم يتمكن من فتحها آنذاك و يمم و جه شطر منازل كرد<sup>(٧٦)</sup> و لذلك فانتنا نستبعد ما قاله ابن تغري بردي بشأن وفاة تقي الدين في خلاط ، كما ان تقي الدين عندما توجه صوب منازل كرد و حاصرهما تمرض هناك و توفي على اثر مرضه على حد قول العماد الاصفهاني الذي كان معاصراً للاحداث<sup>(٧٧)</sup>.

و حمل ناصر الدين محمد ابن تقي الدين اباه ميتاً الى ان وصل به الى حماه و دفن هناك و بعد فترة و جيزة بنيت له مدرسة مشهورة في حماه<sup>(٧٨)</sup> و كان ناصر الدين محمد قد اخفى خبر وفاة والده ، و قد ادعش الناس قوة عزيمته و رباطة جأشه طوال تلك المدة<sup>(٧٩)</sup> احدثت وفاة تقي الدين صدى عظيماً في اواسط الناس و الاقارب و اولهم عمه السلطان صلاح الدين الايوبي الذي كان حينذاك في مدينة الرملة التي تبعد خمسة فراسخ<sup>(٨٠)</sup> عن قيسارية<sup>(٨١)</sup> ، و كان السلطان قد خرج لمقاتلة العدو الصليبي فعاد الى خيمته<sup>(٨٢)</sup> و طلب من اخيه الملك العادل بأن يجمع امراء دولته و منه سابق الدين بن الداية<sup>(٨٣)</sup> و آخرين و كان المؤرخ ابن شداد ايضاً ضمن المجتمعين عند صلاح الدين ، فأمر الاخير بعد ان تجمع حوله من ارسل في طلبهم بأبعاد بقية الناس عن خيمته ، ولما اخلى المكان اخرج صلاح الدين رسالة ، فقراه ثم ظهرت عليه بوادر الحزن

## المبحث الخامس

اسرته :

لا تسعفنا المصادر التي ترجمت للملك المظفر تقي الدين بمعلومات كافية من اسرته ، حيث يكتنف اخبارها الكثير من الغموض ، فلا نعرف شيئا يذكر عن تفاصيل حياته الاسرية ، و سنحاول في السطور الاتية إلقاء الضوء على افراد اسرته الذين كان لهم دور في الاحداث السياسية في تلك الحقبة.

(أ) والده :

هو الامير نور الدولة شاهنشاه بن نجم الدين ايوب بن شادي ، اخو السلطان صلاح الدين لاه و ابيه<sup>(٨٩)</sup> ، و كان اكبر منه سنا<sup>(٩٠)</sup> ، لا نكاد نعثر على اخبار والد تقي الدين في المصادر بأستثناء الحادثة التي ادت الى استشهاده سنة ٥٤٣ هـ / ١١٤٩ م<sup>(٩١)</sup> ، حيث ان ملك الالمان خرج مع اعداد كبيرة من جنوده من بلاده ، وكان يعتزم الاستيلاء على الاراضي الاسلامية ، و انضم اليه اعداد كبيرة من جيوش الصليبيين المتواجدين في الشام ، فوصلوا بادي الامر الى بيت المقدس ، و من ثم توجهوا الى عكا ، و هناك قاموا بتوزيع الاموال على جنودهم فكان مقدار ما فرقوها سبعمئة الف دينار<sup>(٩٢)</sup> ، و اعتقدوا انهم قادرون على انتزاع ما يريدون من الاراضي الاسلامية ، فتوجهوا صوب دمشق و ما ان سمع المسلمون بقولهم حتى استعدوا لمجابهتهم وكان نور الدولة شاهنشاه من بين الجنود الذين تجهزوا للدفاع عن مدينتهم دمشق التي كان يحكمها



حينذاك مجير الدين ابق بن محمد اما السلطة الحقيقية و الفعلية فقد كانت لمعين الدين انر<sup>(٩٣)</sup> ، الذي كان مدبر شؤون الدولة حينذاك<sup>(٩٤)</sup>.

زحف الصليبيون الى دمشق في السادس من ربيع الاول سنة ٥٤٣ هـ / ١١٤٩ م (٩٥) ، فجمع معين الدين انر جنوده و دافعوا عن مدينتهم ، و تمكن الصليبيون من الوصول الى الميدان الاخضر<sup>(٩٦)</sup> ، فتوجس المسلمون من ذلك ، و ارسل معين الدين انر يستنجد بسيف الدين غازي<sup>(٩٧)</sup> صاحب الموصل انذاك و نور الدين محمد ، فأسرع الاخوان بالمجيء و صلوا الى حمص ، ثم اخذ سيف الدين غازي يهدد الصليبيين في حالة عدم رحيلهم عن المدينة<sup>(٩٨)</sup> ، و استمرت الحرب سجالا بين الفريقين عدة ايام ابدى فيها نور الدولة شاهنشاه و رفاقه المسلمون ضروبا من البطولة و الشجاعة و قاتلوا الصليبيين قتال الابطال و استماتوا في الدفاع عن مدينتهم<sup>(٩٩)</sup> ثم لم يلبث ان استشهد والد تقي الدين<sup>(١٠٠)</sup> بعد جهاد لا يعرف الملل لطرده الغزاة الدخلاء و قتل عدد كبير من الصليبيين في هذه المعركة ، و لما رأى الصليبيون انهم اشرفوا على الهلاك و انهم عاجزون عن المقاومة انسحبوا من البلد خائبين<sup>(١٠١)</sup> ، و دفن نور الدولة شاهنشاه بدمشق<sup>(١٠٢)</sup> ، اما مكانته في وسط الايوبيين فقد ظلت كبيرة ، ان يكفي ما قام به في سبيل طرد الصليبيين من دمشق و الدفاع عن الاراضي الاسلامية ، و من الواضح ان وفاة





(١٠٧) لرعي مواشيهم ، فان المسلمين تجهزوا بقيادة عزالدين فرخشاہ و انضم إليه عمه السلطان صلاح الدين للتصدي لذلك الهجوم ، و بعد قتال دام عدة ايام انتصرت قوات المسلمين (١٠٨) ، و كان للدور الكبير الذي اضطلع به عز الدين فرخشاہ تأثير كبير على قواته مما دفعهم الى الاقتداء بقائدهم الامر الذي ادى الى انتصارهم في نهاية الامر .

تجدد الاشارة هنا الى ان عز الدين فرخشاہ واصل جهاده ضد الصليبيين ففي سنة ١١٧٩/٥٥٧٥ م ، شارك في معركة مرج العيون عندما اصدر السلطان صلاح الدين الاوامر الى جنوده باقتحام المدن التي لا زالت تحت سيطرة الصليبيين فخرجت القوات الصلاحية ، و في مقدمتها عز الدين فرخشاہ صوب البقاع (١٠٩) ، في اوائل محرم سنة ١١٧٩/٥٥٧٥ م ، و كانت القوات الصليبية تبلغ عشرة آلاف مقاتل ، فتقدم عز الدين فرخشاہ مع عدد يسير من قواته يبلغ ثلاثين فارسا ، و صادفهم قوة صليبية تبلغ ستمئة فارس و امر فرخشاہ اصحابه بان يعبروا النهر اليهم ، و بعد حدوث مصادمات بين الجانبين انهزم الصليبيون و في مقدمتهم ملكهم الذي فر مجروحا و كذلك فقد وقع عدد كبير من الصليبيين في الاسر و ابلى عز الدين فرخشاہ على حد قول ابن واصل بلاء حسنا في هذه المعركة (١١٠) .

لعل من الضروري الاشارة الى ان فرخشاہ قد شارك ايضا في تخريب بيت الاحزان (١١١) بعد الحاق الهزيمة بالصليبيين في مرج العيون

نور الدولة كانت خسارة كبرى لابنائہ ، و لا سيما تقي الدين الذي كان انذاك في التاسعة من عمره مهدت الاحوال و الحوادث الماضية الطريق لتقي الدين للسير في الطريق الذي سار فيه و الده و بقية افراد الاسرة الايوبية في الجهاد ضد الصليبيين .

(ب) اخوه :

فرخشاہ بن نور الدولة شاهنشاه ، كنيته ابو اسعد ، و يلقب بعز الدين (١٠٣) و وصف المؤرخون عز الدين فرخشاہ ، بأنه كان متواضعا متحمليا بالادب و كثير الصدقات على الفقراء و المحتاجين ، كما كان سخيا جوادا مقداما (١٠٤) ، اما اهم صفة فيه فهي شجاعته و اقدمه في الحروب (١٠٥) التي خاضها ضد الصليبيين اسوة بأبيه و اخيه تقي الدين و عمه صلاح الدين الايوبي .

اصبح عز الدين فرخشاہ مع مرور الأيام ، احد الابطال الذين جاهدوا في سبيل توطيد السلطة الايوبية و كذلك في سبيل طرد الاعداء الصليبيين من الاراضي الاسلامية ، ففي سنة ٥٧٠ / ١١٧٤ م شارك في معركة قرون حماه و استطاع مع رفاقه الايوبيين من الحاق الهزيمة بعساكر الموصل (١٠٦) .

مهما يكن من امر فقد تعددت مشاركات عز الدين فرخشاہ في الحروب التي خاضها الايوبيون و لا سيما تلك التي كانت ضد الصليبيين ، فعندما اغار الصليبيون في سنة ٥٧٤ هـ / ١١٧٩ م على الرعاة من اهل دمشق الذين خرجوا الى المراعي القريبة من بانياس





شيوع صيته مما دفع السلطان صلاح الدين الى الاعتماد عليه كأحد الامراء البارزين في الدولة الايوبية ، فقد صادف ان حاول ارناط - صاحب الكرك<sup>(١١٧)</sup> مهاجمة مدينة النبي (ص) للاستيلاء عليها ، فما ان علم فرخشاه بذلك حتى سار في سنة ٥٧٧ هـ / ١١٨١م برفقة القوات الدمشقية و ذلك بقصد مهاجمة الممتلكات الصليبية في الكرك ، و هناك قاموا بنهب و تخريب البلد ثم عادوا الى مناطقهم و قطعوا الطريق على البرنس ارناط لكي يمنعوه من الوصول الى ما هو عازم عليه ، و تيقن ارناط انه لا قبل له بمواجهة قوات فرخشاه لذا فد فرق جمعه و خاب امله في تحقيق ما اعتزم عليه<sup>(١١٨)</sup> . تمكن عز الدين فرخشاه بفضل الخطة الحكيمة التي اتبعها من تخليص مدينة النبي من خطر الصليبيين و كان السلطان صلاح الدين قد بعث بكتابه الى الديوان العزيز ببغداد ان يخبرهم فيه بحقيقة الاوضاع بقوله ... و ابن اخينا - يقصد عز الدين فرخشاه - غائب في اقصى بلاد الفرنج في اول برية الحجاز ، فان طاغية منهم جمع خيله و رجاله و حدثته نفسه الخبيثة بقصد تيماء...<sup>(١١٩)</sup> . و كيفما كان الامر فيبدو ان الصليبيين كانوا يتحينون الفرص و يقومون بين الحين و الاخر بقطع الطريق على قوافل المسلمين المارة بمناطقهم ، ففي اوائل شهر محرم من سنة ٥٧٨ هـ / ١١٨٢م ، خرج السلطان صلاح الدين مع جماعة من التجار و ما ان سمع الصليبيون بخروجهم حتى تجمعوا في الكرك للانقضاض

و كان ذلك يصادف سنة ١١٧٩/٥٧٥م<sup>(١١٣)</sup> ولم تكن فعاليات فرخشاه تقتصر على مشاركاته في الحروب و انما كان يتعداها الى ادارة المدن و تنظيم امورها ، فقد تولى امر مدينة بعلبك سنة ٥٧٥ هـ / ١١٧٩م من قبل عمه السلطان صلاح الدين<sup>(١١٣)</sup> الذي اناط به هذه المهمة لمعرفة بكفائه في هذا المجال .

يجدر بنا ان نشير ايضا الى ان فرخشاه كان الى جانب كونه متوليا لامور بعلبك يقوم بين حين و اخر بشن غارات مباغتة على الصليبيين ، ففي شهر ذي القعدة من سنة ٥٧٥ هـ / ١١٧٩م ، قام بجمع عدد من رجاله المتواجدين في بانياس و شنوا هجوما مباغتاً على اراضي صفد<sup>(١١٤)</sup> ، و هناك حدثت مناوشات بينهم و بين الصليبيين ، و تمكن فرخشاه من استلاب ما وقع تحت ايديه و عاد بصحبة رفاقه سالمين منتصرين<sup>(١١٥)</sup> .

كان عز الدين فرخشاه ينوب عن عمه السلطان صلاح الدين في حكم بعض المناطق في الشام اثناء تغيب السلطان ، فقد ناب فرخشاه عن عمه في دمشق في رجب سنة ٥٧٦ هـ / ١١٨٠م اعتزم السلطان صلاح الدين على السفر الى مصر<sup>(١١٦)</sup> ، و اظهر فرخشاه خلال المدة التي كان يتولى فيها حكم دمشق مقدرة ادارية كبيرة ، الامر الذي شجع عمه السلطان على الاعتماد عليه و توكيل امور تلك المنطقة اليه .

استمر فرخشاه يحارب الصليبيين و كان لشجاعته في تلك الحروب دور كبير في بروزه و



الى جانب اخيه الملك المظفر تقي الدين عمر وعمه السلطان صلاح الدين الايوبي ووجه كل جهده للقضاء على الخطر الصليبي الذي اصبح يهدد العالم الاسلامي ، و توفي عز الدين فرخشاه في جمادي الاولى سنة ٥٧٨ هـ / ١١٨٢ م و دفن بدمشق<sup>(١٢٨)</sup> ، غير ان وفاة بعض القادة البارزين في دولة فتية مثل الدولة الايوبية لم يؤثر في عزم الايوبيين على تحقيق ما بداه صلاح الدين الايوبي من التقدم لصد هجمات الصليبيين و لا شك ان فرخشاه تمكن بفضل اعماله و بطولاته ان يمهد الطريق لابنائهم لاتمام مهمته من بعده لكي يصلوا الى الهدف المنشود وهو القضاء على الصليبيين ، و قد تولى ابنه الملك الامجد بهرام شاه امر بعلبك بعد وفاة ابيه بناء على اوامر السلطان صلاح الدين (١٢٩) في سنة ٥٧٨ هـ / ١١٨٢ و بقي يحكمها لمدة خمسين سنة حتى استشهد في شوال ٦٢٨ هـ / ١٢٣٠ م (١٣٠)

### ج- ابناؤه :

#### اولا - ابنه احمد :

اجمع المؤرخون على انه كان لتقي الدين ولد اسمه شهاب الدين احمد<sup>(١٣١)</sup> ، ظهرت على شهاب منذ طفولته علائم النبوغ المبكر في ميدان الحرب ، و لعل الفضل الاول في تدريبه و تعوده على خوض المعارك يرجع الى والده تقي الدين عمر الذي اصطحبه في معاركه ضد الصليبيين ، و لعل ما يدفعنا الى تاييد ما ذكرناه هو ان احمد شارك مع ابيه في معركة الرملة<sup>(١٣٢)</sup> سنة ٥٧٣ / ١١٧٧ م ، و هناك في

على تلك القوافل التجارية ، و علم المسلمون بهذه الخطة فساروا على طريق الكرك من جانب ، و من جانب اخر انتهز عز الدين فرخشاه فرصة خروج الصليبيين و خلو اراضيهم عن يدافع عنها ، فخرج من دمشق و هاجم طبرية<sup>(١٣٠)</sup> و عكا و كذلك فتح دبورية<sup>(١٣١)</sup> و اللجون<sup>(١٣٢)</sup> و قد فسحت انتصارات فرخشاه الطريق امامه لاستكمال ما بدا به ، فبعد فتح دبورية اتجه نحو احد الحصون التي تشرف على بلاد المسلمين و المسمى حبيس جلدك و تمكن من الاستيلاء على الحصن المذكور و اخذ بعد ذلك يجمع المسلمين كي يسكنهم فيها فأصبح الحصن عينا على الصليبيين بعد ما كان عينا لهم ، و وقع اعداد كبيرة من الصليبيين في الاسر قدروا بألف اسير و عشرين الف رأس غنم عاد بهم عز الدين فرخشاه منتصرا<sup>(١٣٣)</sup>

لما فرغ عز الدين فرخشاه من امور تلك المناطق واصل زحفه باتجاه المناطق التي كانت لا تزال بأيدي الصليبيين ، و ذلك بعد ان وصل السلطان صلاح الدين الى دمشق في شهر ربيع الاول سنة ٥٧٨ هـ / ١١٨٢ م<sup>(١٣٤)</sup> و اجتمع بامرائه و من ضمنهم فرخشاه الذي امره عمه السلطان صلاح الدين بالاغارة على الغور<sup>(١٣٥)</sup> حول بيسان<sup>(١٣٦)</sup> ، و استطاع عز الدين فرخشاه ان يدخل بيسان قهرا و هناك استولى على ما فيها و قتل و سبى سكانها<sup>(١٣٧)</sup> . و يجدر بنا ان نشير الى ان عز الدين فرخشاه قد شارك ايضا في الكثير من الحروب





انهم اجمعوا على اشترك شاهنشاه هذا في نوبة كسرة الرملة التي شارك فيها ابوه تقي الدين و اخوه شهاب الدين احمد في سنة ٥٧٣هـ / ١١٧٧ م<sup>(١٣٩)</sup> وقع سعد الدين شاهنشاه في اسر الصليبيين في هذه المعركة<sup>(١٤٠)</sup> فيذكر كل من ابي شامة و ابن واصل إن الصليبيين قد خدعوه و اطمعوه في الملك و زوروا له كتابا و قالوا له تجيء الى الملك و هو يعطيك الملك<sup>(١٤١)</sup> قصدهم شاهنشاه بدوره و اخذه الصليبيون بعد ذلك الى امرائهم مقابل مبلغ من المال اخذوه بعدئذ<sup>(١٤٢)</sup> فحزن تقي الدين على ابنه المقتول و المفقود<sup>(١٤٣)</sup>. بقي سعد الدين شاهنشاه مدة طويلة في الاسر فقد ذكر ابو شامة ان شاهنشاه قد بقي سبع سنوات في اسر الصليبيين في حين يشير ابن واصل الى بقائه اكثر من اربع سنوات في الاسر<sup>(١٤٤)</sup> و مع اننا لم نعتز بعد معركة الرملة على اسم سعد الدين شاهنشاه في المعارك التي خاضها تقي الدين عمر الا انه يبدو ان الشخص المذكور قد بقي اكثر من اربع سنوات في اسر الصليبيين الى ان افتداه السلطان صلاح الدين بمبلغ كبير من المال وفي مقابل ذلك اطلق صلاح الدين سراح الاسرى الصليبيين<sup>(١٤٥)</sup>، و في ضوء ما سبق نستنتج بأن تقي الدين قد حرص على اشترك ابنائه في الجهاد ضد الصليبيين و لم يبخل بهم في سبيل الدفاع عن الاراضي الاسلامية.

**ثالثا - ابنه ناصر الدين محمد :**

ساحة القتال ابرز شجاعته و اظهر صبرا و تجلست في قتال الاعداء و تصميميا عندما يحمي و طيس الحرب<sup>(١٣٢)</sup>

الملحوظ ان شهاب الدين قد ثبت في تلك المعركة و شن هجوما كبيرا على الصليبيين و بعد ان قتل عددا كبيرا منهم عاد سالما منتصرا الى ابيه ، ثم تكررت هجمات المسلمين على الصليبيين ، فطلب تقي الدين من ابنه شهاب الدين احمد ان يعيد الكرة و يهاجم الصليبيين<sup>(١٣٤)</sup> و قال له عد يا احمد فان العود احمد<sup>(١٣٥)</sup> فامتثل احمد لامر والده و اشتبك مع جيوش الصليبيين ، استمرت الحرب سجالا بين الطرفين ، ثم ما لبث ان استشهد احمد على ايدي الصليبيين بعد ان ابلى بلاء حسنا و ابدى ضروبا من الشجاعة في تلك المعركة<sup>(١٣٦)</sup> و كان عمره عندما استشهد عشرين سنة<sup>(١٣٧)</sup> اي يحتمل ان شهاب الدين قد ولد سنة ٥٥٣ هـ / ١١٥٨ م.

**ثانيا :/ ابنه سعد الدين شاهنشاه :**

لم يشر معظم المؤرخين الى اسم ابن تقي الدين هذا عندما ترجموا لتقي الدين و ابنائه و لكننا نلاحظ بعض الاشارات الطفيفة الى اسم شاهنشاه في بعض المصادر حيث تشير انه كان لتقي الدين ابن اخر اسمه سعد الدين شاهنشاه ، و هو والد سليمان شاه صاحب اليمن<sup>(١٣٨)</sup>.

تجدر الاشارة هنا الى ان المؤرخين الذين كتبوا عن سعد الدين شاهنشاه لم يتوسعوا في الحديث عنه و اعطاء صورة متكاملة له ، الا





و يظهر من مضمون كتابه انه كان يرافق والده في اكثر تلك المعارك.

يلاحظ ان ناصر الدين محمد كان بصحبة ابيه سنة ٥٨٧هـ/١١٩١م عندما توفي الاخير و كما اشرنا الى ذلك في حينه ، و حمل ناصر الدين محمد جثة والده الى ان وصل به الى حماه<sup>(١٥٤)</sup> و هذا يدل على وجوده الى جانب ابيه في معظم نشاطاته الحربية التي كانت اخرها في منطقة الجزيرة.

اصبح محمد بن تقي الدين و ارثا لممتلكات ابيه في حماه بعد وفاة والده<sup>(١٥٥)</sup> ثم اضاف السلطان صلاح الدين سلمية<sup>(١٥٦)</sup> و المعرة<sup>(١٥٧)</sup> و منبج<sup>(١٥٨)</sup> و قلعة نجم<sup>(١٥٩)</sup> الى ممتلكات محمد بن تقي الدين اضافة الى حماه المذكورة انفا<sup>(١٦٠)</sup>.

امضى ناصر الدين محمد شطرا كبيرا من حياته يحارب في سبيل توطيد سلطة دولته ، فبعد وفاة والده قام بفتح بارين و اخضعها لسلطانه<sup>(١٦١)</sup> ، كما انه دافع ببسالة عن حماه عندما هاجمها الصليبيون سنة (٦١٠هـ/١٢٠٤م و ثبت في المعركة واستطاع ان يحفظ البلد من خطر الصليبيين<sup>(١٦٢)</sup> ، و دام حكم ناصر الدين محمد في حماه ثلاثين سنة<sup>(١٦٣)</sup> اذ مالبت ان اختطفته يد المنون في شوال سنة ٦١٧هـ/١٢٢١م ، و كانت وفاته بحماه<sup>(١٦٤)</sup> التي تولى امرها بعده ابنه الاكبر الملك الناصر قلقج ارسلان حيث قام بتنظيم امورها<sup>(١٦٥)</sup>.

محمد بن تقي الدين عمر ، يكنى بناصر الدين<sup>(١٤٦)</sup> ، و يلقب بالملك المنصور ولد سنة ٥٦٧هـ/١١٧١<sup>(١٤٨)</sup> و هذا يدل على انه كان اصغر من اخيه شهاب الدين احمد الذي كان وقت حدوث معركة الرملة سنة ٥٧٣هـ/١١٧٧م يبلغ العشرين من عمره<sup>(١٤٩)</sup>.

تربى ناصر الدين محمد في وسط اسرته و تلقى العلوم الدينية منذ نعومة اظفاره على ايدي علماء ذلك العصر ، ففي الاسكندرية سمع الحديث من ابي طاهر بن عوف<sup>(١٥٠)</sup> و الحافظ السلفي<sup>(١٥١)</sup> ، و تردد على دور العلم الامر الذي دفعه فيما بعد الى الاهتمام بالعلم و العلماء و تشجيعهم<sup>(١٥٢)</sup>.

ان تصفح حياة ناصر الدين محمد يطلعنا على انه كان يعيش في وسط ساهه الحديث عن الحروب و الدفاع عن الاراضي الاسلامية ، و شاهد بنفسه عن كثب بطولات افراد اسرته بدء بابيه و عمه و جده و قائدهم صلاح الدين الذين استماتوا في الدفاع عن كيانهم ، و من البديهي ان ذلك قد ارتسم في ذهنه و احدث تأثيرا كبيرا على تحويل مجرى حياته الى الميدان الذي تألق فيه بقية افراد اسرته الا و هي مسألة الجهاد ضد الصليبيين.

نجد من الضروري الاشارة الى ان ناصر الدين محمد قد تحدث في كتابة<sup>(١٥٣)</sup> عن مشاركاته في معظم الحروب التي خاضها مع ابيه الملك المظفر تقي الدين و السلطان صلاح الدين الايوبي في بلاد الشام و الجزيرة ،

نخلص مما سبق الى انه كان للملك المنصور ناصر الدين محمد بن تقي الدين عمر دور كبير في مشاركته الاسرة الايوبية حروبها ، ويرجع هذا كله الى تنشئته في وسط تلك الظروف التي كانت تحتم على الناس القيام بأعباء الجهاد ضد الاعداء و من البديهي انه كان لوالده تأثير كبير عليه منذ البداية ، حيث تعلم منه فنون القتال و الشجاعة و غيرها من الصفات التي جعلته في النهاية اهلا لان ينيط به مهمة كبيرة الا و هي حكم منطقة حماه من بعد والده و اثبتت الايام انه كان جديرا بثقة صلاح الدين الايوبي في ادارة حماه و المناطق الاخرى المضافة الى حكمه.

(١) للمزيد من التفاصيل حول العشائر الكردية ينظر : المسعودي : التنبيه و الاشراف ، تحقيق : عبدالله اسماعيل الصاوي ، بغداد ، ١٩٣٨ م ، ص ٧٨ ، مروج الذهب و معادن الجواهر ، تحقيق ، مفيد محمد قمحية ، بيروت ، ١٩٨٦ م ، ج ٢ ، ص ١٣٥ ، ابن المستوفي : تاريخ اربل المسمى (نباهة البلد الخامل بما ورده من الاماثل) ، تحقيق : سامي الصقار ، بغداد ، ١٩٨٢ م ق ١ ، ص ١٩-٢٠.

المصادر:

- (١) شادي: بالدال و ليس بالذال كما ترد احيانا، هي كلمة كردية تعني الفرغ.  
ابن خلکان: وفيات الاعيان، ج ١ من ٢٥٩ ، احمد تيمور باشا: ضبط الاعلام، القاهرة، ١٩٤٧ ص ٨٠  
(٢) وفيات الاعيان، ج ٣ ، ص ٤٥٦، المنذرى: التكملة لوفيات النقلة النجف، ١٩٦٨ م ج ١، ص ٣٩٢، ابن



فرات: تاريخ ابن فرات، البصرة، ١٩٦٩ م ج ٤ ، ج ٢ ص ٤٧.

(٣) النعيمي: الدارس في تاريخ مدارس دمشق، ١٩٤٨، ج ١٠ ، ص ٢١٨، المرتضى الزبيدي: ترويح ملوك في ذكر الموك بني ايوب، دمشق، ١٩٦٩، ص ٤٩، هامش ٣٠.

(٤) الهذبانية: قبيلة كردية كبيرة استوطنت نواحي اربل وازربيجان و جزيرة الفراتية ولعبت دوراً كبيراً في حوادث سياسية في العصر العباسي. البديسي الشرفنامه في تاريخ الدول والامارات الكردية، بغداد، ١٩٥٣، ص ٧٨، لمزيد من التفاصيل ينظر: احمد عبد العزيز: الهذبانيون في ازربيجان و اربل و جزيرة الفراتية، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين، اربيل، ١٩٩٠، ص ٥٢.

(٥) وفيات الاعيان، ج ٧ ، ص ١٣٩.

(٦) الكامل، ج ١١ ، ص ٣٤١.

(٧) الروضتين في اخبار الدولتين النورية و الصلاحية، القاهرة، ١٩٥٦، ج ١ ، ق ١ . ص ٣٢٩ خطط المقرئزي، ج ٢ ص ٨٤، الحنبلي شفاء القلوب في مناقب بني ايوب، بغداد، (د٠ت)، ٢٣، الشرفنامه، ص ٧٨.

(٨) للمزيد من التفاصيل حول العشائر الكردية ينظر: المسعودي: التنبيه و الاشراف، تحقيق: عبدالله اسماعيل الصاوي، بغداد، ١٩٣٨ م، ص ٧٨، مروج الذهب و معادن الجواهر، تحقيق: مفيد محمد قمحية، بيروت، ١٩٨٦ م، ج ٢، ص ١٣٥، ابن المستوفي: تاريخ اربل المسمى (نباهة البلد الخامل بما ورده من الاماثل)، تحقيق: سامي الصقار، بغداد، ١٩٨٢ م، ق (ص ١٩-٢٠).

(٩) البداية و النهاية، ج ١٢ ، ص ٢٥٩.

(١٠) دوين: بلدة من نواحي اران في اخر حدود ازربيجان بالقرب من تفليس. ياقوت الحموي، معجم البلدان، ج ٢، ص ٤٩١.





عنها متوجها الي بغداد، وعلت منزلته الى ان تولى بعض المناصب الهامة، توفي سنة ١١٤٥/٥٤٠م. ابن خلكان: وفيات الاعيان، ج ٣، ص ٤٧٠، الكتبي: عيون التواريخ، تحقيق. د. فيصل.

(٢٣) الشحنة: هو الشخص المشرف علي حراسة المدينة كان يكون رئيس الشرطة او محافظ المدينة. الفيروزآبادي: القاموس المحيط، بيروت، ١٩٨٣م، ج ٤، ص ٢٣٩.

(٢٤) دزدان: كلمة فارسية مركبة، من (دز) تعني قلعة (دار) بمعنى حافظ اي صاحب القلعة او متوليها. مفرج الكروب، ج ١، ص ٧، هامش (١).

(٢٥) وفيات الاعيان، ج ١، ص ٢٥٦، الشرفنامه، ص ٧٨، ابوبكر جلال طه: صلاح الايوبي اسد لقارتين، بغداد، ١٩٦٧م، ص ١٤-١٥.

(٢٦) الشرفنامه، ص ٧٧، هامش (١).

(٢٧) مفرج الكروب، ج ١، ص ٧-٨، سهيل قاشا، صلاح الدين في المصادر السريانية، مجلة كاروان (المسيرة)، العدد (٦٩)، اربيل، ١٩٨٨م، ص ١٥٦.

(٢٨) ابن اثير: الكامل ج ١١، ص ٣٤١.

(٢٩) ابوشامة: الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحية، تحقيق: محمد حلمي محمد احمد، القاهرة، ١٩٥٦م، ج ١، ص ٨٥، ابن كثير البداية والنهاية، ج ١٢، ص ٢١٧. ابن قاضي شهبه: الكواكب الدرية ص ٩٣.

(٣٠) الزركلي: الاعلام (قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين)، بيروت، ١٩٨٠م، ج ٥، ص ٤٧.

(٣١) العصامي المكي: سهط النجوم العوالي، ج ٤، ص ٢. حسين مؤنس: نورالدين محمود- سيرة مجاهد صادق- القاهرة، ١٩٥٩م، ص ٢٩١. William Muir. The Mameluke. Pxxii.

(٣٢) ابن شداد: النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية (سيرة صلاح الدين)، تحقيق: جمال الدين الشيبان، القاهرة، ١٩٦٤م، ص ٦. The new.

(١١) خلاط: مدينة مشهورة وقصبة بلاد ارمينية، القزويني: اثار البلاد و اخبار العباد، بيروت، (د.ت)، ص ٥٢٤.

(١٢) بنو شداد: بطن من بطون الروادية سكنوا بداية الامر مدينة دوين، ثم انتقلوا الى مدينة بردعة، وبعدها سكنوا مدينة كنجة التي اصبحت حاضرة امارتهم سنة ٩٧٠/٥٣٦٠م. و لمزيد من التفاصيل ينظر: اسماعيل شكر رسول: الشداديون في بلاد اران، رسالة ماجستير علي الالة الكاتبة، كلية الاداب، جامعة صلاح الدين، اربيل، ١٩٩٠م، ص ٤٠.

(١٣) الشرفنامه، ص ٧٧.

(١٤) اسماعيل شكر: الشداديون، ص ٥٢-٥٧.

(١٥) وفيات الاعيان، ج ٧، ص ١٤٠.

(١٦) مفرج الكروب، ج ١، ص ٣.

(١٧) الملك المعز اسماعيل: ابن سيف الاسلام طغتكين بن ايوب، وهو ابن اخي السلطان صلاح الدين تولى الحكم في اليمن سنة ٥٩٣هـ، ١١٩٦م بعد وفاة والده، توفي سنة ٥٩٨هـ/١٢١١م. ابن خلكان: وفيات الاعيان، ج ٢، ص ٥٢٤.

(١٨) الخزرجي: العقد اللؤلؤية في تاريخ الدولة الرسولية، تحقيق: محمد بن علي الكوع الحوالي، بيروت، ١٩٨٣م، ج ١، ص ٢٨، ابن خلكان: وفيات الاعيان، ج ٢، ص ٥٢٤-٥٢٥، مفرج الكروب، ج ١، ص ٣-٤، دريد عبدالقادر نوري: سياسة صلاح الدين الايوبي في بلاد مصر والشام و الجزيرة، بغداد، ١٩٧٦م، ص ٦٣-٦٦.

(١٩) الطك العادل: ابوبكر محمد بن ابي الشكر ايوب بن شادي، كان ينوب عن اخيه السلطان صلاح الدين في مصر في بعض غيابهات عنها، توفي سنة ٦١٥هـ/١٢١٨م. وفيات الاعيان، ج ٥، ص ٧٤-٧٨.

(٢٠) ابن واصل: مفرج الكروب، ج ١، ص ٤.

(٢١) وفيات الاعيان، ج ٧، ص ١٤١.

(٢٢) مجاهد الدين بهروز بن عبدالله الغياشي، كان خادما روميا ابيض اللون، وكان يسكن دوين، ثم رحل



- (٤٠) ابن واصل: مفرج الكروب، ج٢، ص٣٧٦-٣٧٧،  
النعمي: تنبيه الطالب، ورقة (٤٢) (١).
- (٤١) التاج في اخلاق الملوك، تحقيق: دار الفكر،  
بيروت، ١٩٥٥م، ص٢٤١.
- (٤٢) ابن قرا ارسلان: هو نورالدين محمد بن قرا  
ارسلان صاحب حصن كيفا، وكان صلاح الدين  
قد اعطاء قبل ذلك امد وتوفي سنة ١١٨٤/٥٨٠م.  
عماد الدين الاصفهاني: الفتح القسي في الفتح  
المقدسي، تحقيق: محمد محمود صبيح، ١٩٦٥م،  
ص٢١٣، هامش (١).
- (٤٣) ابن شاهنشاه محمد بن تقي الدين عمر: مضمار  
الحقائق وسر الخلائق، تحقيق: حسن حبشي،  
القاهرة، ١٩٦٨م، ص٤١.
- (٤٤) ابن الساعاتي: ابن محمد بن علي بن رستم بن  
مردوز الخراساني الاصل والعتشا قضي شبابه في  
دمشق ثم رحل باتجاه مصر وقضى فيها بقية حياته  
الى حين وفاته سنة ١٢٠٥/٥٦٠م. ابن خلكان: وفيات  
الاعيان، ج٣، ص٣٩٥-٣٩٦.
- (٤٥) ديوان ابن الساعاتي: تحقيق: انيس المقدسي،  
بيروت، ١٩٣٩م، ج٢.
- (٤٦) الفتح القسي، ص١٤٣، ينظر كذلك: مفرج  
الكروب، ج٢، ص٢٣٠.
- (٤٧) الفخري في الاداب السلطانية و الدول الاسلامية،  
بيروت، ١٩٦٦م، ص٢٣.
- (٤٨) معزالدين سنجر شاه: هو ابن سيف الدين غازي  
بن مودود بن زكي كان صاحب جزيرة ابن عمر، توفي  
الحكم سنة ١١٨٠/٥٧٦م توفي سنة ١٢٠٨/٥٦٠م.  
الفتح القسي، ص٣٨١، هامش (١).
- (٤٩) العماد الاصفهاني: الفتح القسي، ص٤٣٩، مفرج  
الكروب، ج٢، ص٣٤٠-٣٤٢.
- (٥٠) محمد بن طلحة الوزير: العقد الفريد للملك  
السعيد، مخطوط مصور على المايكروفيلم، المكتبة  
المركزية، جامعة الموصل، رقم (١٩١)، ورقة (٥٧) (١).
- (٥١) ديوان ابن الساعاتي، ج٢، ص١٧٢.
- (٣٣) ابن الاثير: الكامل، ج١١، ص٣٤١. ابن خلدون:  
المعبر، ج٥، ص٢٧٨. محمد امين زكي، مشاهير الكرد  
وكردستان، بغداد، ١٩٤٥م، ج١، ص١.
- (٣٤) الحنبلي: شفاء القلوب في مناقب بني الايوب،  
تحقيق: ناظم رشيد، بغداد، (د٠ت)، ص٥٣٢،  
شرفنامه، ص٧٩.
- (٣٥) ابن قاضي شهبه: الكواكب الدرية، ص١٣٠،  
النعمي: المدارس في تاريخ المدارس، ج٢، ص١٧٦،  
نظير حسان سعداوي: التاريخ الحربي المصري في عهد  
صلاح الدين الايوبي، القاهرة، ١٩٥٧م، ص٥٠.
- (٣٦) سناتي عل ذكر ذلك في الصفحات الاتية.
- (٣٧) الحافظ السلفي: هو احمد بن محمد بن احمد بن  
محمد ابراهيم سلفة الاصفهاني، هو احد الحفاظ  
المكثرين، ولد سنة ١٠٧٩/٤٧٢م باصبهان ورحل في  
طلب الحديث فدخل مصر سنة ١١٥٥/٥٥٠م، توفي  
سنة ١١٨٠/٥٧٦م، في الاسكندرية. الاسنوي: طبقات  
الشافعية، تحقيق: عبدالله الجبوري، بغداد، ١٩٧١م،  
ج٢، ص٥٨، ابن خلكان: وفيات الاعيان، ج١،  
ص١٠٥-١٠٧، محمد عبدالله عنان: الحاكم بامر الله  
واسرار الدعوة الفاطمية القاهرة، ١٩٣٩م، ص٢٣٦.
- (٣٨) اسماعيل بن عوف: هو ابوطاهر بن مكي بن  
عوف الزهري وهناك مدرسة في مصر تسمى  
بالمدرسة العوفية وتنسب اليه، توفي  
سنة ١١٨٥/٥٨١م. النعمي: المدارس في تاريخ  
المدارس، ج١، ص٢١٨. محمد محمود زيتون: الحافظ  
السلفي اشهر علماء الزمان، الاسكندرية، ١٩٧٢،  
ص١٣٨.
- (٣٩) المرتضى الزبيدي: ترويح القلوب، ص٥٢،  
النعمي: تنبيه الطالب وارشاد المدارس الى ما في  
دمشق من مساجد و مدارس، مخطوط مصور على  
المايكروفيلم، الرقم (١٩٨)، المكتبة المركزية، جامعة  
الموصل، ورقة (٤٢) (١).



- (٥٢) ابو القاسم الحسين بن حمزة بن الحسين، كان جواداً سمحاً و يحترمه الناس توفي سنة ١١٩١/٥٥٨٧م. سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان في تاريخ الاعيان، حيدر اباد، الدكن، ١٩٥١م، مج ٨، ق١، ص ٤١٢.
- (٥٣) م.ن.ص.
- (٥٤) كمال الدين الشهرزوري: كان قاضي قضاة دمشق، واعطاه نورالدين محمود منصباً كبيراً في عهده، وبقي كمال الدين في دمشق الى ان توفي نورالدين محمود، ثم دخل في خدمة السلطان صلاح الدين، و توفي سنة ١١٧٦/٥٥٧٢م بدمشق. ابوشامة: الروضتين: ج١، ق٢، ص ٢٦٢.
- (٥٥) مرآة الزمان، مج ٨، ق١، ص ٣٤٠-٣٤١.
- (٥٦) العماد الاصفهاني: الفتح القسي، ص ٩٩، مفرج الكروب، ج ٢، ص ٢٧٦-٢٧٧، هارولد لامب: شعلة الاسلام، ترجمة: محمود عبدالله يعقوب، بغداد، ١٩٦٧م، ص ٦٠.
- (٥٧) الذهبي: العبر، ج ٣، ص ٩٤، ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب، ج ٤، ص ٢٨٩.
- (٥٨) مفرج الكروب، ج ٢، ص ٢٧٨-٢٧٧.
- (٥٩) محمد ماهر حمادة: وثائق الحروب الصليبية والغزو المغولي للعالم الاسلامي، بيروت، ١٩٧٩م، ص ٣٨٠.
- (٦٠) الذهبي: العبر، ج ٣، ص ٩٤، ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب، ج ٤، ص ٢٨٩.
- (٦١) تاج الملوك: ولد سنة ٥٥٦/١١٦٠م وشارك اخاه السلطان صلاح الدين في معظم معاركه، استشهد سنة ١١٨٣/٥٥٧٩م امام اسوار حلب. ابن الاثير: الكامل، ج ١١، ص ٤٩٨.
- (٦٢) مفرج الكروب، ج ٢، ص ٢٢٨.
- (٦٣) البداية والنهاية، ج ١٢، ص ٣١٦.
- (٦٤) ابن شاهنشاه: مضممار الحقائق، ص ١٥٤-١٥٥، مفرج الكروب، ج ٢، ص ١٥٢، المقرئزي: خطط المقرئزي، ج ٢، ص ٣١٧.
- (٦٥) المقرئزي: السلوك لمعرفة دول الملوك، تحقيق: محمد مصطفى زيادة، القاهرة، ١٩٣٤م، ج ١، ق١، ص ٦٠، سعداوى: التاريخ الحربي المصري، ص ٦٩.
- (٦٦) ابن شداد: النوادر السلطانية، ص ١٩٨، ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب، ج ٤، ص ٢٨٩، المرتضى الزبيدي: ترويح القلوب، ص ٤٩، هامش (٣٠).
- (٦٧) ابن شداد: النوادر السلطانية، ص ١٩٨، ابن الخلكان: وفيات الاعيان، ج ٣، ص ٤٥٧، ابو القداء: المختصر في اخبار البشر، القاهرة، ١٣٢٥هـ، ج ٣، ص ٨٠، النعمي: الدراسات في تاريخ المدارس، ج ٢، ص ١٤٣.
- (٦٨) التكملة لوفيات النقلة، مج ١، ص ٢٩٢.
- (٦٩) النجوم الزاهرة، ج ٦، ص ١١٤.
- (٧٠) المقرئزي: السلوك، ج ١، ق١، ص ١٠٧.
- (٧١) منازل كرد: بلد مشهور بين خلاط وبلاد الروم. ياقوت الحموي: معجم البلدان، ج ٥، ص ٢٠٢.
- (٧٢) ميافارقين: اشهر مدينة بديار بكر، ابن خرداذبة: المسالك و الممالك و مكتبة المثنى، (د.ت)، ص ٢١٥، ياقوت الحموي: معجم البلدان، ج ٥، ص ٢٣٥.
- (٧٣) النوادر السلطانية، ص ١٩٨، ترويح القلوب، ص ٤٩، هامش (٣٠).
- (٧٤) النجوم الزاهرة، ج ٦، ص ١١٣.
- (٧٥) وفيات الاعيان، ج ٣، ص ٤٥٧.
- (٧٦) ابن الاثير: الكامل، ج ١٢، ص ٦٣، مفرج الكروب، ج ٢، ص ٣٧٦، ابن الوردي: تاريخ ابن الوردي (تتمة المختصر)، مط الوهبيية، القاهرة، ١٢٨٥هـ، ج ٣، ص ١٠٣، ابن الفرات، تاريخ ابن الفرات، مج ٤، ج ٢، ص ٤٤.
- (٧٧) الفتح القسي، ص ٥٧٠.
- (٧٨) النوادر السلطانية، ص ١٩٨، وفيات الاعيان، ج ٣، ص ٤٥٧، نجوم الزاهرة، ج ٦، ص ١١٤، (٧٩) ابو القداء: المختصر، ج ٣، ص ٨٠، النعمي: الدراسات، ج ١، ص ٢٢٠.





- (٩٢) ابن الجوزي: المنتظم في تاريخ الملوك والامم، حيدر اباد، ١٣٥٨هـ، ج ١٠، ص ١٣٠.
- (٩٣) معين الدين انر: كان مملوكا لاتابك طفتكين والي دمشق ثم اصبح مقدم جيش دمشق ومدبر الدولة توفي سنة ٥٤٤هـ/١١٥٠م. ابن الاثير: الكامل، ج ١١، ص ١٤٧، الكتبي: عيون التواريخ، ج ١٢، ص ٤٣٠.
- (٩٤) الكامل، ج ١١، ص ١٢٩، ابن واصل: مفرج الكروب، ج ١، ص ١١٢.
- (٩٥) الكامل، ج ١١، ص ١٢٩، ابن واصل: مفرج الكروب، ج ١، ص ١١٢.
- (٩٦) الميدان الاخضر: حصن منيع من اعمال حلب، مفرج الكروب، ج ١، ص ١١٢، هامش (٢).
- (٩٧) سيف الدين غازي: تولى حكم الموصل بعد وفاة والده عمادالدين زنكي سنة ٥٤١هـ/١١٤٦م توفي سنة ٥٤٤هـ/١١٥٠م.
- (٩٨) الكامل، ج ١١، ص ١٣٠، الكتبي: عيون التواريخ، ج ١٢، ص ٤١٦، سلطان جبر سلطان: إمارة آل طفتكين في الشام، رسالة ماجستير على الالة الكاتبة، كلية الاداب، جامعة صلاح الدين، اربيل، ١٩٩١م، ص ٨٨.
- (٩٩) ابن الجوزي: المنتظم، ج ١٠، ص ١٣١.
- (١٠٠) ابن كثير: البداية و النهاية، ج ١٢، ص ٢٢٤، ابن قاضي شهبة: الكواكب الدرية، ص ١٣٠.
- (١٠١) مفرج الكروب، ج ١، ص ١١٢، البداية و النهاية، ج ١٢، ص ٢٢٤.
- The encyamericana Vol 8.P266.  
Williammuir: The mumduke. Pxxi
- (١٠٢) ابن قاضي شهبة: الكواكب الدرية، ص ١٣٠، النعيمي: الدارس، ج ١، ص ٢٧٨.
- (١٠٣) سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان، مج ٨، ق ١، ص ٣٧٢، ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج ٦، ص ٩٣.
- (١٠٤) القفطي: ابناء الرواة على ابناء النحاة، تحقيق: محمد ابو الفضل ابراهيم، القاهرة، ١٩٥٢م، ج ٢، ص ١١، هامش (٢)، مرآة الزمان، مج ٨، ق ١، ص ٣٧٢.

- (٨٠) الفرسخ: مسافة معلومة من الارض تساوي حوالي ثلاثة اميال واثنى عشرة ذراع و تساوي حوالي الست كيلومترات. ابن منظور لسان العرب، بيروت، ١٩٦٨م، مج ٣، ص ٤٤، الزبيدي، تاج العروس من جوهر القاموس، مصر، ١٣٠٦هـ، ج ٢، ص ٢٧٢-٢٧٣.
- (٨١) ناصر خسرو: سفرنامه، علق عليه: يحيى الخشاب، القاهرة، ١٩٤٥، ص ١٨، وبين الرملة وبيت المقدس مسيرة يوم. ابو الفداء: تقويم البلدان، باريس، ١٨٤٠م، ٢٤٠-٢٤١.
- (٨٢) النوادر السلطانية، ص ١٩٧.
- (٨٣) سابق الدين بن الداية: هو الامير عثمان بن الداية، صاحب شيزر وقلعة جعبر وتل باشر. العماد الاصفهاني: الفتح القسي، ٣٦٢، هامش (٤).
- (٨٤) ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج ٦، ص ١١.
- (٨٥) م.ن.ص.
- (٨٦) ابن شداد: النوادر السلطانية، ١٩٨، ابن خلكان: وفيات الاعيان، ج ٣، ص ٤٥٧، ويشير سبط ابن الجوزي: انه لما بلغ صلاح الدين بخبر وفاة تقي الدين فانه تأثر كثيرا وخشي الناس ان يقتل صلاح الدين الشخص الذي بلغه الخبر، ولكنه ما لبث ان هدا صلاح الدين وعاد الي رشده. مرآة الزمان، مج ٨، ق ١، ص ٤٢٨-٤٢٩.
- (٨٧) النعيمي: الدارس، ج ٢، ص ١٤٤، ابن طولون الصالحي: القلائد الجوهريّة في تاريخ الصالحيّة، تحقيق: محمد احمد دهمان، دمشق، ١٩٤٩م، ص ١٨٧.
- (٨٨) سعداوي: التاريخ الحربي المصري، ص ٢٧٨.
- (٨٩) ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٢٢٨.
- (٩٠) ابن خلكان: وفيات الاعيان، ج ٢، ص ٤٥٢، الحنبلي: شفاء القلوب، ص ٤٩.
- (٩١) الحنبلي: شفاء القلوب، ص ٤٩، المرتضى الزبيدي: ترويح القلوب، ص ٤٨، هامش (٢٨)، بول كازانوف: تاريخ ووصف قلعة القاهرة، ترجمة، د. احمد، الدراج، القاهرة، ١٩٧٤، ج ١، ص ٢٩.





- رسته: الاعلاق النليسة، ليدن، ١٨٩١م، ص ٣٢٧،  
ياقوت الحموي: معجم البلدان، ج ٤، ص ١٧.  
(١٢١) دبورية: بلدة قريبة من طبرية من اعمال الاردن.  
ياقوت الحموي: معجم البلدان، ج ٢، ص ٤٣٧.  
(١٢٢) اللجون، قرية كبيرة تقع بين نابلس وبيسان من  
نواحي فلسطين. الهروي: الاشارات الي معرفة  
الزيارات، تحقيق: جانيت سورديل. طومين، دمشق،  
١٩٥٣، ص ٢٣، عبدالغني النابلسي: الحقيقة والمجاز  
في رحلة بلاد الشام و مصر والحجاز، مخطوط مصور  
علي المايكروفيلم، الرقم (١٨٦) المكتبة المركزية،  
جامعة الموصل، ورقة (٤٤ ب).  
(١٢٣) الكامل، ج ١١، ص ٤٧٩، ابن الكثير: البداية و  
النهاية، ج ١٢، ص ٣١٠-٣١١.  
(١٢٤) ابن شاهنشاه: مضمار الحقائق، ص ٩٥.  
(١٢٥) الغور: غور الاردن تقع بين بيت المقدس و  
دمشق، وسمي بالغور، بسبب، انخفاضها عن الارض  
دمشق وارض بيت المقدس. الحنبلي: شفاء القلوب،  
ص ٩٩، هامش (٢١١).  
(١٢٦) بيسان: مدينة بالاردن تقع بين حوران و  
فلسطين. ابن عبدالحق البغدادي: مرصد الاطلاع علي  
اسماء الامكنة و البقاع، تحقيق: علي محمد البجاوي،  
قاهرة، ١٩٥٤م، ج ١، ص ٢٤١، احمد عطية الله:  
القاموس الاسلامي، القاهرة، ١٩٦٣م، مج ١، ص ٤٠٩.  
(١٢٧) ابن الاثير: الكامل، ج ١١، ص ٤٨١، ابن خلدون:  
العبر، ج ٥، ص ٢٩٧، ابن دحلان: الفتوحات الاسلامية  
بعد مضي الفتوحات النبوية، مصر، ١٣٥٤هـ، ج ١،  
ص ٥١٥.  
(١٢٨) سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان، مج ٨، ق ١،  
ص ٣٧٢، ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج ٦،  
ص ٩٣.  
(١٢٩) مرآة الزمان، مج ٨، ق ١، ص ٣٧٢، الزهبي: العبر،  
ج ٣، ص ٧٦.  
(١٣٠) ابن خلكان: وفيات الاعيان، ج ٢، ص ٤٥٣.

- (١٠٥) ابن خلكان: وفيات الاعيان، ج ٢، ص ٤٥٢،  
النجوم الزاهرة، ج ٦، ص ٩٣.  
(١٠٦) ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٣٢.  
(١٠٧) بانياس: مدينة قريبة من دمشق وهي صغيرة.  
الحميري: الروض العطار في خبر الاقطار، تحقيق:  
احسان عباس، بيروت، ١٩٨٤م، ص ٧٤.  
(١٠٨) مفرج الكروب، ج ٢، ص ٧٢-٧٣.  
(١٠٩) البقاع منطقة واسعة تقع بين بعلبك و حمص  
و دمشق. ياقوت الحموي: معجم البلدان، ج ١،  
ص ٤٧٠.  
(١١٠) مفرج الكروب، ج ٢، ص ٧٥-٧٧.  
(١١١) بيت الاحزان: ينظر الخارطة رقم (٣).  
(١١٢) وللمزيد من التفاصيل حول هذه المعركة ينظر  
الفصل الثالث ص ٩٤-٩٨.  
(١١٣) مفرج الكروب، ج ٢، ص ٨٦، الذهبي: العبر،  
ج ٣، ص ٧٦، المرتضى الزبيدي: ترويح القلوب،  
ص ٤٨، هامش (٢٩).  
(١١٤) صفد: مدينة في جبال عاملية المطلية علي  
حمص بالشام. ياقوت الحموي: معجم البلدان، ج ٢،  
ص ٤١٢.  
(١١٥) ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٨٦.  
(١١٦) مفرج الكروب، ج ٢، ص ١٠١، الصفدي: امراء  
دمشق في الاسلام، تحقيق: صلاح الدين المنجد، دمشق  
١٩٥٥، ص ٦٥، القلقشندي: مآثر الانافة في معالم  
الخلافة، تحقيق: عبدالستار احمد فرج، بيروت،  
١٩٦٤م، المرتضى الزبيدي: ترويح القلوب، ص ٤٨،  
هامش (٢٩)، محمد شفيق غريال: الموسوعة العربية  
الميسرة، القاهرة، ١٩٥٩م، ص ١٧٥٥.  
(١١٧) الكرك: انظر الخارطة رقم (٣).  
(١١٨) مفرج الكروب، ج ٢، ص ١٠١-١٠٢.  
(١١٩) مفرج الكروب، ج ٢، ص ١١٠.  
(١٢٠) طبرية: بلدة من اعمال الاردن بينها و بين  
دمشق ثلاثة ايام وكذلك بينها و بين بيت المقدس. ابن



## هزارميرد

- ص ١٢٤، اسماعيل باشا البغدادي: هدية العارفين  
واسماء المؤلفين واثار المصنفين، استانبول، ١٩٥٥م،  
مج ٢، ج ٦، ص ١١٠.
- (١٤٧) الكتبي: فوات الوفيات، تحقيق: احسان  
عباس، بيروت، ١٩٧٤م، ج ١، ص ١٢.
- (١٤٨) الروضتين، ج ١، ق ٢، ص ٥٣٢.
- (١٤٩) البديسي: الشرفنامه، ص ٨٤.
- (١٥٠) الذهبي: العبر، ج ٣، ص ١٧٥.
- (١٥١) الكتبي: فوات الوفيات، ج ١، ص ١٢، محمد امين  
زكي: مشاهير الكرد و كردستان، القاهرة، ١٩٤٧م،  
ج ٢، ص ١٤٥.
- (١٥٢) ابو شامة: الذيل علي الروضتين، ص ١٢٤.
- (١٥٣) هو كتاب مضمار الحقائق و سر الخلائق.
- (١٥٤) ابن شداد: النوادر السلطانية، ص ١٩٨،  
النعمي: الدارس، ج ١، ص ٢١٩.
- (١٥٥) ابو شامة: الذيل علي الروضتين، ص ١٢٤.
- (١٥٦) سليمة: مدينة من ثغور الشام علي طرف  
البادية بينها و بين حمض مرحلة. اصطخري: مسالك  
الممالك، ليدن، ١٩٢٧م، ص ٦١. البكري: معجم  
ماستعجم من اسماء البلاد و المواضع، تحقيق:  
مصطفى السقا، القاهرة، ١٩٤٩م، ج ٣، ص ٧٥١.
- (١٥٧) المعرة  
(١٥٨) منبج  
(١٥٩) قلعة نجم: قلعة حصينة بينها و بين منبج اربعة  
فراسخ (حوالي ٢٤ كم). معجم البلدان، ج ٤، ص ٣٩.
- (١٦٠) العماد الاصفهاني: الفتح القسي، ص ٣٩٣،  
هامش (٤).
- (١٦١) م.ن.ص.
- (١٦٢) الذيل علي الروضتين، ص ١٢٤.
- (١٦٣) الكتبي: فوات الوفيات، ج ١، ص ١٢.
- (١٦٤) الذيل علي الروضتين، ص ١٢٤، الذهبي:  
المعبر، ج ٣، ص ١٧٥.
- (١٦٥) الذهبي: المعبر، ج ٣، ص ١٧٥.
- (١٣١) الكامل، ج ١١، ص ٤٤٢، مفرج الكروب، ج ٢،  
ص ٦٠، ابو الفداء: المختصر، ج ٢، ص ٥٩، السيد  
البارزعي: مؤرخوا الحروب الصليبية، القاهرة،  
١٩٦٢م، ص ٢٠٨.
- (١٣٢) سناتي علي تفاصيل هذه المعركة في الفصل  
الثالث.
- (١٣٣) الكامل، ج ١١، ص ٤٤٢.
- (١٣٤) ابو الفداء: المختصر، ج ٢، ص ٥٩-٦٠، ابن  
خلدون: العبر، ج ٥، ص ٢٩٢.
- (١٣٥) محسن محمد حسين: الجيش الايوبي في العهد  
صلاح الدين، بيروت، ١٩٨٦م، ص ٤١٢.
- (١٣٦) الكامل، ج ١١، ص ٤٤٢، ابو شامة: الروضتين،  
ج ١، ق ٢، ص ٧٠٠، محمد جميل العثماني: ميژووي  
شعري نه هلى صليب و قاره ماني كورد صلاح الدين  
الايوبي، ١٣٧٨هـ، ج ١، ص ١٢٦.
- (١٣٧) البديسي: الشرفنامه، ص ٨٤.
- (١٣٨) الخرجي: عقد اللؤلؤة، ج ١، ص ٣٩، ابن  
واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٦٠.
- (١٣٩) ابو شامة: الروضتين، ج ١، ق ٢، ص ٧٠٠، مفرج  
الكروب، ج ٢، ص ٦٠. ابن كثير: البداية و النهاية، ج ١٢،  
ص ٢٩٧.
- (١٤٠) البداية و النهاية، ج ١٢، ص ٢٩٧.
- (١٤١) الروضتين، ج ١، ق ٢، ص ٧٠٠، مفرج الكروب،  
ج ٢، ص ٦٠.
- (١٤٢) المصادر السابقة نفسها.
- (١٤٣) البداية و النهاية ج ١٢، ص ٢٩٧، ويقصد هنا  
بابنيه المقتول و المفقود، شهاب الدين احمد  
وسعد الدين شاهنشاه.
- (١٤٤) الروضتين، ج ١، ق ٢، ص ٧٠٠، مفرج الكروب،  
ج ٢، ص ٦٠.
- (١٤٥) الروضتين، ج ١، ق ٢، ص ٧٠٠، مفرج الكروب،  
ج ٢، ص ٦٠.
- (١٤٦) ابو شامة: تراجم رجال القرنين السادس و  
السابع (المعروف بالذيل علي الروضتين)، تحقيق:  
محمد زاهد بن الحسن الكوثري، بيروت، ١٩٧٤م،



## متحف السليمانية

# تحتضن خمس مسكوكات أثرية جديدة

وفاء خلوق سعيد/منقبة آثار

مقدمة:

تعتبر المسكوكات وثيقة مهمة في إعادة تقويم التاريخ وتمثل أيضاً صفحة حضارية مهمة من النواحي التاريخية والأثرية الدينية والفنية<sup>(1)</sup> في بحثنا هذا قمت بدراسة أربعة مسكوكات ذهبية ومسكوكة فضية تعود إلى الفترة العباسية، ولا بد لنا قبل الدخول في موضوع وصف هذه المسكوكات ان نستعرض التطورات التي طرأت على المسكوكات العباسية.

أبو العباس السفاح، أما بخصوص الدراهم الفضية فقد ضرب في العديد من الأقاليم والمدن المهمة وجميعها متشابهة في النصوص مختلفة في مدينة الضرب وسنته<sup>(2)</sup> توفي الخليفة أبو جعفر المنصور سنة ١٦٩ هـ خلفه ابنه المهدي وأحدث هذا بدوره تغييراً في نصوص الدراهم الفضية فقد نقش اسمه ولقبه منذ الأيام الأولى لخلافته وبذلك يعتبر الخليفة المهدي هو أول من وضع اسمه على الدراهم الفضية، منذ ذلك التاريخ أصبح اسم الخليفة على الدراهم، وأحدث الخليفة تغييراً آخر عندما نقش اسم وزيره ((إبراهيم)) إضافة إلى اسمه ولقبه وكذلك سك نوع من الدراهم ((مدينة السلام))، حمل بعضها حرفاً واحداً و حمل النوع الآخر حرفين<sup>(3)</sup> وفي زمن الخليفة

نظراً لما حدث في هذه الفترات من توسعات وفتوحات إستناداً إلى النصوص والمراجع التاريخية، وكذلك بعض الشواهد التي وصلت إلينا من خلال التنقيبات الأثرية، حيث قامت الخلافة العباسية عام ١٣٢/٧٤٩م بعد القضاء على الخلافة الأموية، وتولى الخلافة أبو العباس عبد الله بن محمد السفاح في سنة ١٣٢ هـ، وانتقلت الخلافة من الشام إلى العراق<sup>(4)</sup>، ولما كانت السكة مظهراً من مظاهر السلطة والخلافة. كان على السفاح أن يضرب نقوداً جديدة في عهده إلا أنه بقي محافظاً على الأصول القديمة والأساسية في عملته إذ لم يذكر اسمه على نقوده من الذهب والفضة ولما حل الضرب<sup>(5)</sup> وكذلك سار الخليفة أبو جعفر المنصور في سك الدنانير على منوال





٢٠٥



تسجيلها في سجل المتحف بتاريخ

١٩٩٨/١/٣ تحت الارقام التالية:

٢٠٥ متحف السليمانية

٣٠٦ - -

٣٠٧ - -

٣٠٨ - -

٣٠٩ - -

وصف المسكوكات الجديدة - معادنها -

اوزانها.

١- مسكوكة فضية المرقمة ب ٢٠٥ في سجل

المتحف

لا اله الا

مركز الوجه/ الله وحده

لاشريك له

الطوق/ بسم الله ضرب هذا الدرهم في مدينة

السلام سنة تسع و خمسين و مئة.

هارون الرشيد حملت الدراهم طوق للوجه باسم ابنه الامين سنة ١٧٧ هـ وكانت تتضمن مايلى ((مما امر به الامير محمد بن امير المؤمنين)) وحملت دراهم ايضاً اسم جعفر<sup>(١)</sup>. وقد احدث تطورا مهماً ايضاً عندما سمح بسك الدنانير الذهبية لأول مرة اسم العراق كما حملت اسم المغرب او المشرق وكذلك مصر<sup>(٢)</sup>

#### المسكوكات العباسية الجديدة:

وصلت الى متحف السليمانية اربعة مسكوكات ذهبية ومسكوكة فضية واحدة من قبل مديرية شرطة ازمرو ونحن بدورنا نقدم شكرنا وتقديرنا لهم لانفاذ هذه المسكوكات من ايدي مهربي الاثار حيث استطاعوا ايصالها الى متحف السليمانية بسلام وتم



رسول

الله

يخ يخ\*

الطوق/ محمد رسول الله ارسله باهدى  
 ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره  
 المشركون  
 تعود هذه المسكوكة الذهبية الى الخليفة  
 ابو جعفر المنصور من سنة ١٣٦هـ-١٥٨هـ  
 ٣- مسكوكة ذهبية المرقمة ب ٣٠٧ في  
 سجل المتحف

لا اله الا

الله وحده / مركز الوجه

لا شريك له

الطوق/ بسم الله ضرب هذا الدينار بمدينة  
 السلام سنة خمسين ومئة.

٣٠٦ مركز الظهر / و

محمد رسول الله

محمد رسول

الله صلي الله

عليه وسلم

للخليفة المهدي

الطوق/ محمد رسول الله ارسله بالهدى  
 ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره  
 المشركون. هذا الدرهم يعود الى الخليفة  
 المهدي ب ١٥٨-١٦٩ هـ  
 ٢- مسكوكة ذهبية المرقمة ب ٣٠٦ في سجل  
 المتحف:

لا اله الا

الله وحده / مركز الوجه

لا شريك له

الطوق/ بسم الله ضرب هذا الدينار بمدينة  
 السلام سنة خمس وخمسين ومئة.

محمد

مركز الظهر/





ابوالعباس

امير المؤمنين

الطوق/ محمد رسول الله ارسله ....دين الحق ليظهره على الد.....كره المشر.....  
تعود هذه المسكوكة الذهبية الى زمن الخليفة المقتدر بالله من ٢٩٥ - ٣٢٠ هـ  
اما الطوق الثاني غير واضح.  
٥- مسكوكة ذهبية المرقمة ب ٣٠٩ في سجل المتحف.

الله  
مركز الوجه/ محمد رسول الله  
المقتدر بالله  
عضد الدولة

الطوق/ ... محمد رسول...دين.....الدين كله .... كره المشركو.....

لاالله الا

مما مر به الامير الامين

جعفر\*

الطوق/ محمد رسول الله ارسله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون تعود هذه المسكوكة الذهبية الى زمن الخليفة هارون الرشيد من سنة ١٧٠ هـ - ١٩٣ هـ  
٤- مسكوكة ذهبية المرقمة ب ٣٠٨ في سجل المتحف:

الله  
مركز الوجه/ محمد رسول الله  
الطوق/ بسم الله ضرب هذا الد..... وثلاثمائة.

لاالله الا  
مركز الظهر/ الله وحده لا شريك له





٣٠٨



حيث تحمل من نصوص وعلامات واسماء  
تساعدنا على معرفة الابعاد التاريخية  
والسياسية و الفكرية والدينية في تلك الفترة  
و خلاصة القول ان المسكوكات قدمت لنا  
بعض الشواهد بذلك تكون المسكوكات  
الاسلامية رافداً مهماً في اعادة تقويم التاريخ  
الاسلامي.

مركز الظهر / الله وحده  
لاشريك له  
ابو العباس  
امير المؤمنين  
الطوق / الاول و الثاني غير واضح.

تعود هذه المسكوكة الذهبية الى الخليفة  
المقتدر بالله سنة ٢٩٥هـ - ٣٢٠هـ

#### المصادر:

- ١- د. ناهض عبدالرزاق دفتر/ المسكوكات واعادة  
تقويم التاريخ العربي الاسلامي/ مجلة  
المسكوكات/ العدد ١٢-١٣/ ص ١٢٦
- ٢- نفس المصدر السابق/ ص ١٢٧.

#### الخاتمة:

تعتبر المسكوكات جانباً متقدماً من اوجه  
الحضارة فهي تكشف لنا عن قابليات تقنية  
فنية تتمثل في صناعتها و كذلك تعد وثائق  
تاريخية مهمة تساعدنا على كشف العديد من  
الحقائق والاحداث.



- ٦- ناصرالسيد محمود النقشبندی/ الدينار  
الاموى والعباسي/ الجزء الاول/ مطبعة الرابطة/ بغداد  
سنة ١٩٥٣/ص ٣٦.
- ٧- نفس المصدر السابق/ص ٣٨.
- ٨- بخ-بخ: تعني جيداً وحسن وضعت هذه  
الالفاظ على السكة تدل على جودتها وصحة وزنها.
- ٩- جعفر: جعفر بن يحيى البرمكي عندما نصبه  
الرشييد وزيراً او مشرفاً لدار السك.

- ٣- معالي يوسف غنيمه/ النقود العباسية/ مجلة  
سومر/ الجزء الاول/ سنة ١٩٥٣ ص ١٠٦.
- ٤- د ناهض عبدالرزاق دفتر/ مسكوكات مدنية  
السلام ١٤٦-١٤٨/٥٢١٨-٧٦٣-٨٣٣م مجلة المسكوكات/  
العدد ١٢-١٣/ص ٦١-٦٢.
- \* مدينة السلام: يقصد بها بغداد عاصمة  
العباسيين التي بناها ابو جعفر المنصور على نهر  
دجلة سنة ١٤٥هـ/عبدالرحمن فهمي/ فجر السكة/ ص  
٢٧٨.





# تل بکر آوا

## معمورة بکر آوا

القسم الثاني

بخشان عبدالله محمد ( منقبة آثار )

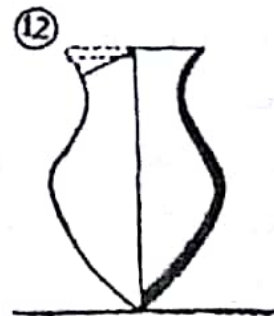
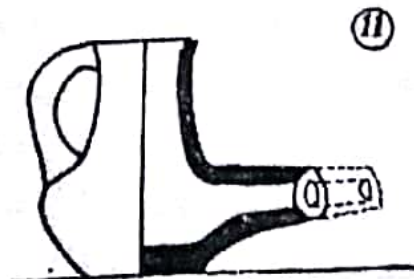
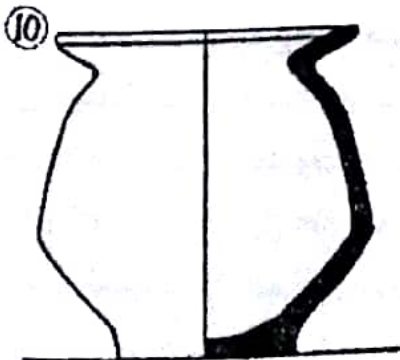
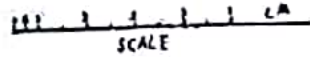
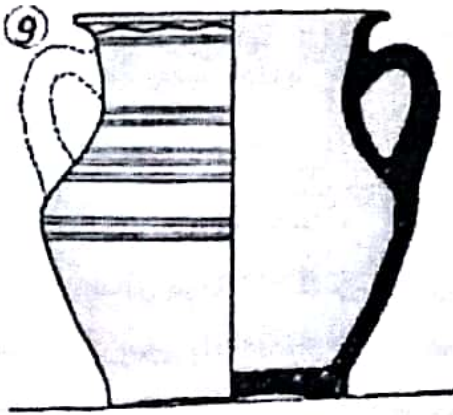
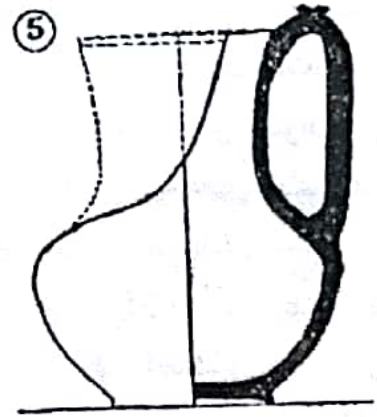
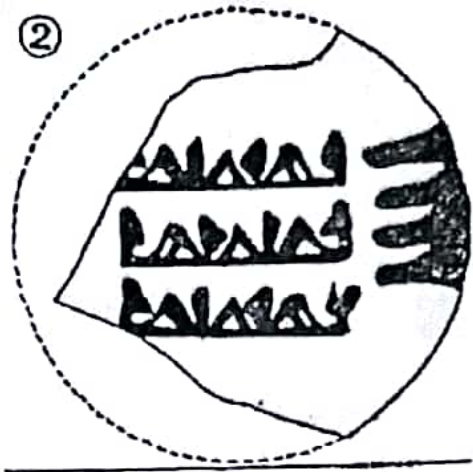
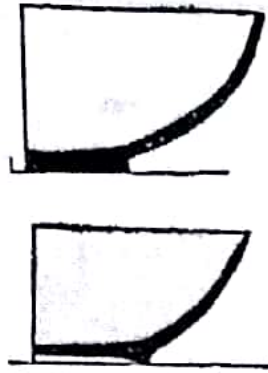
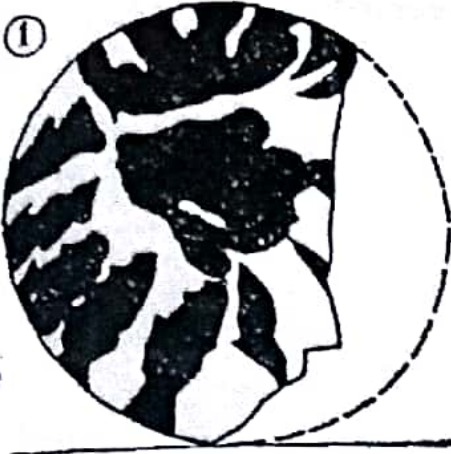
مقدمة:

كنا قد تحدثنا في القسم الأول من مقالنا عن بكرآوا بما يكفي لاعطاء القارى الكريم فكرة عن هذا الموقع الأثرى المهم في منطقة سهل شهرزور في محافظة السليمانية. و ذلك عن.. اشتقاق الأسم... موقعه ... وصف الموقع.. ومواسم التنقيب في هذا الموقع، والطبقات الأثرية و الأزمنه التاريخية التي تعود اليها الطبقات، بدلالة ما وجد عليها من بقايا (سس المبانى و تصاميمها و المواد التي بنيت منها و فرشت بها الارضيات، و ذكرنا ايضاً أن اللقى الأثرية التي عثر عليها على ارضيات و مدافن تلك الطبقات قد حددت لنا الى حد كبير الأزمنة التي تعود اليها. ومن هذه اللقى صناعات الفخار المكتشفة المتنوعة الاشكال و طريقة الصنع والمواد التي عملت منها، ألوان الطين، الزخارف المخزمة فيها و البارزة و النقوش ذات الالوان، والتي اعطتنا فكرة عن تطورها الصناعي و الزمني والعصور التي ترجع لها. الى جانب اللقط الأخرى التي شاركت في تحديد العمر الزمني للطبقات المكتشفة.

وقد اقتصر عمل الدكتور مظلوم على الطبقات الإسلامية التي يحددها بدأ من اعلى التل و حتى الطبقة الخامسة اسفلها. كما لا ينسى فضل الأستاذ محمد باقر الحسيني و دوره الكبير في المشاركة بهذا الانجاز الكبير. كما اشرنا سابقاً الى اختلاف الآراء حول الطبقات الإسلامية بين الأستاذين الدكتور طارق عبدالوهاب مظلوم والأستاذ محمد باقر الحسيني، الا أن السيدين قد اشتركا بوصف كامل لأعمال الحفر والتنقيب و تسجيل كل التفاصيل الدقيقة بشكل مشترك لجميع

و قبل البدء بذكر ما وجد على ارضية و بواطن (مدافن) تلك الطبقات من لقى، نود أن نوضح من خلال دراستنا للتقرير الذي اشترك السادة الأثريون بأعدادها خلال اعمالهم في القيام بهذا الانجاز الكبير خلال موسم الحفر والتنقيب و هم السادة محمد علي مصطفى رئيس الهيئة المكلفة بالتنقيب في بكرآوا في ٧-٥-١٩٦٠ و التي انتهت في نهاية ايلول ١٩٦٠ و الدكتور طارق عبدالوهاب مظلوم الذي كان مسؤولاً عن الحفر و تهيئة الخارطة الكنتورية للموقع مع السيد شاه الصيوانى.







الاستاذين الدكتور مظلوم و الأستاذ الحسنى قد اشتركا بوصف كامل موحد وللقى والآثار المكتشفة في تل بكرأوا لكن الدكتور مظلوم قد قام بوصف تلك الاعمال وما وجد من لقى واثار قارنها مع ما وجد من شبيهاتها في مواقع اخرى تعود للعهد الاسلامى بمقاله في مجلة سومر العدد الخامس والستون و بأسهاب.

### تل بكرأوا

#### الآثار و اللقى و المعاصر

##### ١- اللوح ٣:

الخرز، العاجيات، المسكوكات<sup>١</sup>

الرقم ١- ١: - مجموعة من خرز و عددها -

٧٣- خرزة ذات الوان و حجوم مختلفة

ب- حلية من الذهب (خزامة) عليها زخرفة

بهينة حلقات و حبيبات صغيرة

ج- قطعة نحاسية و جدت في قبر رقم ٢ تابع

للطبقة الثانية. رقم الأثر في سجل موقع

الحفريات - ٢٠- الموسم الثانى لحفريات

بكرأوا.

الرقم ٢- ١- خاتم من المعدن عليه زخرفة

بهينة حوز.

ب- خرزة مضلعة ذات ثقب واسع.

ج- خرزة مدورة ذات ثقب صغير، و جدت

جميعها في شق نافذ تعود للطبقة الأولى. رقمه

في سجل موقع الحفريات- ٨٤ الموسم الثانى

لحفريات بكرأوا.

الرقم ٣- مجموعة من الخرز و عددها ١٩

خرزة ذات الوان و احجام مختلفة مع جرس

الطبقات الثمان. و ما استند اليه الدكتور مظلوم هو ان (اللوحة ٢) مقطوع للطبقات الخمس العليا<sup>(١)</sup> والتي تعود الى العهد الاسلامية كما انه يستند في رأيه الى المقارنات بين فخار هذه الطبقات الخمس و ما وجد في مواقع اخرى يعود الى العهد الاسلامية. فيورد هنا بأن الجرة (رقم ٩) و بقايا الجرة (رقم ١١) اللوح ٣ والتي عثر عليها في دفن الطبقة الخامسة في بكرأوا هي شبيهة بحزوزها الزخرفة التي و جدت على سطح هاتين الجرتين بالحزوز الشبيهة لها على الفخاريات التي ازدهرت بها فخاريات القرن الثالث الهجرى في السامراء<sup>(٢)</sup> و يدخل الدكتور مظلوم في التفاصيل الدقيقة للصناعات الفخارية و ما امتازت بما و جد عليها من زخارف و الوان و نقوش ملونة و حزوز و بروزات زخرفية انتشرت في العهد الاسلامية.

كما ان نقوشها قد امتازت بأشكالها النباتية و الحيوانية و كتابات. ولاننس بأنه يوعز الى ان بعض هذه الجرار او الأواني قد عملت بالقالب. و يقارن الشبه بين الجرار الثلاث او ٢ و ٣ من (اللوحة ٣) و بما عثر عليها من شبيهاتها في (واسط) في الطبقتين الثانية و الثالثة و هما النموذجان ٣٠ و ٣٢ من (الشكل ١٦) و يرجع زمنها الى ما بين عام ٦٥٩- ٨٠٠ للهجرة.<sup>(٣)</sup> كما ان الأواني الكاملة رقم ٧ و ٩ و ١٠ و ١١ من (اللوحة ٣) و شبيهاتها من فخار سامراء و التي امتازت أيضا بكونها مصنوعة من عجينة زرقاء كما اوضحنا ان



۱



۹



۲



۳



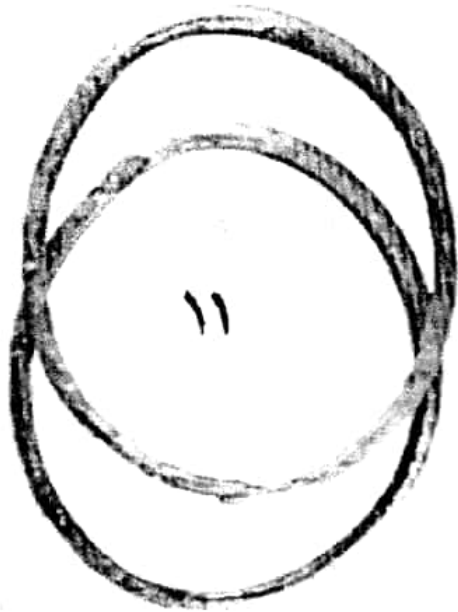
۴



۱۰



۵



۱۱



۷



۸



۹



ت ب ۱۹ ب ۸





وجدت في قبر رقم ٢، يعود للطبقة الأولى.  
رقمه في سجل موقع الحفريات -١٨- الموسم  
الثاني لحفريات بكرأوا.

الرقم -٤- و٦

مخيطان من العظم ذي شكل هندسي مضع  
وجدتا في غرفة رقم -٥٤- الطبقة الرابعة رقمه في  
سجل موقع الحفريات ٦٥ الموسم الثاني  
لحفريات بكرأوا.

الرقم -٥-

قطعة من العظم على شكل نصل سكين وجد  
في دفن الطبقة السادسة. رقمه في سجل موقع  
الحفريات -١١٢- الموسم الثاني لحفريات  
بكرأوا.

الرقم -٧-

مرود من العظم، مدبب الراس و مضع من  
جهة الثقب وجد في دفن الطبقة السادسة، رقمه  
في سجل موقع الحفريات -٩٤- الموسم الثاني  
لحفريات بكرأوا.

الأرقام ٨-٩-١٠: ثلاثة اقراص عظمية ذات  
وجهين أحدهما محدب وعليه حزوز دائرية،  
والوجه الثاني مسطح، لكل قرص ثقب  
نافذ وجدت في شق نافذ وهي من الطبقة  
الخامسة، رقمه في سجل موقع الحفريات -٣٠-  
الموسم الثاني لحفريات بكرأوا.

الرقم ١١:

مسكوكة من النحاس، ذات استدارة غير  
منتظمة، اتابكية. ضرب في زمن مظفر الدين  
كوكبرى سنة ١١٩٠-١٢٣٢م وجدت في شق  
نافذ تعود للطبقة الأولى رقمه في سجل  
المسكوكات -٩٧٤-

الرقم ١٢:

مسكوكة من النحاس دائرية الشكل غير  
منتظمة، ضرب في زمن عزالدين مسعود سنة -  
١١٨٠-١١٩٣م الدولة الاتابكية. وجدت في شق  
نافذ تعود للطبقة الثانية. رقمه في سجل  
المسكوكات -٩٧٥-

الرقم -١٣-

مسكوكة من الفضة ذات استدارة غير  
منتظمة في احد وجهيها كتابة كوفية (لااله الا  
الله وحده لا شريك له). وعلى الوجه الآخر  
صورة شخص (الوزن ١,٧٠٠غم) القطر  
٢٧مم - ضرب في دمشق سنة ١٠٤-  
٧٢٣م (الدولة الأموية). زمن يزيد الثاني وجد  
في شق نافذ تعود للطبقة الأولى رقمه في سجل  
المسكوكات ٥٩٧٥.

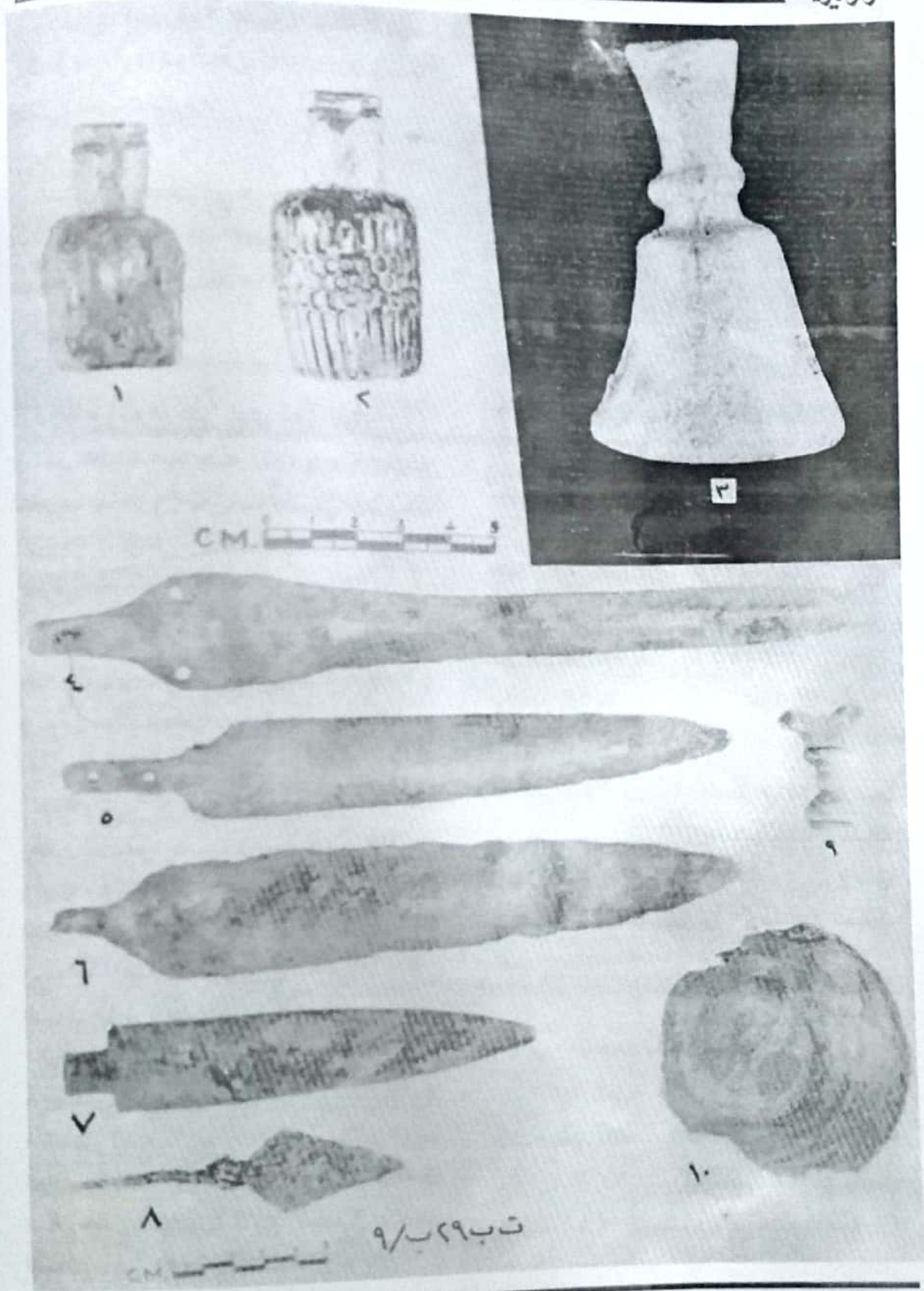
الرقم -١٤-

مسكوكة نحاسية ذات شكل دائري غير  
منتظم ضرب في زمن المنتصر بالله سنة  
١٢٢٦-١٢٤٢م الدولة العباسية. وجدت في شق  
نافذ تعود للطبقة الأولى - رقمه في سجل  
المسكوكات -٩٧٦-

ب- اللوح -٤: (٤)

الزجاجيات، النحاسيات.

١- قنينة من زجاج أزرق فاتح. البدن و  
القاعدة مربعة. فوهتها مستديرة محزوزة  
وجدت في احد شقوق الطبقة الأولى رقمه  
٢٦ سم ط-١- الموسم الثاني لحفريات بكرأوا





ج- اللوح رقم ٥- النحاسيات<sup>(٩)</sup>:

١- مخطط نحاسي: ط-٤ رقمه ٤٠ س م  
الموسم الثاني لحفريات بكرأوا.

٢- مخطط نحاسي: استخرج من القبر رقم ١٨  
ط ٨ رقمه ١٨٢ س م الموسم الثاني لحفريات  
بكرأوا.

٣- قطعتان نحاسيتان:

الأولى إحدى نهاياتها دائرية .

الثانية إحدى نهاياتها اسطوانية

وجدتا في شق أرض . ط ١ رقمه ٨٣ س م  
الموسم الثاني لحفريات بكرأوا.

٤- مثقب نحاسي مضلع الشكل، احد  
طرفيه مدبب ط-٦ رقمه ١١٢ س م الموسم  
الثاني لحفريات بكرأوا.

٥- رأس رمح احد جانبيه اسطواني و  
الجانب الآخر مدبب ط-٣ رقمه ٢٥ س م  
الموسم الثاني لحفريات بكرأوا.

٦- مثقب نحاسي مستقيم وجد في شق  
أرضي ط-١ رقمه ٨٧ س م ٠ الموسم  
الثاني لحفريات بكرأوا.

٧- رأس رمح على شكل ريشة نحاسي -  
ط-٤ رقمه ٥٢ س م . الموسم الثاني  
لحفريات بكرأوا.

٢- قنينة من زجاج بني مائل للسواد، ذات  
رقبة اسطوانية. بدنها مزخرف بحزوز  
مستقيمة عمودية وجدت في شق أرضي ط-١-  
الموسم الثاني لحفريات بكرأوا.  
٧،٦،٥،٤-

٣- قنينة من زجاج رقيق الصنع، ناقوسى  
الشكل ذى لون اخضر فاتح. في اعلاها طبقة  
بيضاء وجدت في شق أرض ط-١- رقمه ٤٩  
س م. لموسم الثاني لحفريات بكرأوا.

مجموعة سكاكين نحاسية مختلفة الحجم،  
استخرجت في قبور مختلفة، ٤-٥ تعود ط-٥-  
٦-٧ تعود ط-٦- ارقامها ١٥٠ و  
١٤٩ و١٣٦ و١١٨ س م الموسم الثاني  
لحفريات بكرأوا.

٨- رأس رمح ذى نهايتين احدهما رقيقة  
مدببة و الثانية معينة الشكل وجدت في شق  
أرض ط-١. رقمه ٤ س م الموسم الثاني  
لحفريات بكرأوا.

٩- قطعة نحاسية، شبيهة برأس حنفية فى  
راسها بروزان على شكل ورقة نباتية ذى  
قاعدة دائرية، على وسطها بروز دائرى ط-  
٢ رقمه ٧ س م الموسم الثاني لحفريات  
بكرأوا.

١٠- كأس نحاسية ذى فوهة واسعة  
مستديرة وقاعدة مدورة وجدت في شق أرض  
ط-١ رقمه ٨٧- الموسم الثاني لحفريات  
بكرأوا.





زخرفة بارزة تلتف حول الكتف مزينة اسفل الحافة الخارجية رقمه -١٠- س م.

٤. جرة فخارية تبنية اللون مخضرة، رقيقة، فوهتها مستديرة خلف المقبض عندكسره نتوء بارز على الكتف -رقمه ٥١ س م.

٥. جرة فخارية تبنية اللون مخضرة، رقيقة فوهتها مستديرة و بارزة. ذى بدن كروى مفلطح عند الوسط، قاعدته مسطحة غير تامة الاستدارة قليلة البروز -رقمه ٥ س م.

٦. كسرتان فخاريتان مزججتان بألوان مختلفة، تزينها كتابة من المحتمل ان تكون اسلاميه. رقمها -١١٤- س م هذه اللقى من الفخاريات وجدت في الطبقة الثانية، الموسم الثاني لحفريات بكرأوا.

٧. مسرجة فخارية، مزججة بلون لزرقي، رقيقة، المقبض و المصب طويلان، فوهتها بارزة مستديرة، البدن كروى، القاعدة مستديرة مسطحة -رقم ٣٢ س م

٨. جرة فخارية، طينتها اصفراللون، رقبتهاطويلة، القاعدة مستديرة بارزه. رقمه ١٣٩ س م.

٩. جرة فخارية تبنية اللون، واسعة الفوهة، الرقبه مقعرة قليلا، البدن مفلطح عندالوسط، قاعدته دائرية مسطحة، لها مقبضان، زين اعلى الكتف بحزوز دائرية متوازية. رقمه ١٤ س م.

٨- ملقط نحاسي -ط-٦- رقمه ٩٦ س م.الموسم الثاني لحفريات بكرأوا.

٩- حلقة نحاسية غير منتظمة الاستدارة- ط-٤- رقمه ٣٦ س م الموسم الثاني لحفريات بكرأوا.

١٠- سواران نحاسيان مع نصف سوار وجدت في القبر رقم -١٨- ط-٨- رقمه في سجل موقع الحفريات ١٧٨، الموسم الثاني لحفريات بكرأوا.

١١- حلقتان نحاسيتان على شكل -حجل- للزينة. وجدتا في القبر رقم -٧- ط-٥- رقمه ٨٨ س م الموسم الثاني لحفريات بكرأوا.

د-الشكل-٥- الفخاريات<sup>(١)</sup>:

هذه اللقى من الفخاريات و جدت في الطبقة الاولى -الموسم الثاني لحفريات بكرأوا.

١. إناء فخارى مزجج بلون اصفر، طينة حمراء، رقيقة، ذى قاعدة بارزة قليلا. مسطحة تحمل حزوزاً غير منتظمة. رقمه -٣١- س م.

٢. إناء فخارى مطلي بدهان ابيض، فوهته دائرية، قاعدة بارزة و مسطحة غير مزججة. ثلاثة اشرطة نباتية متوازية زرقاء فاتحة تزين الوجه الداخلي رقمه ٦٨ س م.

٣. صحن فخارى تبني اللون، دائرى الشكل، قاعدته مسطحة غيرتامة الاستدارة.



- قاعدة بارزة- وجد في القبر رقم ٩- تابع دفن الطبقتين ٤و٥ - رقمه ٩١-
- ٤- كأس فخارى، طينته بنية، قاعدة مسطحة، فوهة واسعة، بدن اسطوانى وجد في القبر رقم ٨- تابع دفن الطبقتين ٤-٥ رقمه ٩٢ س م.
- ٥- جرة فخارية، طينته صفراء، بدن كمثرى الشكل، ذى قاعدة مستديرة بارزة وجدت في القبر رقم ٨ وجد في دفن الطبقتين ٤و٥ رقمه ٩٢ س م.
- ٦- مسرجة فخارية، بنية مائلة للحمرة، مصب طويل، بدن نصف اسطوانى قليلة العمق، ذى فوهة و قاعدة بيضوية وجدت في الطبقة الخامسة فى الغرفة رقم ٧٦ رقمه ٤٨ س م.
- ٧- ابريق فخارى طينته بنية مائلة للحمرة، رقيق الصنع، ذى فوهة دائرية، بدن كروى مفلطح عند الوسط. ذى قاعدة مدورة بارزة ذى مصب صغير على الكتف حولها حوز دائرية منتظمة متوازية وجد في دفن الطبقة الخامسة على ارضية الغرفة-٦٤-رقمه ١٦-س م.
- ٨- جرة فخارية، طينتها بنية اللون، فوهتها واسعة حافتها تميل نحو الداخل، ذى بدن كروى تقريبا، الطبقة الخامسة رقمه ١٠٣ س م.
- ٩- كأس فخارية بنية اللون، ذى بدن اسطوانى، قاعدته مستديرة بارزة، فوهته واسعة رقم ٧٥ س م الطبقة الخامسة.

١٠. مسرجة فخارية تبني اللون عليها اثار حرق، البدن كروى مفلطح عند الوسط الرقبة طويلة، فوهتها دائرية، القاعدة مسطحة رقمه ٢٢ س م وجدت في الطبقة الثانية، الموسم الثاني لحفريات بابكراوا.
- هذه اللقى في الفخاريات اكتشفت في الطبقة الثالثة. الموسم الثاني لحفريات بكراوا.
١١. جرة فخارية من طينة حمراء تبنية اللون، حافتها مفلطحة مائلة للداخل، البدن شبه اسطوانى، غير منتظمة الاستدارة، قاعدتها قليلة البروز رقمه ١٢ س م
١٢. جرة فخارية من عجينة صفراء، صغيرة الحجم، البدن كمثرى الشكل، ذى فوهة دائرية مائلة للخارج. رقبته قصيرة مقعرة قليلا، ذى قاعدة مدببة. رقمه ٢٩ س م.
- ٥- الشكل ٦- الفخاريات
- هذه اللقى الفخارية اكتشفت في الطبقتين ٤و٥ الموسم الثاني لحفريات بكراوا.
- ١- جرة فخارية تبنية اللون، رقبته قصيرة مقعرة و فوهتها واسعة، بدنه كروى، ذى قاعدة محدبة للخارج، على الكتف حز دائرى، وجدت في القبر رقم ٦، رقمه ٣٧ س م-ط-٤
- ٢- صحن فخارى لونه تبني فاتح، فوهته مستديرة واسعة، قاعدته مستديرة بارزة، وجدت على ارضية الغرفة-٥٤- رقمه ١٣ س م-ط-٤.
- ٣- كأس فخارى طينته بنية اللون، فوهته دائرية، البدن اسطوانى مقعر نحو الداخل، ذى



١٨ - صحن فخاري بني مائل للحمرة نقشت على الحافة بخطوط حمراء و باذنجانية قاعدته دائرية بارزة وجد في الطبقة السادسة. رقم ١١٠ س م.

١٩ - كأس فخارية من طينة تبنية ملساء، فوهتها واسعة وقاعدتها بارزة ومستديرة وجد في الغرفة ٨٦ رقمه ١٢٨ س م. والشكل (٧) الفخاريات (٦).

هذه اللقي من الفخاريات وجدت في الطبقة السادسة، الموسم الثاني لحفريات بكرأوا. ١. جرة فخارية من طينة خضراء، فوهته واسعة، رقبته محززة بعدة حروز قاعدته مستوية رقمه ١٥٩ س م وجدت مع هذه الجرة مجموعة كبيرة من الفخاريات المختلفة الأشكال و الحجوم محمولة من طينة حمراء، عددها -١٤- جرة وجدت في القبر رقم -١٤- سجلت حسب تسلسلها العددي والرقم في سجل موقع الحفريات كالآتي.

١-٢٠ و٢-٣٠ و٣-٢١ و٤-١٦٠ و٥-١٤١ و٦-١٥٧ و٧-١٢٢ و٨-١٢٣ و٩-١٣٣ و١٠-١٤٢.

٨- كأس فخارية نوظينة حمراء، البدن اسطواناني، القاعدة مقعرة نحو الداخل وجدت في الغرفة رقم ٩٤ ورقمه ١٣٧ س م. ١١- صحن فخاري كبير الحجم، طينته حمراء اللون، حافظها تميل نحو الداخل، ذي قاعدة مسطحة رقمه ١٦١ س م.

٩- كأس فخارية بنية اللون، ذي بدن اسطواناني، قاعدته مستديرة بارزة، فوهته واسعة رقم ٧٥ س م الطبقة الخامسة.

١٠-١١: جرتان فخاريتان متشابهتان بالشكل و الصنع، بدن كروي، رمادي اللون املس قاعدته بارزة و صغيرة الحجم وجدتا في القبر -١٢- رقمه ١٠٨ س م، ط ٥

١٢- كأس فخارية تبنية اللون نقشت حافظه بحز دائري، قاعدة مستديرة قليلة البروز، ط-٥ رقمه ٤٢ س م.

١٣ - صحن فخاري بني مائل للحمرة، ذي فوهة واسعة وقاعدة مسطحة رقمه ٩٧ س م، ط ٥.

١٤ - جرة فخارية تبنية اللون صغيرة الحجم. فوهتها واسعة، ذي قاعدة دائرية بارزة مقعرة في الوسط، وجدت في القبر رقم ١٠، ط ٥، و رقم ٩٨ س م.

١٥ - جرة فخارية بنيه فاتحه مائلة للصغرة، الرقبة قصيرة، بدن كروي، ذي قاعدة بارزه وجدت في القبر رقم ١١، ط-٥- رقمه ١٠٥ س م هذه اللقي و الفخاريات وجدت في الطبقة السادسة، الموسم الثاني لحفريات بكرأوا.

١٦ - إناء فخاري من طينة حمراء، فوهة واسعة، قاعدة مسطحة، رقمه ١٤٧ س م.

١٧ - كأس فخاري مصنوعة من طينة بنية، ذي قاعدة دائرية بارزة مقعرة من الوسط. حافة الفوهة مائلة للخارج وجد في الطبقة السادسة رقم ١٠٢ س م.





الشكل-٨-الفخاريات.

(وجدت هذه اللقى الفخارية في الطبقة الثامنة، الموسم الثاني لحفريات بكرأوا)

١ و٢ و٨ مجموعة من الفخار مصنوعة من طينة حمراء، رقباتها قصيرة فوهاتنا واسعة، ابدانها مفلطحة وجدت في القبر رقم ١٨.

ارقامها على التوالي ١٧٣-١٧٤-١٧٦ س م.

٣-جرة فخارية ذى رقبة قصيرة وفوهة ضيقة وجدت في القبر رقم ١٧ رقمه-١٦٤-س

م.

٤-كأس فخارية طينتها بنية اللون، فوهته واسعة، ذى قاعدة حلقيه وجدت في الغرفة ١٠٥ رقمه ١٦٤ س م.

٥- جرة فخارية ذى طينة بنية، فوهتها واسعة برقبة طويلة و جسم بيضوي، وجدت في القبر رقم ١٨، رقمه ١٨٥ س م

٦-جرة فخارية واسعة الفوهة برقبة قصيرة وقاعدة بارزة وجدت في القبر رقم ١٧، رقمه ١٦٢ س م.

٧-جرة فخارية دقيقة الصنع، ذى فوهة واسعة وقاعدة بارزة رقمه ١٤٥ س م.

٩-قدح اسطواناني كبير الحجم، واسع الفوهة محمول من طينة تبنيه، القاعدة قرصية بارزة قليلا رقمه ١٧٦ س م.

١٠-جرة فخارية ذى طينة حمراء برقبة قصيرة وفوهة واسعة وبدن كروي تقريبا، على البدن اربعة حوزون بارزة، وجدت في القبر رقم ١٧ رقمه ١٦٥ س م.

ح- رقم الطين المكتوبة بالخط المسماري.

جميع هذه الرقم الطينة وجدت على تبان الطبقة الرابعة لموقع بكرأوا الأثرى الذى امتاز

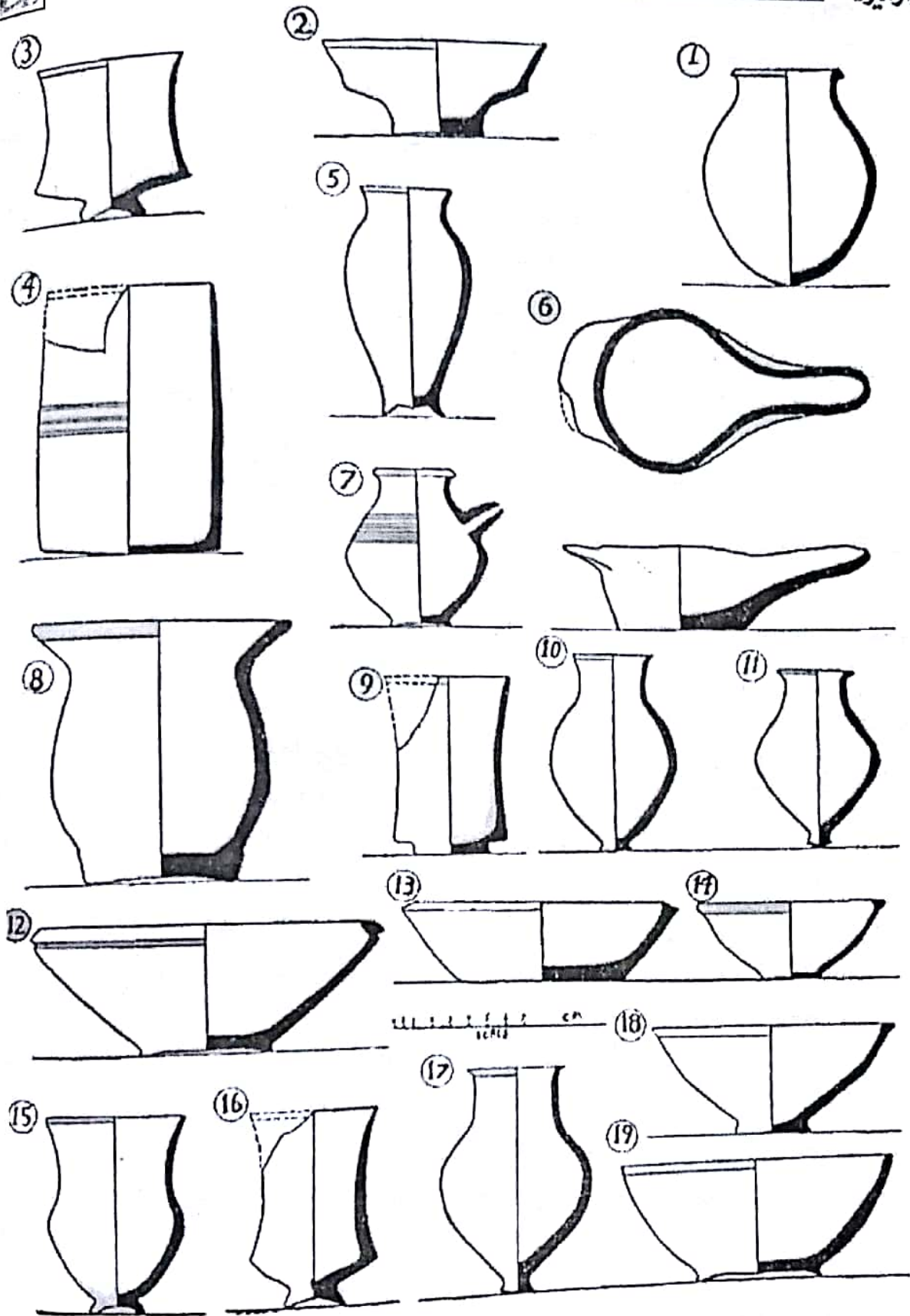
عن غيره من التلول بوجود الواح طينة مكتوبة بالخط المسماري. تم العثور على سبعة رقم في الموسم الأول في الطبقة الرابعة(١-ب) وثلاثة عشر رقماً طينياً في الموسم الثاني وفي الطبقة الرابعة أيضاً(١-ب) وصلت اليها هذه الألواح كاملة ماعدى بعض منها فقد كانت ناقصة.

و في زيارة لمدير عام الآثار الأستاذ طه باقر للموقع، قام بدراسات اولية لهذه الألواح (الرقم الطينة) فوجد ان تاريخها يعود الي المنتصف الثاني للاف الثاني قبل الميلاد وهي نصوص لغوية تاريخية على قدر عظيم من الأهمية حيث تمثل بعضها شرح العلامات المسارية السومرية باللغة البابلية ومن بينها فهارس بأسماء الالهة الشهيرة التي عبدها القدماء و منها تراثيل دينية و كتابات سحرية وتقويم دينية.

### الرقم الطينة :

١-رقم طيني؛ على الوجهين كتابة ناعمة و ثقب منتظمة غير نافذة، لونه بني، طوله ١٢,٧سم و عرضه ٨,٥سم السمك ٢سم وجد في الغرفة ١٥٦ الأثر ٦٣٩٩٥ في سجل المتحف العراقي.

٢- رقيم طيني غير مشوي (غيرمفخور) صغيرة الحجم يمثل وصلألونه بني فاتح على الوجه الأول خمسة اسطر كتابة على الوجه الثاني اربعة اسطر كتابة و سطران على حافته طول (٣سم) وعرضه (٢سم) السمك ١,٢سم وجد في الغرفة ٥٤ رقم الأثر





٨,٥ سم وعرضه ٧,٤ سم. السمك ٢,٧ سم وجد في الغرفة ٥٤ ورقم الأثر ٦٣٩٨٨ في سجل المتحف العراقي.

٩- اجزاء من رقيم طيني مكون من ثلاث قطع مختلفة الحجم، عليها كتابة غير واضحة غير منتظم الشكل، طوله ٩,٢ سم وعرضه ٦ سم، السمك ٢,٠٣ سم وجدت في الغرفة ٥٤ رقم الأثر ٦٣٩٨٦ في سجل المتحف العراقي

١٠- جزء من رقم طيني (شديد الفخر) على الوجه الأول بقايا ٨ أسطر وعلى الوجه الثاني بقايا سطرين على الحافة. طوله ٦,٤ سم وعرضه ٣,٦ سم. السمك ٢ سم وجدت في الغرفة ٥٤ رقم الأثر ٦٣٩٨٥ في سجل المتحف العراقي.

١١- جزء من رقيم طيني على وجهيها بقايا كتابة، شكلها غير منتظم، مثلثة الشكل تقريبا، طوله ١٠ سم وعرضه ٨,٠٩ سم و ٧,٠٧ سم الضلع الثالث وجدت في الغرفة ٥٤ رقم الأثر ٦٣٩٨ في سجل المتحف العراقي.

#### المصادر:

- ١ مجلة سومر- المجلد الحادي والعشرون - حفريات موقع بکراوا (أخمس العليا الإسلامية) للدكتور طارق عبدالوهاب مظلوم - سنة ١٩٦٥ - ص ٨٠.
- ٢ نفس المصدر السابق - ص ٨٠.
- ٣ - - - - - ص ٨٣.
- ٤ سومر- المجلة الثامن عشر- الجزء الأول والثاني لسنة ١٩٦٢ حفريات تل بکراوا- محمد باقر الحسيني- ص ١٥٥ - ١٦٠.
- ٥ اللوح رقم (٥-٤) مجلة سومر- المجلد الثامن عشر- الجزء الأول والثاني لسنة ١٩٦٢.
- ٦ الشكل رقم (٥-٤) مجلة سومر- المجلد الثامن عشر - الجزء الأول والثاني لسنة ١٩٦٢.
- ٧ مجلة سومر - المجلد الثاني عشر- الجزء الأول والثاني لسنة ١٩٦٢.

٦٣٩٩٢ في سجل المتحف العراقي.

٣- رقيم طيني فقد جزء منه (غير مفخور يمثل وصلاً. أيضا على جانب منه ثمانية أسطر كاملة وبقايا سطر واحد وعلى الجانب الثاني ستة أسطر وبقايا سطر واحد، وسطر واحد على الحافة، طوله ٤,١ سم وعرضه ٣,١ سم، السمك ١,٨ سم وجد في الغرفة ٥٤ رقم الأثر ٦٣٩٩١ في سجل المتحف العراقي.

٤- رقيم طيني فقد جزء منه (غير مفخور) الكتابة مهروشة غير واضحة، مستطيل الشكل، لونه بني فاتح، طوله ٨,٢ سم وعرضه ٥,٥ سم. السمك ٢,٣ سم وجد في الغرفة ٥٤ رقم الأثر ٦٣٩٩٠ في سجل المتحف العراقي.

٥- جزء من رقيم طيني كبير، طوله ١٨,٥ سم وعرضه ١٤,٩ سم. السمك ٣ سم وجد في الغرفة ٥٤ رقم الأثر ٦٣٩٨٩ في السجل المتحف العراقي.

٦- رقيم طيني فقد جزء منه، مستطيل على أحد وجهيه كتابة ب ٢٤ سطرًا كاملاً وبقايا سطرين على الوجه الآخر ١٤ سطرًا وبقايا ٧ أسطر بقايا ٤ أسطر على الحافة، طوله ١٠,٦ سم وعرضه ٧,٦ سم وجد في الغرفة ٥٤ رقم الأثر ٦٣٩٨٨ في سجل المتحف العراقي.

٧- جزء صغير من رقيم طيني (قليل الفخر) وجدت بقايا كتابة على الوجهين ٤ أسطر على الوجه الأول وخمسة أسطر على الوجه الثاني طوله ٢,٦ سم وعرضه ٣,٦ سم السمك ١,٦ سم وجد في الغرفة ٥٤ رقم الأثر ٦٣٩٩٤ في السجل المتحف العراقي.

٨- جزء من رقيم طيني (قليل الفخر) على أحد وجهيه ١٣ سطر وعلى الوجه الثاني بقايا ١٤ سطر و ٣ أسطر على الحافة، طوله



# HAZARMERD

No:12  
Third Year  
June 2000

scientific Periodical Magazine. Deals with Kurdistan History. Archaeology and Heritage.

*Issued By Ministry of Culture*  
Kurdistan Regional Government

**Concessionaire**  
Ministry of Culture

**Editor- In- Chief**  
Dr. Nabaz Majid Amin

**Editing Secretary**  
Rafida Abdullah Qaradaghi

*Editing Board:*  
Pakhshan Abdullah Muhammad  
Wafa Khalooq Saeed  
Hashim Hama Abdullah  
Nasreen Khwakakram

*Counselors:*  
Dr. Kamal Ali  
Dr. Dlear Ahmad  
Sazan Hussain

**Address:**  
Sulaymani, Ministry of Culture, The General Directorate of Publishing and Press.

*Tel: 221376*



شاعیری که وره‌ی کورد مه‌وله‌وی

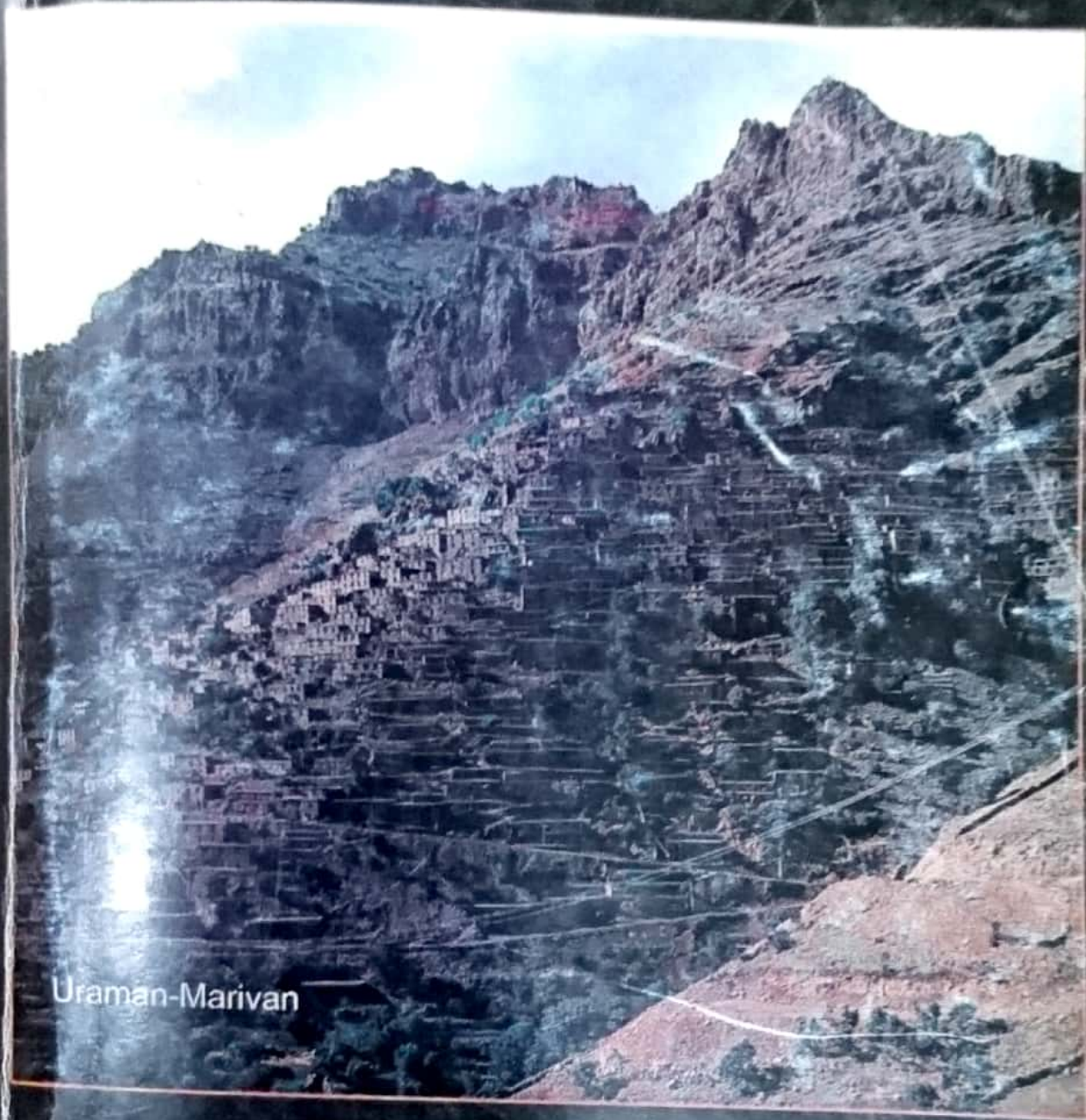


# HAZARMERD

No: 12

Third Year

June 2000



Uraman-Marivan

A Scientific Periodical Magazine, Deals with  
Kurdistan History, Archaeology and Haritage.

---

Issued By Ministry Of Culture, Kurdistan Regional Government